

# Monthly Bulletin

OF THE

## International Bureau

OF THE

# American Republics.

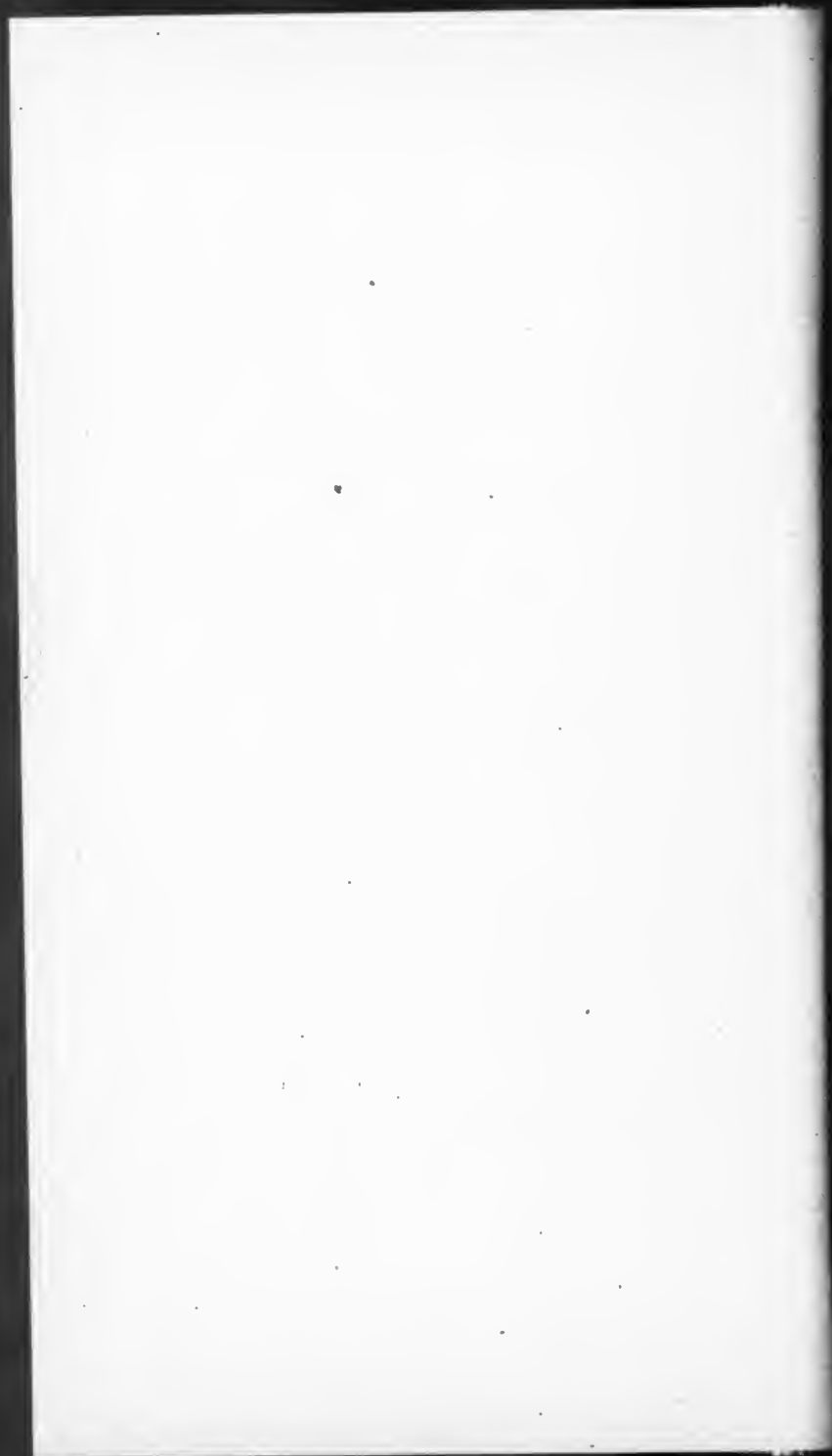
INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

DECEMBER, 1903.

---

WASHINGTON, D. C., U. S. A.:  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.  
1903.









Monthly Bulletin  
OF THE  
International Bureau  
OF THE  
American Republics.

INTERNATIONAL UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

---

While the utmost care is taken to insure accuracy in the publications of the International Bureau of the American Republics, no responsibility is assumed on account of errors or inaccuracies which may occur therein.

---

DECEMBER, 1903.

---

WASHINGTON, D. C., U. S. A.:  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.

1903.

Edi

List

Lati

Uni

Rate

Fore

Parc

Unit

Cons

Weig

Metri

Publ

Valu

## GENERAL INDEX.

	Page.
Editorial contents: { Spanish .....	IV
{ English .....	V
{ Portuguese .....	VI
{ French .....	VII
List of Honorary Correspondents .....	VIII
Latin-American Representatives in the United States .....	IX
United States Representatives in the Latin-American Republics .....	X
Rates of Postage from the United States to Latin-American Countries .....	XI
Foreign Mails—Postage Rates from Latin-American Countries .....	XII
Parcels-Post Regulations .....	XIII
United States Consulates in Latin America .....	XIV
Consulates of the Latin-American Republics in the United States .....	XV
Weights and Measures .....	XVII
Metric Weights and Measures .....	XVIII
Publications of the Bureau .....	XIX
Value of Latin-American Coins .....	XX

## ÍNDICE.

	Página.
I.—POBLACIÓN DE LOS PAISES HISPANO-AMERICANOS .....	1445
II.—REPÚBLICA ARGENTINA .....	1447
Comercio por varios puertos en agosto de 1903.	
III.—BOLIVIA .....	1448
Ferrocarri! de Guaquí—Extracto de la memoria presentada por el Señor Ministro de Gobierno y Justicia al Congreso ordinario de 1903—Ferrocarri! a Yungas.	
IV.—BRASIL .....	1456
Modificación del arancel.	
V.—COLOMBIA .....	1458
Modificaciones del arancel.	
VI.—CUBA .....	1459
Presupuesto de ingresos y gastos para el año fiscal de 1904—Los gastos del gobierno de Cuba durante el régimen español, años de 1892-93 á 1896-97, y primer semestre de 1897-98—Producción de azúcar en las zafras de 1892-3 á 1902-3—Producción de tabaco de 1890 á 1903.	
VII.—ESTADOS UNIDOS .....	1462
Extracto del mensaje del Señor Presidente Roosevelt—Comercio con la América latina.	
VIII.—GUATEMALA .....	1465
Ferrocarri! de Zacapa á la frontera de El Salvador—Modificación del arancel.	
IX.—HAITI .....	1471
Modificación del arancel—El comercio con México.	
X.—HONDURAS .....	1475
Resumen de la importación gravada habida en la República durante el segundo trimestre del año económico de 1902-3.	
XI.—MÉXICO .....	1476
Nueva Ley sobre patentes de invención—Nueva Ley de marcas industriales y de comercio—Reglamento de la Ley de patentes—Reglamento de la Ley de marcas industriales y de comercio—Tratado sobre propiedad literaria, científica y artística entre México y España.	
XII.—SALVADOR .....	1521
Importación de mercaderías extranjeras por los puertos de la República durante el primer semestre del año de 1903—Exportación por los puertos de la República durante el primer semestre de 1903—Modificación del arancel.	
XIII.—URUGUAY .....	1528
Comercio del puerto de Montevideo en agosto de 1903.	
XIV.—VENEZUELA .....	1528
Modificación del arancel.	

## INDEX.

	Page.
I.—ARGENTINE REPUBLIC.....	1529
Market for agricultural implements—Port movements in August, 1903—Exports first nine months of 1903—Arens in cultivation.	
II.—BOLIVIA.....	1536
Extract from report by the Secretary of the Interior and Justice to the Congress of 1903—Railroad to Yungas.	
III.—BRAZIL.....	1542
Market for agricultural implements—Customs receipts in August, 1903—Coffee market in September, 1903—Customs revenues in September, 1903—September imports at Rio de Janeiro—Prolongation of the commercial statu quo between Italy and Brazil.	
IV.—CHILE.....	1546
Market for agricultural implements.	
V.—COLOMBIA.....	1548
Market for agricultural implements—Tariff modifications.	
VI.—COSTA RICA.....	1550
Market for agricultural implements.	
VII.—CUBA.....	1553
Market for agricultural implements—Budget for 1904.	
VIII.—ECUADOR.....	1560
Market for agricultural implements.	
IX.—GUATEMALA.....	1560
The Zacaque railway to the Salvadorian frontier—Market for agricultural implements—Tariff modification.	
X.—HAITI.....	1563
New coffee exportation law—Trade with Mexico.	
XI.—HONDURAS.....	1566
Market for agricultural implements—Imports during first quarter of fiscal year 1902-3.	
XII.—MEXICO.....	1569
New patent law—New trademark laws—Rules of trade-mark law procedure—Rules of patent-law procedure—Treaty on literary, scientific, and artistic copyrights between Mexico and Spain—Foreign commerce in August, 1903—Rate of exchange in December.	
XIII.—NICARAGUA.....	1621
Market for agricultural implements.	
XIV.—PARAGUAY.....	1623
Market for agricultural implements—Orange industry.	
XV.—PERU.....	1625
Free importation of typewriters.	
XVI.—SALVADOR.....	1625
Imports during first half of 1903—Exports during first half of 1903—Tariff modification.	
XVII.—UNITED STATES.....	1627
President Roosevelt's message—Trade with Latin America—Consular trade reports—Foreign commerce in October.	
XVIII.—URUGUAY.....	1642
Market for agricultural implements—Port movements in August, 1903.	
XIX.—VENEZUELA.....	1644
Tariff modification.	
XX.—BOOK NOTES.....	1645
XXI.—LIBRARY ACCESSIONS AND FILES.....	1645

## INDICE.

	Pagina.
I.—REPUBLICA ARGENTINA.....	1657
A exportação durante os nove primeiros mezes de 1903—Os movimentos dos portos em Agosto de 1903—Areas em culturação.	
II.—BRAZIL.....	1660
Fabricas de tecer.	
III.—CUBA.....	1661
A produçáo mineral.	
IV.—ESTADOS UNIDOS.....	1662
A mensagem do Presidente Roosevelt—Commercio com os paizes latino-americanos—A produçáo do carvão coke em 1902—A colheita do algodáo em 1902—A importação de borraeha em 1902.	
V.—HONDURAS.....	1669
O novos sellos de renda contramarcados—Relatorio dos directores da estrada de ferro do norte.	
VI.—MEXICO.....	1670
A fabricação de assucar.	
VII.—URUGUAY.....	1674
Movimento do porto em Agosto de 1903.	
VIII.—UM NOVO PROCESSO DE CORTIMENTO.....	1674
IX.—O NITROGENIO ATMOSPHERICO PARA FERTILISAÇÕES.....	1675
X.—A PRODUÇÃO DE PETROLEO NO MUNDO EM 1902.....	1676

## TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
I.—RÉPUBLIQUE ARGENTINE .....	1679
Exportations pour les neuf premiers mois de l'année 1903—Mouvements de port en août 1903—Superficiés en culture—Statistiques commerciales, août 1903.	
II.—BRÉSIL .....	1682
Production caféière en 1902-3—Découverte de mines de charbon dans l'état Gê Parana—Nouvelle prorogation du statu quo commercial entre l'Italie et le Brésil.	
III.—CHILE .....	1684
Débouchés pour les machines agricoles américaines—Commerce extérieur en 1902—Commerce des ombrelles et parapluies.	
IV.—COLOMBIE .....	1688
Débouchés pour les instruments agricoles—Modifications douanières.	
V.—CUBA .....	1690
Production minérale—Débouché pour les automobiles.	
VI.—ÉTATS-UNIS .....	1692
Message du Président Roosevelt—Commerce avec l'Amérique-Latine—Récolte de coton en 1902—Production de coke—L'exportation du papier.	
VII.—GUATÉMALA .....	1698
Modifications douanières.	
VIII.—HAÏTI .....	1698
Modifications douanières—Exportations de coton—Moyens pour augmenter le commerce avec l'Allemagne.	
IX.—MEXIQUE .....	1701
La concurrence américaine—Développement des relations commerciales entre l'Autriche et le Mexique—La géologie du district de Tlalpujahua, El Oro—La nouvelle loi sur la propriété industrielle.	
X.—SALVADOR .....	1706
Modifications douanières.	
XI.—URUGUAY .....	1706
Mouvement de port en août 1903.	
XII.—VENEZUELA .....	1707
Modifications douanières.	
XIII.—NOUVEAU PROCÉDÉ DE TASSAGE .....	1707

HONORARY CORRESPONDING MEMBERS OF THE INTERNATIONAL  
UNION OF AMERICAN REPUBLICS.

Countries.	Names.	Residence.
Argentine Republic.	Señor Dr. Don Estanislao S. Zeballos . . . . .	Buenos Ayres.
Bolivia . . . . .	Señor Don Manuel V. Ballivián <sup>a</sup> . . . . .	La Paz.
Brazil . . . . .	Dezeimbargador Antonio Bezerra . . . . .	Pará.
	Firmino da Silva . . . . .	Florianopolis.
Chile . . . . .	Señor Don Moisés Vargas . . . . .	Santiago.
Colombia . . . . .	Señor Don Rufino Gutiérrez . . . . .	Bogotá.
Costa Rica . . . . .	Señor Don Manuel Aragón . . . . .	San José.
Dominican Republic.	Señor Don José Gabriel Garefa <sup>b</sup> . . . . .	Santo Domingo.
Ecuador . . . . .	Señor Don Francisco Andrade Marín . . . . .	Quito.
Guatemala . . . . .	Señor Don Antonio Batres Jáuregui . . . . .	Guatemala City.
	Señor Don Rafael Montúfar . . . . .	Guatemala City.
Haiti . . . . .	Monsieur Georges Sylvain . . . . .	Port au Prince.
Honduras . . . . .	Señor Don E. Constantino Fiallos . . . . .	Tegucigalpa.
Mexico . . . . .	Señor Don Francisco L. de la Barra . . . . .	City of Mexico.
	Señor Don Antonio Garefa Cubas . . . . .	City of Mexico.
	Señor Don Fernando Ferrari Pérez . . . . .	City of Mexico.
Nicaragua . . . . .	Señor Don José D. Gámez . . . . .	Managua.
Paraguay . . . . .	Señor Don José S. Decond . . . . .	Asunción.
Peru . . . . .	Señor Don Alejandro Garland . . . . .	Lima.
Salvador . . . . .	Señor Dr. Don Salvador Gallegos . . . . .	San Salvador.
Uruguay . . . . .	Señor Don José I. Schiffrano . . . . .	Montevideo.
Venezuela . . . . .	Señor General Don Manuel Landueta Rosáles.	Caracas.
	Señor Don Francisco de Paula Alamo . . . . .	Caracas.

<sup>a</sup>Honorary Corresponding Members of the Royal Geographical Society of Great Britain.

<sup>b</sup>Corresponding member of the Academia Nacional de la Historia de Venezuela.



## LATIN-AMERICAN REPRESENTATIVES IN THE UNITED STATES.

---

### AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY.

Mexico ..... Señor DON MANUEL DE AZPIROZ,  
1415 I street NW., Washington, D. C.

### ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

Argentine Republic ..... Señor DON MARTÍN GARCÍA MÉROU,  
1612 Twentieth street NW., Washington, D. C.

Bolivia ..... Señor DON FERNANDO E. GUACHALLA,  
Absent.

Brazil ..... Mr. J. F. DE ASSIS-BRASIL,  
Absent.

Chile ..... Señor DON JOAQUÍN WALKER-MARTÍNEZ,  
1800 N street NW., Washington, D. C.

Colombia ..... Señor DON JOSÉ VINCINTE CONCHA,  
Absent.

Costa Rica ..... Señor DON JOAQUÍN BERNARDO CALVO,  
1329 Eighteenth street NW., Washington, D. C.

Cuba ..... Señor DON GONZALO DE QUESADA,  
1006 Sixteenth street NW., Washington, D. C.

Dominican Republic ..... Señor DON Fco. LEONTE VASQUEZ,  
Absent.

Ecuador ..... Señor DON ALFREDO BAQUERIZO,  
Absent.

Guatemala ..... Señor DON ANTONIO LAZO ARRIAGA,  
Absent.

Haiti ..... Mr. J. N. LÉGER,  
1129 Rhode Island avenue, Washington, D. C.

Nicaragua ..... Señor DON LUIS F. COREA,  
Absent.

Peru ..... Señor DON MANUEL ALVAREZ CALDERÓN,  
1701 Massachusetts avenue, Washington, D. C.

Salvador ..... Señor DR. DON RAFAEL S. LOPEZ,  
Absent.

Venezuela ..... Señor General JOSÉ MANUEL HERNÁNDEZ,  
1300 Seventeenth street, Washington, D. C.

### CHARGÉS D'AFFAIRES.

Bolivia ..... Señor DON JORGE E. ZALLES,  
"The Portner," Washington, D. C.

Brazil ..... Mr. ALFREDO DE M. GOMES FERREIRA,  
1411 Hopkins street, Washington, D. C.

Colombia ..... Señor DR. DON THOS. HERRAN,  
1315 N street NW., Washington, D. C.

Ecuador ..... Señor DR. SERAFIN S. WITHER,  
11 Broadway, New York City.

Nicaragua ..... Señor DON NICOLAS VELOZ,  
1704 Q street NW., Washington, D. C.

Uruguay ..... Señor DR. DON LUIS ALBERTO DE HERRERA,  
Absent.

### CONSULS-GENERAL.

Honduras ..... Señor DON NICANOR BOLET PERAZA,  
81 New street, New York.

Paraguay ..... Honorable JOHN STEWART,  
28 I street NE., Washington, D. C.

DIRECTOR OF THE INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS:

WILLIAM WOODVILLE ROCKHILL.

## UNITED STATES REPRESENTATIVES IN THE LATIN-AMERICAN REPUBLICS.

### AMBASSADOR EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY.

Mexico ..... POWELL CLAYTON, City of Mexico.

### ENVOYS EXTRAORDINARY AND MINISTERS PLENIPOTENTIARY.

Argentine Republic..... JOHN BARRETT, Buenos Ayres.  
 Bolivia ..... WILLIAM B. SORSBY.  
 Brazil ..... DAVID E. THOMPSON, Rio de Janeiro.  
 Chile ... HENRY L. WILSON, Santiago.  
 Colombia ..... A. N. BEAUPRÉ, Bogotá.  
 Costa Rica ..... WILLIAM L. MERRY, San José.  
 Cuba ..... HERBERT G. SQUIERS, Habana.  
 Dominican Republic..... (See Haiti.)  
 Ecuador ..... ARCHIBALD J. SAMPSON, Quito.  
 Guatemala ..... LESLIE COMBS, Guatemala City.  
 Haiti (also Chargé d'Affaires, Santo Domingo) . . WILLIAM F. POWELL, Port au Prince.  
 Honduras..... (See Guatemala.)  
 Nicaragua..... (See Costa Rica.)  
 Paraguay ..... (See Uruguay.)  
 Peru ..... IRVING B. DUDLEY, Lima.  
 Salvador ..... (See Costa Rica.)  
 Uruguay ..... WILLIAM R. FINCH, Montevideo.  
 Venezuela ..... HERBERT W. BOWEN, Caracas.

## RATES OF POSTAGE FROM THE UNITED STATES TO LATIN-AMERICAN COUNTRIES.

The rates of postage from the United States to all foreign countries and colonies (except Canada, Mexico, and Cuba) are as follows:

	Cents.
Letters, per 15 grams (1 ounce).....	5
Single postal cards, each.....	2
Double postal cards, each.....	1
Newspapers and other printed matter, per 2 ounces.....	1
Commercial papers.....	5
{ Packets not in excess of 10 ounces.....	1
{ Packets in excess of 10 ounces, for each 2 ounces or fraction thereof.....	2
{ Packets not in excess of 4 ounces.....	1
{ Packets in excess of 4 ounces, for each 2 ounces or fraction thereof.....	2
Samples of merchandise.....	1
Registration fee on letters and other articles.....	8

Ordinary letters for any foreign country (except Canada, Mexico, and Cuba) must be forwarded, whether any postage is prepaid on them or not. All other mailable matter must be prepaid, at least partially.

Matter mailed in the United States addressed to Mexico is subject to the same postage rates and conditions as it would be if it were addressed for delivery in the United States, except that articles of miscellaneous merchandise (fourth-class matter) not sent as *bona fide* trade samples should be sent by "Parcels Post;" and that the following articles are *absolutely excluded* from the mails without regard to the amount of postage prepaid or the manner in which they are wrapped:

All sealed packages, other than letters in their usual and ordinary form; all packages (including packages of second-class matter) which weigh more than 4 pounds 6 ounces, except such as are sent by "Parcels Post;" publications which violate any copyright law of Mexico.

Single volumes of printed books in *unsealed packages* are transmissible to Mexico in the regular mails without limit as to weight.

Unsealed packages of mailable merchandise may be sent by "Parcels Post" to Bolivia, British Guiana, British Honduras, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Salvador, and Venezuela, at the rates named on page xv.

### PROHIBITED ARTICLES TO ALL FOREIGN COUNTRIES.

Poisons, explosives, and inflammable articles, live or dead animals, insects (especially the Colorado beetle), reptiles, fruit or vegetable matter liable to decomposition, and substances exhaling a bad odor, excluded from transmission in domestic mails as being in themselves, either from their form or nature, liable to destroy, deface, or otherwise injure the contents of the mail bags, or the persons of those engaged in the postal service; also obscene, lewd, or lascivious books, pamphlets, etc., and letters and circulars concerning lotteries, so-called gift concerts, etc. (also excluded from domestic mails); postal cards or letters addressed to go around the world; letters or packages (except those to Mexico) containing gold or silver substances, jewelry or precious articles; any packet whatever containing articles liable to customs duties in the countries addressed (except Cuba and Mexico); articles other than letters which are not prepaid at least partly; articles other than letters or postal cards containing writing in the nature of personal correspondence, unless fully prepaid at the rate of letter postage; articles of a nature likely to soil or injure the correspondence; packets of commercial papers and prints of all kinds, the weight of which exceeds 2 kilograms (4 pounds 6 ounces), or the size 18 inches in any direction, except *rolls* of prints, which may measure 30 inches in length by 4 inches in diameter; postal cards not of United States origin, and United States postal cards of the largest ("C") size (except as letters), and except also the reply halves of double postal cards received from foreign countries.

There is, moreover, reserved to the Government of every country of the Postal Union the right to refuse to convey over its territory, or to deliver, as well, articles liable to the reduced rate in regard to which the laws, ordinances, or decrees which regulate the conditions of their publication or of their circulation in that country have not been complied with.

Full and complete information relative to all regulations can be obtained from the United States Postal Guide.

FOREIGN MAILS.

TABLE SHOWING THE RATES OF POSTAGE CHARGED IN LATIN-AMERICAN COUNTRIES ON ARTICLES SENT BY MAIL TO THE UNITED STATES.

Countries.	Letters, per 15 grams, equal to one-half ounce.		Single postal cards, each a		Other articles, per 50 grams, equal to 2 ounces.		Charge for registration.	Charge for return receipt.
	Currency of country.	Cen- tures.	Currency of country.	Cen- tures.	Currency of country.	Cen- tures.		
Argentine Republic.....	15 centavos.....	35	6 centavos.....	15	3 centavos.....	10	24 centavos.....	12 centavos.
Bolivia.....	22 centavos.....	55	8 centavos.....	20	4 centavos.....	15	30 centavos.....	10 centavos.
Bolivia via Panama.....	20 centavos.....	50	6 centavos.....	15	3 centavos.....	10	400 reis.....	200 reis.
Bolivia via other routes.....	300 reis.....	35	100 reis.....	15	50 reis.....	5	10 centavos.....	5 centavos.
Brazil.....	10 centavos.....	50	3 centavos.....	15	2 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Chile.....	20 centavos.....	50	4 centavos.....	71	2 centimos.....	5	10 centavos.....	5 centimos.
Colombia.....	10 centimos.....	25	3 centimos.....	10	2 centimos.....	5	10 centavos.....	5 centavos.
Costa Rica.....	10 centavos.....	25	3 centavos.....	10	2 centavos.....	5	2 pence.....	21 pence.
Cuba.....	10 centavos.....	50	2 centavos.....	10	1 penny.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Dominican Republic (Santo Domingo).....	4 pence.....	40	3 centavos.....	15	2 centimos.....	10	2 centimes.....	5 centimes.
Ecuador.....	10 centavos.....	20	3 centimes de.....	15	2 centimes de.....	10	2 centimes de.....	2 centimes.
Falkland Islands.....	10 centavos de.....	50	3 centimes de.....	15	2 centimes de.....	10	2 centimes de.....	2 centimes.
Guatemala.....	10 centavos de.....	50	3 centimes de.....	15	2 centimes de.....	10	2 centimes de.....	2 centimes.
Haiti.....	15 centavos.....	55	5 centavos.....	10	3 centavos.....	15	10 centavos.....	5 centavos.
Honduras.....	5 centavos.....	50	5 centavos.....	15	5 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Honduras, British.....	15 centavos.....	50	5 centavos.....	15	5 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Mexico.....	10 centavos.....	50	5 centavos.....	15	5 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Nicaragua.....	10 centavos.....	50	5 centavos.....	15	5 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Paraguay.....	10 centavos.....	55	5 centavos.....	20	6 centavos.....	15	10 centavos.....	5 centavos.
Peru via San Francisco.....	11 centavos.....	55	3 centavos.....	15	3 centavos.....	15	10 centavos.....	5 centavos.
Peru via Panama.....	10 centavos.....	50	3 centavos.....	15	2 centavos.....	10	10 centavos.....	5 centavos.
Porto Rico.....	10 centavos.....	50	3 centavos.....	15	2 centavos.....	10	50 centimes.....	25 centimes.
Salvador via Panama.....	10 centavos.....	50	15 centimos.....	15	1 cent.....	5	10 cents Dutch.....	10 cents Dutch.
Salvador via other routes.....	50 centimos.....	25	2 cents.....	15	1 cent.....	10	10 cents Dutch.....	10 centimes.
Uruguay.....	5 cents.....	50	71 cents Dutch.....	15	5 centimos.....	10	25 centimes.....	10 centimes.
Venezuela.....	25 cents.....	50	10 centimes.....	15	5 centimos.....	10	10 centimes.....	10 centimes.
British Guiana.....	25 cents.....	50	10 centimes.....	15	5 centimos.....	10	10 centimes.....	10 centimes.
Dutch Guiana.....	25 centimes.....	50	10 centimes.....	15	5 centimos.....	10	10 centimes.....	10 centimes.
French Guiana.....	25 centimes.....	50	10 centimes.....	15	5 centimos.....	10	10 centimes.....	10 centimes.

<sup>a</sup>The rate for a reply-paid (double) card is double the rate named in this column.

<sup>b</sup>United States domestic rates and conditions.

TABLE  
FR  
CA  
R  
  
C  
  
Bol  
Chi  
Col  
Cos  
Gu  
Gu  
Ho  
Ho  
M  
N  
S  
V

PARCELS-POST REGULATIONS.

TABLE SHOWING THE LATIN-AMERICAN COUNTRIES TO WHICH PARCELS MAY BE SENT FROM THE UNITED STATES; THE DIMENSIONS, WEIGHT, AND RATES OF POSTAGE APPLICABLE TO PARCELS, AND THE EXCHANGE POST-OFFICES WHICH MAY DISPATCH AND RECEIVE PARCELS-POST MAILS.

COUNTRIES.	ALLOWABLE DIMENSIONS AND WEIGHTS OF PARCELS.				POSTAGE.		EXCHANGE POST-OFFICES.	
	Greatest length.	Greatest length and girth combined.	Greatest girth.	Greatest weight.	For a parcel not exceeding 1 pound.	For every additional pound or fraction of a pound.	UNITED STATES.	LATIN-AMERICA.
	<i>Ft. in.</i>	<i>Ft.</i>	<i>Ft.</i>	<i>Lbs.</i>	<i>Cents.</i>	<i>Cents.</i>		
Bolivia .....	3 6	6	.....	11	20	20	New York and San Francisco.	La Paz.
Chile .....	3 6	6	.....	11	20	20	New York and San Francisco.	Valparaiso.
Colombia .....	2 0	.....	4	11	12	12	} All offices authorized to exchange mails between the two countries.	
Costa Rica .....	2 0	.....	4	11	12	12		
Guatemala .....	3 6	6	.....	11	12	12	New York, New Orleans, and San Francisco.	Guatemala City, Retalhuleu, and Puerto Barrios.
Guiana, British .....	3 6	6	.....	11	12	12	All offices authorized to exchange mails.	
Honduras .....	3 6	6	.....	11	12	12	New York, New Orleans, and San Francisco.	Tegucigalpa, Puerto Cortez, Amapala, and Trujillo.
Honduras, British .....	3 6	6	.....	11	12	12	New Orleans .....	Belize.
Mexico .....	2 0	.....	4	11	12	12	All offices authorized to exchange mails.	
Nicaragua .....	3 6	6	.....	11	12	12	New York, New Orleans, and San Francisco.	Bluefields, San Juan del Norte, and Corinto.
Salvador .....	3 6	6	.....	11	12	12	New York and San Francisco.	San Salvador.
Venezuela .....	3 6	6	.....	11	12	12	All offices authorized to exchange mails.	

The rates are for United States domestic rates and conditions.

## UNITED STATES CONSULATES IN LATIN AMERICA.

Frequent application is made to the Bureau for the address of United States Consuls in the South and Central American Republics. Those desiring to correspond with any Consul can do so by addressing "The United States Consulate" at the point named. Letters thus addressed must be delivered to the proper person. It must be understood, however, that it is not the duty of Consuls to devote their time to private business, and that all such letters may properly be treated as personal, and any labor involved may be subject to charge therefor.

The following is a list of United States Consulates in the different Republics:

ARGENTINE REPUBLIC—	HONDURAS—
Buenos Ayres.	Tegucigalpa.
Cordoba.	Utilla.
Rosario.	MEXICO—
BOLIVIA—	Acapulco.
La Paz.	Chihuahua.
BRAZIL—	Ciudad Juarez.
Bahia.	Ciudad Porfirio Diaz.
Para.	Durango.
Pernambuco.	Ensenada.
Rio de Janeiro.	La Paz.
Santos.	Matamoros.
CHILE—	Mazatlan.
Antofagasta.	Mexico.
Arica.	Monterey.
Coquimbo.	Nogales.
Iquique.	Nuevo Laredo.
Valparaiso.	Progreso.
COLOMBIA—	Saltillo.
Barranquilla.	Tampico.
Bogotá.	Tuxpan.
Cartagena.	Vera Cruz.
Colón (Aspinwall).	NICARAGUA—
Medellin.	Managua.
Panama.	San Juan del Norte.
COSTA RICA—	PARAGUAY—
Puerto Limon.	Asunción.
Punta Arenas.	PERU—
San José.	Callao.
CUBA—	SALVADOR—
Cienfuegos.	San Salvador.
Habana.	URUGUAY—
Santiago.	Colonia.
DOMINICAN REPUBLIC—	Montevideo.
Puerto Plata.	Paysandu.
Samana.	VENEZUELA—
Santo Domingo.	La Guayra.
ECUADOR—	Maracaibo.
Guayaquil.	Puerto Cabello.
GUATEMALA—	
Guatemala.	
HAITI—	
Cape Haitien.	
Port au Prince.	

**CONSULATES OF THE LATIN-AMERICAN REPUBLICS IN THE UNITED STATES.**

<b>ARGENTINE REPUBLIC.</b>		<b>COSTA RICA—Continued.</b>	
Alabama.....	Mobile.	Louisiana.....	New Orleans.
California.....	San Francisco.	Maryland.....	Baltimore.
Florida.....	Apalachicola.	Massachusetts.....	Boston.
	Fernandina.	Missouri.....	St. Louis.
Georgia.....	Pensacola.	New York.....	New York City.
	Brunswick.	Ohio.....	Cincinnati.
Illinois.....	Savannah.	Oregon.....	Portland.
Louisiana.....	Chicago.	Pennsylvania.....	Philadelphia.
Maine.....	New Orleans.	Texas.....	Galveston.
	Bangor.	Virginia.....	Norfolk.
	Portland.		
Maryland.....	Baltimore.	<b>CUBA.</b>	
Massachusetts.....	Boston.	Alabama.....	Mobile.
Mississippi.....	Pascagoula.	Florida.....	Jacksonville.
Missouri.....	St. Louis.		Key West.
New York.....	New York City.		Tampa.
North Carolina.....	Wilmington.	Louisiana.....	New Orleans.
Pennsylvania.....	Philadelphia.	Maryland.....	Baltimore.
Virginia.....	Norfolk.	Massachusetts.....	Boston.
		New York.....	New York City.
<b>BOLIVIA.</b>		North Carolina.....	Wilmington.
California.....	San Diego.	Pennsylvania.....	Philadelphia.
	San Francisco.	Porto Rico.....	San Juan.
Missouri.....	Kansas City.		
New York.....	New York City.	<b>DOMINICAN REPUBLIC.</b>	
Pennsylvania.....	Philadelphia.	Florida.....	Jacksonville.
		Illinois.....	Chicago.
<b>BRAZIL.</b>		Maryland.....	Baltimore.
Alabama.....	Mobile.	Massachusetts.....	Boston.
California.....	San Francisco.	New York.....	New York City.
Georgia.....	Brunswick.	North Carolina.....	Wilmington.
	Savannah.	Pennsylvania.....	Philadelphia.
	New Orleans.	Porto Rico.....	Aguadilla.
Louisiana.....	Calis.		Arecibo.
Maine.....	Baltimore.		Humacao.
Maryland.....	Boston.		Mayaguez.
Massachusetts.....	Pascagoula.		Ponce.
Mississippi.....	St. Louis.		San Juan.
Missouri.....	New York City.		Vieques.
New York.....	Philadelphia.		
Pennsylvania.....	Norfolk.	<b>ECUADOR.</b>	
Virginia.....	Richmond.	California.....	Los Angeles.
			San Francisco.
<b>CHILE.</b>		Illinois.....	Chicago.
California.....	San Francisco.	Massachusetts.....	Boston.
Georgia.....	Savannah.	Montana.....	Butte.
Hawaii.....	Honolulu.	New York.....	New York City.
Illinois.....	Chicago.	Ohio.....	Cincinnati.
Maryland.....	Baltimore.	Pennsylvania.....	Philadelphia.
Massachusetts.....	Boston.	Philippine Islands.....	Manila.
New York.....	New York City.	South Carolina.....	Charleston.
Oregon.....	Portland.	Tennessee.....	Nashville.
Pennsylvania.....	Philadelphia.	Virginia.....	Norfolk.
Philippine Islands.....	Manila.		
Porto Rico.....	San Juan.	<b>GUATEMALA.</b>	
Washington.....	Port Townsend.	Alabama.....	Mobile.
	Tacoma.	California.....	San Diego.
			San Francisco.
<b>COLOMBIA.</b>		Florida.....	Pensacola.
Alabama.....	Mobile.	Illinois.....	Chicago.
California.....	San Francisco.	Kansas.....	Kansas City.
Illinois.....	Chicago.	Kentucky.....	Louisville.
Louisiana.....	New Orleans.	Louisiana.....	New Orleans.
Maryland.....	Baltimore.	Maryland.....	Baltimore.
Massachusetts.....	Boston.	Massachusetts.....	Boston.
Michigan.....	Detroit.	Missouri.....	St. Louis.
Missouri.....	St. Louis.	New York.....	New York City.
New York.....	New York City.	Porto Rico.....	San Juan.
Pennsylvania.....	Philadelphia.	Washington.....	Seattle.
Porto Rico.....	San Juan.		
Virginia.....	Norfolk.	<b>HAITI.</b>	
		Alabama.....	Mobile.
<b>COSTA RICA.</b>		Georgia.....	Savannah.
Alabama.....	Mobile.	Illinois.....	Chicago.
California.....	San Francisco.	Maine.....	Bangor.
Colorado.....	Denver.	Massachusetts.....	Boston.
Illinois.....	Chicago.	New York.....	New York City.
		North Carolina.....	Wilmington.
		Porto Rico.....	Mayaguez.

CONSULATES OF THE LATIN-AMERICAN REPUBLICS—Continued.

HONDURAS.		PARAGUAY—Continued.	
Alabama .....	Mobile.	Illinois .....	Chicago.
California .....	Los Angeles.	Indiana .....	Indianapolis.
	San Diego.	Maryland .....	Baltimore.
	San Francisco.	Michigan .....	Detroit.
Illinois .....	Chicago.	Missouri .....	Kansas City.
Kansas .....	Kansas City.		St. Louis.
Kentucky .....	Louisville.	New Jersey .....	Newark.
Louisiana .....	New Orleans.		Trenton.
Maryland .....	Baltimore.	New York .....	Buffalo.
Michigan .....	Detroit.		New York City.
Missouri .....	St. Louis.	Ohio .....	Rochester.
New York .....	New York City.	Pennsylvania .....	Cincinnati.
Pennsylvania .....	Philadelphia.		Philadelphia.
Texas .....	Galveston.		
Washington .....	Seattle.		
		<b>PERU.</b>	
		Alabama .....	Mobile.
		California .....	San Diego.
			San Francisco.
		District of Columbia .....	Washington.
		Hawaii .....	Honolulu.
		Illinois .....	Chicago.
		Louisiana .....	New Orleans.
		Maryland .....	Baltimore.
		Massachusetts .....	Boston.
		New York .....	New York City.
		Pennsylvania .....	Philadelphia.
		Porto Rico .....	San Juan.
		<b>SALVADOR.</b>	
		California .....	San Diego.
			San Francisco.
		New York .....	New York City.
		<b>URUGUAY.</b>	
		Alabama .....	Mobile.
		California .....	San Francisco.
		Florida .....	Apalachicola.
			Fernandina.
			Pensacola.
			St. Augustine.
		Georgia .....	Brunswick.
			Savannah.
		Illinois .....	Chicago.
		Louisiana .....	New Orleans.
		Maine .....	Bangor.
			Calais.
			Portland.
		Maryland .....	Baltimore.
		Massachusetts .....	Boston.
		Mississippi .....	Scranton.
		New York .....	New York City.
		Pennsylvania .....	Philadelphia.
		Philippine Islands .....	Manila.
		South Carolina .....	Charleston.
		Texas .....	Galveston.
		Virginia .....	Norfolk.
			Richmond.
		<b>VENEZUELA.</b>	
		California .....	Los Angeles.
			San Francisco.
		Florida .....	Pensacola.
		Illinois .....	Chicago.
		Iowa .....	Des Moines.
		Maryland .....	Baltimore.
		Michigan .....	Detroit.
		Minnesota .....	St. Paul.
		New Jersey .....	Jersey City.
		New York .....	New York City.
		Ohio .....	Cincinnati.
		Pennsylvania .....	Philadelphia.
		Porto Rico .....	Arcelio.
			Mayaguez.
			Ponce.
		Texas .....	San Juan.
		Virginia .....	Galveston.
			Norfolk.
		<b>PARAGUAY.</b>	
Alabama .....	Mobile.		
Delaware .....	Wilmington.		
District of Columbia .....	Washington.		
Georgia .....	Savannah.		



## WEIGHTS AND MEASURES.

The following table gives the chief weights and measures in commercial use in Mexico and the Republics of Central and South America, and their equivalents in the United States.

Denomination.	Where used.	United States equivalents.
Are	Metric	0.02471 acre.
Arroba	Paraguay	25 pounds.
Arroba (dry)	Argentine Republic	25.3171 pounds.
Do	Brazil	32.38 pounds.
Do	Cuba	25.3664 pounds.
Do	Venezuela	25.4024 pounds.
Arroba (liquid)	Cuba and Venezuela	4.263 gallons.
Barril	Argentine Republic and Mexico	20.0787 gallons.
Carga	Mexico and Salvador	300 pounds.
Centaro	Central America	4.2631 gallons.
Cuadra	Argentine Republic	4.2 acres.
Do	Paraguay	78.9 yards.
Do	Paraguay (square)	8.077 square feet.
Do	Uruguay	2 acres (nearly).
Cubic meter	Metric	35.3 cubic feet.
Fanega (dry)	Central America	1.5745 bushels.
Do	Chile	2.575 bushels.
Do	Cuba	1.599 bushels.
Do	Mexico	1.54728 bushels.
Do	Uruguay (double)	7.776 bushels.
Do	Uruguay (single)	3.888 bushels.
Do	Venezuela	1.599 bushels.
Frasco	Argentine Republic	2.5096 quarts.
Do	Mexico	2.5 quarts.
Gram	Metric	15.432 grains.
Hectare	do	2.471 acres.
Hectoliter (dry)	do	2.838 bushels.
Hectoliter (liquid)	do	26.417 gallons.
Kilogram (kilo)	do	2.2046 pounds.
Kilometer	do	0.621376 mile.
League (land)	Paraguay	4.633 acres.
Libra	Argentine Republic	1.0127 pounds.
Do	Central America	1.043 pounds.
Do	Chile	1.014 pounds.
Do	Cuba	1.0161 pounds.
Do	Mexico	1.01465 pounds.
Do	Peru	1.0143 pounds.
Do	Uruguay	1.0143 pounds.
Do	Venezuela	1.0161 pounds.
Liter	Metric	1.0567 quarts.
Livre	Guiana	1.0791 pounds.
Manzana	Costa Rica	1.5-6 acres.
Mare	Bolivia	0.507 pound.
Meter	Metric	39.37 inches.
Pie	Argentine Republic	0.9478 foot.
Quintal	do	101.42 pounds.
Do	Brazil	130.06 pounds.
Do	Chile, Mexico, and Peru	101.61 pounds.
Do	Paraguay	100 pounds.
Quintal (metric)	Metric	220.46 pounds.
Suerte	Uruguay	2,700 cuadras. (See Cuadra.)
Vara	Argentine Republic	34.1208 inches.
Do	Central America	33.874 inches.
Do	Chile and Peru	33.367 inches.
Do	Cuba	33.384 inches.
Do	Mexico	33 inches.
Do	Paraguay	34 inches.
Do	Venezuela	33.384 inches.

## METRIC WEIGHTS AND MEASURES.

### METRIC WEIGHTS.

- Milligram (1/1000 gram) equals 0.0154 grain.  
 Centigram (1/100 gram) equals 0.1543 grain.  
 Decigram (1/10 gram) equals 1.5432 grains.  
 Gram equals 15.432 grains.  
 Decagram (10 grams) equals 0.3527 ounce.  
 Hectogram (100 grams) equals 3.5274 ounces.  
 Kilogram (1,000 grams) equals 2.2046 pounds.  
 Myriagram (10,000 grams) equals 22.046 pounds.  
 Quintal (100,000 grams) equals 220.46 pounds.  
 Millier or tonneau—ton (1,000,000 grams) equals 2,204.6 pounds

### METRIC DRY MEASURE.

- Milliliter (1/1000 liter) equals 0.061 cubic inch.  
 Centiliter (1/100 liter) equals 0.6102 cubic inch.  
 Deciliter (1/10 liter) equals 6.1022 cubic inches.  
 Liter equals 0.908 quart.  
 Decaliter (10 liters) equals 9.08 quarts.  
 Hectoliter (100 liters) equals 2.838 bushels.  
 Kiloliter (1,000 liters) equals 1.308 cubic yards.

### METRIC LIQUID MEASURE.

- Milliliter (1/1000 liter) equals 0.27 fluid dram.  
 Centiliter (1/100 liter) equals 0.338 fluid ounce.  
 Deciliter (1/10 liter) equals 0.845 gill.  
 Liter equals 1.0567 quarts.  
 Decaliter (10 liters) equals 2.6417 gallons.  
 Hectoliter (100 liters) equals 26.417 gallons.  
 Kiloliter (1,000 liters) equals 264.17 gallons.

### METRIC MEASURES OF LENGTH.

- Millimeter (1/1000 meter) equals 0.0394 inch.  
 Centimeter (1/100 meter) equals 0.3937 inch.  
 Decimeter (1/10 meter) equals 3.937 inches.  
 Meter equals 39.37 inches.  
 Decameter (10 meters) equals 393.7 inches.  
 Hectometer (100 meters) equals 328 feet 1 inch.  
 Kilometer (1,000 meters) equals 0.62137 mile (3,280 feet 10 inches).  
 Myriameter (10,000 meters) equals 6.2137 miles.

### METRIC SURFACE MEASURE.

- Centare (1 square meter) equals 1,550 square inches.  
 Are (100 square meters) equals 119.6 square yards.  
 Hectare (10,000 square meters) equals 2.471 acres.

The metric system has been adopted by the following-named American countries: Argentine Republic, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Mexico, Paraguay, United States of America, and Venezuela.

## PRICE LIST OF PUBLICATIONS.

	PRICE.
Annual Reports of the Director of the Bureau, 1891-1902. (Sent upon request.)	
Bulletin of the Bureau, published monthly since October, 1893, in English, Spanish, Portuguese, and French. Average 225 pages, two volumes a year.	
Yearly subscription .....	\$2.00
Yearly subscription, foreign .....	2.50
Single copies .....	.25
Orders for the Bulletin should be addressed to the Chief Clerk of the Bureau.	
Code of Commercial Nomenclature, 1897. (English, Spanish, and Portuguese.) 670 pages, 4°, cloth .....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 1897. (Spanish, English, and Portuguese.) 645 pages, 4°, cloth .....	2.50
Code of Commercial Nomenclature, 1897. (Portuguese, Spanish, and English.) 640 pages, 4° .....	2.50
NOTE.—Designates in alphabetical order, in equivalent terms in English, Portuguese, and Spanish, the commodities of American nations on which import duties are levied.	
SPECIAL COMMERCIAL BULLETINS.	
Commercial Directory of the American Republics, 1897-98, 2 vols. in 4°, cloth.	5.00
Worthington's Commercial Report, 1899. (Argentine Republic, Brazil, Chile, and Uruguay.) 178 pages, 8° .....	.35
(A reprint of reports 1 to 6 received from a special commissioner appointed by the British Board of Trade to report upon trade in certain South American countries.)	
Money, Weights, and Measures of the American Republics, 1891. 12 pages, 8°.	.05
Report on Coffee, with special reference to the Costa Rican product, etc. Washington, 1901. 15 pages, 8° .....	.10
El café. Su historia, cultivo, beneficio, variedades, producción, exportación, importación, consumo, etc. Datos extensos presentados al Congreso relativo al café que se reunirá en Nueva York el 1° de octubre de 1902. 167, iii pp., 8°. Bibliography, p. 164 .....	.50
Coffee. Extensive information and statistics. (English edition of the above.) 108 pages, 8°. Bibliography, page 100 .....	.50
HANDBOOKS (GENERAL DESCRIPTION AND STATISTICS).	
Argentine Republic. A geographical sketch, with special reference to economic conditions, actual development, and prospects of future growth. 1903. 28 illustrations, 3 maps, 366 pages, 8°. Bibliography, page 334 .....	1.00
Brazil. A geographical sketch, with special reference to economic conditions and prospects of future development. 1901. 233 pages, 8° .....	.75
Guatemala. 1897. (2d edition revised.) Illustrations, 119 pages, 8° .....	.25
Mexico. A geographical sketch, with special reference to economic conditions and prospects of future development. 1900. 385 pages, 8°. Bibliography, page 354 .....	.75

	PRICE.
Paraguay. Second edition, revised and enlarged, with a chapter on the native races. 1902. Illustrations, map, 187 pages, 8°.....	\$0.75
Venezuela. Second edition revised. 1899. In two parts.	
Part 1. English, 138 pages, 8°. Bibliography, page 135.....	.25
Part 2. Spanish, 278 pages, 8°. Bibliography, page 275.....	.25

## BIBLIOGRAPHICAL BULLETINS.

Brazil. A list of books, magazine articles, and maps relating to Brazil. 1800-1900. Washington, 1901. 145 pages, 8°.....	1.00
Central America. A list of books, magazine articles, and maps relating to Central America, including the republics of Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, and Salvador. 1800-1900. Washington, 1902. 109 pages, 8°.....	.50
Chile. A list of books, magazine articles, and maps relating to Chile. Washington, 1903. 110 pages, 8°.....	1.00

## MAPS.

Guatemala. From official and other sources. 1902. Scale of 12.5 miles to 1 inch (1:792,000). In 2 sheets, each sheet 71 x 76 cm. No. 1. General features. No. 2. Agricultural.....	1.00
Mexico. From official Mexican and other sources. 1900. Scale of 50 miles to 1 inch. In 2 sheets, each sheet 108 x 80 cm. No. 1. General map. No. 2. Agricultural areas.....	1.00

## LIST OF BOOKS AND MAPS IN COURSE OF PREPARATION.

## HANDBOOKS.

The United States. (In Spanish.) <i>Manual de los Estados Unidos de America.</i>
Bolivia. (Spanish and English. Vol. 1. Spanish ed. completed.)
Cuba.
Dominican Republic.
Haiti.
Honduras. (Nearly completed.)
Mexico. (Edition of 1900 thoroughly revised and enlarged.)
Nicaragua.
Venezuela. (Ed. of 1899 enlarged and revised.)

## LAW MANUALS.

A comparative study of the Spanish code of commerce and the commercial laws of America. (Full title will be given later.)
Land and immigration laws of American Republics. (To replace edition of 1893.)
Patent and trade-mark laws of American Republics. (To replace edition of 1891.)

## MAPS.

Maps are in course of preparation of the Republics of Brazil, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, and Salvador.

The Bureau has for distribution a limited supply of the following reports:

	PRICE.
Reports of the International American Conference of 1890. Reports of committees and discussions thereon. (Revised under the direction of the executive committee by order of the conference, adopted March 7, 1890.) Vols. 1, 2, 3, and 4, cloth, 4°. Set.....	\$3.00
International American Conference Reports and Recommendations. 1890. Includes reports of the plan of arbitration, reciprocity treaties, intercontinental railway, steamship communication, sanitary regulations, common silver coin, patents and trade-marks, weights and measures, port dues, international law, extradition treaties, international bank, memorial tablet, Columbian exposition—	
Octavo, bound in paper.....	.25
Octavo, bound in half morocco.....	1.00
Intercontinental Railway Reports. Report of the intercontinental railway commission. Washington, 1898. 7 vols., 4°, three of maps and four of text, cloth. Set.....	25.00
Message from the President of the United States, transmitting a communication from the Secretary of State submitting the report, with accompanying papers, of the delegates of the United States to the Second International Conference of American States, held at the City of Mexico from October 22, 1901, to January 22, 1902. Washington, 1902. 243 pages. 8°. (57th Congress, 1st session, Senate Doc. No. 330.) Sent upon proper application.	
Message from the President of the United States, transmitting a report from the Secretary of State, with accompanying papers, relative to the proceedings of the International Congress for the study of the production and consumption of coffee, etc. Washington, 1903. 312 pages. 8° (paper). (57th Congress, 2d session, Senate Doc. No. 35.) Sent upon proper application.	
Transactions of the First General International Sanitary Convention of the American Republics, held at Washington, December 2, 3, and 4, 1902, under the auspices of the Governing Board of the International Union of the American Republics. Washington, 1903. (57th Congress, 2d session, Senate Doc. No. 169.) (In Spanish and English.) Sent upon proper application.	
Message from the President of the United States, transmitting a report by the Secretary of State, with accompanying papers, relative to the proceedings of the First Customs Congress of the American Republics, held at New York in January, 1903. Washington, 1903. 195 pages. 8° (paper). (57th Congress, 2d session, Senate Doc. No. 180.) Sent upon proper application.	
Costa Rica—The land, its resources and its people. By Richard Villafranca. New York, 1895. 139 pages, 8° (paper). Sent upon proper application.	
Album do Pará (A descriptive work of the State of Pará, Brazil.) 1 vol., 4°, cloth. Sent upon proper application.	
Chile at the Pan-American Exposition. Buffalo, N. Y., 1901. 252 pages, 4° (paper).	
A Short Description of the Republic of Chile. According to official data. With a map and illustrations. Leipzig, 1901. 103 pages, 8°. Sent upon proper application.	

NOTE.—Senate documents, listed above, containing reports of the various International American Congresses, may also be obtained through members of the United States Senate and House of Representatives.

Payment is required to be made in cash, money orders, or by bank drafts on banks in New York City or Washington, D. C., payable to the order of the INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS. Individual checks on banks outside of New York or Washington, or postage stamps, can not be accepted.

JULY 1, 1903.

## VALUE OF LATIN-AMERICAN COINS.

The following table shows the value, in United States gold, of coins representing the monetary units of the Central and South American Republics and Mexico, estimated quarterly by the Director of the United States Mint, in pursuance of act of Congress:

ESTIMATE OCTOBER 1, 1903.

Countries.	Standard.	Unit.	Value in U. S. gold or silver.	Coins.
ARGENTINE REPUBLIC.	Gold	Peso	\$.965	Gold—Argentine (\$4.824) and $\frac{1}{2}$ Argentine. Silver—Peso and divisions.
BOLIVIA	Silver	Boliviano	.408	Silver—Boliviano and divisions.
BRAZIL	Gold	Milreis	.546	Gold—5, 10, and 20 milreis. Silver— $\frac{1}{2}$ , 1, and 2 milreis.
CENTRAL AMERICAN STATES—				
Costa Rica	Gold	Colon	.465	Gold—2, 5, 10, and 20 colons (\$9.307). Silver—5, 10, 25, and 50 centimos.
British Honduras	Gold	Dollar	1.000	
Guatemala	Silver	Peso	.408	Silver—Peso and divisions.
Honduras				
Nicaragua				
Salvador				
CHILE	Gold	Peso	.365	Gold—Escudo (\$1.825), doubloon (\$3.650), and condor (\$7.300). Silver—Peso and divisions.
COLOMBIA	Silver	Peso	.408	Gold—Condor (\$9.647) and double condor. Silver—Peso and divisions.
CUBA	Gold	Peso	.926	Gold—Centen (\$5.017), alphonse (\$4.823). Silver—Peso.
ECUADOR	Gold	Sucre	.487	Gold—10sucre (\$4.8665). Silver—Sucre and divisions.
HAITI	Gold	Gourde	.365	Gold—1, 2, 5, and 10 gourdes. Silver—Gourde and divisions.
MEXICO	Silver	Dollar	.443	Gold—Dollar (\$0.983), 2 $\frac{1}{2}$ , 5, 10, and 20 dollars. Silver—Dollar (or peso) and divisions.
PERU	Gold	Sol	.487	Gold—Libra (\$4.8665). Silver—Sol and divisions.
URUGUAY	Gold	Peso	1.034	Gold—Peso. Silver—Peso and divisions.
VENEZUELA	Gold	Bolivar	.193	Gold—5, 10, 20, 50, and 100 bolivars. Silver—5 bolivars.

Paraguay has no gold or silver coins of its own stamping. The silver peso of other South American Republics circulates there, and has the same value as in the countries that issue it.

# BOLETÍN MENSUAL

DE LA

OFICINA INTERNACIONAL DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS,

Unión Internacional de Repúblicas Americanas.

VOL. XV.

DICIEMBRE DE 1903.

No. 6.

## POBLACIÓN DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.

### POBLACIÓN DE LOS PAÍSES HISPANO-AMERICANOS.

Países.	Población según censo oficial.	Población según cálculos posteriores al censo.
<b>MÉXICO.</b>		
Censo oficial de 1900 .....	13,570,545	
Cálculo del "Anuario Estadístico de la República Mexicana" .....		13,694,903
<b>GUATEMALA.</b>		
Censo oficial de 1893 .....	1,364,678	
<b>HONDURAS.</b>		
Censo oficial de 1901 .....	513,741	
<b>SALVADOR.</b>		
Censo oficial de 1901 .....	1,006,848	
<b>Nicaragua.</b>		
Cálculo oficial adoptado para fijar la cuota con que Nicaragua contribuye al sostenimiento de la Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas .....		123,200
<b>COSTA RICA.</b>		
Censo oficial de 1892 .....	213,205	
Cálculo en 31 de marzo de 1900 ("Costa Rica en el siglo XIX") .....		303,762
<b>CFRÁ.</b>		
Censo oficial americano de 1899 .....	1,572,797	
Cálculo aproximado, en 1903, según informe de la Legación de Cuba noviembre 17 de 1903 .....		1,722,953
<b>REPÚBLICA DOMINICANA.</b>		
Cálculo para 1890-91, según la "Geografía internacional" (International Geography) publicada por Hugh Robert Mill, New York, 1900 .....		610,000

*Población de los Países Hispano-Americanos—Continúa.*

Países.	Población según censo oficial.	Población según cálculos posteriores al censo.
<b>REPÚBLICA ARGENTINA.</b>		
Según informe de la Legación Argentina en Washington, de 18 de noviembre de 1903, tomado de "la fuente oficial más autorizada y reciente."		5,026,913
<b>BOLIVIA.</b>		
Censo nacional de 1900	1,816,271	
<b>COLOMBIA.</b>		
Cálculo, según la Legación de Colombia en Washington, noviembre 18 de 1903		4,000,000
<b>CHILE.</b>		
Censo oficial de 1895	2,712,815	
Según la "Memoria" de 1902 del Superintendente de las Aduanas de la República		3,500,000
<b>ECUADOR.</b>		
Censo de 1867	1,075,996	
Cálculo de la "Geografía internacional" antes citada		1,300,000
<b>PARAGUAY.</b>		
Censo oficial de 1899	635,571	
<b>PERÚ.</b>		
Censo oficial de 1876	2,621,841	
Cálculo oficial adoptado para fijar la cuota con que el Perú contribuye al sostenimiento de la Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas		2,971,841
<b>URUGUAY.</b>		
Censo oficial de 1860	229,480	
Cálculo oficial del "Anuario Estadístico de la República Oriental del Uruguay," en 31 de diciembre de 1901		680,861
<b>VENEZUELA.</b>		
Censo oficial de 1891	2,323,527	

Población total de las Repúblicas hispano-americanas, según resulta de los censos oficiales citados y de los cálculos que de fuente autorizada se han hecho posteriormente, 41,835,162 habitantes.

**POBLACIÓN DE HAITÍ.**

La población total de Haití, según cálculo para 1890-91, en la "Geografía Internacional" (International Geography), publicada por Hugh Robert Mill, New York, 1900, es de 1,400,000 habitantes.

**POBLACIÓN DEL BRASIL.**

La población total del Brasil, según el censo oficial de 1890, último efectuado, es de 16,330,216 habitantes.

Total general de la población de las Repúblicas americanas, sin contar los Estados Unidos de América, 59,565,378 habitantes.



REPUBLICA ARGENTINA.

COMERCIO POR VARIOS PUERTOS EN AGOSTO DE 1903.

BUENOS AIRES.

Maíz.....sacos.....	986,913	Manteca.....cajones.....	1,399
Trigo.....id.....	159,223	Quebracho.....toneladas.....	5,589
Lino.....id.....	110,662	Quebracho, extracto de.....sacos.....	22,880
Harina.....id.....	97,136	Tripas.....bordalesas.....	1,049
Lana.....fardos.....	3,810	Caballos.....	428
Cueros lanares.....id.....	7,959	Mulas.....	70
Cueros vacunos:		Sebo.....pipas.....	2,311
Secos.....	66,113	Sebo.....bordalesas.....	4,985
Salados.....	28,223	Tasajo.....fardos.....	8,928
Cueros potros:		Carneros congelados.....número.....	79,859
Secos.....	5,700	Carne conservada.....cajones.....	11,903
Salados.....	19,949	Lenguas.....id.....	975
Cueros de becerro.....fardos.....	14,321	Pasto.....fardos.....	50,644
Cerda.....id.....	215	Ovejas congeladas.....trozos.....	49,051
Cueros diversos.....id.....	286	Carne congelada.....id.....	35,820
Afrecho.....sacos.....	109,725	Carnes diversas.....bultos.....	1,895
Semillas.....id.....	144	Tabaco.....fardos.....	1,583
Huesos y ceniza.....toneladas.....	3,967	Harina de carne.....sacos.....	1,875
Astas.....	133	Sangre seca.....id.....	2,533

SAN NICOLÁS.

Salieron del puerto de San Nicolás, durante el mes de agosto de 1903, con destino á los países mencionados á continuación 28 vapores y un buque velero, que llevaron los siguientes productos:

*Inglaterra.*—Maíz, 42,329 sacos; lino, 11,913 sacos.

*Bélgica.*—Maíz, 6,671 sacos; lino, 5,557 sacos.

*Alemania.*—Maíz, 41,957 sacos.

*Holanda.*—Maíz, 2,838 sacos.

*Francia.*—Maíz, 7,110 sacos; lino, 5,729 sacos.

*Italia.*—Maíz, 3,429 sacos; cueros vacunos secos, 21,170 cueros lanares, 170 fardos.

*España.*—Maíz, 8,571 sacos.

*África.*—Maíz, 7,586 sacos.

*Órdenes.*—Trigo, 3,514 sacos; maíz, 610,814 sacos.

BAHÍA BLANCA.

Durante el mes de agosto de 1903, 6 vapores salieron del puerto de Bahía Blanca. Las mercaderías y sus destinos fueron como sigue:

*Brasil.*—Trigo, 58,900 sacos.

*Inglaterra.*—Trigo, 49,343 sacos.

*Órdenes.*—Trigo, 157,657 sacos; carneros congelados, 5,000 números y 4,216 trozos.

## BOLIVIA.

## FERROCARRIL DE GUAQUI.

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, GENERAL JOSÉ MANUEL PANDO, EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL DE GUAQUI AL ALTO DE LA PAZ. EL 25 DE OCTUBRE DE 1903.

CONCIUDADANOS: A raíz del triunfo de la revolución proclamada por este valeroso pueblo el 12 de diciembre de 1898, expidió la Junta de Gobierno un decreto que erigía esta ciudad en Capital de la República. Acompañado por mi Jefe de Estado mayor general, el Coronel ISMAEL MONTES, me opuse, desde Oruro, á la ejecución de ese decreto, fundado en razones de carácter político que eran incontestables.

Conocedor inmediato de los sacrificios de mis soldados, cuya sangre acababa de regar los campos de Paria, quería poner término á la guerra civil y evitar al Ejército vencedor nuevas fatigas y sacrificios, á la vez que repugnaba el hecho de atacar una ciudad hermana, que habría defendido con el conocido valor de sus hijos, una causa tan santa como es su derecho á la capitalía de la República. Entonces dije á mis colegas de la Junta de Gobierno: Vale más para mis conciudadanos del Norte, un ferrocarril al Lago, que el título precario de Capital que ha de ser eterna fuente de disensiones intestinas en Bolivia.

Estas palabras que importaban más bien una opinión que un compromiso, las he tomado en este último concepto, en el que he sido secundado por todos los representantes de la Nación, y especialmente por los del Departamento de Chuquisaca. Tal es, Señores, el origen político de la obra que inauguramos.

La parte financiera ha sido cuidadosamente estudiada, y la realización del proyecto ha correspondido á los cálculos del ingeniero constructor, Señor MARLANO BUSTAMANTE Y BARREDA, á cuyos talentos y actividad se debe, en gran parte, la ejecución de esta obra.

En día no lejano espero ver, desde este mismo lugar, cruzar la locomotora por la cima de la cordillera que se alza al Este para internarse en las feraces regiones de Yungas, así como creo ver ya, llegar por Viacha los trenes de Oruro, en demanda de los productos, los artefactos y hasta las flores de Yungas y La Paz. Ese día quedará definitivamente afianzado el progreso del Norte y comenzará, no lo dudo, una nueva era de prosperidad para Bolivia, que ha de traer, como primer beneficio, la confraternidad de los pueblos y su felicidad, porque ellos son felices cuando todos tienen satisfechas sus aspiraciones y asegurado su derecho al trabajo. Entonces las rivalidades de campanario cederán el puesto á las nobles emulaciones por el engrandecimiento de la Patria.

Señores: Bolivia, para levantarse, necesita trabajar más y ocuparse menos de la política. El día que seamos productores en mediana escala se afirmará nuestra situación económica y aumentará nuestro comercio interior y exterior. Prima hoy, en las sociedades modernas, la política económica sobre todas las demás, y ella se funda en el trabajo que asegura la producción, en el transporte barato y fácil que le da valor, y en las garantías que necesita el comercio para desenvolverse con amplitud.

Allí en Yungas, y más lejos en el Beni, están las fértiles tierras, las extensas florestas y los caudalosos ríos, esperando la ocasión de brindarnos sus inagotables tesoros; allí tenemos espacio para muchos millones de habitantes, que ganarán su vida con dos horas de trabajo diario; allí podemos producir el arroz, el cacao, el azúcar, el algodón y la coca, además del ganado que compramos hoy en plazas extranjeras; allí muy cerca de aquellas cumbres nevadas hallaremos todo lo que nos hace falta, si perseveramos en el trabajo y somos dignos de conquistar esos tesoros. Sólo necesitamos intrepidez y abnegación para vencer las dificultades que nos separan de esa tierra prometida; pero veo ya acercarse la hora del triunfo que ha de estreñecer esas montañas con el silbido de la locomotora, repereñtiendo como una alegre diama en el seno de sus profundos valles. Señores, yo así lo creo, porque tengo fé en el porvenir y confianza en mis conciudadanos. Hacia el Sud, aquellas extensas regiones del planalto andino que esquivan sus productos al arado primitivo y á las inciertas lluvias del verano, están cansadas de esperar los rieles y la locomotora; cuando los reciban han de regocijarse desde el fondo de sus sedimentaciones para reverdecer con la irrigación artificial y entregar al cultivo productos que no fallen.

Si una causa política, encaminada á resguardar los derechos de un pueblo hermano, ha dado origen á este ferrocarril, un fin político, igualmente noble, debe ser su resultado. Fundemos en la unión de los hijos de Bolivia la prosperidad de la República, llevando hacia el interior, con los rieles que estrechan las distancias, y el obrero boliviano preparado para tales trabajos, el progreso á los pueblos del centro y del sud, que sostienen con su acción eficiente la vitalidad de la Nación.

Sólo confío en el esfuerzo nacional, y, así como reconozco en el Señor ANICETO ARCE el mérito de haber avanzado los rieles hasta Oruro, á cuya industria minera ha dado nueva vida, he de exigir que cada mandatario, de los que me suceden, haga extender algunos kilómetros de ferrocarril. De esta única manera prosperará Bolivia y por este solo medio se consolidará la unidad de la Nación minada por rivalidades y ambiciones que amenazan una disolución prematura.

Conciudadanos, luchemos unidos por la santa causa del progreso y seremos dignos de conquistarlo. No olvidéis que la perseverancia es la madre del éxito, y que el esfuerzo bien dirigido es siempre fecundo.

Declaro inaugurada la sección del Ferrocarril de Guaqui al Alto de La Paz.

**EXTRACTO DE LA MEMORIA PRESENTADA POR EL MINISTRO DE GOBIERNO Y JUSTICIA AL CONGRESO ORDINARIO DE 1903.**

[De "El Estado" No. 471.]

**CORREOS.**

El ramo de correos toma día á día mayor incremento y su servicio está completamente regularizado, á pesar de las deficiencias de su organización.

No debe perderse de vista que las oficinas de correos tienen un constante roce con el público de todas las escalas sociales, público exigente que no escasea sus quejas con cualquier motivo, por insignificante que sea.

**SERVICIO EXTERNO.**

El cambio de encomiendas durante el año de 1902, se ha hecho con toda regularidad.

Las oficinas de tránsito, Uyuni y Oruro, han recibido 1,836 encomiendas, con el peso total de 3,680 kilos, 127 gramos. Se han expedido por las mismas vías 368 encomiendas con peso de 566 kilos 710 gramos, produciendo, por razón de franqueo, Bs. 447.62.

Relativamente á la estadística de 1901, hay un aumento de 209 encomiendas en favor de 1902.

El intercambio de encomiendas con la República de Chile; está ya bien establecido y mejora constantemente. No sucede lo propio con el Perú: pues, han surgido dificultades que confío serán próxima y diplomáticamente removidas.

El servicio de giros postales con los Estados Unidos de Norte América está también regularizado. De mayo de 1902 á junio último se han expedido 55 giros con valor de Ds. 1,789.60 y se han recibido 11 giros con el valor de Ds. 853.47. El saldo que resulta en favor de los Estados Unidos se halla en depósito en el Banco Industrial.

Los derechos de tránsito de correspondencia al Perú se hallan pagados hasta 1900 inclusive. Las cuentas correspondientes á los años posteriores aún no se han remitido. Esos derechos por los años de 1898, 1899 y 1900, ascienden á francos 12,462.60.

Por la misma razón y por los años de 1899 á 1902 inclusive, hay que reembolsar á la República Argentina fs. 6,476.70 que figuran en el proyecto de presupuesto.

Se ha creado un condnetor ambulante de Uyuni al kilómetro 412 del Ferrocarril de Autofagasta, habiéndose establecido otro correo intermedio que permite á las poblaciones situadas en la línea del ferrocarril, cambiar diariamente su correspondencia con el exterior.

Se ha autorizado al Sub-Administrador de Correos de Pelechucuo el cambio directo de balijas con la oficina de Cojata, previo acuerdo con la Dirección General de Correos del Perú.

El aumento de balijas en la vfa de Tupiza es notable. A fin de evitar los entorpecimientos que ocasiona la falta de vehículos para transporte de toda la correspondencia de la República Argentina, es urgente aumentar la subvención que se da al contratista de balijas ó establecer una carrera de postas entre Tupiza y Uyuni.

#### SERVICIO INTERNO.

Este servicio, como lo he hecho notar, ha mejorado considerablemente. El movimiento de piezas postales en 1902, según los informes de la Dirección General, ha sido como sigue:

##### Servicio Internacional:

Recepción .....	516,967
Expedición .....	228,866

---

745,833

Servicio Interno..... 1,275,843

La expedición en el servicio interno debe representar igual cantidad, puesto que las mismas piezas postales recibidas en unas oficinas son expedidas por las otras.

Relativamente al movimiento de 1901, ha aumentado el de 1902 en más de cien mil piezas postales.

Los rendimientos del correo en 1902 alcanzan á Bs. 137,654.12 y los egresos á Bs. 179,606.59. El déficit de Bs. 41,952.47 es lo único que desembolsa el Tesoro Nacional en este importante ramo. Este déficit tiende á desaparecer con el incremento que toman, año por año, el servicio postal.

Prueba de ello es que el ingreso de correos en 1901 fué de Bs. 124,000, habiendo subido en 1902 á Bs. 137,654 lo que da un superavit de Bs. 13,654 á favor del año de 1902.

Entre las oficinas de la República, las únicas que tienen superavit en sus ingresos son las de La Paz con Bs. 8,906.79, y Oruro con Bs. 3,241.81. Las demás tienen déficit.

El cambio de giros postales en 1902 asciende á 9,120 giros por recepción y 8,319 por expedición, y el de encomiendas á 18,553 (recepción) y 18,373 (expedición).

El servicio de correos de esta ciudad al puerto Rurrenabaque, ha merecido la atención preferente del Gobierno que ha contratado con los Señores A. RUIZ, ARAMAYO y Cía, la conducción de un correo fluvial que lleve quincenalmente la correspondencia de Mapiri á Rurrenabaque con el peso de 100 arrobas y la retribución de Bs. 100 por cada viaje.

De Sorata á Mapiri, fuera del correo quincenal por peatones, se ha establecido otro, también quincenal, con la retribución de Bs. por cada viaje de ida y vuelta.

El Ministerio de Colonias ha tomado también medidas para la comunicación postal entre Puerto Acre y Riberalta.

Están en circulación las estampillas de 10 y 20 centavos, fabricadas en los Estados Unidos de Norte América.

El establecimiento del Ferrocarril de Guaquí ha regularizado y mejorado notablemente el servicio de correos á Puno y Mollendo, así como á los pueblos de la provincia de Omasuyos. Hay correos semanales que son oportunamente contestados por el comercio, y que ahora tiene 24 horas de tiempo para ello.

#### TELÉGRAFOS.

Este importante ramo de la administración pública se ha desarrollado normalmente en el curso del presente año. No obstante la mala situación del Erario Nacional, se ha continuado la reparación de varias líneas del Estado y se han construido otras nuevas, como lo manifiesta detalladamente el informe del señor Director del Ramo.

Queda aún mucho que hacer para colocar este servicio á la altura en que se encuentra en otros países. El Ministerio de mi cargo se preocupa con la reforma parcial del Reglamento de Telégrafos, procurando que las oficinas telegráficas funcionen normalmente durante todas las horas del día, así como en los días de fiesta.

#### SERVICIO EXTERNO.

Ha aumentado en proporción considerable el intercambio telegráfico con la República Argentina, que se efectúa con sujeción á las estipulaciones contenidas en la convención diplomática de 29 de mayo de 1883. La cuenta corriente establecida entre las Direcciones Generales de una y otra República, se lleva con bastante regularidad, y este Ministerio toma particular interés en hacer que los saldos que resultan á cargo de las oficinas bolivianas, sean debidamente cubiertos.

El servicio telegráfico y cablegráfico con las demás países, se efectúa por el telégrafo nacional y las empresas particulares que tienen conexiones con los cables del Pacífico.

Hace poco tiempo que se ha llevado á cabo con éxito plausible un ensayo de comunicación telegráfica internacional entre las oficinas de las Repúblicas de Bolivia, la Argentina y el Brasil, á iniciativa de la Dirección General del último de los países citados. Dicho ensayo ha demostrado prácticamente las buenas condiciones en que se encuentran las líneas nacionales y ha venido á comprobar la facilidad con que pueden comunicarse, en cualquier momento, con las Repúblicas del Brasil, la Argentina, el Paraguay, el Uruguay y Chile, como podrían hacerlo con cualesquiera otros Estados.

## SERVICIO INTERNO.

No ha sido pequeño el incremento que ha tomado este servicio en el transcurso del último año. La estadística, prolijamente levantada por el señor Director del ramo, manifiesta que el movimiento de correspondencia telegráfica en todas las oficinas de la República, durante el año de 1902, arroja las cifras de 90,995 partes de expedición y de 94,852 de recepción, descompuestas en la forma siguiente:

Expedición:	
Servicio particular.....	65,975
Servicio oficial.....	18,730
Servicio del ramo.....	6,291
	91,005
Recepción:	
Servicio particular.....	67,876
Servicio oficial.....	19,160
Servicio del ramo.....	7,816
	94,852

Los totales que arroja la estadística del año de 1901, alcanzan á 66,895 y á 69,554 en la expedición y recepción, respectivamente, lo que da á favor de 1902 una diferencia de 24,100 despachos más transmitidos, y de 25,298 recibidos.

Seleccionando de los totales de 1902, anteriormente indicados, sólo el servicio de telegramas particulares ó de pago, se ve que el aumento, con relación al mismo servicio de 1901, es de 18,429 partes.

Los ingresos percibidos por despacho de telegramas, sin incluir el valor nominal de los partes oficiales y de servicio, son de Bs. 69,011.02, suma que comparada con la que produjeron los ingresos del año anterior, da un aumento de Bs. 16,145.01 á favor de 1902.

Durante el último año se han invertido en la reparación, conservación y construcción de las líneas telegráficas Bs. 26,621.73, y Bs. 19,204.31 en la adquisición de todos los útiles necesarios para el servicio de las oficinas nacionales.

En cuanto á construcciones nuevas realizadas en el curso del último año, me es grato daros cuenta de que, á pesar de la difícil situación del Tesoro Nacional, la línea á doble conductor entre esta ciudad y la de Oruro que á tiempo de presentar mi Memoria anterior estaba aún inconclusa, fué entregada al servicio público en 6 de diciembre de 1902.

Este hilo telegráfico, cuya importancia nadie desconoce, ha regularizado notablemente el servicio que se cambia entre las ciudades indicadas; pues, desde la fecha en que fué instalada hasta hoy, no ha sufrido interrupción alguna, lo que manifiesta que es una construcción capaz de mantener sin interrupciones judiciales la comunicación entre ambos departamentos.

La línea que desde hace tiempo se construía al Oriente de la República ha seguido trabajándose satisfactoriamente, no obstante las dificultades que ha opuesto esa región, cuyas condiciones naturales han

demandado mucho esfuerzo. El interés y empeño tomados por el Gobierno para el pronto establecimiento de esa comunicación tan necesaria al apartado Departamento de Santa Cruz, así como la asidua y muy recomendable colaboración de la Dirección del ramo en este trabajo han alcanzado éxito, y el 12 de diciembre de 1902 se dió término á la obra que hoy presta no pocos servicios.

Se ha construído también una línea que une los pueblos de Chulumani é Irupana, cuya extensión es de trece kilómetros y medio, así como un ramal que comunica el primero de los puntos indicados con el cantón Chirca. Ambas construcciones han tenido un costo relativamente pequeño, merced á la entusiasta colaboración de los vecinos de esos lugares.

La reconstrucción de la línea de Sucre á Colquechaca se ha llevado á cabo después de salvar muchos inconvenientes. A principios del mes de junio último, se reinstaló esa comunicación telegráfica en condiciones que, si bien no aseguran su estabilidad completa, al menos prometen un servicio regular entre esos dos puntos de la República.

#### FERROCARRIL Á YUNGAS.

Es de exigencia imperiosa é inaplazable la construcción del Ferrocarril de La Paz á Yungas, por muchas consideraciones atendibles, entre las que puede señalarse como primordiales las siguientes:

1.<sup>a</sup> La urgencia de establecer una comunicación rápida, fácil, permanente y de mayores recursos que las actuales vías, entre el centro de la República y las fértiles é importantes regiones del noroeste y del Beni; condiciones que reunirá el camino que, atravesando una de las provincias de las Yungas de La Paz, termine en la confluencia de los ríos Wopi ó Alto Beni con el Kaka, ó sea Puerto Pando, punto desde el cual la navegación hasta Rurrenabaque es corta (próximamente, de diez horas de bajada, en callapos) y presta menores dificultades, pudiendo salir hasta esa región, por agua ó por tierra, sin grandes inconvenientes, los productos del Beni y demás comarcas tropicales del nordeste y noroeste, particularmente goma elástica, cacao, maderas, gamado vacuno, etc., para ser transportados, especialmente, á La Paz, Oruro, Cochabamba y al exterior:

2.<sup>a</sup> La necesidad de incrementar el movimiento del Ferrocarril de Guaquí á La Paz, proporcionándole carga de retorno que, al mismo tiempo, influiría en el alza del tipo de nuestro cambio internacional, y en el aumento de los rendimientos de dicho Ferrocarril; y

3.<sup>a</sup> Las mayores posibilidades que daría al Gobierno ó empresas particulares, para la continuación del Ferrocarril de Viacha á Oruro, pues que á las importaciones de artículos extranjeros, se añadiría el transporte de la coca, café, cacao, fruta y sobre todo maderas de construcciones, que se exportarían de las Yungas y demás territorios semejantes, beneficiando tanto á las regiones productoras como á las



consumidoras, y proporcionando carga suficiente para pagar los intereses del capital que se emplease en construir dicha sección ferroviaria.

No es preciso ocuparse de otras consideraciones, igualmente atendibles, como las que se refieren á la más expedita y ventajosa defensa de nuestros derechos territoriales en el Noroeste y Oriente de la Nación, al aumento de la riqueza pública y sus benéficas consecuencias sobre el estado general económico del país, porque ellas son obvias; pasando, más bien, á bosquejar los cálculos de probabilidad de la ejecución de la obra, basados en estudios hechos por diversas personas que se han preocupado del asunto, y, especialmente, por la Dirección General de Obras Públicas, aun cuando no todavía de un modo definitivo y en el mismo terreno, como debería hacerse, cuantos antes.

Parece fuera de duda que el motor más apropiado y conveniente para el Ferrocarril á Yungas es el eléctrico, tanto por prestarse cómodamente á salvar gradientes más fuertes que las que puede vencer el motor á vapor, cuanto por ser de menor costo y tenerse inmediato el principal factor de producción de la fuerza necesaria, las caídas de agua, tan abundantes en aquellas regiones desde donde comienza el descenso en la vertiente oriental de la cadena de los Andes orientales.

El aprovechamiento de la fuerza hidráulica del río Unduavi, cuyas cabeceras están á 6 leguas de la ciudad de La Paz, se haría, pues, no sólo para el Ferrocarril á Yungas sino también para la bajada del Ferrocarril de Guaqui hasta la misma ciudad, así como para el servicio de tranvías, luz eléctrica y las industrias particulares de esta población, según los cálculos del Director General de Obras Públicas, que dan estos resultados:

El costo de una instalación de fuerza electromotriz y luz eléctrica en la región de Unduavi, con transmisión á alta tensión, á esta ciudad, con maquinaria eléctrica de 2,500 á 3,000 caballos de fuerza, sería, más ó menos, de £75,000, ó sea Bs. 1,000,000.

Las rentas que produciría este capital, serían:

	Bolivianos.
Luz eléctrica para el servicio urbano, por cuenta de la municipalidad de La Paz .....	24,000
Luz incandescente para el servicio particular .....	30,000
Motores para fábricas é industrias .....	36,000
Corriente para el Ferrocarril á Yungas .....	116,000
Corriente para el de Guaqui (bajada á La Paz) .....	40,000
Total .....	246,000

Con estos datos puede establecerse la siguiente relación, que determina el interés del capital invertido:

Entradas anuales, Bs. 246,000, á 17d .....	£17,500
Menos el 50 por ciento por gastos de explotación .....	8,750
Producto neto .....	8,750

que corresponden á un 11.6 por ciento sobre el capital de £75,000.

El Señor SHEPPARD, Director General de Obras Públicas, calcula, como costo aproximativo del kilómetro, en la región propiamente de Yungas, la suma de £4,000; y de £3,000, en los primeros 50 kilómetros hasta la cima ó crucero alto de la cordillera; lo cual daría un total de £650,000, ó sean más ó menos Bs. 9,000,000 por los primeros 175 kilómetros de vía eléctrica hasta la región más céntrica de Yungas, que no puede determinarse de inmediato, sin previo estudio técnico sobre el terreno.

Los datos recogidos por el Señor Doctor Don FEDERICO DIEZ DE MEDINA, ex-Presidente de la Sociedad de Propietarios de Yungas de La Paz y actual Senador por el Departamento, manifiestan que el movimiento de carga de importación y exportación en las provincias de Norte y Sur de Yungas, llega á un total mínimo de 450,000 quintales al año que, al precio de Bs. 3 de flete por quintal, daría un rendimiento anual de Bs. 1,350,000 para el pago de los intereses del capital invertido en la construcción. Deduciendo, pues, de esta suma, el 50 por ciento para los gastos de explotación, este rendimiento quedaría reducido á Bs. 675,000 anuales, disponibles íntegramente para la garantía de los indicados intereses.

En la página 67 del "Boletín de la Oficina Nacional de Inmigración, Estadística y Propaganda Geográfica," correspondiente á los Nos. 13 y 14, de 31 de enero y 28 de febrero de 1902, se registra un oficio dirigido por Don MANUEL VICENTE BALLIVIÁN, Director de aquella Oficina, á Don GERARDO ZALES, entonces Cónsul General de Bolivia en los Estados Unidos de Norte América, en el cual oficio se calcula solamente en 250,000 quintales al año, el movimiento de importación y exportación que se efectúa en las provincias de Yungas de La Paz, lo que haría bajar los rendimientos en un 44.45 por ciento con respecto á los cálculos del Señor MEDINA.

Los estudios del Director General de Obras Públicas tienen los siguientes datos:

Capital de construcción .....	£765,000
Interés anual al 7 por ciento .....	53,550
Rendimiento anual del Ferrocarril, calculado en Bs. 900,000, ó sean al cambio de 17d .....	£64,000
Menos gastos de explotación .....	54,000
	10,000
Intereses que se pagarían por el Estado .....	43,550

ó sea la suma aproximada de Bs. 610,000 anuales, que deberían cubrirse con los fondos destinados para la garantía.

Tomando todos estos datos como factores para una apreciación de promedio, y sin tener en cuenta que la facilidad del transporte acrecentaría, de manera notable y ostensible, y casi inmediatamente, la exportación de productos que, hasta el presente, ó salen en cantidades ínfimas ó no tienen salida, tales como el café, quina, frutas de toda

clase, y sobre todo combustible y la gran variedad de maderas de construcción y ebanistería que se encuentran desde las 12 leguas de La Paz (alturas y hoyas de San Rafael y San Felipe); tomando, pues, una apreciación de promedio, llégase á la conclusión de que el Ferrocarril á las Yungas, con el actual tráfico de estas provincias, costearía los gastos de explotación íntegramente, dejando un saldo de utilidades, aplicable al pago de los intereses.

Para saldar la cuenta de estos intereses hasta el monto aproximativo de Bs. 610,000, se proponen diversas fuentes de recursos, como son las siguientes:

1<sup>a</sup>. *Gravar con un impuesto de Bs. 2 por cada cesto, la exportación de la coca;* gravamen que produciría Bs. 600,000 sobre los 300,000 cestos de coca cuya producción está casi exactamente comprobada; siendo de advertir que los dos bolivianos propuestos, serían soportables por la industria, pues que los pagaría el consumidor, y el productor no podría temer á la competencia, que es la única valla que se opone á la creación ó aumento de los impuestos sobre los artículos de exportación; y se puede asegurar que no habría que temer á la competencia, tanto porque la calidad superior de la coca que producen las Yungas de La Paz, le da preferencia sobre todos sus similares, cuanto porque el consumo aumenta, diariamente, por las muchas y productivas aplicaciones que se hacen de la coca y su alcaloide la coeina, de cuya grande demanda se puede citar como ejemplo la última exportación por el valor de 1,500,000 soles hecha por el Perú, tomando, para su fabricación, una buena cantidad de la coca boliviana.

2<sup>a</sup>. Una vez terminada la construcción del Ferrocarril de Guaqui á La Paz, podría también señalarse como fondo de garantía para los intereses del capital que se empleara en la construcción del Ferrocarril á Yungas, *el producto del impuesto sobre la goma elástica que se exporta por la vía de Mollendo*, presupuesto hoy en Bs. 70,000, que aumentaría notablemente con la facilidad, rapidez y economía de transporte por la proyectada línea férrea, y que, sin temor de equivocación, podría calcularse prudencialmente en Bs. 100,000.

3<sup>a</sup>. Si, á más de estos ingresos, fuese aún necesario aumentar el fondo de garantía, sin apelar á la contribución directa de los propietarios de Yungas sobre sus rentas, podría hacerseles concurrir, de un modo indirecto, *gravando, moderadamente, las importaciones á esas provincias, con un aumento de 50 centavos máximum, por quintal, en los fletes;* alza que no sería muy sensible para los habitantes de Yungas, que hoy pagan fletes más subidos por dichos artículos, cuyo transporte aún es deficiente para el consumo local, lo que ocasiona escasez y precios altos en las ventas. Este aumento produciría una entrada anual de más de Bs. 100,000.

Pero esta medida sería la última que se propusiese y, no es muy probable que llegase el caso de hacerla práctica.

Con los recursos anotados, no habría necesidad de apelar á las subvenciones de los Presupuestos departamental y municipales de La Paz, y mucho menos á los fondos de que dispone, en la actualidad, la Sociedad de Propietarios de Yungas, que, más bien, deberían ser incrementados, en alguna manera, para que ella los emplease en la construcción y mejora de los centros productores entre sí y con las vías principales de exportación.

Estas consideraciones han pesado y pesan actualmente en el ánimo, no sólo del Ministerio de Fomento, sino también de todo el personal del Gobierno, para pedir el concurso de la Legislatura, á fin de adoptar los medios que fuesen más eficaces para llevar á cabo, en el menor término posible, la construcción del Ferrocarril á Yungas, que formaría parte, como factor imprescindible, del plan general de ferrocarriles que se propone desarrollar el Poder Ejecutivo; y contribuiría, evidentemente, á mejorar la situación económica del país.

---

## BRASIL.

### MODIFICACIÓN DEL ARANCEL.

I.—*Nueva prórroga del statu quo comercial entre Italia y el Brasil.*

[“Bolletino ufficiale delle Gabelle e delle Privative,” nº XX, año de 1902.]

El Ministro de Negocios extranjeros hace saber que, por canje de notas de 11 y 16 de noviembre de 1902, entre la Legación del Brasil en Roma y el Ministerio de Negocios extranjeros, se ha convenido mantener durante dos años más, á contar desde el 1º de enero de 1903, el statu quo que resulta del acuerdo comercial de 5 de julio de 1900.

---

## COLOMBIA.

### MODIFICACIONES DEL ARANCEL.

I.—*Decreto nº 494, de 27 de abril de 1903, por el cual se declara libre la exportación de los machos del ganado vacuno.*

[“Diario oficial” de mayo de 1903, nº 11,835.]

*Artículo único.* Desde la publicación del presente decreto en el “Diario oficial,” el gravamen de mil pesos (\$1,000), impuesto por cada cabeza de ganado vacuno que se exporta, sólo se cobrará respecto de las hembras y quedará libre la exportación de los machos.

Quedan así reformados el Decreto legislativo número 369 del presente año (24 de marzo), sobre impuesto de exportación de ganado vacuno, y las disposiciones que le sean contrarias.

II.—Decreto n.º 554, de 9 de mayo de 1903, por el cual se reforma el artículo 3.º del decreto número 203 del mismo año, y se rebajan los derechos de introducción de la sal marina al Departamento del Cauca, por los puertos de Buenaventura y Tumaco.

[“Diario oficial” de 14 de mayo de 1903, n.º 11,843.]

*Artículo único.* Mientras se provee por el Gobierno la manera de conducir la sal marina de la costa atlántica á las costas del Pacífico para su introducción al Departamento del Cauca por los puertos de Buenaventura y Tumaco, consérvanse los mismos derechos de importación por cada doce y medio kilogramos de sal extranjera que se cobraban antes de la efectividad del Decreto número 203 de 1903, que se reforma.

III.—Decreto n.º 633, de 31 de mayo de 1903, por el cual se reforma el n.º 191, de 11 de febrero próximo pasado, sobre pago de derechos de importación.

[“Diario oficial” de 5 de junio de 1903, n.º 11,853.]

*Artículo único.* Los giros á que se refiere el artículo 1.º del Decreto legislativo número 191, de 11 de febrero próximo pasado, serán admisibles hasta treinta días vista.

## CUBA.

### PRESUPUESTO DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL AÑO FISCAL DE 1904.

#### INGRESOS.

Rentas de aduanas.....	\$14,746,500.00
Derechos consulares.....	250,000.00
Comunicaciones.....	500,000.00
Rentas interiores.....	610,000.00
Propiedades y derechos del Estado.....	119,500.00
Productos diversos.....	274,000.00
Total.....	<u>16,500,000.00</u>

#### GASTOS.

Poder legislativo.....	\$430,460.00
Poder ejecutivo:	
Presidencia.....	68,390.00
Secretaría de Estado y Justicia.....	386,855.57
Secretaría de Gobernación.....	4,979,827.54
Secretaría de Hacienda.....	1,903,499.06
Secretaría de Instrucción Pública.....	3,751,087.08
Secretaría de Obras Públicas.....	3,032,004.00
Secretaría de Agricultura, Industria y Comercio.....	181,663.00
Poder judicial.....	1,102,665.00
Total.....	<u>15,836,451.25</u>

Total de ingresos .....	\$16,500,000.00
Total de gastos .....	15,836,451.25
Superávit .....	663,548.25

**LOS GASTOS DEL GOBIERNO DE CUBA DURANTE EL RÉGIMEN ESPAÑOL, AÑOS DE 1892-93 Á 1896-97, Y PRIMER SEMESTRE DE 1897-98.**

Presupuesto de 1892-93 .....	\$24,925,625.18
Presupuesto de 1893-94 .....	26,155,788.62
Presupuesto de 1894-95 .....	26,203,038.72
Presupuesto de 1895-96 .....	26,747,536.70
Presupuesto de 1896-97 .....	29,620,175.46
Primer semestre 1897-98 .....	7,023,129.35

Durante todo este tiempo, hubo la carga permanente de \$7,839,088 por año, que representaban el interés de la llamada "deuda de Cuba"—suma que, por supuesto, no figura en los gastos de la República.

También aparecieron siempre en cada Presupuesto anual de 6,000,000 á 7,000,000 de pesos como gastos del Ejército y la Marina, ninguno de los cuales figura en el Presupuesto de la República. Los citados gastos fueron en detalle como sigue:

Años.	Guerra.	Marina.	Total.
1892-93 .....	\$5,736,704.64	\$1,051,870.24	\$6,788,574.88
1893-94 .....	6,017,962.85	1,083,301.78	7,133,264.63
1894-95 .....	5,752,102.55	1,012,613.96	6,764,716.51
1895-96 .....	5,118,995.66	897,149.75	6,316,145.41
1896-97 .....	5,537,478.23	982,222.05	6,519,700.28
1897-98 (primer semestre) .....	106,611.45	109,820.00	216,431.45

Deduciendo de los respectivos Presupuestos antes nombrados, las cantidades de que acaba de hacerse mención, resulta:

Gastos de 1892-3 .....	\$24,925,625.18
Menos:	
Interés de la deuda .....	\$7,839,088.00
Guerra y Marina .....	6,788,574.88
	<u>14,627,662.88</u>
Resta .....	<u>10,297,962.30</u>
Gastos de 1893-4 .....	26,155,788.62
Menos:	
Interés de la deuda .....	7,839,088.00
Guerra y Marina .....	7,133,264.63
	<u>14,972,295.63</u>
Resta .....	<u>11,183,492.99</u>

Gastos de 1894-5 .....		\$26, 203, 038. 72
Menos:		
Interés de la deuda .....	87, 839, 088. 00	
Guerra y Marina .....	6, 764, 716. 51	
		<u>14, 603, 804. 51</u>
Resta .....		<u>11, 599, 234. 21</u>
Gastos de 1895-6 .....		26, 747, 536. 70
Menos:		
Interés de la deuda .....	7, 839, 088. 00	
Guerra y Marina .....	6, 316, 445. 41	
		<u>14, 155, 533. 41</u>
Resta .....		<u>12, 592, 003. 29</u>
Gastos de 1896-7 .....		29, 620, 175. 46
Menos:		
Interés de la deuda .....	7, 839, 088. 00	
Guerra y Marina .....	6, 519, 700. 28	
		<u>14, 358, 788. 28</u>
Resta .....		<u>15, 261, 387. 18</u>
Gastos de 1897-8 (primer semestre) .....		7, 023, 129. 35
Menos:		
Interés de la deuda (mitad) .....	3, 919, 544. 00	
Guerra y Marina (mitad) .....	216, 431. 45	
		<u>4, 135, 975. 45</u>
Resta .....		<u>2, 887, 153. 90</u>

**PRODUCCIÓN DE AZUCAR EN LAS ZAFRAS DE 1892-3 Á 1902-3.**

Zafra.	Toneladas de 2,210 libras.	Zafra.	Toneladas de 2,210 libras.
1892-3 .....	815, 891	1898-9 .....	335, 668
1893-4 .....	1, 054, 211	1899-1900 .....	390, 073
1894-5 .....	1, 001, 264	1900-1901 .....	635, 896
1895-6 .....	229, 221	1901-2 .....	871, 913
1896-7 .....	212, 091	1902-3 .....	933, 182
1897-8 .....	305, 543		

**PRODUCCIÓN DE TABACO DE 1890 Á 1903.**

Años.	Tercios.	Años.	Tercios.
1890 .....	151, 000	1897 .....	46, 800
1891 .....	235, 000	1898 .....	65, 800
1892 .....	208, 000	1899 .....	20, 000
1893 .....	215, 500	1900 .....	434, 514
1894 .....	221, 000	1901 .....	420, 972
1895 .....	591, 000	1902 .....	398, 814
1896 .....	68, 700	1903 .....	370, 055

## ESTADOS UNIDOS.

**EXTRACTO DEL MENSAJE DEL SEÑOR PRESIDENTE ROOSEVELT.**

El Mensaje enviado al Congreso de los Estados Unidos de América, el 7 de Diciembre del corriente año de 1903, por el Señor Presidente de la Unión, empieza dando la enhorabuena al país por las mejoras sustanciales que en él se han hecho en el espacio transcurrido desde el último Mensaje anual. Recomienda en seguida la obra ya realizada por el Departamento de Comercio y Trabajo, y se pronuncia en favor de estricta justicia para el capital y para el trabajo. La obediencia á la ley es exigida como un derecho, no pedida como un favor.

Considera innecesaria é imprudente toda tentativa de reconstrucción del sistema monetario; pero aconseja algunos cambios de pequeña importancia. Se declara en favor de estimular y fomentar la creación de una marina mercante americana, y propone el establecimiento de una Comisión que estudie el asunto y presente su informe al Congreso en la próxima sesión. Aconseja la adopción de un sistema por el cual se impida eficazmente la inmigración de aquellos extranjeros, cuya presencia en el país sea dañina á los intereses públicos. Aboga por la concesión de abundantes créditos para poner en práctica la legislación comercial adoptada entre los Estados con el objeto de poner límite á las combinaciones del capital. Apremia por la reivindicación de las tierras públicas que se encuentren por virtud de algún fraude en manos de personas particulares. Propone que se conceda un crédito, de que pueda hacerse uso inmediatamente, para el encausamiento, juicio y castigo de las personas complicadas en los fraudes cometidos en el correo.

Indica que en los tratados de extradición con los países extranjeros se ponga el cohecho en la lista de los delitos por los cuales pueda aquella pedirse y obtenerse. Da la enhorabuena al país por el arreglo definitivo de la cuestión relativa á la frontera entre Alaska y el Dominio británico. Declara que la referencia de las reclamaciones contra Venezuela al Tribunal de La Haya es un gran paso en el camino del arbitraje internacional. Recomienda que se celebren tratados con las Potencias extranjeras, libertando de captura por los beligerantes á toda especie de propiedad privada. Defiende el envío á Beirut, de un buque de guerra, al recibirse la noticia de que el Vice cónsul de los Estados Unidos en aquel puerto había sido asesinado.

Pone de manifiesto las ventajas que se han obtenido en el nuevo Tratado con China; pero añade, que la totalidad del beneficio, que de él se deriva, no podrá disfrutarse, mientras exista en el Oriente el estado anormal de las condiciones en que aquel se encuentra actualmente. Recomienda á la favorable consideración del Congreso la Exposición con que va á celebrarse la compra de Louisiana, y la



otra Exposición denominada de "Lewis y Clark." Aboga en favor de nuevas leyes encaminadas al desenvolvimiento de Alaska. Insiste en que se deben estrechar de una manera más íntima, por virtud de arreglos aduaneros, las relaciones entre las Islas Filipinas y los Estados Unidos.

Expresa la creencia de que en el día son necesarias nuevas leyes con respecto á la irrigación. Indica la conveniencia de que se estudie debidamente el mal á que están sujetos en la actualidad los plantíos de algodón, y se tomen las medidas legislativas que sean conducentes á ponerle término. Expresa satisfacción por el hecho de haberse extendido el campo de la reglamentación del servicio civil, y por que la referida extensión se haya efectuado con éxito completo. Solicita del Congreso que considere favorablemente las recomendaciones de la Junta de Caridad del Distrito de Columbia. Mantiene que los ascensos en el Ejército deben ser concedidos en consideración al mérito, y á la importancia de los servicios prestados, con preferencia á la razón de edad.

Aboga por que se establezca en la Armada un Estado Mayor General. Defiende, en fin, la conducta del Ejecutivo en reconocer la República de Panamá, y solicita que se apruebe prontamente el tratado concluído con el Gobierno de la misma para la construcción de un canal.

Retiriéndose á este punto, dice el Señor Presidente lo que sigue:

"Conforme á lo estipulado en este tratado, los Estados Unidos garantizan y mantendrán la independencia de la República de Panamá. Los Estados Unidos tendrán á perpetuidad el uso y ocupación, con absoluto dominio ó supremacía (*control*), de una faja de terreno de diez millas de anchura al través del istmo, la cual se estimará extendida en ambos océanos á distancia de tres millas náuticas, á partir de cada uno de los puntos de la costa en que respectivamente termine. Esta concesión abraza todas las tierras, no comprendidas en dicha zona, que sean necesarias para la construcción del canal ó de sus dependencias, y abraza también todas las islas de la Bahía de Panamá.

Las ciudades de Panamá y de Colón no quedan comprendidas en la zona del canal, pero los Estados Unidos se hacen cargo de poner á la ma y á la otra en condiciones sanitarias perfectamente satisfactorias, y de mantener en ellas, en caso necesario, la paz y el orden público. Los Estados Unidos tendrán y ejercerán en el territorio á que esta concesión se refiere, los mismos derechos, autoridad y poderes que tendrían y ejercerían, si fuesen sus soberanos; y los Estados Unidos quedan investidos de estos derechos, autoridad y poderes, de tal modo que excluyan todo ejercicio de la soberanía por parte de la República.

Todas las propiedades del ferrocarril y del canal que pertenezcan á Panamá, y se necesiten para el canal, pasan por el tratado á manos de los Estados Unidos, y en esta transferencia se comprende todo lo

que sea perteneciente á las respectivas Compañías, y se encuentre en las ciudades de Panamá y Colón. Todas las propiedades, construcciones y obras del canal y del ferrocarril ó ferrocarriles, así como el personal de ambas empresas, quedan exentas de toda contribución é impuestos, tanto en las ciudades de Panamá y Colón, como en toda la extensión de la zona del canal y sus dependencias.

Se concede absoluta libertad de inmigración para el personal y de importación para la maquinaria, material, provisiones, etc., etc., que hayan de usarse en la construcción y explotación del canal. Se provee lo necesario para el uso de las fuerzas militares de los Estados Unidos, y para la construcción por éstos de las fortalezas que se estimen necesarias para proteger el tránsito. En otros particulares, especialmente los relativos á la adquisición por parte de los Estados Unidos del interés representado por la "Nueva Compañía del Canal de Panamá," y el "Ferrocarril de Panamá," y á la expropiación que haya de hacerse en beneficio del canal y para uso del mismo, de bienes de propiedad particular, se seguirán punto por punto las estipulaciones del tratado Hay-Herran.

En pago de estas concesiones, que son mayores y más vastas que las estipuladas en el pacto que acaba de nombrarse, no habrá, sin embargo, que pagar sino la misma suma que allí se había convenido, es decir: diez millones de pesos al tiempo de canjearse las ratificaciones, y una anualidad de doscientos cincuenta mil pesos, que empezará á satisfacerse cuando hayan pasado nueve años desde la referida ratificación, y que durará por todo el tiempo que tenga vida el tratado."

## COMERCIO CON LA AMÉRICA LATINA.

### IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES.

En la página 1629 aparece la última relación del comercio entre los Estados Unidos y la América latina, tomada de la compilación hecha por la Oficina de Estadística del Departamento de Comercio y Trabajo de los Estados Unidos. Estos datos se refieren al valor del comercio arriba mencionado. La estadística corresponde al mes de octubre de 1903, comparada con la del mes correspondiente del año anterior, y también comprende los datos referentes á los diez meses que terminaron en octubre de 1903, comparados con igual período de 1902. Debe explicarse que las estadísticas de las importaciones y exportaciones de las diversas aduanas referentes á un mes cualquiera no se reciben en el Departamento de Hacienda hasta el 20 del mes siguiente, necesitándose algún tiempo para su compilación é impresión; de suerte que los datos estadísticos correspondientes al mes de octubre, por ejemplo, no se publican hasta diciembre.

## GUATEMALA

## FERROCARRIL DE ZACAPA Á LA FRONTERA DE EL SALVADOR.

[De "El Guatemalteco" Núm. 7.]

El Gobierno de Guatemala ha celebrado con el Sr. ADOLFO BENZ el siguiente contrato, que autoriza la construcción de un ferrocarril entre Zacapa y la frontera de El Salvador:

ARTÍCULO 1º. BENZ se compromete á construir una línea férrea, que partiendo de Zacapa, en conexión con el Ferrocarril del Norte, y pasando por la ciudad de Chiquimula, vía Quezaltepeque-Concepción, ó Chiquimula-Ipala, se dirija hacia la frontera de El Salvador, de conformidad con los estudios detallados que presentará oportunamente.

ART. 2º. El Gobierno concede á BENZ, el derecho de propiedad y de explotación de la expresada línea, durante el término de noventa años.

ART. 3º. Al terminar el plazo de noventa años, que se contará desde la fecha en que la vía se abra al servicio público, la línea férrea, con todo el material fijo y rodante, estaciones, almacenes, talleres y demás accesorios, pasará á ser propiedad de la nación sin indemnización alguna de parte del Gobierno.

ART. 4º. Durante los primeros quince años de explotación del ferrocarril, no podrá establecerse otra línea férrea entre los puntos citados á menos que esté á quince millas ó más de distancia de la primeramente construída.

ART. 5º. La vía se construirá por donde el terreno presente más facilidades y conveniencias. Los planos del trazo definitivo serán previamente sujetos á la aprobación del Ministerio de Fomento, debiendo darse esta aprobación dentro de los sesenta días después de presentados, y conforme con las condiciones estipuladas más adelante. Si fuera indispensable ocupar algunas partes de los caminos públicos por donde deba pasar la línea, el concesionario podrá ocuparlos, pero quedando en la obligación de dejar una vía suficientemente ancha para el tránsito de carretas, de manera que no se interrumpa el tráfico, ó de reemplazarlos por otra que no tenga pendiente superior á 5 por ciento.

ART. 6º. El Supremo Gobierno cede gratuitamente á la empresa todos los terrenos de propiedad nacional ó communal necesarios para la construcción de la vía, desvíos, términos, edificios y demás dependencias, para los ramales que la construcción del ferrocarril requiera, y para disponer del material superfluo sacado de los cortes del trayecto. Si los terrenos por donde pasa la línea ó en donde precisamente hubieren de ejecutarse construcciones ú otros trabajos, fueran de propiedad particular, el Gobierno, á solicitud y por cuenta de la empresa que

pagará el valor de dichos terrenos, los expropiará conforme á la ley, entendiéndose que el ancho mismo de la faja de terreno para la vía será de doscientos pies ingleses en terrenos nacionales ó comunales, y de cien pies ingleses en terrenos particulares.

ART. 7º. El concesionario se obliga á hacer por duplicado los planos de todos los terrenos que se conceden á la empresa, depositándose un ejemplar en la Secretaría de Fomento, la que á su vez entregará al concesionario, extendidos en debida forma los respectivos títulos de propiedad dentro de un mes de aprobado dicho plano.

ART. 8º. La empresa podrá tomar, sin retribución alguna, los materiales de toda especie que se encuentren en terrenos nacionales ó municipales y pueden utilizarse para la construcción y explotación de la línea, de conformidad con lo que expresa el Artículo 6º; pero si dichos materiales se encuentran en terrenos particulares, la empresa se entenderá con los respectivos dueños acerca del pago de dichos materiales, quedando la empresa con todos los derechos que al Gobierno corresponden respecto de obras de utilidad pública, derechos que se hacen extensivos al de poder tomar de cualquier manantial ó corriente de agua ó río, lo necesario para los trabajos en general, y para el consumo de los obreros, locomotoras y estaciones, así como para establecer motores eléctricos, tomando la fuerza hidráulica donde sea más conveniente.

ART. 9º. El Gobierno concede á la empresa una subvención de nueve mil pesos, oro, por cada milla de vía principal construída.

Para hacer efectiva la subvención y sus respectivos intereses, á razón de 5 por ciento anual, la Empresa emitirá, cada vez que se concluyan 5 millas, por el monto que le corresponde, cédulas, representando respectivamente 1, 5 y 10 pesos oro, las cuales serán debidamente registradas en las Oficinas del Gobierno correspondientes, y serán amortizadas (capital ó intereses) por medio de un peaje que se establecerá desde el día en que se principie la explotación de la línea ó parte de ella.

El peaje referido, consistirá en un recargo de 10 por ciento sobre la tarifa de los fletes de efectos de importación y pasaje de primera clase; y uno de 5 por ciento sobre la tarifa de fletes de productos nacionales y pasaje de segunda clase. Queda entendido que estos recargos se harán exclusivamente sobre los fletes y pasaje del Ferrocarril Oriental. Cada semestre la Empresa remitirá á la Oficina correspondiente del Gobierno, las cédulas amortizadas, para su debida incineración.

ART. 10. El Gobierno garantiza á la Empresa, durante quince años, el 5 por ciento anual sobre el capital invertido en la construcción y habilitación de la línea, siempre que este capital no exceda de 2.000,000 de pesos oro, y pagará estos intereses con las mismas cédulas de peaje arriba mencionadas. A fines de cada semestre, la Empresa entregará al Gobierno una cuenta detallada, señalando los productos

brutos, el recargo por peaje y la cuenta corriente con el Estado, relativa á la subvención y garantía de intereses. El Gobierno tendrá el derecho de mandar á un representante á averiguar al efecto las entradas verificadas en cada estación ó agencia, representante á quien los agentes del ferrocarril deberán mostrar los libros en donde se anoten las entradas. Se entiende que la subvención y garantía del Gobierno, se limitan á lo que puede producir el recargo de peaje, sin responsabilidad á pago de lo que falte después del cobro de este recargo.

ART. 11. Durante el tiempo de la concesión, los útiles, máquinas, instrumentos, herramientas, wagones, carros y materiales que importe la Empresa y que se destinen á estudios, construcción, mantenimiento, explotación y mejora de la línea, edificación y reparación de edificios, talleres, oficinas, estaciones, luz y motores eléctricos, tubos de cañería y demás accesorios, quedan exceptuados de todo impuesto fiscal establecido ó por establecer; lo mismo respecto de Aduanas que de contribuciones locales de cualquiera especie, debiendo sin embargo practicarse el registro de ley, y obligándose el Gobierno á ordenar la libre entrega en un término que no pase de cinco días, después de presentadas las facturas consulares y el expediente de las Oficinas de la Empresa, al Ministerio de Hacienda, siempre que se trate de días que no sean festivos.

Durante la construcción de la vía, gozarán del mismo privilegio de exención los víveres, provisiones, medicinas y vestidos para los empleados y trabajadores; lo mismo que el mueblaje y los útiles que se empleen en los campamentos; pero la Empresa deberá calcular y depositar anualmente una lista de los artículos que desee hacer objeto de libre importación, expresando el máximo de las cantidades, á fin de que ella facilite la expedición de las órdenes referidas.

ART. 12. La Empresa estará asimismo exenta del uso del papel sellado para todas sus gestiones, y del timbre para sus libros, giros, obligaciones y documentos en cosas que tengan relación inmediata con el ferrocarril. Tampoco se le exigirá contribución ó impuesto para introducir ó exportar metal acuñado ó en barras, con destino á sus propias negociaciones.

Los bienes raíces y los bienes muebles y los bonos y acciones de la Empresa, quedan libres de todo impuesto fiscal, municipal y de policía, y de todo empréstito forzoso, tanto en tiempo de paz como de guerra.

Si la Compañía emite bonos hipotecarios, de conformidad con la ley de la materia, se inscribirán éstos en el Registro de la Propiedad Inmueble, siempre que se presente copia de la constitución de la hipoteca, autorizada por un notario, y legalizada por el Ministro ó Cónsul respectivo, si fuere en el exterior.

ART. 13. El uso de los telégrafos y correos nacionales será gratuito para todo aquello que exclusivamente se refiera á los asuntos de la Empresa, debiendo ésta construir líneas especiales de telégrafo ó de

teléfono para su uso particular, con la condición precisa de que en sus postes podrá el Gobierno fijar alambres para el servicio público.

ART. 14. Con el fin de conservar el orden público en la línea, el Gobierno revestirá con el carácter de agentes de la autoridad, á los empleados que la Empresa designe.

ART. 15. Los empleados y obreros de la Empresa quedan exceptuados de los cargos concejiles, y en tiempo de paz, del servicio militar.

ART. 16. Todos los privilegios, concesiones y derechos otorgados en este contrato á BENZ, son transferibles en todo ó en parte con licencia del Gobierno; y se entienden otorgados al concesionario ó á sus representantes legales ó lógítimos concesionarios, lo mismo que á las Compañías á quienes los traspase, siempre que éstos acepten todas y cada una de las condiciones que fija este convenio; pero no podrá ser cesionario un Gobierno extranjero.

La línea férrea y los terrenos á que se refiere este contrato, se tendrán como propiedad absoluta de la Empresa, durante todo el tiempo de la concesión, para el efecto de que dicha Empresa pueda á su arbitrio establecer su organización financiera, así como la emisión de bonos hipotecarios y de sus acciones.

ART. 17. La Empresa no será responsable de los daños que sufran las personas ó las cosas, sino conforme á las leyes, y á no ser que tal daño hubiera sido causado por culpa ó negligencia comprobada de empleados de la Empresa, ó por el mal estado ó las malas condiciones del material de la Compañía, y que el reclamo se deduzca dentro de sesenta días de causado el daño.

ART. 18. La residencia de la Compañía que organice BENZ podrá ser dentro ó fuera del país; pero en todo caso tendrá en la capital de esta República un apoderado ampliamente facultado para representarla en cualquier asunto que pueda ofrecerse, y para responder á los deberes aceptados con el público y con el Gobierno.

ART. 19. El concesionario podrá presentar los planos del trazo definitivo, para la aprobación de que habla el artículo 5º, á más tardar diez y ocho meses después de la fecha en que se apruebe el presente contrato en forma legal; de lo contrario, éste se tendrá por caducado. También se tendrá por caducado si dentro de un año después de aprobados dichos planos, no hubiere empezado los trabajos, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor debidamente aprobados, sin que BENZ tenga derecho á reclamo alguno. El Ferrocarril deberá estar puesto al servicio público, á más tardar dentro de cuatro años, contados desde el término señalado para dar principio á los trabajos, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor. Los términos referidos serán comprobados á su debido tiempo, por documentos que entre sí cambiarán las partes contratantes.

ART. 20. Los trabajos se ejecutarán bajo las condiciones siguientes :

(A) El ancho de la plataforma que recibirá la vía será de cuatro yardas en terraplén. En corte se aumentará lo necesario para hacer, afuera de la plataforma de cuatro yardas, las zanjas de desagüe.

(B) El talud será de 10 á 1 en cortes de roca sólida, y en los demás casos será al natural, salvo cuando sea revestido con muros de contención.

(C) La gradiente máxima será de 3 por ciento, con la debida compensación en las curvas.

(D) El radio máximo que para las curvas podrá adoptarse, será de 300 pies ingleses.

(E) Los puentes ó viaductos serán de hierro ó acero, y tendrán estribos ó pilastras de piedra, hierro, y acero, ó cal y canto.

(F) Las alcantarillas se harán según convenga, en maupostería de ladrillo, de piedra, ó usando tubos.

(G) Cuando el terreno no ofrezca buenas condiciones naturales, el camino será lastrado con una capa de 0.15 metro á 0.20 metro, de buen lastre.

(H) En los puntos en que la línea férrea cruce los cauinos públicos, se harán los pasajes á nivel.

(I) El ancho de la vía entre rieles será de 3 pies ingleses.

(J) Se emplearán rieles de acero de primera calidad y de 50 libras de peso, por yarda corriente, por lo menos.

(K) Se usarán durmientes de acero ó de madera de primera calidad, que serán colocados á distancia de 24 pulgadas de eje á eje si son de madera, y á distancia que se fije ulteriormente si son metálicos.

(L) La colocación de la vía se hará con todos los cuidados debidos; todo riel para curva será ajustado á ella antes de su colocación.

(M) En general se ejecutarán las obras con material de primera calidad y ajustándose á las reglas del arte. El Supremo Gobierno podrá, cuando lo estime conveniente, inspeccionar la construcción.

(N) El material rodante será de buena calidad y en número suficiente para el buen servicio de pasajeros y de carga, conforme lo demande el progresivo aumento del tráfico.

(O) La Compañía someterá á la aprobación del Gobierno los planos relativos á las obras de arte que tenga que construir en toda la línea.

ART. 21. La tarifa máxima que podrá cobrar la Empresa, será la siguiente:

Pasajeros:	Oro.
Pasaje de 1 <sup>a</sup> clase, por milla.....	\$0.03
Pasaje de 2 <sup>a</sup> clase, por milla.....	.02
Mercaderías:	
Fletes: Efectos de importación, por quintal y por milla.....	.03
Efectos de exportación, por quintal y por milla.....	.02
Equipaje:	
Un quintal libre, por exceso y en wagones de bagaje por sección, por quintal y por milla.....	.05

## CLASES ESPECIALES.

Las sustancias inflamables ó peligrosas, piezas de 1 tonelada de peso ó más de 40 pies cúbicos de medida, joyas y artículos de valor, el transporte de animales y brozas minerales, quedarán sujetos á convenios especiales entre la Empresa y los fletadores.

Cuando la Empresa desee cobrar por medida, se considerarán 40 pies cúbicos equivalentes á 1 tonelada.

La Compañía podrá hacer convenios especiales para transportes, dando aviso de ellos el Gobierno y entendiéndose que todo convenio hecho con uno ha de ser aplicable proporcionalmente á otro, en iguales condiciones.

ART. 22. La conducción de las valijas de correos y sus conductores será gratuita.

ART. 23. La tropa, Jefes y Oficiales, en tiempo de guerra, pagarán la cuarta parte del pasaje; y los empleados en comisión, la mitad de los precios de tarifa, en todo tiempo.

ART. 24. Para seguridad del cumplimiento de este contrato, la Empresa se obliga á depositar en el Banco que indique el Ministerio de Fomento, la suma de 30,000 pesos en moneda corriente ó en bonos ó acciones del Ferrocarril del Norte, ó en valores del Estado. Este depósito lo constituirá, bajo pena de caducidad en el término de noventa días, desde la fecha de aprobación del presente contrato, y quedará á beneficio de la nación, si no diere principio á los trabajos en el plazo prefijado; será devuelto á la Empresa tan pronto como compruebe tener invertido en la obra, la suma de 50,000 pesos ó más, ya sea en materiales ó en gastos de estudios y locación ó construcción de la vía.

ART. 25. El Gobierno concede á la Empresa hasta 500 caballerías de terreno baldío, que se asignarán en los que cruce la línea si los hubiere, ó en el lugar que aquélla elija de acuerdo con el Gobierno, siendo, á cargo de la misma Empresa, los gastos de medida, titulación y notariación de dichos terrenos.

ART. 26. El Gobierno procurará á la Empresa todas las facilidades compatibles con la legislación actual para que pueda obtener trabajadores y hacer efectivos, por medio de las autoridades ó funcionarios, todas las obligaciones, responsabilidades y compromisos que dichos trabajadores hayan contraído. La carencia de brazos por motivo de guerra, asonadas y sucesos análogos, se considerará como caso de fuerza mayor para los efectos del término fijado para la conclusión de la obra.

ART. 27. Es bien entendido que el concesionario se somete incondicionalmente á las disposiciones de las leyes de la República, y en especial al Decreto número 556.



ART. 28. Toda cuestión que se suscite entre la Empresa y el Gobierno será decidida de un modo definitivo é irrevocable, por dos árbitros arbitradores, nombrados uno por cada parte, las cuales nombrarán un tercero en caso de discordia, sin que ninguna de ellas pueda, para resolver tal cuestión, dnda ó dificultad, proceder de distinta manera, quedando expresamente prohibido el recurso á la vía diplomática, que es condición precisa para haber celebrado este contrato.

ART. 29. La Compañía del Ferrocarril á que este convenio se refiere, se denominará "Compañía del Ferrocarril Oriental."

ART. 30. El Gobierno de Guatemala autoriza á BENZ, para que, si le conviene, haga las gestiones necesarias á efecto de empalmar el Ferrocarril Oriental con cualquiera línea férrea que de El Salvador llegue á la frontera de Guatemala.

---

#### MODIFICACIÓN DEL ARANCEL.

*Acuerdo de 6 de julio de 1903, relativo á la exportación de pieles.*

[“ El Guatemalteco ” de 8 de julio de 1903, n.º 51.]

Por el presente acuerdo se dispone que, además de las pieles de venado y de carnero, las que, como por ley está dispuesto, por derechos de exportación deben pagar la suma de tres pesos, moneda del país, por quintal de peso bruto, las pieles semejantes y las de pelo fino, que se extraigan de la República, paguen también el mismo impuesto, debiendo los cueros de res y los de cualesquiera otras clases, seguir satisfaciendo, por derechos de exportación, la suma de cincuenta centavos por cada uno de ellos.

---

#### HAITÍ.

#### MODIFICACIÓN DEL ARANCEL.

*Ley de 7 de julio de 1903, estableciendo el régimen aplicable á la exportación del café.*

[“ Le Moniteur ” de 8 de julio de 1903.]

ARTÍCULO 1. Desde la promulgación de la presente ley, los residuos y malas habas de café que se separen como inferiores en el acto de su preparación y que no tengan mezcla de más de 5 á 10 por ciento de buenas habas, adeudarán, á su exportación, el derecho único de dos dollars por cada cien libras.

Este impuesto, que se clasificará en el capítulo 11 sec. 1.ª del Presupuesto de Arbitrios, se percibirá por el Banco Nacional de Haití de

conformidad con lo establecido por los Reglamentos de administración pública.

ART. 2. Ninguna expedición de café dicho " triages " podrá llevarse á cabo en un puerto de la República con destino al extranjero, sin autorización expresa del Ministro de Comercio.

La solicitud de autorización indicará el número de sacos que deban expedirse, la cantidad de café contenida en cada uno de ellos, el nombre del remitente, el puerto haitiano de embarque y el puerto extranjero de desembarque.

ART. 3. Podrá prohibirse á los exportadores el embarcar residuos y triages de café en cantidades superiores al 10 por ciento de su expedición. En este caso, este 10 por ciento no se contará por un solo envío, pudiendo tenerse en cuenta, para su cálculo, las expediciones anteriores hechas durante el corriente año económico.

ART. 4. Al recibir la solicitud de autorización, el Ministro de Comercio notificará el hecho al Administrador de Hacienda y al Director de la Aduana del puerto de embarque, dándoles las instrucciones necesarias para la completa ejecución de las prescripciones de la presente ley.

ART. 5. El reconocimiento de los residuos ó triages de café se hará, contradictoriamente con el exportador ó con quien haga sus veces, por el personal encargado del peso á la exportación, acompañado de un interventor y de un empleado designados por el Director de la Aduana, de conformidad con las disposiciones de la Ley de aduanas y á presencia de un empleado de la Administración de Hacienda delegado por el Administrador.

El Director de la Aduana y el Administrador de Hacienda podrán proceder por sí mismos al reconocimiento cuantas veces lo juzgaren necesario.

Cada saco de café se sujetará al reconocimiento y llevará en todas letras y en gruesos caracteres las palabras " cafés triages."

ART. 6. En caso de controversia entre los vistas ó entre éstos y el remitente, ya sea con respecto á la calidad del café, ó por lo que se refiere á la cantidad de buenas habas encontradas en uno ó varios sacos de residuos de café, se suspenderán el peso y embarque, y se levantará la correspondiente acta, en que se indicará el objeto preciso de la controversia y el parecer de cada parte, cuya acta se expedirá sin demora por el Director de la Aduana al Administrador de Hacienda del distrito.

La controversia se resolverá por una Comisión compuesta del Administrador de Hacienda, como Presidente, del Comisario del Gobierno y de dos comerciantes haitianos designados por los miembros de la Comisión.

Tan pronto como haya recibido el acta, el Administrador de Hacienda convocará á la Comisión, que se reunirá inmediatamente en la Aduana, procederá á los necesarios reconocimientos ó contra-reconocimientos y

resolverá el caso sin apelación. Todas estas formalidades harán el objeto de un informe, que la Comisión dirigirá en seguida, acompañado de los correspondientes documentos, al Ministro de Comercio.

El juez de paz hará las veces de fiscal en los puertos en que no haya tribunal civil.

ART. 7. Todo funcionario ó empleado del orden administrativo, cualquiera que sea su grado ó clase, que hubiere contravenido ó permitido contravenir á las disposiciones de la presente ley, facilitando el embarque ya sea de buen café presentado como residuos ó "triages de café," ó bien de residuos ó "triages de café" en que se encuentren mezcladas buenas habas en una proporción superior al 10 por ciento, será destituido de su función ó empleo, y castigado con una pena de uno á tres años de prisión y con una multa equivalente al quíntuplo de los derechos que el Estado hubiera debido percibir por los cafés embarcados.

El intento en uno ú otro caso del anterior párrafo se asimilará al delito y se castigará con la misma pena.

La condenación tendrá además, como consecuencia, la interdicción de ejercer cualquiera función ó empleo público durante tres años por lo menos y cinco años á lo sumo.

ART. 8. El remitente que se encuentre en uno de los casos indicados en el artículo 7 incurrirá en la pena de prisión y la multa establecidas por dicho artículo, y además en la pérdida de su licencia, mientras que el café objeto del fraude se embargará y venderá judicialmente en provecho del Tesoro.

ART. 9. Las actuaciones se sustanciarán de conformidad con los artículos 6 y siguientes de la Ley sobre administración y dirección de Aduanas.

ART. 10. Las disposiciones de la presente Ley dejarán de ser ejecutorias el 30 de septiembre de 1903, y desde esta fecha todas las clases de café que se exporten de los puertos de la República adeudarán, á la salida, el derecho de tres dollars por cien libras establecido por el artículo 10 de la ley de 20 de septiembre de 1901.

ART. 11. Por la presente se derogan todas las leyes ó disposiciones en contrario, quedando el Ministro de Hacienda y de Comercio encargado de la ejecución de la misma.

### EL COMERCIO CON MÉXICO.

[De "El Economista Mexicano," núm. 15.]

El Cónsul de México en Port-au-Prince, ha enviado á la Secretaría de Relaciones Exteriores un amplio informe, en el que se refiere muy extensamente á la posibilidad de colocar en aquella isla algunos de los productos manufacturados de México.

Desde luego alude á los tejidos de algodón. He aquí algunos datos: Los tejidos de algodón de principal consumo en Haití son: mantas

crudas blanqueadas, telas tejidas con hilos de color estampadas, y telas azules de las llamadas "denims" en los Estados Unidos. Haití importa estos artículos de Inglaterra y Francia la cuarta parte, y el resto de los Estados Unidos.

Las ventas se efectúan siempre á plazos de cuatro á seis meses con un interés de 6 por ciento annual; algunas ventas, sin embargo (y son las más importantes), podrán hacerse al contado con un descuento de 1 á 2½ por ciento.

Haití se comunica con los Estados Unidos por medio de dos líneas de vapores — una, la Hamburguesa Americana, con cuatro vapores al mes; la otra, la Real Holandesa, con dos vapores al mes.

El flete de ambas líneas es de 12 centavos, oro, el pie cúbico, más 5 y 22 por ciento.

Por lo general, los artículos de algodón vienen empacados en cajas de 50 piezas, los de Inglaterra y Francia, y en costales de 50 piezas, los de los Estados Unidos.

Las piezas son invariablemente de 12½ á 25 yardas (más ó menos 10 y 20 annas), y los derechos de aduana se pagan por annas. (La anna es de un metro 18 centímetros.)

Como el cambio sobre el extranjero (Nueva York y París) está desde hace tiempo bastante alto, variando de 140 á 170 por ciento de premio, los artículos de algodón mexicanos podrían ser importados en Haití con mucha ventaja sobre los similares de los Estados Unidos.

Otro punto de importancia que facilitaría al comercio de México con Haití, según el Cónsul mexicano, es que la Compañía de vapores Hamburguesa Americana, tiene establecida una línea que hace un servicio casi regular quincenalmente, y muchas veces (de noviembre á marzo) hasta cuatro veces al mes, entre Veraacruz, Tampico y Progreso, y los puertos principales de Haití (Jaemel, Jérémie, Cabo Haitiano) tocando siempre en la Capital, Port-au-Prince.

El Cónsul cree que con arreglos especiales con dicha Compañía, se podría obtener un flete, si no más barato, á lo menos igual al flete que se paga de Nueva York.

La circunstancia de ser Haití productor de bastante y buena calidad de algodón, materia prima que por ahora tiene México que importar, sería un estímulo para crear una corriente de relaciones ventajosas para los dos países.

El algodón se vende en Haití á 25 centavos (moneda del país) el kilogramo, ó sea 10 centavos oro, al cambio medio de 140 á 150 por ciento. Haití manda su algodón á Alemania.

En cuanto á la exportación de tabacos mexicanos á Haití, el referido informe se expresa como sigue:

"Desde que las comunicaciones con Cuba han cesado casi por completo, falta en lo absoluto el artículo en Haití; el tabaco y los cigarros mexicanos, y con especialidad el primero, serían muy bien acogidos en este mercado.

“Todo buen fumador aquí, conoce los tabacos de Veraeruz, San Andrés Tuxtla y otros de México; por consiguiente, los comprarían de preferencia á otros y á muy altos precios.

“Para obtener una venta segura y de importancia, yo aconsejo se establezca en esta Capital un depósito bien surtido de cigarros y tabacos; de este depósito se mandaría á otras ciudades principales del país cierta cantidad de mercancía, escogiéndose para eso personas de toda honradez, las que no faltan.

“Estoy convencido que el fabricante mexicano de tabacos que esto hiciera, obtendría óptimos resultados.

“Los derechos arancelarios, son: para tabacos de cualquiera forma, clase ó peso, en cajitas, paquetas ó sueltos, de \$1.83 moneda del país y 45 centavos oro el ciento; por los cigarros, 72 por ciento *ad valorem*, más 23 por ciento oro sobre los derechos en moneda del país.

“Yo desearía que los fabricantes de tabacos y cigarros prestaran toda su atención á este proyecto y llegaran á establecer el depósito que yo les aconsejo.”

## HONDURAS.

## RESUMEN DE LA IMPORTACIÓN GRAVADA HABIDA EN LA REPÚBLICA DURANTE EL 2º TRIMESTRE DEL AÑO ECONOMICO DE 1902 Á 1903.

[De "Gaceta," Num. 2330.]

POR PAÍSES DE PROCEDENCIA.	Bultos.	Pesos en kilos.	Valor oro según facturas.	Valor plaza según facturas.	Derechos.
Europa:					
Inglaterra .....	4,784	240,006½	\$45,690.15		\$33,507.06
Alemania .....	1,918	101,782½	32,464.85		23,000.78
Francia .....	778	43,133	16,822.33		12,721.08
España .....	2,806	97,812	10,493.62		7,016.24
Bélgica .....	145	8,626	1,101.00		1,550.20
Italia .....	146	8,123	4,346.00		2,356.86
América del Norte:					
Estados Unidos .....	22,026	1,264,477½	232,031.11		197,227.51
América Central:					
Belice .....	1,451	54,371½	19,577.39		15,594.93
Guatemala .....	1	26		\$50.00	29.44
Nicaragua .....	135	4,866		670.00	549.60
Costa Rica .....	7	434		320.00	260.03
América del Sur:					
Colombia .....	18	425			8.50
EXTRACTO.					
Europa .....	10,576	499,483	110,720.95		80,762.22
América del Norte .....	22,026	1,264,477½	232,031.11		197,227.51
América Central .....	1,591	59,697½	19,577.39	1,040.00	16,434.00
América del Sur .....	18	425			8.50
Totales .....	34,214	1,824,083	362,329.45	1,040.00	294,432.23
POR ADUANAS.					
Amapala .....	8,961	553,710	\$139,230.80	\$1,040.00	\$108,882.42
Puerto Cortés .....	17,986	910,321½	175,651.91		146,960.59
Trujillo .....	2,851	130,186	19,889.02		15,378.18
La Ceiba .....	3,697	191,290	21,489.42		20,754.54
Rosátán .....	706	38,575.5	3,068.70		2,456.70
Totales .....	34,214	1,824,083	362,329.45	1,040.00	294,432.23

## MEXICO.

## NUEVA LEY SOBRE PATENTES DE INVENCION.

PORFIRO DIAZ, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, á sus habitantes, sabed:

Que en virtud de la autorizaci6n concedida al Ejecutivo de la Uni6n por el Decreto del Congreso de fecha 28 de mayo del presente a6o, para reformar la legislaci6n vigente sobre patentes de invenci6n, marcas de f6brica y dem6s propiedad industrial, he tenido á bien expedir la siguiente:

## LEY DE PATENTES DE INVENCION.

CAPITULO I.—*De las patentes.*

ARTICULO 1. Todo el que haya hecho alguna nueva invenci6n de car6cter industrial, puede adquirir el derecho exclusivo, en virtud de lo que disponen los art6culos 28 y 85 de la Constituci6n, á explotarla en su provecho, durante cierto plazo, bajo las reglas y condiciones que previene esta ley. Para adquirir este derecho se necesita obtener una patente de invenci6n.

ART. 2. Es patentable:

- I. Un nuevo producto industrial.
- II. La aplicaci6n de medios nuevos para obtener un producto 6 resultado industrial.
- III. La aplicaci6n nueva de medios conocidos para obtener un producto 6 resultado industrial.

ART. 3. No son patentables:

- I. El descubrimiento 6 invenci6n que consiste simplemente en dar á conocer 6 hacer patente algo que ya existía en la naturaleza, por m6s que antes del invento fuera desconocido para el hombre.
- II. Todo principio 6 descubrimiento cientifico que sea puramente especulativo.
- III. Toda invenci6n 6 descubrimiento cuya explotaci6n sea contraria á las leyes prohibitivas, á la seguridad p6blica, á las buenas costumbres 6 á la moral.

IV. Los productos químicos; pero sí, lo podr6n ser los procedimientos nuevos para obtenerlos, 6 sus nuevas aplicaciones industriales.

ART. 4. Una invenci6n no debe ser considerada nueva, cuando en el pa6s 6 en el extranjero y con anterioridad á la petici6n de la patente, haya sido ejecutada con un fin comercial 6 industrial 6 haya recibido por medio de una publicaci6n impresa una publicidad suficiente para poder ser ejecutada, pues en tales casos se considera que ha cuído bajo el dominio p6blico.

ART. 5. El precepto contenido en el artículo anterior no tiene aplicación con respecto al autor del invento de que se trate, ó del dueño de la patente relativa obtenida en el extranjero, en los casos siguientes:

I. Cuando la publicidad provenga de la presentación del invento en exposición local, regional ó internacional, oficial ú oficialmente reconocida; siempre que con anterioridad á su presentación se depositen en la Oficina de Patentes los documentos que previene el reglamento, y que la solicitud respectiva se presente en la misma Oficina antes de que transcurran tres meses después de que se haya clausurado oficialmente la exposición.

II. Cuando el dueño de la patente extranjera presente su solicitud para que se le expida en México dentro del plazo de tres meses á contar del día en que con arreglo á la ley del país en que fué expedida dicha patente extranjera se haga pública la invención respectiva.

En el caso de haber dos ó más patentes extranjeras el plazo de tres meses se contará con relación á la patente que primero haya obtenido la publicidad.

III. Cuando se presente la solicitud dentro de los plazos que determinen los tratados internacionales que sean aplicables, ó dentro de los doce meses á que se refiere el artículo 12.

En el caso de que coincidan dos ó más de los géneros de publicidad de que habla este artículo y que haciendo el cómputo respectivo, los plazos no terminen el mismo día, el interesado estará obligado á presentar su solicitud durante el plazo que termine primero.

Los plazos á que se contrae el inciso III, predominan además á los otros, y por tanto, en caso de coincidencia con éstos los gozará por completo el interesado aunque sean más largos.

ART. 6. El propietario de una patente tiene el derecho exclusivo:

I. De explotarla en su provecho durante el tiempo que fija esta ley, ya por sí ó por otros con su permiso.

II. De perseguir ante los tribunales á los que atacaren su derecho, ya por la fabricación industrial de lo patentado, ya por el empleo ó uso industrial del procedimiento ó método patentado ó bien porque con un fin comercial conserven en su poder, ó pongan en venta, vendan ó introduzcan en el territorio nacional uno ó más efectos fabricados sin su consentimiento.

En el caso de fabricación industrial no se requiere la intención dolosa, para que se incurra en responsabilidad penal; siendo indispensable esa intención en los demás casos previstos por esta fracción II.

ART. 7. No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, la patente no produce efecto alguno:

I. Contra los objetos similares que en tránsito atraviesen el territorio nacional ó permanezcan en sus aguas territoriales.

II. Contra un tercero que explotaba ya en el país el mismo objeto patentado con anterioridad á la fecha en que fué presentada la solicitud de la patente, ó había hecho los preparativos necesarios para explotarla.

III. Contra un tercero que con fines experimentales ó de estudio, construya un objeto ó realice un procedimiento igual ó substancialmente igual al patentado.

ART. 8. Una patente puede otorgarse á nombre de dos ó más personas conjuntamente, si conjuntamente la pidieren.

CAPÍTULO II.—*De la petición y concesión de patentes.*

ART. 9. Todo el que desee obtener una patente deberá presentar en la Oficina de Patentes una solicitud, acompañada de los documentos siguientes:

- I. Una descripción.
- II. Una reivindicación.
- III. Un dibujo ó dibujos, si el caso lo requiere á juicio del inventor.
- IV. Dos copias de los documentos anteriores.

ART. 10. La Oficina de Patentes hará un examen puramente administrativo de los documentos presentados con el fin de cerciorarse si están completos y llenan los requisitos que en cuanto á su forma prevenga el Reglamento respectivo.

En consecuencia, este examen no se hará por ningún motivo respecto á la novedad ó utilidad de lo que se pretenda patentar, ni respecto á la suficiencia, claridad ó exactitud de dichos documentos.

Si la Oficina de Patentes encontrare que los documentos no llenan los requisitos cuyo examen le compete, ó bien que lo que se pretende patentar está comprendido dentro de lo que previene el artículo 3 en su fracción III, considerará como no presentados los documentos, y lo hará saber al interesado por medio de un aviso. Si el interesado no estuviere conforme podrá ocurrir á los Tribunales de acuerdo con lo que previene el capítulo XII de esta Ley.

En el caso de que la Oficina de Patentes esté conforme con la regularidad de los documentos presentados, lo hará saber así al interesado por medio de un aviso.

ART. 11. La fecha legal de una patente es la de la presentación legal en la Oficina de Patentes de la solicitud y documentos que la forman, y desde esa fecha se supone concedida y surte sus efectos legales, salvo el caso de que habla el artículo siguiente.

En el caso de la fracción I, del artículo 5, la fecha legal de la patente, será aquélla en que fuere presentada la solicitud á que la misma fracción se refiere.

ART. 12. La fecha legal de una patente solicitada en México y pedida ya por la misma persona en uno ó varios Estados extranjeros, será la que corresponda á la patente extranjera primeramente solicitada siempre que se pida en México dentro de los doce meses á contar de la fecha de la primera petición de patente en el extranjero, si es de invención, y de los cuatro meses á partir de la misma fecha, si es por Dibujo ó



Modelo Industrial, y que el Estado extranjero en el que primero fué pedida, conceda á los ciudadanos de México este mismo derecho.

En consecuencia, toda patente pedida en México en estas condiciones tendrá absolutamente la misma fuerza y producirá los mismos efectos que tendría si hubiera sido solicitada el día y hora de su fecha legal.

ART. 13. Las patentes se otorgarán sin perjuicio de tercero y sin garantía de su novedad ó utilidad. Su concesión sólo da la presunción de esas cualidades y de los derechos del titular, mientras no se pruebe lo contrario.

ART. 14. El que sin ser autor del invento solicite la patente respectiva, deberá justificar su carácter de representante ó causa-habiente del autor. Para acreditar el carácter de representante ó mandatario, bastará una simple carta-poder, subscripta por el autor y dos testigos; pero la Oficina de Patentes tendrá facultad para exigir la ratificación de las firmas cuando así lo creyere conveniente.

#### CAPÍTULO III.—*De los plazos y derechos fiscales.*

ART. 15. Las patentes de invención se conceden por un plazo de veinte años, á contar desde su fecha legal.

ART. 16. Este plazo se divide en dos: el primero de un año, y el segundo de diez y nueve años.

ART. 17. El derecho por el primer plazo de un año es de cinco pesos.

El derecho por el segundo plazo ó sean los diez y nueve años restantes, es de treinta y cinco pesos.

El Reglamento señalará los derechos fiscales que se causen por copias, expedición de constancias, reposición de títulos, etc.

El pago de todos estos derechos se hará precisamente en estampillas de la Renta Federal del Timbre de la manera que prescribe el mismo Reglamento.

ART. 18. El plazo que señala el artículo 15 puede ser prorrogado hasta por cinco años más, á juicio del Ejecutivo y previo el pago de los derechos adicionales que crea debido señalar el mismo Ejecutivo.

El que desee obtener la concesión á que se refiere este artículo, deberá dirigir una solicitud á la Oficina de Patentes, dentro del penúltimo semestre del plazo ordinario de veinte años.

Deberá igualmente acreditar que la patente ha estado en explotación industrial, no interrumpida en el territorio nacional, cuando menos durante los últimos dos años inmediatos anteriores á la fecha de la solicitud respectiva.

#### CAPÍTULO IV.—*De la explotación.*

ART. 19. No es obligatoria la explotación de una patente; pero si pasados tres años á contar de su fecha legal, no se explotare indus-

trialmente dentro del territorio nacional, ó bien si después de estos tres años se haya suspendido su explotación por más de tres meses consecutivos, la Oficina de Patentes podrá conceder á terceras personas licencia para hacer dicha explotación, de la manera que se previene en los artículos siguientes.

ART. 20. Cualquiera persona que quiera obtener una licencia de las que habla el artículo anterior, ocurrirá á la Oficina de Patentes manifestando las razones ó fundamentos en que apoya su petición. De esta petición se correrá traslado al dueño de la patente y se señalará un plazo improrrogable de un mes, para que una y otra parte rindan ante la misma Oficina las pruebas que crean convenientes. Dentro de este mismo plazo, la Oficina tendrá facultad de pedir informes, nombrar inspectores y en general hacer todo aquello que sin salirse de su carácter de autoridad administrativa, crea conveniente hacer con el fin de cerciorarse de la verdad de los hechos.

ART. 21. Cuando el dueño de la patente de que se trata no hubiera justificado haber empezado á explotar industrialmente el objeto de ella de acuerdo con lo que previene el artículo 30, no se le admitirá prueba alguna, sino que de plano y sin abrir el plazo probatorio que establece el artículo anterior se concederá al solicitante la licencia pedida.

ART. 22. Dentro del plazo de quince días á contar desde que termine el que para rendir pruebas señala el artículo 20, ó dentro de ocho días á contar de la presentación de la solicitud de licencia en el caso del artículo anterior, la Oficina resolverá si es ó no de concederse la licencia solicitada.

El interesado que no estuviere conforme con esta resolución tendrá derecho de ocurrir á cualquiera de los Jueces de Distrito de la Ciudad de México en demanda de la revocación de dicha resolución, haciendo el papel de actor y el otro interesado el de reo, con la obligación el primero de presentar su demanda respectiva dentro del plazo improrrogable de ocho días á contar de la fecha en que se le comunique la resolución administrativa, bajo el concepto de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistido del recurso y por conforme con dicha resolución.

El juicio que ante dicho Juez se ventile en estos casos, se sujetará á lo que proviene la presente Ley.

ART. 23. Los efectos de la resolución administrativa concediendo la licencia solicitada, no serán suspendidos por haber judicial: así es que el que haya obtenido la licencia tiene derecho á explotar desde luego la patente, sin que tenga la obligación de dar fianza ni llenar ningún otro requisito.

ART. 24. El que haya obtenido una licencia de las que se está tratando, tendrá obligación de empezar á explotar la patente dentro del plazo de dos meses á contar de la fecha de la resolución respectiva, si ésta fué dictada por la Oficina de Patentes, ó de la notificación legal de la misma, si es que fué dictada por la autoridad judicial, y á no suspender dicha explotación por más de dos meses consecutivos.

ART. 25. La mitad de las ganancias líquidas que obtenga el dueño de una licencia como resultado de la explotación respectiva, será del dueño de la patente y éste tendrá, por tanto, derecho de vigilar la explotación y de exigir judicialmente en su caso la entrega de aquella mitad. Lo dispuesto en este artículo es sin perjuicio del convenio ó convenios que están en completa libertad de celebrar los mismos interesados.

ART. 26. En el caso de que el dueño de la patente estuviere ausente ó no se presentare á ejercitar sus derechos, el dueño de la licencia queda obligado á depositar cada dos meses la mitad de las ganancias á que se refiere el artículo anterior, en el banco ó establecimiento de crédito que para ese efecto le señale la Oficina de Patentes, y además tendrá al tanto á ésta de los productos de la explotación y de las ganancias líquidas por medio de avisos bimestrales.

La falta de cumplimiento de lo dispuesto en este artículo motivará que la Oficina de Patentes revoque de plano á pedimento del dueño de la patente la licencia concedida.

Los avisos respectivos se publicarán en la "Gaceta Oficial de Patentes." Si el obligado á dar estos avisos informare en ellos falsamente á la Oficina, quedará sujeto á la pena de arresto mayor y multa de segunda clase, ó una ú otra á juicio del juez; y en todo caso, será responsable de los daños y perjuicios que causare al dueño de la patente.

ART. 27. Las licencias que con arreglo á los artículos anteriores concede la Oficina de Patentes, no le quitan al dueño de la patente el derecho de explotar por sí mismo su invento y para dar las licencias que desee.

ART. 28. El dueño de la patente tiene derecho para pedir la revocación de una licencia otorgada por la Oficina de Patentes, cuando después de dos años de haberse otorgado dicha licencia, el dueño de la patente ó cualquiera otra persona á nombre de él la estuviere ya explotando industrialmente.

El requisito indispensable para que se pueda tomar en consideración la solicitud respectiva, es que el dueño de la patente haya justificado á la Oficina de Patentes, de acuerdo con el artículo 30, haberse empezado la explotación; pues de lo contrario la solicitud se desechará de plano y de esta resolución no habrá recurso alguno.

También será condición indispensable para que al dueño de una licencia se le admitan pruebas de que ha empezado la explotación dentro del plazo de dos meses que le señala la ley, el que haya remitido con oportunidad á la Oficina de Patentes el justificante de que habla el mismo artículo 30.

Por lo demás, el procedimiento para llevar á cabo la revocación á que se refiere el primer párrafo de este artículo, se sujetará en lo conducente á lo que previenen los artículos 20, 21, 22 y 23.

ART. 29. El dueño de una patente tiene derecho de perseguir ante los tribunales como usurpador de su patente ó como explotador ilegal de ella, al dueño de una licencia concedida por la Oficina de Patentes,

que no hubiere dado principio á la explotación dentro del plazo de dos meses que señala el artículo 24, ó que hubiere suspendido la explotación por más de dos meses consecutivos y que sin embargo de ello estuviere explotando la patente; salvo que en caso de la suspensión hubiere habido caso fortuito ó fuerza mayor.

ART. 30. Tanto el dueño de una patente como aquel á quien la Oficina de Patentes hubiere concedido una licencia para explotarla, tienen la obligación cuando hubieren empezado la explotación legal á dicha Oficina y en el plazo á lo más de quince días.

ART. 31. Todos los productos que estuviere amparados por una patente, llevarán una marca que exprese el hecho de estar patentado el objeto, y el número y fecha de la patente.

#### CAPÍTULO V.—*Del título y sello.*

ART. 32. Las patentes serán expedidas á nombre del Presidente de la República por la Oficina de Patentes ó irán firmadas por el Secretario de Fomento. En ellas se hará constar—

El número de la patente.

El nombre de la persona ó personas á quienes se concede.

Su duración.

El objeto por el que se ha concedido.

Su fecha legal y la de su expedición.

Y serán selladas con el sello especial de la Oficina de Patentes.

La patente con un ejemplar de la descripción, reivindicación y dibujos, si los hubiere, constituirá el título que acredita los derechos del patentado.

ART. 33. La acción de la patente recae solamente sobre lo contenido en la reivindicación, sirviendo la descripción y dibujos, cuando los haya, únicamente para explicar lo contenido en dicha reivindicación.

ART. 34. Habrá en la Oficina de Patentes un sello especial que servirá para legalizar las patentes.

#### CAPÍTULO VI.—*De la publicidad oficial.*

ART. 35. La Oficina de Patentes publicará en la "Gaceta Oficial de Patentes y Marcas," cuando menos cada dos meses, una lista de las patentes concedidas, y por lo menos anualmente publicará un libro especial que contenga la reivindicación y uno ó varios dibujos de cada patente.

#### CAPÍTULO VII.—*Del examen.*

ART. 36. La Oficina de Patentes hará, á pedimento del interesado y con respecto á la novedad de una patente pedida, un examen sin garantía. Del resultado de este examen dará cuenta por escrito al interesado.

Este examen podrá hacerse igualmente á petición de cualquiera persona, con el fin de averiguar si algo está patentado ó pertenece al dominio público en México.

Para obtener este examen se deberá proceder de la manera que señale el Reglamento de esta ley.

#### CAPÍTULO VIII.—*De la transmisión de los derechos que confieren las patentes.*

ART. 37. Los derechos que confiere una patente podrán transmitirse en todo ó en parte por cualquiera de los medios establecidos por la legislación respecto á cualquier otro derecho; pero ningún acto de cesión, ó cualquier otro que envuelva modificación de aquellos derechos, podrá perjudicar á tercero si no se ha registrado en la Oficina de Patentes.

El Reglamento establecerá el impuesto que se deba pagar por este registro, el que no deberá exceder de veinte pesos.

#### CAPÍTULO IX.—*De la expropiación.*

ART. 38. Una patente de invención puede ser expropiada por el Ejecutivo Federal, por causa de utilidad pública, haciendo que el invento respectivo caiga desde luego bajo el dominio público, previa la correspondiente indemnización, y sujetándose en lo conducente, á los mismos requisitos que para la expropiación de bienes raíces establecen las leyes vigentes sobre la materia.

Cuando se trate del invento de una nueva arma, instrumento de guerra, explosivo, ó en general de cualquiera mejora en máquinas ó municiones de guerra, susceptible de ser aplicada á la defensa nacional y que á juicio del Ejecutivo Federal deba ser conservada como secreto de guerra y que por lo mismo sólo deba ser utilizada por el Gobierno Nacional, la expropiación, llevada á cabo con los mismos requisitos que se establecen en el párrafo anterior, no sólo podrá comprender la patente respectiva, sino también el invento aun cuando no hubiere sido todavía patentado, y en estos casos el dicho invento no caerá bajo el dominio público, sino que el Gobierno se hará dueño exclusivo de él y de la patente correspondiente en su caso.

ART. 39. La Oficina de Patentes no hará publicidad ninguna de una patente expropiada á partir del momento en que lo haya sido, en los casos á que se refiere el segundo párrafo del artículo anterior.

#### CAPÍTULO X.—*De la caducidad y nulidad de las patentes.*

ART. 40. Las patentes caducan:

I. Al terminar el plazo de un año de que habla el artículo 16, si antes de su vencimiento no se han satisfecho los derechos del segundo plazo.

II. Al vencerse el segundo plazo de que habla el artículo 16.

III. Al terminar el plazo de la prórroga, cuando ésta haya tenido lugar.

ART. 41. La Oficina de Patentes publicará en la "Gaceta" el nombre y número de cada una de las patentes que caduquen.

ART. 42. Las patentes son nulas:

I. Cuando contravengan lo dispuesto en los artículos 3, 4, 5 y 102.

II. Cuando la reivindicación no sea suficientemente clara y explícita de manera que no se pueda saber por ella lo que se pide como nuevo.

III. Cuando en la descripción y dibujos no haya la suficiente claridad y precisión, de tal manera que á juicio de peritos no sean bastantes ni suficientes tomados en conjunto para construir ó producir lo descrito en ellos.

IV. Cuando el objeto que se obtiene por la patente sea distinto de aquel para que se la solicitado.

V. Cuando con anterioridad se hubiere concedido otra patente igual en el país ó en el extranjero, aunque ésta hubiere caducado.

ART. 43. Una patente no puede ser nulificada más que por la autoridad judicial y solamente por cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

ART. 44. La acción de nulidad de la patente corresponde á todo el que se crea perjudicado por ellas y al Ministerio Público Federal en los casos en que tenga algún interés la federación.

ART. 45. Son competentes para conocer de los juicios de nulidad de las patentes los Jueces de distrito de la capital de la República salvo lo dispuesto en los artículos 46 y 62.

En el caso de corresponder la competencia á los jueces de distrito, se seguirá el procedimiento que se establece en el Capítulo XIII.

ART. 46. La nulidad y caducidad podrán oponerse como defensa, y entonces conocerá de ellas el mismo Juez ante quien se haya establecido la acción correspondiente.

ART. 47. La sentencia ejecutoria que declare la nulidad de una patente será comunicada por el Tribunal ó Juez que la haya dictado á la Oficina de Patentes y Marcas, la que mandará que se publique en el "Diario Oficial" y en la "Gaceta de Patentes;" la inscribirá en el Registro de Patentes, y anotará todas las inscripciones que á esa patente se refieran.

#### CAPÍTULO XI. — *De la responsabilidad penal y civil de los que infrinjan los derechos que otorga una patente.*

ART. 48. La fabricación industrial de objetos amparados por una patente y el empleo con un fin comercial ó industrial de métodos también amparados por una patente, sin el consentimiento del dueño de la patente respectiva, serán castigados con una multa de quinientos á

dos mil pesos y con uno á tres años de prisión, ó con una ú otra de estas penas á juicio del Juez.

ART. 49. El uso doloso con un fin comercial ó industrial de objetos amparados por una patente, se castigará con una multa de cincuenta á mil pesos y de seis meses á dos años de prisión, ó una sola de esas penas á juicio del Juez.

ART. 50. La prueba de que la fabricación no es industrial y de que el empleo no es comercial ó industrial corresponde al reo.

ART. 51. Se castigará con multa de cinco á quinientos pesos y arresto mayor, ó con una ú otra de estas penas, á juicio del Juez, al que dolosamente:

I. Venda, ponga en venta ó en circulación, objetos amparados por una patente y fabricados sin consentimiento del dueño de ésta.

II. Importe con un fin industrial ó comercial, efectos amparados en todo ó en parte por una patente, sin consentimiento del dueño de ésta.

III. Venda, ponga en venta ó circulación, productos obtenidos por métodos amparados por una patente, sin consentimiento del dueño de la patente.

ART. 52. Todo acto doloso no comprendido en los enumerados en los artículos anteriores, que de cualquiera manera restrinja, entorpezca ó impida el ejercicio legítimo de los derechos que al dueño de una patente concede esta Ley, será castigado con multa de cinco á quinientos pesos y arresto mayor, ó con una ú otra de estas penas, á juicio del Juez.

ART. 53. En caso de reincidencia se aplicará por la primera vez una mitad más de las penas prescritas, y por cada nuevo caso de reincidencia se irá agravando la pena con una mitad más.

Es reincidente todo aquel que ha cometido el nuevo delito de que se le acusa, antes de que hayan transcurrido cinco años de la sentencia ejecutoriada que lo haya declarado culpable por cualquiera de los delitos de que habla esta ley, y aunque el anterior delito se haya referido á otra patente distinta de aquella á que se contraiga el nuevo delito.

ART. 54. Cuando se cometa un delito ó una falta de que no se hable en esta ley, y cuya pena esté señalada en el Código Penal del Distrito Federal, así como en todo lo relativo á las reglas generales sobre delitos y faltas, grados del delito intencional, acumulación, aplicación de penas, responsabilidad criminal y civil, siempre que en la presente ley no haya algún precepto especial sobre tales asuntos, deberán observarse las reglas del expresado Código Penal, cuyos preceptos se declaran obligatorios en toda la República, tratándose de patentes de invención.

ART. 55. La acción penal para perseguir á los culpables de los delitos de que trata esta Ley, no podrá iniciarse ni proseguirse sino en virtud de querrela y de promoción del dueño de la patente respectiva, y será igualmente requisito indispensable para castigar al culpable, el que los

objetos amparados por la patente de que se trate, ó la envoltura en que se encuentren, lleven una marca que indique que el objeto está patentado y el número y fecha de la patente.

No incurrirá en responsabilidad penal aquel que explote algo que según la opinión de la Oficina de Patentes, recabada con anterioridad á la presentación de la querrela respectiva, aparezca haber caído ya bajo el dominio público.

Tampoco incurrirá en responsabilidad penal aquel que amparado por una patente explote algo que según la opinión de la Oficina de Patentes recabada también con anterioridad á la presentación de la querrela, aparezca que era nuevo al solicitarse dicha patente.

ART. 56. Además de las penas de que hablan los artículos 48 y siguientes, los infractores perderán todos los objetos ilegalmente fabricados, y los utensilios ó instrumentos destinados especialmente para su fabricación, los que se adjudicarán á favor del dueño de la patente. Si algunos productos se hubieren ya vendido, se condenará al culpable á pagar al propietario de la patente una suma equivalente al valor de esos productos.

ART. 57. El dueño de una patente tendrá derecho además para exigir á los infractores daños y perjuicios; y la acción respectiva deberá intentarse ante el Juez local ó federal, según corresponda. Podrá también intentarse por vía de incidente en el juicio criminal de acuerdo con lo que establezcan los artículos relativos de la presente Ley, sobre los procedimientos judiciales que rigen en el particular.

ART. 58. Las acciones civiles se entablarán y tramitarán de acuerdo con lo que previene el capítulo XIII de esta Ley.

ART. 59. El actor podrá pedir al Juez el aseguramiento de los objetos fabricados ilegalmente y de los utensilios ó instrumentos destinados especialmente para su fabricación y nombrar bajo su responsabilidad un depositario de ellos; pero serán requisitos indispensables para el ejercicio de este derecho:

I. Que se presente la patente respectiva, con la opinión de la Oficina de Patentes de que el invento era nuevo al solicitarse aquella;

II. La comprobación por medio del Título correspondiente, debidamente registrado en la Oficina de Patentes, de que el actor es el dueño actual de la patente;

III. La comprobación por cualquier medio legal, de que realmente existe la fabricación ó explotación ilegítima que sirve de fundamento á la acción.

El hecho de que los objetos ilegítimamente fabricados son iguales ó esencialmente iguales á los amparados por la patente se comprobará precisamente por medio de un dictamen pericial suscrito por tres peritos, que bajo protesta ratificarán su dictamen ante el Juez.

IV. Que se justifique por cualquier medio legal que los objetos amparados por la patente de que se trata llevan la marca de esta



patentados é indican el número y fecha de la patente respectiva; ó bien que si los objetos no se prestaren á ello, la marca de la patente ó indicación de su número y fecha se han hecho constar en las cajas ó envolturas en que se encierran los objetos al expendirse al público.

V. Que se dé una caución suficiente á juicio del Juez.

También durante el curso del juicio respectivo podrá pedirse el aseguramiento de que habla este artículo, siempre que se llenen los requisitos mencionados.

ART. 60. En los mismos casos y con los mismos requisitos que establece el artículo anterior, el actor podrá en su caso pedir que se impida el empleo de los métodos ó procedimientos patentados, y entonces el Juez notificará al acusado que se abstenga de usarlos hasta nueva disposición. En este caso no será necesario el requisito de la fracción IV del referido artículo anterior.

Si el notificado no acatase la orden, se le podrá apremiar conforme á derecho y si necesario fuere, se le mandará clausurar la fábrica ó taller respectivo durante el tiempo que se juzgue necesario.

ART. 61. Las medidas de que hablan los dos artículos anteriores y las diligencias previas que se practiquen para justificarlas serán dictadas sin audiencia de la parte contra quien se pidan y bajo la exclusiva responsabilidad del que las solicita, el cual quedará obligado al pago de los daños y perjuicios que por tal motivo se ocasionen al demandado, ya sea porque no entable la acción penal ó civil correspondiente dentro de los quince días siguientes á la fecha en que se lleve á cabo el aseguramiento, ó se haya dictado la prohibición respectiva, ó porque fuese absuelto el demandado ó se sobresea en el proceso.

En estos casos, se mandará levantar inmediatamente el aseguramiento á que se refiere el artículo 59, ó se revocará en su caso la prohibición de emplear el método ó procedimiento patentado de que habla el artículo 60.

ART. 62. El Juez que conozca de los delitos de que hablan los artículos anteriores, decidirá también sobre la nulidad, caducidad ó propiedad de la patente, cuando éstas se opongan como defensa en contra de la acción penal correspondiente, y la sentencia respectiva se hará saber á la Oficina de Patentes.

ART. 63. Se castigará con multa de cincuenta á mil pesos y arresto mayor, ó una de ambas penas, al que marque sus productos como patentados sin que lo estén.

La acción para perseguir este delito podrá intentarse á instancia de parte ó del Ministerio Público, y tanto esta acción como todas las penales de que habla este capítulo se perseguirán de todos modos de oficio, una vez que hayan sido iniciadas.

ART. 64. Son competentes los Tribunales de la Federación para conocer de las controversias que se susciten con motivo de la presente Ley, en los siguientes casos:

I. Cuando se trate de la validez ó nulidad de la patente, ó se sostenga que el Ejecutivo no tuvo facultades para expedirla, ó que la expidió sin los requisitos legales;

II. Cuando se anuncien como patentados objetos, ó procedimientos y métodos que no lo han sido;

III. Cuando la patente fuere de propiedad de la Nación;

IV. En cualquier otro caso en que la Federación fuere parte, ó se afecten los intereses federales; y

V. Cuando se trate de revocar los actos ó resoluciones de la Oficina de Patentes.

En los casos de que hablan las fracciones I, II, y V serán competentes los Jueces de Distrito de la Ciudad de México.

En los casos de que hablan las fracciones III y IV serán competentes los Jueces de Distrito á cuya jurisdicción corresponda el domicilio del demandado, si se trata de acción civil, ó el lugar en que se cometió el delito, si se trata de acción penal.

ART. 65. En las controversias penales y civiles que se susciten con motivo de la aplicación de esta ley, pero en que sólo se afecten intereses de particulares, serán jueces competentes para conocer de ellas y decidir las, los Jueces del orden común que correspondan según la ley.

ART. 66. Lo dispuesto en los artículos anteriores no impide el cumplimiento de los artículos 46 y 62 de esta ley en los casos en que aquellos preceptos sean aplicables.

## CAPÍTULO XII.—*Procedimiento para obtener la revocación de las resoluciones administrativas.*

ART. 67. En los casos en que los interesados no estuvieren conformes con las resoluciones administrativas de la Secretaría de Fomento ó de la Oficina de Patentes, podrán acudir dentro de quince días de hecha conocer la resolución, á cualquiera de los Jueces de Distrito de la Ciudad de México, exponiendo los motivos de su inconformidad.

ART. 68. Si pasado el término á que se refiere el artículo anterior no lo hubieren hecho, quedará firme la resolución administrativa.

ART. 69. La reclamación se hará presentando la escrita con copia simple de éste, que se cotejará por el juzgado.

La copia del escrito se remitirá dentro de veinticuatro horas á la Oficina de Patentes para que informe dentro de ocho días.

ART. 70. Luego que se reciba el informe, se correrá traslado de él y de la reclamación, por tres días, al Ministerio Público, para que formulese pedimento con el carácter de demandado, en representación de la Secretaría de Fomento.

ART. 71. Si hubiere necesidad de pruebas, se abrirá un término que no exceda de diez días, concluido el cual, se citará á más tardar dentro de tres días, para una audiencia, en la que el Juez oír á los alegatos de

las partes, y fallará dentro de cinco días, hayan ó no concurrido los interesados.

Este fallo será apelable en ambos efectos y el recurso se interpondrá dentro del plazo improrrogable de cinco días.

ART. 72. Si se apelare de esta sentencia se remitirá desde luego el expediente al Tribunal de Circuito que corresponda, quien con sólo una audiencia que citará á más tardar dentro de cinco días, fallará dentro de otros cinco, remitiendo copia de su resolución, para sus efectos, á la Oficina de Patentes.

ART. 73. De la sentencia definitiva se mandará copia á la autoridad de cuya resolución se trate.

ART. 74. Si la sentencia declarase infundada la oposición del interesado en contra de la resolución administrativa, se le impondrá una multa de cinco á veinticinco pesos.

### CAPÍTULO XIII.—*Procedimiento para los juicios civiles.*

ART. 75. Las acciones civiles que nazcan de la presente Ley se tramitarán y decidirán sumariamente, mediante los procedimientos que á continuación se establecen, salvo las disposiciones del capítulo anterior y lo que se establezca para los juicios criminales.

ART. 76. El término para contestar la demanda será de cinco días.

ART. 77. No se admitirán otros incidentes de previo y especial pronunciamiento que los relativos á la personalidad de alguno de los litigantes ó á la incompetencia del Juez.

ART. 78. Tanto la falta de personalidad como la incompetencia, deberán proponerse hasta tres días antes del término para contestar la demanda.

ART. 79. Promovido el incidente de personalidad que se substanciará en la misma pieza de autos, se dará traslado al colitigante por tres días.

ART. 80. Si alguna de las partes pidiere prueba, el Juez señalará un plazo que en ningún caso excederá de diez días.

ART. 81. Rendidas las pruebas, el Juez citará á las partes á una audiencia verbal que se verificará dentro de tres días para que en ella aleguen lo que á su derecho convenga.

ART. 82. La citación para la audiencia produce los efectos de citación para sentencia que el Juez pronunciará dentro de tres días, hayan concurrido ó no las partes á la audiencia.

ART. 83. Si no se hubiere pedido prueba, el Juez decidirá con sólo la audiencia.

ART. 84. Promovido incidente de incompetencia se substanciará con arreglo á lo prevenido en los Códigos de procedimientos civiles federales ó locales según el caso.

ART. 85. Las excepciones perentorias se opondrán al contestar la demanda y se decidirán con el negocio principal.

ART. 86. La compensación no se admitirá sino cuando la acción en que se funde estuviere también sujeta á juicio sumario.

ART. 87. El término para la prueba en lo principal será de veinte días prorrogables por otros quince, á juicio del Juez, y dentro de él se podrán alegar y probar las tachas que tuvieren los testigos é instrumentos.

ART. 88. En el caso de que alguna de las partes objete un documento que pueda ser de influencia notoria en el pleito, se seguirá el incidente por cuerda separada sin suspenderse los procedimientos; pero no se pronunciará sentencia definitiva en el negocio principal sino concluído que fuere dicho incidente por resolución que cause ejecutoria.

ART. 89. Si se arguyere de falso algún documento, el Juez de los autos lo hará desglosar dejando copia certificada en su lugar, y lo remitirá al Juez del ramo penal ó al de distrito, según corresponda, firmándolo en unión del Secretario, ó de los testigos de asistencia, según el caso.

Si el Juez que conozea del juicio principal ejerciere jurisdicción mixta, hará desglosar el documento, instruyendo por vía separada el juicio criminal que corresponda.

ART. 90. En el primer caso, antes de hacerse la remisión al Juez competente, y antes de iniciarse el procedimiento criminal en el segundo caso del mismo artículo, se requerirá á la parte que haya presentado el documento que se arguye de falso para que diga si pretende que se tome en consideración ó no; si insistiere en hacerlo valer, se suspenderá el juicio en el estado en que se halle hasta que recaiga ejecutoria en el incidente sobre falsedad; y si no insistiere en que se tome en consideración dicho documento, se hará la remisión del mismo al Juez competente, ó el desglose para iniciar el procedimiento criminal respectivo, sin suspender el curso de los autos civiles.

ART. 91. Fencido el término de prueba ó la prórroga en su caso, se mandará desde luego hacer publicación de probanzas, quedando el expediente á la vista de las partes por tres días para cada una, á fin de que aleguen en audiencia que se verificará á más tardar dentro de tres días.

ART. 92. Al concluir la audiencia se citará para sentencia, que se pronunciará dentro de los cinco días siguientes.

ART. 93. Los autos y sentencias que se dicten en esta clase de juicio sólo son apelables en el efecto devolutivo.

En los autos, el recurso se interpondrá dentro del plazo improrrogable de tres días, y en las sentencias, dentro del plazo también improrrogable, de cinco días.

#### CAPÍTULO XIV.—*Procedimiento para los juicios del orden penal.*

ART. 94. Los juicios del orden penal que se promuevan con arreglo á la presente Ley, si lo fueren ante los jueces federales en los casos de

su competencia, se sustanciarán como en la actualidad los demás juicios criminales, en tanto que se expide el Código de Procedimientos Federales en materia penal.

ART. 95. Cuando esos mismos juicios tengan que seguirse ante los Jueces locales del Distrito Federal, de los Estados ó Territorios, con arreglo al artículo 97 de la Constitución y á la presente Ley, los procedimientos serán los que estén vigentes en las leyes de cada una de esas localidades.

ART. 96. La acción civil proveniente de la penal que se establece en esta Ley, puede ejercitarse al mismo tiempo y ante el mismo tribunal que conoce de la penal; pero si el juicio civil llega á estado de sentencia sin que haya concluido el criminal, se suspenderá el incidente civil hasta que el criminal se encuentre en el mismo estado á fin de que sean fallados ambos en una misma sentencia.

ART. 97. Si por no hallarse en estado de sentencia el incidente civil no se pudiera fallar sobre él al mismo tiempo que sobre el juicio criminal, conocerá en lo sucesivo y fallará el Juez de lo civil que elija el demandante, á no ser que el que haya conocido del juicio criminal ejerza jurisdicción mixta.

ART. 98. La acción civil deberá intentarse y seguirse separadamente ante el Tribunal que sea competente:

I. Cuando haya recaído sentencia irrevocable sobre la acción penal, sin haberse intentado oportunamente la civil en el juicio criminal.

II. Cuando el acusado haya muerto antes de que se ejercitara la acción penal.

III. Cuando la acción penal se haya extinguido por prescripción y la civil no haya prescrito todavía.

ART. 99. Cuando el interesado haya intentado la acción por responsabilidad civil en el juicio criminal, se sustanciará el incidente con arreglo á los artículos 76 y siguientes.

ART. 100. Si el juicio criminal se sigue ante los tribunales locales, el incidente sobre responsabilidad civil se sustanciará como esté prevenido en la legislación local correspondiente.

#### CAPÍTULO XV.—*De las publicaciones y Museo.*

ART. 101. La Oficina de Patentes publicará un periódico llamado "Gaceta Oficial de la Oficina de Patentes y Marcas," en el que se publicarán las patentes y marcas concedidas y todo lo relativo á ellas. Publicará, además, los índices, memorias y demás publicaciones que se relacionen con la materia.

Se establecerá un Museo Público para que en él se depositen todos los modelos de aparatos, planos, perfiles, dibujos, descripciones, productos y artefactos relacionados con las patentes de invención que se expidan.

CAPÍTULO XVI. — *De las patentes por modelos ó dibujos industriales.*

ART. 102. Es patentable:

Toda nueva forma de un producto industrial, pieza de maquinaria, herramienta, estatua, busto, alto ó bajo relieve, que ya por su nueva disposición artística, ó bien por la nueva disposición de la materia, forme un producto industrial nuevo y original. Es también patentable todo nuevo dibujo usado con fines de ornamentación industrial en cualquiera sustancia y dispuesto en ella por impresión, pintura, bordado, tejido, cosido, modelado, fundición, grabado, mosaico, incrustación, rechazado, descoloramiento ú otro medio cualquiera mecánico, físico ó químico, de tal manera que dé á los productos industriales que en los dibujos se usen un aspecto peculiar y propio.

ART. 103. Cuando se solicite una patente por modelo ó dibujo industrial, deberá remitirse á la Oficina de Patentes, además de los documentos que enumera el artículo 9 de esta ley y los que señale el Reglamento de esta Ley, un ejemplar ó modelo.

En caso de que el ó los dibujos que representen al dibujo ó modelo que se desea patentar fueren de difícil ejecución, la Oficina de Patentes podrá admitir fotograbados ó fotografías.

También podrá dispensar el modelo ó ejemplar cuando su ejecución sea muy difícil ó costosa y basten los dibujos para dar una idea exacta y precisa.

ART. 104. Las patentes por dibujos y modelos industriales se concederán por cinco ó diez años, á elección del peticionario. Estos plazos son improrrogables.

ART. 105. Los derechos por patentes por dibujos ó modelos industriales son los siguientes:

I. Por cinco años, cinco pesos.

II. Por diez años, diez pesos.

Estos derechos se pagarán en estampillas de la Renta Federal de Timbre, de la manera que prevenga el Reglamento.

ART. 106. Las patentes por dibujos ó modelos industriales caducan al vencerse el plazo de su concesión.

ART. 107. Todo lo prevenido con respecto á las patentes de invención es aplicable á las de modelos y dibujos Industriales, excepto lo prevenido en los artículos 3, 15, 16, 17 y 18.

CAPÍTULO XVII.— *Artículos transitorios.*

ART. 108. Esta Ley comenzará á regir el 1° de octubre del corriente año.

ART. 109. Los que hayan solicitado una patente con anterioridad á esta fecha y que no se les haya aún notificado que enteren los derechos correspondientes para que se les expida el título respectivo, gozarán de un plazo de un mes, á contar de la misma fecha de la vigencia de la Ley

para manifestar á la Oficina de Patentes si desean que la patente se les expida, tomando como base la solicitud y documentos que tienen presentados, ó quieren reformar una y otros en la forma, para ponerlos de acuerdo con la nueva Ley, gozando para hacer esta reforma de otro improrrogable plazo también de un mes, á contar de la fecha de la manifestación.

Cualquiera reforma que con pretexto de hacer uso de esta prerrogativa hiciere algún solicitante sobre el fondo mismo de la invención, será motivo de nulidad de la patente.

ART. 110. Transcurrido cualquiera de los dos plazos que establece el artículo anterior, sin que el solicitante haga uso del derecho para que respectivamente se establece en dichos plazos, se tendrá por renunciado tal derecho y la patente se expedirá, tomando como base la solicitud y documentos tales como hubieren sido presentados desde un principio y por imperfectos que estuvieren.

ART. 111. Las patentes que se expidieren de acuerdo con lo que previene los dos artículos anteriores quedarán sujetas tanto en la forma de su expedición como en sus efectos legales á la nueva Ley y como si las solicitudes respectivas hubieran sido presentadas estando ya en vigor la dicha ley, salvo lo que previene el artículo siguiente:

ART. 112. La fecha legal de estas patentes será:

I. Para el caso de que los interesados, haciendo uso del derecho que les concede el artículo 109, reformen su solicitud inicial, la fecha legal de la patente será la fecha en que los solicitantes presenten reformadas sus solicitudes y documentos respectivos, dentro del plazo de dos meses, que para ese efecto señala el mismo artículo 109.

II. En el caso de que, ya sea expresa ó tácitamente, los interesados no hagan uso de tal prerrogativa, la fecha de la patente será la misma en que comienza á regir esta Ley; pero cuando, tratándose de dos ó más patentes que estén en el mismo caso, se necesitare determinar á cuál de ellas corresponde la prelación en el tiempo, se tomará entonces como base el orden cronológico en que fueron de hecho presentadas las solicitudes respectivas.

ART. 113. Á las personas, que antes de estar en vigor esta Ley, se les hubiere notificado que ocurran á hacer el pago de los derechos respectivos para que se les expida la patente correspondiente y no lo hayau hecho, se les concede, á contar de la fecha en que comienza á estar en vigor esta Ley, un plazo improrrogable de tres meses para que lo verifiquen, en la inteligencia de que si así no lo hicieren, se tendrá la solicitud respectiva como no presentada y el invento correspondiente como habiendo caído bajo el dominio público.

En la "Gaceta Oficial de Patentes" se publicará la lista de las solicitudes que queden en este caso.

ART. 114. Las patentes que se expidan con motivo de haber ocurrido los interesados á hacer el pago de los derechos respectivos dentro del

plazo que para ese objeto señala el artículo anterior, se expedirán en la forma que previene la Ley de 7 de junio de 1890 y surtirán los mismos efectos que señalan la misma Ley y su reforma de 27 de mayo de 1896, exactamente lo mismo que si hubieran sido solicitadas, tramitadas y expedidas antes de la vigencia de la presente Ley.

ART. 115. Las patentes que al comenzar á regir esta Ley estuvieren en vigor seguirán produciendo los mismos efectos y están sujetas á las mismas condiciones que previenen la Ley de 7 de junio de 1890 y su reforma de 27 de mayo de 1896.

ART. 116. El dueño de una patente de aquellas á que se refieren los dos artículos anteriores, tiene derecho para someterse á la nueva Ley siempre que así lo manifieste á la Oficina de Patentes en el plazo inprorrogable de seis meses, á contar desde la fecha en que se pone en vigor esta Ley.

Esta suuisión debe ser única y exclusivamente para lo futuro, y por lo tanto, no debe naturalmente implicar el derecho de alterar la fecha legal de la patente, el de pedir la devolución de lo que se haya pagado por derechos ó impuestos con arreglo á la Ley que hasta hoy rige, ni tampoco la obligación de seguir pagando los derechos á que se refiere la reforma de fecha 27 de mayo de 1896; pues debiendo ser los efectos de la suuisión única y exclusivamente para lo futuro, deben naturalmente comprender no sólo las prerrogativas y derechos que otorga, sino también las obligaciones y restricciones que establece la nueva Ley.

ART. 117. Desde la fecha en que comienza á regir esta Ley, ya no será aplicable al registro de las patentes de invención en el Registro de Comercio lo dispuesto por el párrafo primero del artículo 26 del Código de Comercio: y se fija un plazo inprorrogable de seis meses, á contar desde la misma fecha, para que los títulos de las patentes que estén registradas de acuerdo con lo que previene la fracción 3 del artículo 21 del mismo Código, se presenten para su inscripción en la Oficina de Patentes, bajo el concepto de que si así no se hiciere, las inscripciones hechas en dicha Oficina se considerarán preferentes á las practicadas en el Registro de Comercio, por más que éstas sean anteriores en fecha á aquéllas.

ART. 118. Los registros de modelos y dibujos industriales que hasta ahora se hayan hecho de acuerdo con la Ley de 28 de noviembre de 1889, seguirán teniendo los mismos efectos que esa Ley reconoce, pero los interesados que deseen gozar de los beneficios de la presente Ley, podrán hacerlo, siempre que, dentro del plazo de un año, á contar desde la vigencia de esta Ley, soliciten un registro nuevo de acuerdo con lo que previene ésta y renuncien los efectos del anterior registro.

ART. 119. Los registros de modelos y dibujos industriales que estén pendientes de tramitación al comenzar á estar en vigor la presente Ley, continuarán aquélla de acuerdo con la Ley hasta ahora vigente y los registros surtirán los mismos efectos que hasta hoy han producido:



pero si no estuviere pendiente alguna oposición, los interesados podrán desde luego someterse á los requisitos que exige la nueva Ley para esta clase de registros, y así gozarán también desde luego de los beneficios de esta Ley.

ART. 120. Los expedientes de los modelos y dibujos industriales que estuvieren pendientes con motivo de alguna oposición que en su contra se hubiere formulado, se seguirán tramitando conforme á la Ley de 28 de noviembre de 1889 hasta que se resuelva definitivamente la oposición respectiva.

Si la resolución fuere favorable á los solicitantes, podrán éstos hacer uso de la facultad que concede el artículo anterior, siempre que lo hagan dentro del plazo de quince días, á contar de la fecha en que fueren legalmente notificados de dicha resolución.

ART. 121. Se deroga en todas sus partes la Ley de 7 de junio de 1890, la reforma de 27 de mayo de 1896 y todas las demás disposiciones que se hubieren dictado sobre la materia.

Igualmente se deroga la fracción 65 del artículo 9º de la Ley de la Renta Federal del Timbre de 25 de abril de 1893, y la fracción 17 del artículo 1º de la Ley de Ingresos Federales vigente.

Por tanto, mando se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo de la Unión, en México, á veinticinco de agosto de mil novecientos tres.

PORFIRIO DÍAZ.

Al Señor General MANUEL GONZÁLEZ COSÍO,  
*Secretario de Estado y del Despacho de Fomento,  
Colonización é Industria*

### NUEVA LEY DE MARCAS INDUSTRIALES Y DE COMERCIO.

PORFIRIO DÍAZ, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, á sus habitantes, sabed:

Que en virtud de la autorización concedida al Ejecutivo de la Unión por el decreto del Congreso de fecha 28 de mayo del presente año, para reformar la legislación vigente sobre patentes de invención, marcas de fábrica y demás propiedad industrial, he tenido á bien expedir la siguiente:

#### LEY DE MARCAS INDUSTRIALES Y DE COMERCIO.

##### CAPÍTULO I.—*Definición, registro y nulidad.*

ARTÍCULO 1. Marca es el signo ó denominación característica y peculiar usada por el industrial, agricultor ó comerciante en los artículos que produce ó expende, con el fin de singularizarlos y denotar su procedencia.

Pueden especialmente constituir marca los nombres, bajo una forma distintiva, las denominaciones, "etiquetas" ó marbetes, cubiertas, envases ó recipientes, timbres, sellos, viñetas, orillos, recamados, filigranas, grabados, escudos, emblemas, relieves, cifras, divisas, etc., entendiéndose que esta enumeración es puramente enunciativa y no limitativa.

ART. 2. Para obtener el derecho exclusivo al uso de una marca es necesario hacer su registro en la Oficina de Patentes y Marcas, llenando las formalidades que establecen la presente Ley y su Reglamento.

ART. 3. Todo el que desee registrar una marca deberá presentar á la Oficina de Patentes y Marcas una solicitud acompañada de lo siguiente:

I. Una descripción de la marca, terminándola con las reservas que de ella se hagan. En ese escrito se expresarán, además los siguientes datos: nombre del propietario, nombre de su fábrica ó negociación, si lo tuvieren, ubicación de éstas y designación de los objetos ó productos á que se vaya á aplicar la marca.

Si fuese necesario, á juicio del interesado, se acompañará también una descripción y dibujo de esos objetos ó productos.

II. Dos copias del documento anterior.

III. Un cliché de la marca; y

IV. Doce ejemplares de la marca tal como se vaya á usar.

ART. 4. Todo mexicano ó extranjero puede registrar una marca. Para esto debe ocurrir á la Oficina de Patentes y Marcas por sí ó por medio de apoderado.

Igual derecho tienen las sociedades, compañías y en general todas las personas morales.

El carácter de apoderado se podrá comprobar con una simple carta poder firmada ante dos testigos; la Oficina, cuando lo crea conveniente, podrá exigir la ratificación de las firmas de dicha carta.

ART. 5. No podrán registrarse como marcas:

I. Los nombres ó denominaciones genéricas, cuando la marca ampara objetos que estén comprendidos en el género ó especie á que se refiere el nombre ó denominación; pues el requisito indispensable para que una denominación ó nombre pueda servir como marca, es el de que sea susceptible para señalar ó hacer distinguir los efectos así amparados precisamente de otros de su misma especie ó clase.

II. Todo lo que sea contrario á la moral, á las buenas costumbres, á las leyes prohibitivas, y todo aquello que tienda á ridiculizar ideas ó personas á objetos dignos de consideración.

III. Las armas, escudos y emblemas nacionales.

IV. Las armas, escudos y emblemas de los Estados de la Federación, ciudades nacionales ó extranjeras, naciones y Estados extranjeros, etc. sin el respectivo consentimiento de ellos.

V. Los nombres, firmas, sellos y retratos de los particulares sin consentimiento.

ART. 6. El registro de una marca deberá renovarse cada veinte años. El retardo para hacer esa renovación no traerá consigo la pérdida de los derechos al uso exclusivo de la marca, pero hará incurrir al interesado en un recargo sobre los derechos fiscales que haya de pagar, de acuerdo con lo que prevenga el Reglamento, y mientras no se lleve á cabo tal renovación, el mismo interesado no tendrá acción penal contra los que indebidamente usen ó falsifiquen la marca.

ART. 7. El registro de una marca comenzará á surtir sus efectos desde la fecha en que se hubieren presentado debidamente en la Oficina de Patentes y Marcas la solicitud y documentos respectivos.

ART. 8. La marca cuyo registro se pida en México dentro de los cuatro meses de haber sido pedido en uno ó varios Estados extranjeros, se considerará como habiendo sido registrada en la misma fecha en que lo fué en el primer Estado extranjero en que hubiere sido registrada: siempre que ese primer Estado conceda á los ciudadanos de México este mismo derecho.

Por lo mismo, toda marca registrada en México en estas condiciones tendrá absolutamente la misma fuerza y producirá los mismos efectos que tendría si hubiera sido registrada en el día y hora en que lo fué en dicho primer Estado extranjero.

ART. 9. Las marcas registradas deberán llevar leyendas ostensibles que digan respectivamente:

I. Las que usen los fabricantes, industriales, agricultores, etc., "Marca Industrial Registrada," ó bien "M. Ind. Rgtrda.," número y fecha del registro:

II. Las que usen los comerciantes "Marca de Comercio Registrada," ó bien "M. de C. Rgtrda.," número y fecha del registro:

III. Cuando las marcas consistan en nombres, denominaciones, leyendas, etc., ó en letras iniciales ó abreviaturas; ó cuando consistiendo en signos que no sean letras, vayan acompañados éstos con nombres, denominaciones, etc., ó letras iniciales ó abreviaturas, las dichas marcas deberán precisamente llevar de una manera ostensible el nombre del dueño de la industria, el nombre de la negociación, fábrica, etc., si lo tuviere y la ubicación de éstas.

ART. 10. El registro de una marca se hará sin previo examen de su novedad, bajo la exclusiva responsabilidad del solicitante y sin perjuicio de tercero.

La Oficina de Patentes y Marcas hará un examen puramente administrativo de los documentos presentados, con el fin de cerciorarse si están completos y llenan los requisitos que en cuanto á su forma previenen esta Ley y su Reglamento.

Si la Oficina de Patentes y Marcas encontrare que los documentos no llenan los requisitos de forma cuyo examen le compete, que la marca no lleva en su caso las leyendas de que habla la fracción III del artículo 9, ó bien que lo que se pretende registrar está comprendido

dentro de lo que previene el artículo 5 en sus fracciones II y III, considerará como no presentados los documentos y lo hará saber al interesado por medio de un aviso.

Si el interesado no estuviere conforme, podrá ocurrir á los Tribunales, de acuerdo con lo que previene el capítulo III de esta Ley.

En el caso de que la Oficina de Patentes y Marcas esté conforme con la regularidad de los documentos presentados, lo hará saber así al interesado por medio de un aviso.

ART. 11. El certificado del registro de una marca se expedirá por la Oficina de Patentes y Marcas. Este certificado debidamente legalizado y con los documentos á él anexos constituye el título que acredita el derecho al uso exclusivo de la marca.

ART. 12. Las marcas registradas pueden transmitirse y enajenarse como cualquier otro derecho; pero será requisito indispensable el que se haga constar en ellas el nombre del adquirente, cuando estén en el caso á que se refiere la fracción III del artículo 9.

Su transmisión deberá ser registrada en la Oficina de Patentes y Marcas, y sin este requisito no producirá efecto en contra de tercero.

ART. 13. La transmisión de una marca lleva consigo el derecho de explotación industrial ó comercial de los productos industriales ó efectos de comercio amparados con ella.

ART. 14. El cambio de ubicación del establecimiento en que se fabricuen ó se expendan los efectos que ampara una marca, ó la circunstancia de fabricarse ó expendirse estos mismos efectos en establecimiento distinto de aquel en que antes se fabricaban ó expendían, se registrará en la Oficina de Patentes, y se hará constar también en la marca respectiva cuando ésta deba llevar la leyenda á que se refiere la fracción III del artículo 9.

ART. 15. El registro de una marca es nulo cuando se haya hecho en contravención á las disposiciones de esta Ley y de su Reglamento, ó cuando la marca haya sido registrada con anterioridad por otro, si ese registro tiene más de dos años ó si teniendo menos de dos años, se ha hecho con mejor derecho.

ART. 16. La acción para pedir la nulidad del registro de una marca corresponde á cualquiera que se crea perjudicado por él y al Ministerio Público en los casos en que haya algún interés general.

ART. 17. La sentencia ejecutoriada que declare la nulidad de una marca se comunicará á la Oficina de Patentes y Marcas por el Juez que haya conocido del asunto, y será publicada en la "Gaceta Oficial de Patentes y Marcas."

#### CAPÍTULO II. — *Penas.*

ART. 18. Se castigará con uno á dos años de prisión y multa de cien á dos mil pesos, ó una ú otra pena á juicio del Juez, al que ponga á los efectos que fabrique ó expendan, una marca ya registrada legalmente á favor de otra persona con el fin de amparar artículos similares.

Se castigará con la misma pena al que de igual modo que previene el párrafo anterior ponga á sus efectos una marca que sea imitación de la legalmente registrada, de tal modo que á primera vista se confunda con la legal y que sólo por medio de un examen detenido pueda distinguirse una de otra.

Igual pena se impondrá al que ponga en sus efectos una marca, que aunque legalmente registrada, se haga aparecer como si fuera otra, por cualquiera adición, substracción ó alteración.

ART. 19. Se castigará con arresto menor y multa de segunda clase, ó una ú otra pena á juicio del Juez, al que sin ser autor de los hechos que enumera el artículo anterior, dolosamente venda, ponga en venta ó circulación efectos mercedos de la manera que expresa el mismo artículo.

ART. 20. El que, sin cometer ninguno de los delitos que señalan los dos artículos anteriores, hiciere uso de una marca en la que bien sea por su simple aspecto ó bien por las leyendas ó indicaciones que la acompañen, pueda inducir al público en error sobre la procedencia de los efectos en que se haya fijado dicha marca, incurrirá en la pena de uno á dos años de prisión y multa de cien á dos mil pesos, ó una ú otra á juicio del Juez.

ART. 21. El que dolosamente venda, ponga en venta ó circulación efectos señalados con una marca que tenga los vicios que indica el artículo anterior será castigado con arresto menor y multa de segunda clase ó una ú otra pena á juicio del Juez.

ART. 22. Cuando en el caso previsto en los dos artículos anteriores, la marca se hubiera registrado en la Oficina de Patentes, tal circunstancia se considerará como agravante de cuarta clase.

ART. 23. El que en sus efectos ponga ó lije marcas, marbetes ó "etiquetas," etc., en las que se hagan indicaciones falsas, ya sea de una manera expresa ó insidiosa sobre la naturaleza y constitución de los objetos que amparen, será castigado con uno á dos años de prisión y multa de segunda clase, ó una ú otra pena á juicio del Juez; y al que con dolo, simplemente venda, ponga en venta ó circulación efectos así marcados, incurrirá en la pena de arresto menor y multa de segunda clase.

ART. 24. El que, teniendo una marca legalmente registrada no le ponga la leyenda que previene la fracción III del artículo 9, ó no haga en su caso la anotación á que se refiere la parte final del artículo 14, incurrirá en la pena de arresto menor y multa de segunda clase, ó una ú otra á juicio del Juez, y á aquel que ponga indicaciones falsas, se le impondrá la misma pena que señala el artículo 20, y se encontrará también en el caso previsto en el artículo 22.

ART. 25. Al que ponga en una marca la indicación de estar registrada en la Oficina de Patentes y Marcas, sin que lo esté, incurrirá en la pena de arresto menor y multa de segunda clase, ó una ú otra á juicio del Juez.

ART. 26. En caso de reincidencia se aplicará por la primera vez una

mitad más de las penas prescritas, y por cada nuevo caso de reincidencia se irá agravando la pena con una mitad más.

Es reincidente todo aquel que ha cometido el nuevo delito de que se le acusa, antes de que hayan transcurrido cinco años de la sentencia ejecutoriada que lo haya declarado culpable por cualquiera de los delitos de que habla esta Ley, y aunque el anterior delito se haya referido á otra marca distinta de aquella á que se contraiga el nuevo delito.

ART. 27. Los impresores, litógrafos, etc., que fabriquen marcas falsificadas á las que se les dé un uso indebido, y todo aquel que las venda ó ponga en venta ó circulación, tendrán el carácter de coautores, cómplices, etc., que les corresponda, según su respectiva responsabilidad calificada de acuerdo con los principios y preceptos establecidos por el Código Penal del Distrito Federal.

ART. 28. La acción para perseguir cualesquiera de los delitos que enumeran los artículos anteriores corresponde al Ministerio Público y á toda persona que se considere perjudicada, y una vez iniciado el proceso se continuará de oficio de todos modos.

ART. 29. En el caso de los artículos 18, 19 y 27, el dueño de la marca legalmente registrada, tendrá además, derecho de exigir al autor del delito daños y perjuicios.

Podrá también hacer que se le adjudiquen todos los productos que se encuentren revestidos con la marca ilegal, ya estén en poder de la persona que se designe como autora del delito, ya en poder de cualquier otro comerciante, comisionista ó consignatario; pero será requisito indispensable para que se pueda ejercitar ese derecho, que el dueño de la marca no haya omitido poner en ella ninguna de las leyendas que exige el artículo 9.

El dueño de la marca tendrá derecho igualmente á que se le entreguen todas las marcas, instrumentos del delito que se encuentren en poder del autor de dicho delito ó de sus cómplices, y en su caso, que se le entreguen también los utensilios ó aparatos especialmente dedicados á la fabricación de las expresadas marcas.

ART. 30. Además de lo dicho en el artículo anterior, el dueño de la marca podrá pedir al Juez, ya sea antes de entablar su demanda respectiva, ó durante el juicio, el aseguramiento de los objetos á que se refieren el segundo y tercer párrafo del mismo artículo, y nombrar bajo su responsabilidad un depositario de ellos; pero serán requisitos indispensables para llevar á efecto dicho aseguramiento:

I. Que se presente el certificado de la Oficina de Patentes y Marcas que acredite que la marca de que se trata ha sido debidamente registrada;

II. La comprobación por medio del título correspondiente debidamente registrado en la misma Oficina, de que el autor es el dueño actual de la marca;

III. La comprobación por cualquier medio legal, del cuerpo del delito.

IV. Que se dé una caución suficiente á juicio del Juez.

ART. 31. Las diligencias de que habla el artículo anterior se practicarán sin audiencia de la parte contra quien se pidan y bajo la exclusiva responsabilidad del que la solicita, el cual quedará obligado al pago de los daños y perjuicios que por tal motivo se ocasionen al demandado, ya sea que no entable la acción penal ó civil correspondiente dentro de los quince días siguientes á la fecha en que se lleve á cabo el aseguramiento, ó porque fuere absuelto el demandado ó se sobresea en el proceso.

En estos casos, se mandará levantar inmediatamente el aseguramiento á que se refiere el artículo anterior.

ART. 32. El Juez que conozca de los delitos de que hablan los artículos anteriores, decidirá también sobre la nulidad, caducidad y propiedad de la marca, cuando éstas se opongan como defensa en contra de la acción penal correspondiente, y la sentencia respectiva se hará saber á la Oficina de Patentes y Marcas.

ART. 33. En el caso de la comisión de cualesquiera de los delitos de que hablan los artículos anteriores; en los que no formule la querrela respectiva el dueño de la marca legalmente registrada que resulte indebidamente usada ó falsificada, el autor del ó los delitos, perderá á favor del Erario Federal ó el del Estado que corresponda, los objetos que hubieren sido señalados con la marca defectuosa ó ilegal, y se destruirán en su caso las marcas y utensilios á que se refiere el párrafo final del artículo 29.

ART. 34. Cuando se cometa un delito ó una falta de que no se hable en esta ley, y cuya pena esté señalada en el Código Penal del Distrito Federal, así como en todo lo relativo á las reglas generales sobre delitos y faltas, grados del delito intencional, acumulación, aplicación de penas, responsabilidad criminal y civil, siempre que en la presente ley no haya algún precepto especial sobre tales asuntos, deberán observarse las reglas del expresado Código Penal, cuyos preceptos se declaran obligatorios en toda la República, tratándose de marcas, en todo lo que no esté modificado por la presente Ley.

ART. 35. Son competentes los Tribunales de la Federación para conocer de las controversias que se susciten con motivo de la presente Ley, en los siguientes casos:

I. Cuando se trate de la validez ó nulidad del registro de una marca ó se sostenga que la Oficina de Patentes y Marcas no tuvo facultades para registrarla ó que la registró sin los requisitos legales;

II. Cuando se anuncien como registradas marcas que no lo estén;

III. En cualquiera otro caso en que la Federación fuere parte ó se afecten los intereses federales; y

IV. Cuando se trate de actos de la Oficina de Patentes y Marcas que no se comprenden en la fracción I de este artículo.

En los casos de que hablan las fracciones I, II y IV, serán competentes los Jueces de distrito de la Ciudad de México.

En los casos de que hablan la fracción III, serán competentes los Jueces de distrito á cuya jurisdicción corresponda el domicilio del demandado si se trata de acción civil, ó el lugar en que se cometió el delito si se trata de acción penal.

ART. 36. En las controversias penales y civiles que se susciten con motivo de la aplicación de esta Ley, pero en que sólo se afecten intereses de particulares, serán Jueces competentes para conocer de ellas y decidir las, los Jueces del orden común que correspondan según la Ley.

ART. 37. Lo dispuesto en los artículos anteriores no impide el cumplimiento del artículo 32 de esta Ley en los casos en que aquel precepto sea aplicable.

ART. 38. Toda sentencia civil ó penal que de cualquiera manera se relacione con las marcas de que se ocupa esta Ley, será comunicada á la Oficina de Patentes y Marcas; y esta Oficina, cuando de algún modo dicha sentencia modifique los derechos relativos á una marca, la hará publicar en la "Gaceta Oficial" y anotará el registro de la marca de cuyos derechos se trate.

Esto no obstante, se podrá mandar publicar cualquiera otra sentencia relativa á las marcas; bien sea cuando lo pida alguno de los interesados en ella, ó bien cuando á la misma Oficina le pareciere la sentencia de suficiente interés para ser publicada.

#### CAPÍTULO III.—*Procedimiento para obtener la revocación de las resoluciones administrativas.*

ART. 39. En los casos en que los interesados no estuvieren conformes con las resoluciones administrativas de la Secretaría de Fomento ó de la Oficina de Patentes y Marcas, podrán acudir dentro de quince días de hecha conocer la resolución, á cualquiera de los Jueces de distrito de la Ciudad de México, exponiendo los motivos de su inconformidad.

ART. 40. Si pasado el término á que se refiere el artículo anterior no lo hubieren hecho, quedará firme la resolución administrativa.

ART. 41. La reclamación se hará presentando escrito con copia simple de éste, que se cotejará por el juzgado.

La copia del escrito se remitirá dentro de veinticuatro horas á la Oficina de Patentes que informe dentro de ocho días.

ART. 42. Luego que se reciba el informe, se correrá traslado de él y de la reclamación, por tres días al Ministerio Público para que formule su pedimento con el carácter de demandado, en representación de la Secretaría de Fomento.

ART. 43. Si hubiere necesidad de pruebas se abrirá un término que no exceda de diez días, concluido el cual se citará á más tardar dentro de tres días, para una audiencia en la que el Juez oirá los alegatos de las partes, y fallará dentro de cinco días hayan ó no concurrido los interesados.



Este fallo será apelable en ambos efectos y el recurso se interpondrá dentro del plazo improrrogable de cinco días.

ART. 44. Si se apelare de esta sentencia se remitirá desde luego el expediente al Tribunal de Circuito que corresponda, quien con sólo una audiencia que citará á más tardar dentro de cinco días, fallará dentro de otros cinco, remitiendo copia de su resolución, para sus efectos, á la Oficina de Patentes.

ART. 45. De la sentencia definitiva se mandará copia á la autoridad de cuya resolución se trate.

ART. 46. Si la sentencia declarase infundada la oposición del interesado en contra de la resolución administrativa, se le impondrá una multa de cinco á veinticinco pesos.

#### CAPÍTULO IV. — *Procedimiento para los juicios civiles.*

ART. 47. Las acciones civiles que nazcan de la presente Ley, se tramitarán y decidirán sumariamente mediante los procedimientos que á continuación se establecen, salvo las disposiciones del capítulo anterior y lo que se establezca para los juicios criminales.

ART. 48. El término para contestar la demanda será de cinco días.

ART. 49. No se admitirán otros incidentes de previo y especial pronunciamiento que los relativos á la personalidad de alguno de los litigantes ó á la competencia del Juez.

ART. 50. Tanto la falta de personalidad como la incompetencia, deberán proponerse hasta tres días antes del término para contestar la demanda.

ART. 51. Promovido el incidente de personalidad que se sustanciará en la misma pieza de autos, se dará traslado al colitigante por tres días.

ART. 52. Si alguna de las partes pidiere prueba, el Juez señalará un plazo que en ningún caso excederá de diez días.

ART. 53. Rendidas las pruebas, el Juez citará á las partes á una audiencia verbal que se verificará dentro de tres días para que en ella aleguen lo que á su derecho convenga.

ART. 54. La citación para la audiencia produce los efectos de citación para sentencia que el Juez pronunciará dentro de tres días, hayan concurrido ó no las partes á la audiencia.

ART. 55. Si no se hubiere pedido prueba, el Juez decidirá con sólo la audiencia.

ART. 56. Promovido el incidente de incompetencia se substanciará con arreglo á lo prevenido en los Códigos de Procedimientos Civiles federales ó locales, según el caso.

ART. 57. Las excepciones perentorias se opondrán al contestar la demanda y se decidirán con el negocio principal.

ART. 58. La compensación y la reconvención no se admitirán sino

mando la acción en que se funden estuviere también sujeta á juicio sumario.

ART. 59. El término para la prueba en lo principal será de veinte días prorrogables por otros quince, á juicio del Juez, y dentro de él se podrán alegar y probar las tachas que tuvieren los testigos é instrumentos.

ART. 60. En el caso de que alguna de las partes objete un documento que pueda ser de influencia notoria en el pleito, se seguirá el incidente por cuerda separada sin suspenderse los procedimientos; pero no se pronunciará sentencia definitiva en el negocio principal sino concluido que fuere dicho incidente por resolución que cause ejecutoria.

ART. 61. Si se arguyere de falso algún documento, el Juez de los autos lo hará desglosar dejando copia certificada en su lugar, y lo remitirá al Juez del ramo penal ó al de distrito, según corresponda, firmando en unión del Secretario ó de los testigos de asistencia, según el caso.

Si el Juez que conoza del juicio principal ejerciere jurisdicción mixta, hará desglosar el documento, instruyendo por vía separada el juicio criminal que corresponda.

ART. 62. En el primer caso, antes de hacerse la remisión al Juez competente, y antes de iniciarse el procedimiento criminal en el segundo caso del mismo artículo, se requerirá á la parte que haya presentado el documento que se arguye de falso, para que diga si pretende que se tome en consideración ó no; si insistiere en hacerlo valer, se suspenderá el juicio en el Estado en que se halle, hasta que recaiga ejecutoria en el incidente sobre falsedad; y si no insistiere en que se tome en consideración dicho documento, se hará la remisión del mismo al Juez competente, ó el desglose para iniciar el procedimiento criminal respectivo, sin suspender el curso de los autos civiles.

ART. 63. Fenecido el término de prueba ó la prórroga en su caso, se mandará desde luego hacer publicación de probanzas, quedando el expediente á la vista de las partes por tres días para cada una, á fin de que aleguen en una audiencia que se verificará á más tardar dentro de tres días.

En los autos, el recurso se interpondrá dentro del plazo improrrogable de tres días, y en las sentencias, dentro del plazo, también improrrogable, de cinco días.

ART. 64. Al concluir la audiencia se citará para sentencia, que se pronunciará dentro de los cinco días siguientes.

ART. 65. Los autos y sentencias que se dicten en esta clase de juicios sólo son apelables en el efecto devolutivo.

#### CAPÍTULO V.—*Procedimiento para los juicios del orden penal.*

ART. 66. Los juicios del orden penal que se promuevan con arreglo á la presente Ley, si lo fueren ante los Jueces federales en los casos de su competencia, se substanciarán como en la actualidad los demás

juicios criminales, en tanto que se expide el Código de Procedimientos Federales en materia penal.

ART. 67. Cuando esos mismos juicios tengan que seguirse ante los Jueces locales del Distrito Federal, de los Estados ó Territorios, con arreglo al artículo 97 de la Constitución y á la presente Ley, los procedimientos serán los que estén vigentes en las leyes de cada una de esas localidades.

ART. 68. La acción civil proveniente de la penal que se establece en esta Ley puede ejercitarse al mismo tiempo y ante el mismo tribunal que conoce de la penal; pero si el juicio civil llega á estado de sentencia sin que haya concluido el criminal, se suspenderá el incidente civil hasta que el criminal se encuentre en el mismo estado, á fin de que sean fallados ambos en una misma sentencia.

ART. 69. Si por no hallarse en estado de sentencia el incidente civil no se pudiera fallar sobre él al mismo tiempo que sobre el juicio criminal, conocerá en lo sucesivo y fallará el Juez de lo civil que elija el demandante, á no ser que el que haya conocido del juicio criminal ejerza jurisdicción mixta.

ART. 70. La acción civil deberá intentarse y seguirse separadamente ante el Tribunal que sea competente:

I. Cuando haya recaído sentencia irrevocable sobre la acción penal, sin haberse intentado oportunamente la civil en el juicio criminal;

II. Cuando el acusado haya muerto antes de que se ejercitara la acción penal;

III. Cuando la acción penal se haya extinguido por prescripción y la civil no haya prescripto todavía.

ART. 71. Cuando el interesado haya intentado la acción por responsabilidad civil, en el juicio criminal, se substanciará el incidente con arreglo á los artículos 47 y siguientes.

ART. 72. Si el juicio criminal se sigue ante los tribunales locales, el incidente sobre responsabilidad civil se substanciará como esté prevenido en la legislación local correspondiente.

#### CAPÍTULO VI.—*Nombres y avisos comerciales.*

ART. 73. El dueño de un nombre comercial tiene el derecho exclusivo de usarlo sin necesidad de registro ni de ningún otro requisito; y para ejercitar este derecho tendrá en contra del que se lo usurpe ó se lo imite acción civil para hacer cesar la usurpación ó imitación y exigir los daños y perjuicios, y acción penal, para que se castigue al culpable.

ART. 74. No obstante lo prevenido en el artículo anterior todo comerciante, ya sea nacional ó extranjero, tiene derecho para que se publique su nombre comercial en la "Gaceta Oficial de Patentes y Marcas," con el fin de obtener la prerrogativa que establece el artículo 77. Para conservar esta prerrogativa se necesita renovar la publicación cada diez años.

ART. 75. El que de cualquiera manera use un nombre comercial que no le pertenece incurrirá en la pena de arresto menor y multa de segunda clase, ó una ú otra á juicio del Juez.

Igual pena sufrirá el que imite el nombre comercial de tal manera que pueda producir confusión.

ART. 76. Las penas impuestas en el artículo anterior son sin perjuicio de las que le corresponden al mismo hecho cuando el nombre comercial indebidamente usado se hace figurar acompañando á una marca y formando parte de ella, siempre que el uso de la marca constituya un delito conforme á esta ley: pues en ese caso se aplicarán las reglas de acumulación establecidas por el Código Penal del Distrito Federal.

ART. 77. Para que se puedan imponer las penas que establece el artículo 75, será requisito indispensable que el actor pruebe que hubo dolo por parte del reo. Esto no obstante, el comerciante que haya hecho publicar su nombre comercial en la Gaceta Oficial de Patentes y Marcas de acuerdo con lo que previene el artículo 74, estará exento de tal requisito y la presunción legal será de que el reo obró con dolo.

ART. 78. La acción penal y la de daños y perjuicios á que se refiere el artículo 73, corresponde igualmente á un tercero que haya sufrido perjuicios con motivo de la usurpación ó imitación de un nombre comercial.

ART. 79. Toda persona que para anunciar al público un comercio, fábrica, negociación ó efectos, haga uso de avisos, que por cualquiera circunstancia tengan cierta originalidad, que los distinga fácilmente de los de su especie, puede adquirir el derecho exclusivo de seguirlos usando y de impedir que otras personas hagan uso de avisos iguales ó semejantes, al grado de que se confundan en su conjunto y al primer golpe de vista, sometién dose en lo conducente á los mismos requisitos que para el registro de las marcas establece la presente Ley.

ART. 80. Para los "avisos comerciales," los efectos del registro serán de cinco ó diez años, á voluntad del interesado, y una vez terminados los respectivos plazos, los "avisos comerciales" caerán ipso facto bajo el dominio público. Antes de que terminen cualesquiera de estos plazos el interesado tendrá derecho á que se le prorroguen los efectos del registro, por otros cinco ó diez años más, á voluntad del solicitante, y tal derecho se podrá ejercitar de una manera indefinida.

Estas prórrogas se publicarán en la "Gaceta Oficial de Patentes y Marcas."

ART. 81. El dueño de un "aviso comercial" así registrado tiene tanto acción civil para impedir que se siga usando del "aviso" usurpado ó imitado y para exigir los daños y perjuicios, como acción penal para que se castigue al culpable.

ART. 82. El que usurpe ó imite un "aviso comercial" registrado, incurrirá en la pena de arresto menor y multa de primera clase, ó una ú otra á juicio del Juez; pero si la forma del aviso coincide con la de

una marca también registrada, el autor de la usurpación ó imitación será castigado como si se tratara del delito de usurpación ó imitación de marcas.

ART. 83. Los impresores, litógrafos, etc., que fabriquen "Avisos comerciales" falsificados, á los que se les dé un uso indebido, y todo aquél que los venda ó ponga en venta ó circulación, tendrán el carácter de coautores, cómplices, etc., que les corresponda según su respectiva responsabilidad calificada de acuerdo con los principios y preceptos establecidos por el Código Penal del Distrito Federal.

ART. 84. Lo dispuesto en los Capítulos III, IV y V, es aplicable en lo conducente á los nombres y avisos comerciales.

#### CAPÍTULO VII.—*Derechos fiscales.*

ART. 85. Se causará un derecho de cinco pesos por el registro ó prórroga de una marca.

Por la publicación de un nombre comercial se pagará un peso.

El registro de un "aviso comercial" causará:

Dos pesos si es por cinco años.

Cuatro pesos si es por diez años.

Cuatro pesos por cada prórroga de cinco años.

Estos derechos se pagarán en estampillas de la Renta Federal del Timbre en la forma y de la manera que disponga el Reglamento de esta Ley.

El Reglamento señalará los que se causen por otros actos de la Oficina de Patentes y Marcas, tales como registros de transmisión, de cambio de ubicación, reposición de certificados de Registro, etc., los que se pagarán igualmente en estampillas de la Renta Federal del Timbre.

#### CAPÍTULO VIII.—*Artículos transitorios.*

ART. 86. Esta Ley comenzará á regir el día 1° de octubre del corriente año.

ART. 87. Las marcas que se hayan registrado hasta esa fecha conservarán toda la fuerza legal y validez de acuerdo con la Ley hasta ahora vigente; pero para que sus respectivos dueños puedan hacer uso de las acciones penales que esta Ley concede, será requisito indispensable, que cada veinte años, á partir de la fecha en que esta Ley se declare vigente, se haga la renovación de los registros respectivos, como lo previene el artículo 6.

ART. 88. Los registros de marcas que estuvieren pendientes por estarse tramitando los expedientes respectivos y en contra de los cuales no se hubiere formulado oposición, no se admitirá ya en su contra oposición, alguna, y se registrarán desde luego las marcas, de acuerdo con lo que previene la ley hasta hoy en vigor.

Para este efecto se les concederá á los interesados un plazo de dos meses á contar desde la fecha en que comience á regir esta ley, á fin de

que enteren el derecho fiseal correspondiente, bajo el aperebimiento de que si así no lo hicieren, archivarán los expedientes que estén en tal caso y se considerarán las solicitudes respectivas como si no se hubiesen presentado.

ART. 89. Los expedientes de marcas que estuvieren pendientes por haberse formulado en su contra alguna oposición se seguirán tramitando de acuerdo con los preceptos de la Ley hasta ahora vigente; pero una vez resuelta la oposición de una manera definitiva á favor del interesado, bien sea por sentencia judicial ó por transacción ó arreglo entre el interesado y el opositor, se procederá de acuerdo con lo que previene el artículo anterior, en el concepto de que el plazo de dos meses á que se refiere el mismo artículo, se deberá contar en el presente caso desde la fecha en que el interesado haya quedado legalmente notificado de la sentencia ejecutoriada respectiva, ó de la fecha de la transacción ó arreglo.

ART. 90. El registro de las marcas que sólo estuviere pendiente del entero del impuesto respectivo, se llevará á cabo de acuerdo con lo que previene la Ley vigente, y será aplicable á dicho registro lo prevenido en el artículo 87 transitorio.

ART. 91. Desde la fecha en que comienza á regir esta Ley, ya no será aplicable al registro de las marcas en el Registro de Comercio lo dispuesto por el párrafo primero del artículo 26 del Código de Comercio; y se fija un plazo improrrogable de nueve meses, á contar desde la misma fecha, para que las marcas que estén registradas de acuerdo con lo que previene la fracción III del artículo 21 del mismo Código, se presenten para su inscripción en la Oficina de Patentes, bajo el concepto de que si así no se hiciere, las inscripciones hechas en dicha Oficina se considerarán preferentes á las practicadas en el Registro de Comercio, por más que éstas sean anteriores en fecha á aquéllas.

ART. 92. Se derogan los artículos 700, 701, 702 y 708 del Código Penal del Distrito Federal, por lo que se refiere á su aplicabilidad á los delitos de marcas de que habla la presente.

ART. 93. Se deroga la Ley de 28 noviembre de 1889 y su reforma de 17 de diciembre de 1897, y cualquier otra disposición que no estuviere de acuerdo con los preceptos de la presente Ley.

Igualmente se deroga la fracción XVI del artículo 1º de la Ley de Ingresos Federales.

Por tanto, mando que se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo de la Unión, en México á veinticinco de agosto de mil novecientos tres.

Porfirio Díaz.

Al Señor General MANUEL GONZÁLEZ Cosío,

*Secretario de Estado y del Despacho de Fomento,*

*Colonización é Industria.*

## REGLAMENTO DE LA LEY DE PATENTES.

[Del "Diario Oficial," núm. 233.]

PORFIRIO DÍAZ, Presidente constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, á sus habitantes, sabed:

Que en uso de la facultad constitucional del Ejecutivo, y de conformidad con las prescripciones de la Ley de 25 de agosto del presente año, he tenido á bien expedir el siguiente Reglamento de la Ley de patentes:

ARTÍCULO 1. Todo el que desee obtener una patente deberá entregar personalmente ó por medio de apoderado en la Oficina de Patentes, una solicitud acompañada de los documentos siguientes:

I. Una descripción.

II. Una reivindicación.

III. Un dibujo ó dibujos si el caso lo requiere.

IV. Dos copias de estos documentos.

ART. 2. De los documentos presentados conforme al artículo anterior, se dará al solicitante un recibo en que conste la fecha y hora en que fueron entregados, el número de orden que les corresponde y los plazos dentro de los cuales el interesado deberá presentarse en la Oficina de Patentes para que se le notifique el resultado del examen á que se refiere el artículo 10 de la Ley y para enterar los derechos fiscales.

De no cumplir el interesado con los plazos y requisitos que en este recibo se le indiquen, se considerará abandonado el caso.

ART. 3. La solicitud deberá hacerse según los modelos correspondientes, anexos á este Reglamento.

Cuando una patente sea solicitada por varias personas conjuntamente, se deberá poner en primer lugar el nombre de la que represente á las demás, en la solicitud respectiva y advertirlo así en la descripción.

ART. 4. (a) La descripción deberá empezar por el nombre del inventor ó inventores, profesión si la tiene, nacionalidad, domicilio y lugar de la ciudad de México para recibir notificaciones.

(b) En seguida el nombre, naturaleza y objeto de la invención, con una enumeración de los dibujos.

(c) Después se deberá describir la invención de una manera completa, clara, exacta y tan concisa como fuere posible, evitando toda clase de digresiones y ciñéndose estrictamente á su objeto; por ningún motivo se deberá intentar dar demostraciones matemáticas, filosóficas ó de cualquiera otra naturaleza sobre lo que se describe ó afirme.

(d) Al final de la descripción deberá ponerse la reivindicación.

(e) La reivindicación deberá estar firmada por el inventor ó su representante.

(f) Se deberá seguir en todo los modelos correspondientes anexos á este Reglamento.

ART. 5. La reivindicación debe definir y expresar claramente y con toda exactitud el procedimiento, combinación ó producto que constituye el invento, ó bien el órgano ó pieza que forma la parte esencial de la invención, indicando á la vez las relaciones que tenga ó pueda tener con otro ú otros órganos ó elementos, que no sean objeto directo de la patente.

ART. 6. Los dibujos deberán estar hechos en papel blanco de un espesor de tres hojas de papel Bristol, de superficie tersa y comprimida, aproximadamente de 380mm. de altura por 254mm. de anchura. Una línea gruesa á 25mm. de la orilla del papel formará un cuadro dentro del cual deberá hacerse el dibujo; en la parte superior de este cuadro y dentro de él deberá dejarse en blanco un espacio de 25mm. aproximadamente, para que la Oficina de Patentes ponga en él el nombre de la invención, número de orden de ésta, etc.; el interesado deberá escribir con lápiz suave y por la espalda de la hoja, el título que haya dado á su invención.

En la parte baja del cuadro y hacia á la derecha deberá poner su firma.

(a) De preferencia deberá tratarse de que quede como parte superior uno de los lados angostos del papel, pero si se considera mejor tomar como lado superior un lado ancho del papel, podrá hacerse así.

(b) Si una hoja no fuera suficiente se podrán usar varias, pero cuando menos en una de ellas deberá aparecer por completo la invención.

(c) Solamente se deberá usar tinta de China y gratio, teniendo cuidado de que aquélla sea absolutamente negra. Deberá evitarse el sombreado hasta donde sea posible, y cuando sea absolutamente necesario, hacerlo con el menor número de líneas posible.

(d) La luz se supondrá viniendo del ángulo superior izquierdo del papel á 45 grados, de manera que las líneas que queden del lado de la sombra deberán representarse más gruesas que las del lado de la luz.

(e) Es preferible en todo caso y se recomienda expresamente presentar la invención en un solo dibujo del mayor tamaño posible, en perspectiva convencional y libre, sin necesidad de sujetarse á escala ninguna, ni aun entre las partes de una misma figura, considerando siempre que lo que se desea es ante todo y sobre todo la claridad.

(f) Si se considera necesario presentar una ó varias secciones, deberán indicarse en el dibujo general por líneas á puntos, ó á rayas, ó á rayas y puntos, cuidando siempre de marcar en la sección el signo de referencia de la línea á que corresponde.

(g) Las piezas representadas en corte deberán marcarse con líneas oblicuas á no menos de 1.5 mm. entre sí.

(h) Los signos de referencia deberán ser letras ó números no menores en ningún caso de 3 mm. Si hubiere lugares en que no cupie-



ren ó se tema que causen confusión, deberán ponerse lo más próximas que sea posible y unidas al punto que indican por la línea quebrada ó curva.

(i) Si á pesar de esto fuere necesario colocar un signo ó letra en un espacio marcado con líneas oblicuas, deberá dejarse un pequeño círculo en blanco para colocar en él el signo.

(j) Cuando haya piezas ó detalles que en la figura general quedan demasiado pequeños, deberán marcarse con una sola letra ó signo y representarles suficientemente amplificados en figuras especiales marcadas con el mismo signo.

ART. 7. Los duplicados deberán hacerse en tela de calea y á tinta de China.

ART. 8. Cuando en las patentes por dibujos ó modelos se admitan fotografías en vez de dibujos, éstas y sus duplicados deberán ser precisamente en papel azul, sepia ú otro heliográfico inalterable. El papel deberá ser de las dimensiones ya dichas.

Se entregará además la negativa que debe ser en película, de preferencia gruesa.

ART. 9. No se deberán doblar los dibujos sino que se presentarán extendidos entre dos cartones gruesos.

ART. 10. Se deberán seguir en todo las indicaciones de los dibujos anexos á este reglamento.

ART. 11. El que en el caso de la fracción 1. del artículo 5 de la Ley, desee asegurar los derechos á que dicha fracción se refiere, deberá remitir á la Oficina de Patentes una descripción, reivindicación y dibujos del objeto que se va á exhibir: la Oficina de Patentes le dará un recibo provisional.

La descripción, reivindicación y dibujos deberán estar hechos conforme á lo que ya queda prevenido en la Ley y Reglamento y serán los que se utilicen en la petición de la patente.

ART. 12. Dos ó más invenciones independientes no pueden ser patentadas en una sola patente; pero cuando varias invenciones distintas están relacionadas entre sí, en una sola máquina ó procedimiento y mutuamente contribuyen á producir un resultado único, pueden ser pedidas en una sola patente.

ART. 13. En general todo órgano ó conjunto de órganos susceptible de explotación por separado y cuya utilización no es absolutamente forzosa con la máquina en que se usan, forma el objeto de una patente individual.

ART. 14. Una máquina y su producto deberán ser objeto de patentes independientes.

ART. 15. Una máquina y el procedimiento en que se use son objeto de patentes independientes.

ART. 16. Un dibujo industrial y el procedimiento para obtenerlo son objeto de patentes independientes.

\* \* \* \* \*

ART. 18. Un Modelo Industrial y el procedimiento para obtenerlo son objeto de dos patentes independientes.

ART. 19. Un procedimiento en el que una substancia ú órgano necesite otro ú otros procedimientos para su obtención, requieren dos ó más patentes.

Pero si la substancia resulta como consecuencia necesaria del procedimiento mismo, bastará una sola patente.

ART. 20. En todo caso dudoso se deberán solicitar de preferencia dos ó más patentes.

ART. 21. Si el resultado del examen á que se refieren los artículos 10 de la Ley y 2 de este Reglamento fuere favorable, el interesado deberá presentar en la Oficina de Patentes, dentro del plazo que para este fin se le indique en el recibo de documentos, una estampilla con el resello 'Patentes' de cinco pesos que corresponde al pago del derecho fiscal por el primer plazo de un año y la adherirá y cancelará de la manera que se le indique.

ART. 22. En cualquiera día hábil del primer plazo de un año, el interesado podrá pedir la patente definitiva.

Para esto deberá presentar en la Oficina de Patentes, tres estampillas con el resello 'Patentes' de diez pesos y una de cinco pesos, igualmente resellada, adherirlas de la manera que se le indique, y cancelirlas debidamente.

La Oficina de Patentes procederá á extenderle el correspondiente Título.

ART. 23. Las patentes serán inscritas en un Registro especial de toma de razón.

ART. 24. El que desee obtener la prórroga de que habla el artículo 18 de la Ley, deberá dirigir una solicitud á la Oficina de Patentes en cualquier día hábil durante el penúltimo semestre del plazo natural de la patente que se desea prorrogar, y acompañará á dicha solicitud todos los documentos que juzgue necesarios con el fin de comprobar que la patente tiene cuando menos dos años de estar en explotación no interrumpida en el país y las demás razones en que se funde su solicitud.

La Oficina de Patentes elevará la solicitud y documentos á la Secretaría de Fomento, con el dictamen que crea que corresponde.

Si la Secretaría encontrase alguna obscuridad en los documentos ó deficiencia en las pruebas rendidas, concederá al interesado, por conducto de la Oficina de Patentes, un plazo que no será menor de ocho días ni mayor de un mes, para que dentro de él haga el solicitante las aclaraciones ó rinda las nuevas pruebas que fueron necesarias.

Transcurrido ese plazo, bien sea que el interesado haga ó no uso de él, resolverá definitivamente la Secretaría sobre si se concede ó no la prórroga solicitada.

ART. 25. La Oficina de Patentes dará aviso al interesado del resultado de su solicitud. Si este fuere favorable el interesado deberá adherir en el documento que se le indique el número de estampillas con el resello 'Patentes' que cubran los derechos que le fije el Ejecutivo y cancelarlas debidamente.

Este aviso y las estampillas que cubran los derechos deberán presentarse á la Oficina de Patentes antes de un mes de su fecha, acompañando el título de la Patente para anotar en él la prórroga, en el concepto de que si así no lo hiciere se considerará como si hubiese renunciado á ese beneficio.

ART. 26. Para pedir el examen á que se refiere el artículo 36 de la Ley, deberá presentarse una solicitud con una estauquilla de documentos por valor de cincuenta centavos cancelada por el solicitante y adherir en el documento que se le indique dos estampillas, por valor de diez pesos cada una, con el resello 'Patentes' y cancelarlas debidamente. La Oficina de Patentes remitirá al interesado un documento con el número y fecha de las patentes que en su concepto sean iguales ó semejantes á la pedida, ó bien las citas ó indicaciones que juzgue conducentes.

El solicitante indicará claramente su domicilio en su solicitud. (Véase modelo correspondiente anexo.)

ART. 27. La Oficina de Patentes marcará los precios á que pueda vender al público, copias impresas de las patentes concedidas.

ART. 28. Á la solicitud en que se pida el registro de alguno de los actos á que se refiere el artículo 37 de la Ley, se acompañará una estampilla por valor de cinco pesos con el resello 'Patentes,' la que adherirá el interesado en el documento que se le indique, cancelándola debidamente.

ART. 29. Por ningún motivo se podrá exigir la devolución de documentos de cualquiera clase ó derechos pagados, en los casos de caducidad, nulidad, abandono ó cuando por cualquier otro motivo la patente no llegare á entrar en vigor. Tampoco se podrá exigir la devolución del ejemplar ó modelo que hubiere sido entregado á la Oficina de Patentes.

ART. 30. Cuando el Título de propiedad de una patente se extravíe ó destruya, se podrá pedir su reposición. Para esto el interesado deberá hacer sacar una copia á su costa de la descripción, reivindicación y dibujos, y pagará quince pesos de derechos en estampillas con el resello 'Patentes' y las adherirá en el documento que se le indique, cancelándolas debidamente.

En el nuevo título se hará constar que es duplicado.

ART. 31. En caso de que la Oficina de Patentes manifieste su conformidad con la regularidad de los documentos presentados, referentes á una patente por Modelo ó Dibujo Industrial, el interesado deberá presentar en la Oficina de Patentes, dentro del plazo que para este fin se le indique en el recibo de documentos, una estampilla con el resello 'Patentes' por valor de cinco pesos, si se desea la patente por cinco años, ó una igualmente resellada por valor de diez pesos, si la desea por diez años, y la adherirá y cancelará en el documento que se le indique.

ART. 32. La solicitud, descripción y reivindicación y sus duplicados, así como todos los documentos, notas, etc., que se presenten á la Oficina de Patentes deberán estar escritos por una sola cara y en papel de 330mm. por 215mm., precisamente con máquina de escribir y tinta azul ó violeta oscura y fija, ó bien impresas.

Se deberá dejar á la izquierda un margen de la cuarta parte de la anchura del papel.

Por tanto, mando que se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo de la Unión en México, á veinticuatro de septiembre de mil novecientos tres.

PORFIRIO DÍAZ.

Al Señor General MANUEL GONZÁLEZ COSÍO,

*Secretario de Estado y del Despacho de Fomento, Colonización é Industria.*

#### REGLAMENTO DE LA LEY DE MARCAS INDUSTRIALES Y DE COMERCIO.

[Del "Diario Oficial," núm. 233.]

PORFIRIO DÍAZ, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, á sus habitantes, sabed:

Que en uso de la facultad constitucional del Ejecutivo, y de conformidad con las prescripciones de la Ley de 25 de agosto del presente año, he tenido á bien expedir el siguiente Reglamento de la Ley de marcas industriales y de comercio.

ARTÍCULO 1. El registro de marcas y avisos comerciales se hará por la Oficina de Patentes y Marcas á pedimento de los interesados.

ART. 2. Para cada registro de marcas y avisos comerciales que se pretenda hacer, se formulará por separado una solicitud según el modelo correspondiente adjunto.

ART. 3. La Oficina de Patentes y Marcas expedirá al interesado un recibo de los documentos y cliché, expresando en ese recibo el día y la hora en que le hayan sido entregados y el número de orden que corresponda.

ART. 4. La Oficina de Patentes y Marcas hará un examen administrativo de los documentos, de acuerdo con lo que previene el artículo 10 de la Ley.

ART. 5. Si el resultado del examen administrativo á que se refiere el artículo 10 de la Ley fuere favorable, deberá el interesado presentar en la Oficina de Patentes y Marcas dentro del plazo que para este fin se le indique en el recibo de documentos, la estampilla con el resello 'Marcas,' que corresponda al pago de los derechos, y cancelarla debidamente en el documento que se le indique, en el concepto de que de no hacerlo así dentro del plazo señalado en el recibo de documentos, se entenderá que se ha abandonado el caso.

Si la Oficina de Patentes y Marcas no encontrare en debida forma los documentos presentados, lo hará saber por escrito al interesado para que los reponga, ó bien proceda, si lo cree conveniente, de la manera indicada en la parte conducente del artículo 39 y Capítulo III de la Ley.

ART. 6. Las descripciones de la marca cuyo registro se solicite deberán estar autorizadas con la firma del interesado ó de su apoderado, y en caso de que dicha descripción comprenda varias fojas, cada una irá, además, rubricada en el margen.

ART. 7. Todas las solicitudes y demás documentos que se presenten para el registro de una marca ó de un aviso comercial, se escribirán en máquina, por un solo lado del papel, con tinta fija negra, azul ó violeta oscura. El papel que se use tendrá las siguientes dimensiones: 330 mm. de largo, 215 mm. de ancho, y un margen del lado izquierdo de 54 mm.

ART. 8. El largo ó ancho del cliché para una marca ó aviso comercial, no podrá ser menor de 15mm. ni mayor de 100mm. y su altura será de 24mm.

Cuando una marca esté constituida por varias partes separadas, se remitirá un cliché por cada una de ellas.

Los colores se indicarán, hasta donde sea posible, en el cliché, según se indica en el modelo correspondiente adjunto.

ART. 9. Los ejemplares de las marcas originales á que se refiere el artículo 3, inciso IV de la Ley, no deberán tener raspaduras, correcciones ó modificaciones.

ART. 10. Cuando una marca ó parte de ella, la constituyan objetos de metal ú otra substancia, se remitirán además doce ejemplares de su representación impresa en papel. Cuando la marca vaya á fijarse por medio de sellos en plomo, por medio del fuego ó por cualquier otro procedimiento, se remitirán igualmente doce ejemplares de su representación impresa en papel.

ART. 11. Aunque se soliciten varios registros á nombre de una misma persona, necesitará acreditar el solicitante su personalidad en cada solicitud.

Cuando alguno se presente como gerente ó representante de una sociedad, compañía ó persona moral, deberá acreditar su personalidad por los medios que para ese efecto previenen las leyes.

En el caso de que el solicitante gestione como mandatario y este carácter lo compruebe con un poder general, deberá exhibir solamente una copia auténtica de éste, en la parte conducente.

ART. 12. El certificado de registro de una marca deberá contener, además de lo prevenido en la Ley, lo siguiente:

I. Número de orden de la marca.

II. La fecha y hora en que se presentó la solicitud y documentos anexos.

III. El nombre del titular.

IV. El sello de la Oficina de Patentes y Marcas.

V. Un ejemplar de la marca registrada, y

VI. Una descripción de dicha marca.

ART. 13. En caso de extravío ó de destrucción del certificado de registro, se podrá reponer á costa del titular. Para esto deberá presentar una solicitud y estampillas con el resello 'Marcas,' por valor de tres pesos, las que adherirá y cancelará, en el documento que se le indique. En el nuevo certificado se expresará que es duplicado.

ART. 14. Para solicitar el registro de traspaso de una marca se hará una solicitud (modelo correspondiente adjunto) á la Oficina de Patentes y Marcas, en la que se hará constar:

I. El número de la marca registrada.

II. El nombre del antiguo poseedor.

III. El nombre de la marca si lo tiene.

IV. Los productos que ampara, y

V. El nombre del nuevo propietario.

Á dicha solicitud acompañará estampillas con el resello 'Marcas,' por valor de tres pesos, las que cancelará en el documento que se le indique. Con ella se enviará un ejemplar de dicha marca.

Para justificar la adquisición de una marca ó aviso comercial se remitirá el original de la escritura respectiva y una copia; la primera será devuelta al interesado y la copia formará parte integrante del expediente.

ART. 15. Para obtener la renovación del registro de una marca ó de un aviso comercial, se presentará una solicitud según el modelo correspondiente adjunto, acompañando las estampillas, con el resello 'Marcas,' que correspondan al pago de los derechos, las que cancelará el interesado en el documento que se le indique y además un ejemplar de la marca ó aviso. La solicitud y pago deberán hacerse dentro del primer semestre del último año del plazo por que fué concedido el registro.

ART. 16. Cuando se solicita la renovación del registro de una marca ó aviso, después de que haya vencido el plazo á que se refiere el artículo anterior, se deberá acompañar á la solicitud una estampilla

con el resello 'Marcas,' que corresponda al pago de los derechos de registro, más tantas estampillas con igual resello ó igual valor, como años ó fracción de año hayan transcurrido desde el vencimiento del plazo ahudido.

ART. 17. Para obtener el registro de un aviso comercial, se deberá presentar en la Oficina de Patentes y Marcas una solicitud acompañada de lo siguiente:

I. Un cliché.

II. Doce ejemplares del aviso tal como se vaya á usar, y

III. Doce ejemplares del mismo aviso, impresos en papel, cuando dicho aviso vaya á circular hecho en cristal, lúmina, cuero, cartón, etc.

La solicitud se hará según el modelo correspondiente adjunto, y se acompañarán estampillas con el resello 'Marcas,' por valor de dos pesos si el registro es por cinco años y de cuatro pesos si el registro es por diez años, las que cancelará el interesado ó su representante en el documento que se le indique.

ART. 18. Las dimensiones del cliché de un aviso comercial, serán las mismas que las señaladas para las marcas en el artículo 8 de este Reglamento.

ART. 19. La prórroga del registro de un aviso, á que se refiere el artículo 80 de la Ley, deberá solicitarse dentro del penúltimo semestre del plazo por el que fué concedido. La solicitud se formulará según el modelo correspondiente adjunto, acompañando estampillas por valor de cuatro pesos, con el resello 'Marcas,' por cada prórroga de cinco años, las que cancelará en el documento que se le indique. El interesado remitirá un ejemplar impreso del aviso.

ART. 20. Para la publicación de un nombre comercial, según lo expresa el artículo 74 de la Ley, el interesado presentará una solicitud que formulará según el modelo correspondiente adjunto, acompañando una estampilla por valor de un peso con el resello 'Marcas,' la que cancelará en el documento que se le indique.

ART. 21. En toda gestión que se haga respecto de una marca ó de un aviso comercial registrados, ya sea para pedir copias, duplicados, certificados, etc., se anotará en primer término el número de la marca ó aviso á que el escrito se refiere.

ART. 22. Los interesados que de conformidad con el artículo 38 de la Ley deseen que se publique alguna sentencia relativa á marcas ó avisos comerciales, lo pedirán por escrito á la Oficina de Patentes y Marcas y presentarán personalmente una estampilla por valor de un peso con el resello 'Marcas,' la que se cancelará en el documento que se les indique.

ART. 23. La Oficina de Patentes y Marcas señalará los precios por los que pueda vender al público copias ó reproducciones impresas de las marcas y avisos registrados y de las descripciones correspondientes que lo hubieren sido.

ART. 24. Para los efectos del artículo 87 de la Ley los interesados tendrán que hacer una solicitud especial á la Oficina de Patentes y Marcas, y remitir doce ejemplares de la marca y el cliché correspondiente.

ART. 25. Todo documento que no llene los requisitos indicados en la Ley y este Reglamento, deberá ser repuesto á costa del interesado.

ART. 26. Por ningún motivo se devolverán documentos, dibujos, estampillas, clichés ó muestras, que con el fin de obtener el registro de una marca ó de un aviso comercial hayan sido entregados á la Oficina de Patentes y Marcas.

ART. 27. El público podrá revisar las marcas y avisos registrados, á las horas que para este efecto fije la Oficina de Patentes y Marcas.

Por tanto, mando que se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo de la Unión, en México á veinticuatro de septiembre de mil novecientos tres.

PORFIRIO DÍAZ.

Al Señor General MANUEL GONZÁLEZ COSÍO,

*Secretario de Estado y del Despacho de  
Fomento, Colonización é Industria.*

**TRATADO SOBRE PROPIEDAD LITERARIA, CIENTÍFICA Y  
ARTÍSTICA ENTRE MÉXICO Y ESPAÑA.**

[Concluido marzo 26 de 1903; proclamado setiembre 12 de 1903.]

El Señor Presidente de los Estados Unidos Mexicanos y Su Majestad el Rey de España, deseosos de adoptar, de común acuerdo, los medios más convenientes para asegurar en ambos países la propiedad de las obras científicas, literarias y artísticas, han resuelto celebrar con este fin una convención y al efecto han nombrado sus Plenipotenciarios respectivos, á saber:

El Señor Presidente de los Estados Unidos Mexicanos al Señor Licenciado DON IGNACIO MARISCAL, Ministro de Relaciones Exteriores;

Y Su Majestad el Rey de España á Su Excelencia el Señor Marqués DE PRAT DE NANTOUILLET, su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en los Estados Unidos Mexicanos;

Quienes, después de haberse mostrado sus Plenos Poderes, que hallaron en buena y debida forma, han convenido en los artículos siguientes:

ARTÍCULO I. Los autores, traductores y editores de obras literarias, científicas ó artísticas de cualquiera de las dos naciones, gozarán en la otra de los mismos derechos y garantías que las leyes respectivas hayan otorgado ó en lo porvenir otorguen á los nacionales, siempre que al solicitar la declaración de estos derechos se hallen presentes ó legalmente representados y que cumplan con los requisitos de las leyes del país donde pretendan obtener tal declaración.



Para los efectos de este Tratado, se considera que son autores mexicanos los de nacionalidad mexicana ó española que habiten en la República de México ó en ella escriban, ejecuten, publiquen ó den al teatro sus obras; y son autores españoles los de nacionalidad española ó mexicana que habiten los dominios de la Monarquía Española ó en ellos escriban, ejecuten, publiquen ó den al teatro sus obras.

Los causahabientes de los autores, traductores, compositores ó artistas, gozarán, respectivamente, y en todas sus partes, de los mismos derechos que el presente convenio acuerda á los propios autores, traductores, compositores ó artistas.

ART. II. Se entiende por obras literarias, científicas, ó artísticas, los libros, folletos ú otros escritos, las composiciones dramáticas ó musicales y los arreglos de música, las obras de dibujo, pintura, escultura y arquitectura, los grabados, fotografías, fotograbados, litografías y cromolitografías é ilustraciones, las cartas geográficas, planos, croquis y en general todo producción del dominio literario, científico ó artístico que pueda publicarse, ejecutarse ó reproducirse por cualquier sistema conocido ó que se invente con posterioridad.

ART. III. Los autores de obras escritas en dialectos ó lenguas de cualquiera de ambos países que no sean el castellano, tendrán en el otro país el derecho exclusivo de traducción de sus obras en los mismos términos que el presente Convenio concede á las obras originales escritas en castellano.

ART. IV. Los traductores gozarán del derecho de propiedad por sus traducciones; pero no podrán oponerse á que las mismas obras sean traducidas por otros escritores en forma notablemente diversa.

ART. V. Se prohíbe en ambos países la impresión, reproducción, publicación é instrumentación de obras musicales, arreglos de cualquiera clase que sean, venta ó exposición de las obras literarias, científicas ó artísticas, hechas sin el consentimiento del autor, mexicano ó español, que se hayn reservado sus derechos de propiedad, ya sea que las reproducciones no autorizadas provengan de uno de los dos Países Contratantes ó de cualquiera otro extranjero.

Se permite, sin embargo, la reproducción de artículos ó ilustraciones de las publicaciones periódicas, con obligación por parte de los reproductores de indicar el autor ó publicación de donde los toman; pero si el autor hace colección de los artículos ó ilustraciones, ya no se podrán imprimir ó reproducir ni en todo ni en parte sin su consentimiento.

Se permite igualmente reproducir fragmentos ó ilustraciones aisladas de obras literarias, con tal que sean especialmente apropiadas y adaptadas á textos de enseñanza ó que tengan carácter científico; pero siempre se hará mención del nombre del autor ó de la obra de que se toman estos trozos ó fragmentos. No será lícita en ningún caso la reproducción de trozos musicales, sin el permiso del autor de la obra.

Será permitida también la publicación de crestomatías compuestas de fragmentos de obras de diversos autores ó artículos de corta extensión.

ART. VI. Con el objeto de evitar dudas y dificultades sobre los derechos de representación que deban cobrar en el país que no sea el de origen, los autores de obras dramáticas, líricas ó lírico-dramáticas, se fija de común acuerdo la tarifa siguiente sobre el total producto de la función:

Por las obras en un acto, 2 por ciento.

Por las obras en dos actos, 3 por ciento.

Por las obras en tres ó más actos, 4 por ciento.

En las obras lírico-dramáticas, estos derechos se dividirán por mitad entre el autor de la música y el del libro.

En las obras puramente musicales estos derechos se reducirán á la mitad.

Los autores de obras dramáticas, líricas ó lírico-dramáticas no podrán impedir en el otro país la libre representación de sus obras, siempre que se representen sin aumentar, disminuir ó alterar el texto del autor y que se aseguren los derechos de éste con arreglo á la anterior tarifa, y sobre la base del valor de un tercio de los asientos de patio, sirviendo dicha base únicamente para ese efecto.

ART. VII. En el caso de contravención á las disposiciones del presente Tratado, los tribunales aplicarán las penas y sanciones respectivas, de la misma manera que si la infracción se hubiera cometido con perjuicio de una obra ó de una producción nacional.

ART. VIII. En ningún caso estará obligada una de las Altas Partes Contratantes á reconocer á los autores de la otra mayores derechos que á sus nacionales.

ART. IX. Si una de las Altas Partes Contratantes concediere ó hubiere concedido á cualquiera otro Estado, para la garantía de la propiedad intelectual, mayores ventajas que las estipuladas en el presente Convenio, éstas favorecerán igualmente y en las mismas condiciones á la otra Parte Contratante.

ART. X. Las disposiciones del presente Convenio no podrán impedir el derecho que tienen cada una de las Altas Partes Contratantes, y que expresamente se reserva, de permitir, vigilar ó prohibir, por medio de medidas legislativas ó administrativas, la ejecución, representación ó exposición de cualquiera obra ú objeto respecto del cual juzgue conveniente ejercitar su derecho.

ART. XI. No son objeto de esta Convención las obras que hayan entrado en el dominio público cuando ella deba ponerse en vigor. En cada país serán del dominio público las obras consideradas como tales según la legislación del mismo, sancionada anteriormente á la firma de esta Convención.

ART. XII. El presente Tratado se pondrá en vigor desde el día en que fueren canjeadas sus ratificaciones. Su duración será de cinco

años contados desde ese día, pero aun entonces continuará en vigor hasta que sea denunciado por una ú otra Parte de las Contrantes y un año después del denuncio.

En fe de lo cual, los Plenipotenciarios han firmado el presente Tratado en dos originales y puéstole sus sellos respectivos, en la ciudad de México, á los veintiséis días del mes de marzo de mil novecientos tres.

[L. S.]

IGNACIO MARISCAL.

[L. S.]

EL MARQUÉS DE PRAT DE NANTOUILLET.

## SALVADOR.

### IMPORTACIÓN DE MERCADERÍAS EXTRANJERAS POR LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DEL AÑO DE 1903.

[Del "Diario Oficial," números 228, 231.]

## IMPORTACIÓN POR ADUANAS.

Artículos.	Acajutla.			La Libertad.		
	Bultos.	Kilos.	Valor.	Bultos.	Kilos.	Valor.
Aguas minerales .....	20	1,675	\$134.15	13	1,192	\$73.25
Algodón en hilo .....	558	68,521	43,556.41	87	7,972	5,911.21
Algodón en tejidos manufacturados .....	3,035	459,700	239,408.81	982	122,075	70,564.91
Animales vivos .....	2	5				
Artículos diversos y libres .....	16,825	1,219,295	215,004.74	1,877	130,801	27,509.33
Cacao .....	133	8,387	7,702.15	16	977	298.12
Cal y cemento .....	291	25,032	25,168.41	199	35,612	350.86
Calzado y artículos de zapatería .....	20	2,460	339.93	156	12,327	13,278.11
Café en toda forma .....	1,129	103,908	7,969.33	10	1,082	395.73
Cerveza y ginger ales .....	1,763	70,401	12,326.98	185	42,967	3,328.95
Comestibles .....	502	33,829	3,221.51	312	20,912	2,549.46
Cristalería .....	111	8,459	18,086.84	4	203	251.32
Cueros en artefactos .....	686	46,481	13,280.79	1,574	92,736	27,608.57
Drogas y medicinas .....	188	8,501	2,677.81	28	1,501	436.51
Especies y té .....	2,851	170,492	21,740.57	1,137	67,419	7,300.30
Ferretaría .....	641	11,404	1,682.75	651	13,172	1,845.75
Fósforos .....	18,872	1,289,068	51,337.40	5,808	100,622	15,131.60
Harina .....				3	209	226.16
Lana en hilo .....	117	12,652	16,832.85	10	4,110	6,885.25
Lana en tejidos .....	31	2,250	513.52	22	2,211	1,199.20
Libros impresos .....	662	25,174	8,815.02	186	9,348	2,309.67
Licores .....	11	1,097	1,116.19	9	1,047	809.22
Lino en tejidos .....	701	77,009	6,371.30	311	31,130	3,907.96
Loza y porcelana .....	176	10,457	643.25	16	513	229.64
Madera y corchos .....	19	3,212	1,781.81	57	7,026	2,066.09
Maquinaria .....	23	2,712	613.80	26	5,723	222.40
Mármol .....	2,951	292,673	46,093.51	2,020	170,265	30,575.75
Materiales para jabón y candelas .....	89	6,953	4,879.59	81	5,303	4,318.68
Mercedía .....	3	16	7,500.00			
Moneda .....	61	7,430	968.40	29	1,194	441.91
Muebles y otras obras de ebanistería .....	265	27,921	5,421.11	213	29,120	4,119.80
Papel y artículos de escritorio .....	3,916	112,440	6,026.63	76	8,887	398.00
Petróleo y aceites para alumbrado .....	95	9,057	3,768.73	37	2,212	1,539.51
Perfumaría .....				4	137	56.50
Plantas y semillas .....	182	7,282	2,331.09	925	23,121	1,298.90
Quesos y mantecilla .....	200	49,799	5,786.61	80	17,939	2,473.01
Sacos para café .....	11	803	6,583.09	7	521	4,716.00
Seda en hilos .....	7	274	3,477.82	18	978	11,744.09
Seda en tejidos .....	30	2,086	2,873.49	38	2,576	3,211.33
Sombreros de otras clases .....	21	1,513	1,679.30	6	256	743.30
Tabaco labrado .....	936	118,056	14,573.30	291	32,148	1,481.04
Vino .....						
<b>Total .....</b>	<b>58,146</b>	<b>4,327,512</b>	<b>813,034.63</b>	<b>18,931</b>	<b>1,351,451</b>	<b>272,449.63</b>

1522 OFICINA INTERNACIONAL DE LAS REPÚBLICAS AMERICANAS.

IMPORTACIÓN POR ADUANAS—Continúa.

Artículos.	La Unión.			Total.		
	Bultos.	Kilos.	Valor.	Bultos.	Kilos.	Valor.
Aguas minerales	52	3,327	\$243.27	85	6,194	\$450.67
Algodón en hilo	130	15,663	13,014.11	775	92,159	62,511.76
Algodón en tejidos manufacturados.	2,284	286,870.730	119,271.78	6,301	868,645.730	495,245.50
Animales vivos	1	16	16.00	3	21	16.00
Artículos de fantasía	36	2,110	3,643.31	36	2,110	3,643.31
Artículos diversos y libros	1,885	268,354.500	41,333.82	23,507	1,618,433.500	314,038.89
Cano	11	646	129.60	160	10,610	8,123.87
Cal y cemento	125	76,790	833.50	621	112,402	1,194.36
Calzado y artículos de zapatería.	67	5,418	6,905.30	517	40,797	45,352.18
Cafumo en toda forma	6	606	222.74	36	4,148	1,468.40
Cerveza y gingerales	155	10,236	873.84	1,769	157,111	12,163.12
Comestibles	566	21,900	2,714.88	3,327	132,905	19,238.71
Cristalería	138	9,882	1,081.46	982	64,623	6,855.43
Cueros en artefactos				115	8,662	18,338.16
Drogas y medicinas	127	24,149	11,811.98	2,687	163,359	52,704.34
Especias y té	72	3,674	1,054.42	288	13,682	4,168.74
Ferrería	2,738	127,976	13,228.81	6,726	365,917	42,269.71
Fósforos	522	9,245	1,025.15	1,817	33,821	5,153.65
Harina	4,329	295,151	10,923.47	29,009	1,984,841	77,338.47
Joyería	3	51,850	207.20	3	51,850	207.20
Lana en hilo	5	428	318.49	8	637	544.65
Lana en tejidos	48	5,411	3,903.73	205	22,173	27,621.83
Libros impresos	20	1,439	590.98	73	5,900	2,303.70
Licores	55	1,947	580.56	903	36,469	11,705.25
Lino en tejidos	4	46,700	83.22	24	2,190.700	2,008.63
Loza y porcelana	171	16,174.500	1,555.48	1,216	127,613.500	12,084.71
Madera y corchos	1,811	10,690	2,138.28	2,063	101,660	3,011.17
Malz y granos	19	1,425	15.40	19	1,425	15.40
Maquinaria	62	7,310	2,309.90	138	18,518	6,160.80
Mármol	3	195	35.75	52	8,630	871.95
Materiales para jabón y velas.	434	31,554	5,984.14	5,408	497,492	82,653.40
Mercadería	35	3,430	3,722.90	228	15,686	12,943.17
Moneda	1	2	1,100.00	4	18	8,600.00
Muebles y otras obras de ebanistería	24	2,263	270.80	117	10,887	1,681.11
Papel y artículos de escritorio	185	22,461	4,413.20	693	79,505	14,254.11
Petróleo y aceites para alumbrado	677	67,965	3,179.71	4,669	219,292	9,604.34
Perfumería	59	4,412	2,271.92	191	15,681	7,580.16
Plantas y semillas	2	53	9.40	6	190	65.90
Quesos y mantequilla	3,317	65,657	13,311.28	4,424	96,060	19,971.27
Sacos para café	33	10,824	1,359.96	113	78,553	9,619.61
Seda en hilos				18	1,324	11,281.00
Seda en tejidos	7	236,800	3,606.32	32	1,548,800	18,828.33
Sombreros de otras clases	5	172	176.06	74	4,834	6,260.88
Tabaco labrado	3	1,800	12.00	33	1,732,800	2,434.30
Vino	1,117	65,978	7,800.97	2,344	216,182	26,856.31
Total	21,964	1,565,231,880	318,022.72	102,041	7,244,194,880	1,433,506.96

IMPORTACIÓN POR MESES.

	Acuña.			La Libertad.		
	Bultos.	Kilos.	Valor.	Bultos.	Kilos.	Valor.
Enero	9,637	692,511	\$167,856.90	5,493	389,062	\$82,333.33
Febrero	9,167	732,458	161,523.56	2,587	217,245	44,704.53
Marzo	8,639	603,116	133,285.60	2,432	157,375	42,104.12
Abril	10,485	819,948	126,181.29	5,574	385,616	49,550.11
Mayo	9,882	714,221	120,110.60	1,756	111,931	32,958.70
Junio	10,356	765,258	134,076.68	1,089	60,222	20,798.37
Total	58,146	4,827,512	843,034.63	18,981	1,351,451	272,449.63

	La Unión.			Total.		
	Bultos.	Kilos.	Valor.	Bultos.	Kilos.	Valor.
Enero	3,126	229,828	\$56,637.04	18,256	1,311,401	\$306,827.14
Febrero	4,674	300,293	46,748.89	16,428	1,249,996	252,976.98
Marzo	5,257	285,403	45,904.86	16,328	1,045,894	221,294.58
Abril	4,757	319,777	86,483.65	20,816	1,525,341	262,215.00
Mayo	4,258	232,890	38,730.22	15,896	1,089,042	191,739.53
Junio	2,892	197,039	43,518.05	14,317	1,022,519	198,896.70
Total	24,964	1,565,231	318,022.72	102,041	7,244,194	1,433,506.96

IMPORTACIÓN POR PAÍSES.

Países.	Acajutla.			La Libertad.		
	Bultos.	Kilos.	Valor oro.	Bultos.	Kilos.	Valor oro.
De Alemania .....	6,364	557,214	\$111,417.41	2,651	198,061	\$41,854.46
De Austria-Hungría .....	6	482	227.00	37	3,245	1,599.71
De Bélgica .....	1,547	123,154	16,280.94	2,331	185,556	29,395.76
De Colombia .....	71	3,065	550.00			
De Costa Rica .....	9	851	210.00	1	105	20.00
De Cuba .....	1	200	250.00	5	201	724.30
De Chile .....						
De China .....	28	1,529	4,759.25	64	2,794	11,716.19
De Dinamarca .....						
De Ecuador .....	80	5,000	2,566.40	10	693	130.12
De España .....	664	48,634	11,947.38	140	12,813	4,103.60
De los Estados Unidos .....	37,550	2,486,609.500	207,738.94	9,716	649,506	63,847.22
De Francia .....	2,119	180,521	67,088.38	663	50,686	29,958.95
De la Gran Bretaña .....	7,575	810,899	298,726.43	1,695	171,947	67,721.82
De Guatemala .....	185	11,148	82,850.21			
De Holanda .....				304	19,799	3,834.85
De Honduras .....	821	15,055	5,400.00	798	19,961	2,494.40
De Italia .....	468	43,368	19,940.04	240	23,462	6,861.66
Del Japón .....				20	1,113	5,471.36
De México .....	37	3,002	36,779.40			
De Nicaragua .....	618	35,860.500	6,282.65	310	10,580	2,263.20
De Noruega .....						
De Suecia .....				30	511	68.75
De Suiza .....				6	458	383.28
<b>Total.....</b>	<b>58,446</b>	<b>4,327,512</b>	<b>843,084.63</b>	<b>18,931</b>	<b>1,351,451</b>	<b>272,449.63</b>

Países.	La Unión.			Totales.		
	Bultos.	Kilos.	Valor oro.	Bultos.	Kilos.	Valor oro.
De Alemania .....	3,036	192,595.500	\$26,577.97	12,051	947,900.500	\$179,849.84
De Austria-Hungría .....	39	3,484	684.78	82	7,211	2,511.49
De Bélgica .....	439	37,971	6,557.75	1,317	346,981	52,234.45
De Colombia .....	2	1,250	57.00	76	3,066.250	607.00
De Costa Rica .....	3	31	164.80	13	987	394.80
De Cuba .....				6	401	974.30
De Chile .....	3	172	35.53	3	172	35.53
De China .....	8	299	2,789.39	100	4,622	19,264.83
De Dinamarca .....	323	5,850	1,039.02	323	5,850	1,039.02
De Ecuador .....	129	10,132	3,748.35	140	6,298	2,036.52
De España .....	12,608	861,397.500	104,500.09	943	71,569	19,559.53
De los Estados Unidos .....	309	20,428	12,217.61	59,874	3,997,512.850	376,106.25
De Francia .....	3,714	318,929	136,495.86	3,091	251,635	109,284.94
De Gran Bretaña .....	1	42	5.40	12,984	1,301,775	472,944.11
De Guatemala .....				186	11,190	82,855.61
De Holanda .....	10	514	100.00	244	20,273	3,934.85
De Honduras .....	3,049	70,430.230	12,014.73	4,668	105,446.230	19,909.13
De Italia .....	420	23,412.850	5,504.55	1,128	90,242.850	32,306.25
Del Japón .....				20	1,113	5,471.36
De México .....				37	3,002	36,779.40
De Nicaragua .....	829	16,817	3,428.40	1,757	63,257.500	11,974.25
De Noruega .....	24	1,721	91.50	24	1,721	91.50
De Suecia .....	6	114	12.50	36	625	81.25
De Suiza .....	12	891	2,237.49	18	1,349	2,620.77
<b>Total.....</b>	<b>24,964</b>	<b>1,565,232.330</b>	<b>318,022.72</b>	<b>102,041</b>	<b>7,244,194.880</b>	<b>1,433,506.98</b>

EXPORTACIÓN POR LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DE 1903.

[Del "Diario oficial" Núm. 236.]

Artículos y destinos.	Bultos.	Peso bruto en libras.	Valor.
<b>Alemania:</b>			
Alfíl .....	33	6,006	\$4,423.70
Artículos diversos .....	21	1,145	915.12
Azúcar .....	5	500	17.50
Bálsamo .....	473	78,103	117,550.00
Café en oro .....	35,279	5,356,888	978,360.52
Café en pergamino .....	13,006	1,947,878	289,083.24
Cueros de res .....	908	28,224	9,657.96
Cueros de venado .....	22	1,850	1,104.20

lor.  
450.67  
511.76  
245.50  
16.00  
643.31  
038.89  
129.87  
184.36  
352.16  
408.40  
1,168.74  
1,163.12  
2,293.71  
8,855.43  
3,838.16  
2,704.34  
1,168.74  
2,599.71  
5,158.65  
7,395.47  
207.20  
544.65  
7,621.83  
2,308.70  
1,705.25  
2,008.63  
2,084.74  
3,011.17  
15.40  
6,160.80  
871.95  
82,653.40  
12,948.17  
8,600.00  
1,681.11  
14,254.11  
9,604.34  
7,580.16  
65.90  
19,971.27  
9,619.61  
11,281.00  
18,828.83  
6,280.80  
2,484.30  
26,855.31  
433,506.98  
Valor.  
\$82,333.20  
44,704.50  
42,104.12  
49,330.11  
32,958.70  
20,798.97  
272,449.63  
Valor.  
\$306,827.14  
252,976.28  
221,294.64  
262,215.66  
191,739.66  
198,398.70  
1,433,506.98

Exportación por los puertos de la República durante el primer semestre de 1963—Continúa.

Artículos y destinos.	Bultos.	Peso bruto en libras.	Valor.
<b>Alemania—Continúa.</b>			
Cueros de ternero .....	1	96	\$24.00
Cueros de tigre .....	1	55	7.98
Cueros de lagarto .....	1	16	9.60
Harina .....	6	1,089	110.00
Hule .....	38	7,538	7,251.09
Madera (palo de mora) .....	166	61,000	2,470.92
Metalles (oro y plata) .....	1	71	1,300.00
Miel .....	1	180	30.00
Mostaza .....	1	131	50.00
Sombreros de juncos .....	1	20	1,325.83
	30,264	7,430,790	1,413,721.66
<b>América Inglesa:</b>			
Café en oro .....	30	4,575	7,777.60
<b>Austria-Hungría:</b>			
Café en oro .....	3,770	576,508	112,219.33
<b>Colombia:</b>			
Artículos diversos .....	7	1,323	1,379.00
Azúcar .....	7,367	737,983	35,234.50
Café en oro .....	113	17,179	3,410.60
Joyería .....	1	38	1,250.00
	7,488	756,523	41,274.10
<b>Costa Rica:</b>			
Artículos diversos .....	21	2,065	1,800.00
Arroz .....	60	13,800	828.00
Jabón medicinal .....	17	642	850.00
Jureca .....	5	508	92.40
Papas .....	1	100	75.00
Rebajos de algodón y seda .....	9	540	1,286.00
Sombreros de palma .....	20	1,689	770.25
Tabaco en ramat .....	36	3,128	910.00
Tabaco labrado .....	5	301	275.00
	174	22,713	6,893.65
<b>Chile:</b>			
Añil .....	8	994	900.00
Café en oro .....	335	51,590	10,318.00
	343	52,584	11,218.00
<b>China:</b>			
Huesos de pescado .....	1	127	.....
<b>España:</b>			
Añil .....	26	4,750	3,273.85
Café en oro .....	1,506	259,068	49,781.97
	1,532	263,818	53,055.82
<b>Estados Unidos:</b>			
Añil .....	2	340	500.00
Artículos diversos .....	60	9,784	1,927.40
Azúcar .....	5,730	616,800	32,140.00
Bálsamo .....	61	9,973	17,410.00
Brozas minerales .....	45	4,646	23,646.67
Café en oro .....	56,183	8,567,766	1,584,221.82
Café en pergamino .....	7,858	1,103,046	160,260.61
Cerla .....	1	45	16.20
Cueros de res .....	3,730	165,280	51,607.32
Cueros de venado .....	69	8,668	4,104.25
Cueros de ternero .....	2	126	34.10
Cueros de lagarto .....	1	252	61.10
Hule .....	175	26,472	19,651.42
Libros impresos .....	5	1,420	5,000.00
Madera (palo de mora) .....	98	105,434	1,370.00
Maquinaria .....	69	17,325	2,500.00
Oro en barras .....	1	20	12,000.00
	74,150	10,637,397	1,916,451.60
<b>Francia:</b>			
Añil .....	555	101,237	76,580.34
Artículos diversos .....	3	533	600.00
Bálsamo .....	20	3,300	5,000.00
Café en oro .....	143,895	21,930,633	4,096,530.87
Idem en pergamino .....	5,495	860,655	134,551.58

Exportación por los puertos de la República durante el primer semestre de 1903—Continúa.

Artículos y destinos.	Bultos.	Peso bruto en libras.	Valor.
<b>Francia—Continúa.</b>			
Cueros de res.....	12	2,400	\$190.20
Idem de venado.....	1	123	31.80
Hule.....	21	2,588	2,019.72
Joyería.....	1	13	1,000.00
Madera (caoba y mora).....	1,020	195,773	2,085.00
	151,023	23,157,255½	4,318,748.51
<b>Gran Bretaña:</b>			
Añil.....	299	53,044	46,604.55
Azúcar.....	12,730	1,533,250	75,745.00
Artículos diversos.....	13	2,051	4,025.10
Bálsamo.....	13	2,051	3,250.00
Brozos minerales (oro y plata).....	347	25,583	998,979.87
Café en oro.....	18,158	2,884,968½	498,469.79
Idem en pergamino.....	33,759	5,154,783	736,084.60
Cueros de res.....	399	31,809	10,465.23
Cuernos.....	2	81	40.00
Hule.....	7	1,290	1,052.90
Maquinaria.....	1	177	103.65
Mescal.....	8	554	161.65
	65,736	9,689,644½	2,371,982.34
<b>Guatemala:</b>			
Algodón en rama.....	44	9,553	2,158.00
Artículos diversos.....	133	7,285	1,715.90
Arroz.....	449	67,978	6,177.50
Azúcar.....	798	79,800	3,393.00
Café en oro.....	1	155	18.00
Frijoles.....	2	310	10.00
Plata acuñada.....	1	58	1,000.00
	1,438	165,139	14,472.40
<b>Honduras:</b>			
Aguardiente.....	47	12,442	2,446.50
Artículos diversos.....	38	2,810	1,614.25
Arroz.....	107	15,638	1,080.25
Azúcar.....	1,317	143,749	7,784.75
Café en oro.....	118	13,854	2,109.90
Cueros de res.....	47	2,870	547.75
Cueros de venado.....	1	19	4.00
Fósforos.....	20	2,150	600.00
Frijoles.....	18	1,938	172.00
Hule.....	2	148	122.50
Jabón.....	7	325	72.50
Jarela.....	14	562	137.75
Maíz.....	11	1,100	111.00
Panela.....	31	3,380	215.00
Perfumería.....	1	10	50.00
Petates.....	9	285	50.75
Plata acuñada.....	24	2,868	48,500.00
Queso.....	1	80	23.50
Rebozos de algodón y seda.....	1	32	14.00
Ropa hecha.....	3	413	333.00
Tabaco en rama.....	179	17,862	3,577.62
Tabaco labrado.....	18	2,920	853.88
Velas esteáricas.....	60	1,500	468.00
	2,104	227,155	70,878.90
<b>Italia:</b>			
Añil.....	34	6,406	4,986.52
Artículos diversos.....	1	222	50.00
Café en oro.....	46,059	6,980,812½	1,301,808.84
	46,094	6,987,440½	1,306,845.36
<b>Sicaria:</b>			
Alhajas de oro.....	1	17	3,000.00
Artículos diversos.....	288	69,027	10,022.00
Arroz.....	1,150	208,097	21,885.00
Cacao.....	1	100	75.30
Jarela.....	154	24,472	2,767.70
Maquinaria.....	2	450	300.00
Muebles.....	1	280	150.00
	1,597	302,443	38,200.00
<b>Noruega:</b>			
Café en oro.....	550	81,172	15,745.20
<b>Perú:</b>			
Añil.....	102	16,375	21,790.00

Exportación por los puertos de la República durante el primer semestre de 1903—Continúa.

## RESUMEN POR PAISES.

Artículos y destinos.	Bultos.	Peso bruto en libras.	Valor.
Alemania.....	50,264	7,490,790	\$1,413,721.66
América Inglesa.....	30	4,775	7,777.60
Austria-Hungria.....	3,770	576,508.1	112,219.33
Colombia.....	7,488	756,523	41,274.10
Costa Rica.....	174	22,713	6,890.65
Chile.....	343	52,584	11,218.00
China.....	1	127	.....
España.....	1,532	263,818	53,058.82
Estados Unidos.....	74,150	10,637,397.1	1,916,431.60
Francia.....	151,023	23,137,255.1	4,318,748.51
Gran Bretaña.....	65,736	9,689,644.1	2,374,892.31
Guatemala.....	1,438	165,139	14,472.40
Honduras.....	2,104	227,155	70,878.90
Italia.....	46,094	6,987,440.1	1,306,843.36
Nicaragua.....	1,597	302,448	38,200.00
Noruega.....	550	84,192	15,745.20
Perú.....	102	16,375	21,790.00
	406,396	60,434,680.1	11,723,274.47

## RESUMEN POR ARTÍCULOS.

Arguardiente.....	47	12,442	2,446.50
Algodón en rama.....	44	9,553	2,158.00
Añil.....	1,050	189,152	159,038.82
Artículos diversos.....	505	96,185	24,048.77
Aroz.....	1,766	305,513	29,970.75
Azúcar.....	28,007	3,112,082	154,314.70
Bálsamo.....	567	93,427	143,210.00
Brozas minerales (oro y plata).....	393	30,300.1	1,023,926.54
Cacao.....	1	100	75.30
Café en oro.....	305,997	46,788,190	8,659,631.41
Café en pergamino.....	60,118	9,066,362	1,319,980.00
Cerda.....	1	45	16.20
Cuernos de res.....	5,096	250,583	72,808.46
Cuernos de venado.....	93	10,600	5,244.20
Cuernos de ternero.....	3	222	58.80
Cuernos de tigre.....	1	53	7.58
Cuernos de lagarto.....	2	268	70.70
Cuernos.....	2	84	40.00
Fósforos.....	20	2,150	600.00
Frijoles.....	20	2,248	182.00
Harina.....	6	1,089	110.00
Hule.....	243	38,036	30,097.60
Huesos de pesaño.....	1	127	.....
Jabón de varias clases.....	24	1,167	922.50
Jarcla.....	173	25,542	3,044.88
Joyería.....	3	68	5,250.00
Libros impresos.....	5	1,120	5,000.00
Madera (caoba y mora).....	1,584	362,207	5,925.32
Maquinaria.....	72	17,952	2,908.65
Maíz.....	11	100	111.00
Mesnil.....	8	554	161.65
Miel.....	4	180	20.00
Mostaza.....	1	131	50.00
Muebles.....	1	280	150.00
Oro en barras.....	1	20	12,000.00
Panela.....	31	3,380	215.00
Perfumería.....	1	10	50.00
Petates.....	10	385	125.75
Plata acuñada.....	25	2,926	49,500.00
Queso.....	1	80	23.50
Rebozos de algodón y seda.....	10	572	1,300.00
Ropa hecha.....	3	413	823.00
Sombreros de junco.....	1	20	1,325.83
Sombreros de palma.....	20	1,689	770.25
Tabaco en rama.....	215	20,990	4,487.62
Tabaco labrado.....	53	3,221	1,128.88
Velas estéricas.....	60	1,500	468.00
Total.....	406,396	60,434,680.1	11,723,274.47



Exportación por los puertos de la República durante el primer semestre de 1903—Continúa.

## CABOTAGE.

Artículos y destinos.	Bultos.	Peso bruto en libras.	Valor.
De Acajutla para La Unión:			
Aguardiente.....	77	21,584	.....
Artículos diversos.....	359	42,135	\$8,875.00
Azúcar.....	2,972	326,550	13,612.50
Mármol.....	1	60	200.00
Muestras.....	17	2,326	3,000.00
De La Libertad para Acajutla:			
Artículos diversos.....	1	550	400.00
De La Libertad para La Unión:			
Artículos diversos.....	33	2,317	746.00
Arroz.....	18	3,600	360.00
Azúcar.....	50	5,000	350.00
Café en oro.....	1	153	20.00
Maquinaria.....	4	1,105	350.00
Tabaco elaborado.....	5	545	230.00
Velas esteéricas.....	50	5,000	1,600.00
De La Unión para Acajutla:			
Artículos diversos.....	8	574	964.31
Guano.....	2	217	10.65
Jarcia.....	4	168	130.00
Muebles usados.....	2	870	183.13
Papel de escribir.....	1	213	315.90
De La Unión para La Libertad:			
Pescado seco.....	39	3,247	919.39
Quesos de leche.....	137	6,250	1,260.00
Total.....	410,177	60,857,094½	11,756,821.35

## MODIFICACIÓN DEL ARANCEL.

*Acuerdo de 8 de julio de 1903, fijando el aforo aplicable á los desinfectantes.*

[“Diario Oficial” de 10 de julio de 1903, n.º 163.]

Por el presente acuerdo se dispone que los desinfectantes que á continuación se expresan se aforen de la manera siguiente:

	Pesos,
Sulfato de cobre..... kilogr.....	0.05
Cloruro de calcio..... íd.....	.05
Creolina..... íd.....	.05
Cloruro de zinc..... íd.....	.05
Hipoclorito de soda y cal..... íd.....	.05

La formalina, el formol y el alcohol metílico (alcohol de madera) quedan exceptuados de los derechos é impuestos respectivos.

## URUGUAY.

## COMERCIO DEL PUERTO DE MONTEVIDEO, AGOSTO DE 1903.

Las exportaciones del puerto de Montevideo durante el mes de agosto de 1903 fueron como sigue:

	BARCOS.	
Vapores.....		40
Veleros.....		1

## PRODUCTOS.

Artículos.	Cantidad.	Artículos.	Cantidad.
<b>Para los Estados Unidos:</b>		<b>Para Alemania—Continúa.</b>	
Cueros vacunos secos.....	27,962	Maíz.....	7,261
Cerda..... fardos.....	60	Tripsis..... barriles.....	47
Tasajo..... id.....	1,604	id..... terceroles.....	20
id..... toneladas.....	13,468	<b>Para la Gran Bretaña:</b>	
<b>Para Italia:</b>		Cueros vacunos salados..... fardos.....	1,822
Cueros vacunos secos.....	14,566	Cueros lameros..... id.....	17
Cueros vacunos salados.....	715	Tasajo..... id.....	80
Cerda..... fardos.....	25	id..... toneladas.....	6
Sebo..... pipas.....	317	Trigo..... sacos.....	2,124
id..... bordalesas.....	33	Lino..... id.....	3,523
Maíz..... sacos.....	4,843	id..... id.....	24,812
Vacuno.....	601	Huesos y ceniza..... toneladas.....	402
Tripsis..... terceroles.....	25	Legümas..... cajones.....	240
id..... barriles.....	107	<b>Para el Brasil:</b>	
<b>Para Francia:</b>		Cueros vacunos salados.....	6,069
Cueros vacunos secos.....	4,877	Tasajo..... fardos.....	47,342
Cueros vacunos salados.....	1,628	id..... toneladas.....	3,842
Lana..... fardos.....	314	Sebo..... pipas.....	287
Cueros lameros..... id.....	595	id..... bordalesas.....	520
Huesos y ceniza..... sacos.....	3,199	Harina..... sacos.....	100
Astas.....	44,707	Trigo..... id.....	165
<b>Para Portugal:</b>		Afrecho..... id.....	200
Cueros vacunos secos.....	1,629	Ciñuros.....	1,100
Tasajo..... fardos.....	119	Tripsis..... fardos.....	17
id..... toneladas.....	10	Legümas..... bordalesas.....	4
<b>Para España:</b>		<b>Para Cuba:</b>	
Cueros vacunos secos.....	5,437	Cueros vacunos, secos.....	469
Cueros vacunos salados.....	3,641	Cueros vacunos, salados.....	13,183
Lana..... fardos.....	390	Tasajo..... fardos.....	9,402
id..... toneladas.....	29	id..... toneladas.....	754
Sebo..... pipas.....	178	Maíz..... sacos.....	3,600
id..... bordalesas.....	462	<b>Para Chile:</b>	
Maíz..... sacos.....	1,469	Sebo..... pipas.....	300
Huesos y ceniza..... toneladas.....	1	id..... bordalesas.....	625
Tripsis..... fardos.....	17	Alpiste..... sacos.....	10
<b>Para Bélgica:</b>		Afrecho..... id.....	10
Cueros vacunos secos.....	3,780	Maíz..... id.....	1,090
Cueros vacunos salados.....	19,673	Grasa..... cajones.....	650
Lana..... fardos.....	52	id..... cuarteroles.....	180
Maíz..... sacos.....	2,999	<b>Para las Islas Malvinas:</b>	
Legümas..... cajones.....	173	Harina..... sacos.....	22
Astas.....	30,510	Afrechillo..... id.....	30
<b>Para Alemania:</b>		Maíz..... id.....	123
Cueros vacunos secos.....	25,566	<b>Órdenes:</b>	
Cueros vacunos salados.....	11,161	Cerda..... fardos.....	2
Cerda..... fardos.....	2	Trigo..... sacos.....	730
Lana..... id.....	808	Maíz..... id.....	3,468
Afrecho..... sacos.....	21,173		

## VENEZUELA.

## MODIFICACIÓN DEL ARANCEL.

Resolución de 29 de julio de 1903, por la cual se designa la clase arancelaria en que debe aforarse la "avena quebrantada."

[“Gaceta Oficial” de 29 de julio de 1903, n° 8909.]

Por la presente resolución se dispone que la avena quebrantada se afore en la 3ª clase arancelaria, como el trigo y el maíz que se importan en la misma forma.

# MONTHLY BULLETIN

OF THE

INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS,

International Union of American Republics.

Vol. XV.

DECEMBER, 1903.

No. 6.

## ARGENTINE REPUBLIC.

### MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The following information was furnished the Department of Commerce and Labor of the United States by United States Consul MAYER at Buenos Ayres, under date of July 14, 1903, in response to a request:

#### "HAND LABOR & MACHINERY.

"The cost of hand labor is sufficiently great to justify the use of labor-saving machinery in my district.

#### "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"The roads and draft animals are suitable for the use of United States styles of vehicles for pleasure and freight.

#### "AGRICULTURAL IMPLEMENTS IN USE.

"Modern agricultural implements are used in preparing the soil, securing or planting the seed, cultivating during growth, and harvesting and gathering the crops. The most of these implements are of United States make.

#### "HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"United States agricultural implements, vehicles, and wagons are sold in my district and are very popular; the trade can be easily increased by selling on time. The most effective means of increasing

the trade in these articles is not by corresponding with the dealers through the United States consuls, but by sending men here who have been tested at home, who can speak the Spanish language to perfection, and who come here for business and not for pleasure, as many of them do.

The following-named articles will find sale in my consular district:

Agricultural implements.	Locomotives.
Automobiles.	Machinery, harvesting.
Axles, wagon and carriage.	Machines, road.
Binder twine.	Mills, grinding.
Buggies.	Mills, steel.
Baling presses.	Machinery, special mill and elevator.
Binders.	Machinery, elevator.
Brass goods.	Mower sections.
Binder sickles.	Mowers.
Binder sections.	Machinery, flour-mill.
Binders, corn and grain.	Machinery, thrashing, wire, fence, grain-
Belting, leather.	seeding, road, grain-cleaning, hydraulic,
Cultivators.	brick, refrigerator, and small thrashing
Corn planters.	machines.
Corn huskers.	Mill supplies.
Cornshellers.	Mill machinery.
Carriages.	Mills, saw.
Corn cleaners.	Plow blades.
Castings, gray iron.	Pumps, iron.
Carts.	Phaetons.
Cultivator teeth.	Plows, wheel and walking.
Corn harvesters.	Plows, gang and sulky.
Cordage.	Pumps, force.
Evaporators.	Plows, chilled.
Engines and thrashing and traction en-	Pump supplies.
gines.	Plumbing supplies
Engine tenders.	Potato diggers.
Fencing wire and woven fencing wire.	Potato sorters.
Farm trucks.	Potato cutters.
Foundry work.	Pumps, spray.
Self-feeder for thrashing machines.	Potato machinery.
Furnaces.	Plows, shovel.
Gasoline engines and pumps.	Rollers.
Gas-power plants.	Road graders.
Grain separators.	Reapers.
Harrows.	Scrapers, wheel.
Hayrakes.	Scales.
Hay tools.	Surreys.
Hardware and carriage specialties.	Shaft couplings and hardware specialties
Harness.	Store ladders.
Hayracks.	Shredders, fodder.
Hay carriers.	Scrapers.
Harrows, spring.	Shovels.
Implements, farm.	Spades.
Knives, mower.	Springs, wagon and carriage.
Lawn swings.	Sickles.

Truck rollers.	Wheels, road.
Trucks, log.	Wagons, bike.
Trucks, gasoline-engine.	Wind stackers.
Tanks, steel.	Wagons, mountain.
Trucks, warehouse.	Wagon end gates.
Transplanters.	Windmill regulators.
Umbrellas, rain, sun, and wagon.	Wagons, delivery.
Vehicles.	Wagons, express.
Wagons, farm.	Wheelbarrows.
Windmills.	Wagon gears (platform springs):
Windmill towers.	Weeders.
Wagon springs.	Well-drilling machines and tools.
Wagons, freight.	Wagons, lumber.
Windmill pumps and tanks.	Wheels, carriage.
Wheels, metal.	Wheel hoes.
Wagons, road.	

## \*\* DEALERS.

"The houses in Buenos Ayres most likely to be interested in promoting this business are as follows:

- Agar, Cross & Co., Calle Defensa No. 124.
- L. Aischmann & Co., Calle Cuyo No. 1143.
- Ayanz, Donadille & Co., Calle Bme. Mitre No. 2800.
- Bailey, Walker & Co., Calle Balcarce No. 302.
- George Bell & Sons, Calle Defensa No. 659.
- J. I. Case, Calle Peru No. 447.
- J. & J. Drysdale & Co., Calle Peru No. 450.
- Thomas Drysdale & Co., Calle Moreno No. 438.
- Fitte Brothers, Calle Moreno No. 834.
- Geiger, De Bary & Co., Calle Reconquista No. 146.
- Adolfo Mantels & Co., Calle Belgrano No. 602.
- Goldkaul & Brostrom, Calle Belgrano No. 1009.
- Hasenclever & Co., Calle Belgrano No. 667.
- William J. Hodge, Calle Rivadavia No. 715.
- Oscar Kroff & Co., Calle Pampa y Montaneses.
- Miguel Lanus, Calle Anchorena No. 72.
- Lindenbery, Nellen & Co., Calle Defensa No. 257.
- Lockwood & Co., Calle Cuyo No. 631.
- Moore & Tudor, Calle Maipu No. 140.
- Morea, Mendizabal & Co., Calle Rivadavia No. 3000.
- Ostwald & Co., Calle Balcarce No. 560.
- Pruden & Hand, Calle Peru No. 437.
- Rabba, Richard & Co., Calle Defensa No. 346.
- John Shaw & Sons, Calle Venezuela No. 870.
- Sillens, Collin & Co., Calle Patagones No. 557.
- Charles D. Wood, Calle Peru No. 447.
- Walsh, Lovett & Banham, Calle Belgrano No. 650.

## \*\* DUTIES.

"In order not to mislead the manufacturer, I must state that a new tariff law will be passed during the present session of the Argentine Congress, and as soon as possible I shall inform the Department of State of the result."

United States Consul AYERS, at Rosario, sends the following report to the Department of Commerce and Labor of the United States, under date of July 23, 1903:

“HAND LABOR & MACHINERY.

“The planting and harvesting of each of the principal crops of this region (corn, wheat, linseed, and cane), and the lack and consequent high price of hand labor, is of so great moment as to fully justify the managers of farms to be on the watch for all mechanical devices possible to replace such labor. This applies to agricultural labor alone, for of manufacture there is so little here as not to be worthy of being taken seriously into consideration.

“ANIMALS, ROADS, AND VEHICLES.

“The draft animals, such as are most available for work, are of the sort known as ‘burros’—short, small, and tough. Within a radius of 1 or 2 miles of the principal cities (as, for instance, Rosario) the roads are fairly passable, well kept, and keep to property lines; but in the interior there are hundreds of miles of territory where, the lands being unfenced, the only aim of the carter is to avoid the ruts and mudholes of the previous carts, and the way is consequently very devious and can scarcely be dignified by the name of road.

“The kinds of vehicles used in inland transportation are still of the most primitive character, consisting largely of great, heavily framed and awkwardly constructed two-wheeled carts, the wheels being from 6 to 8 feet in diameter with tires from 3 to 4 inches wide; hubs, spokes, and felloes rough and very heavy; with shafts of square, straight timbers about 4 by 4 inches, and bed of heavy planking of the hard woods of the country—all perched up, with its 4 feet of height, on those high wheels. Loaded, it is usual to hitch on, by hook and single trace to each side of the ungainly shafts, one or more fellow-burros. This vehicle is occasionally varied by a little lighter, but still uncouthly and roughly made, four-wheeled wagon, of less diameter of wheels and with a lighter and lower bed than the above-mentioned cart, and to which, ahead of its shafts, one, two, and sometimes three little horses are hitched. This is the nearest approach to any modern attempt at transportation. For heavier loads, such as wheat or corn in bags, to be taken to the railway station, as many as 10 or 12 bullocks are hitched in the same manner, attached to a heavily built platform wagon. In a dry season, when the muddy ruts have become somewhat worn down, these powerful, splendid animals are able to draw almost incredible loads. In cities like Rosario, where the streets and boulevards are smooth and well finished, the finest and lightest

vehicles are available for pleasure, and the best and most modern strong transfer wagons for heavy hauling, besides the more ornate varieties for milk, bread, etc.

#### “UNITED STATES IMPLEMENTS.

“The farmer of these regions is quite alive to the advantages of the use of modern appliances in the preparation of the soil, as well as in the planting, cultivation, and harvesting of his crops, and the general consensus of opinion from the most reliable and disinterested sources is to the effect that the European machines, by reason of being too cumbersome and heavy for the purposes and for facility of transportation and use, are being year by year, as they become old and worn, supplanted by United States machines. Every farmer is, by reason of self-interest, forced to adopt these modern appliances, and of course seeks the best available machines of the different sorts.

#### “HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“The introduction of United States agricultural machinery has already been very thoroughly set on foot by the only practical means i. e., by sending practical, Spanish-speaking men through the country to call attention to their capabilities and excellences, to set up and operate samples of them, and, finally, to establish agencies for their sale in the principal centers, whence they can be shipped to probable purchasers. The representative of the manufacturer being here on the ground, with an established acquaintance with the banks, etc., can ascertain the financial standing of those firms which would make proper agents for the handling in their behalf of the machines they offer, and to such as are found reliable such terms as would be attractive, both as to time and discount, should be freely made. This suggestion is especially applicable to the cases of new and not yet established and well-known machines.

#### “DEALERS.

“The following are some of the leading houses in this city (Rosario) who are dealers in the lines specified: Chiesa Brothers, Angel Muzzio & Son, Adolfo Mantels & Co., Guillermo O. Schneider, Lams & Marmol, E. Brnsaferri & Co., Remonda, Monserrat & Co., Hasenclever & Co., Rabba, Richard & Co.

#### PORT MOVEMENTS IN AUGUST, 1903.

The following figures, published by the Buenos Ayres “*Handels Zeitung*” (*Revista Financiera y Comercial*), indicate the movements of the principal ports of the Argentine Republic for the month of August, 1903.

## BUENOS AYRES.

Article.	Quantity.	Article.	Quantity.
Corn.....sacks.	986,913	Butter.....boxes..	1,339
Wheat.....do.	159,223	Quebracho.....tons..	5,569
Linseed.....do.	110,662	Quebracho extract.....sacks..	22,880
Flour.....do.	97,136	Intestines.....hogsheads..	1,049
Wool.....bales.	3,810	Horses.....head..	42
Sheepskins.....do.	7,959	Mules.....do.....	70
Oxhides:		Tallow.....pipes..	2,311
Dry.....do.	66,113	Do.....hogsheads..	4,985
Salted.....do.	28,223	Jerked beef.....bales..	8,928
Horsehides:		Wethers, frozen.....number..	79,839
Salted.....do.	19,949	Meat, conserved.....boxes..	11,903
Dry.....do.	5,700	Tongues.....do.....	975
Calfskins.....bales.	11,321	lhy.....bales..	50,644
Hair.....do.	215	Sheep, frozen.....quarters..	49,061
Various hides.....do.	286	.....do.....	35,820
Bran.....sacks.	109,725	Meat, various.....packages..	1,895
Seeds.....do.	141	Tobacco.....bales..	1,583
Bone and bone ash.....tons.	3,987	Meat flour.....sacks..	1,875
Horns.....do.	133	Blood, dry.....do.....	2,533

## BAHIA BLANCA.

During the month of August, 1903, six steamships cleared from the port of Bahia Blanca, carrying the following products to the different countries:

*Brazil.*—Wheat, 58,900 sacks.

*Great Britain.*—Wheat, 49,343 sacks.

*Orders.*—Wheat, 157,657 sacks; frozen wethers, 5,000 members and 4,216 quarters.

## SAN NICHOLAS.

Twenty-eight steamships and one sailing vessel cleared from the port of San Nicholas during the month of August, 1903, carrying the following products:

*Great Britain.*—Corn, 42,329 sacks; linseed, 11,943 sacks.

*Italy.*—Corn, 3,429 sacks; oxhides, dry, 21,170; sheepskins, 170 bales.

*Germany.*—Corn, 41,957 sacks.

*Holland.*—Corn, 2,838 sacks.

*France.*—Corn, 7,110 sacks; linseed, 5,729 sacks.

*Spain.*—Corn, 8,571 sacks.

*Africa.*—Corn, 7,586 sacks.

*Orders.*—Corn, 610,814 sacks; wheat, 3,514 sacks.



EXPORTS, FIRST NINE MONTHS OF 1903.

The principal exports of the Argentine Republic during the first nine months of 1903, according to figures published in the "Review of the River Plate," of October 17, 1903, showed the following results:

Articles.	Quantity.	Articles.	Quantity.
<b>United Kingdom:</b>			
Oxhides, dry.....	number.. 9,849	Belgium:	
Oxhides, salted.....	do... 18,276	Oxhides, dry.....	number.. 57,066
Sheepskins.....	bales.. 4,656	Oxhides, salted.....	do... 166,089
Hair.....	do... 145	Sheepskins.....	bales.. 183
Tallow.....	pipes.. 3,377	Hair.....	do... 439
Do.....	casks.. 29,705	Tallow.....	pipes.. 1,005
Do.....	hogsheds.. 4,363	Do.....	casks.. 8,998
Wool.....	bales.. 15,887	Do.....	hogsheds.. 549
Wethers, frozen.....	number.. 2,378,779	Goatskins.....	bales.. 21
Wheat.....	tons.. 210,538	Wool.....	do... 17,050
Maize.....	do... 180,262	Wheat.....	tons.. 193,279
Linseed.....	do... 75,927	Maize.....	do... 113,921
Flour.....	do... 2,208	Linseed.....	do... 70,148
Bran.....	do... 4,115	Flour.....	do... 97
Pollards.....	bags.. 63,500	Bran.....	do... 7,105
Oilseed.....	do... 24,738	Pollards.....	bags.. 20,720
Beef.....	quarters.. 574,000	Oilseed.....	do... 450
Hay.....	bales.. 73	Hay.....	bales.. 4,072
Quebracho.....	tons.. 249	Quebracho.....	tons.. 5,230
Butter.....	cases.. 108,504	Tobacco.....	bales.. 3,241
Sugar.....	tons.. 19,335	<b>Italy:</b>	
<b>United States:</b>			
Oxhides, dry.....	number.. 764,351	Oxhides, dry.....	number.. 238,853
Oxhides, salted.....	do... 37,068	Oxhides, salted.....	do... 100
Horsehides, dry.....	do... 11,272	Sheepskins.....	bales.. 5,915
Horsehides, salted.....	do... 47,747	Hair.....	do... 591
Sheepskins.....	bales.. 2,229	Tallow.....	pipes.. 5,980
Hair.....	do... 998	Do.....	casks.. 3,051
Tallow.....	casks.. 317	Do.....	hogsheds.. 3,233
Goatskins.....	bales.. 1,559	Wool.....	bales.. 1,249
Wool.....	do... 21,871	Wheat.....	tons.. 8,363
Quebracho.....	tons.. 37,675	Maize.....	do... 62,318
Sugar.....	do... 28	Linseed.....	do... 4,712
<b>France:</b>			
Oxhides, dry.....	number.. 46,604	Oilseed.....	bags.. 1,233
Oxhides, salted.....	do... 97,866	Quebracho.....	tons.. 13,326
Sheepskins.....	bales.. 43,870	<b>South Africa:</b>	
Hair.....	do... 118	Oxhides, dry.....	number.. 1,080
Tallow.....	pipes.. 1,433	Oxhides, salted.....	do... 5,800
Do.....	casks.. 2,039	Wethers, frozen.....	do... 203,907
Do.....	hogsheds.. 1,266	Wheat.....	tons.. 25,086
Goatskins.....	bales.. 936	Maize.....	do... 103,636
Wool.....	do... 161,364	Flour.....	do... 1,622
Wheat.....	tons.. 75,952	Bran.....	do... 8,610
Maize.....	do... 87,730	Oilseed.....	bags.. 160
Linseed.....	do... 75,901	Beef.....	quarters.. 173,862
Pollards.....	bags.. 97,643	Hay.....	bales.. 543,101
Oilseed.....	do... 10,288	Butter.....	cases.. 39,589
Hay.....	bales.. 50	Sugar.....	tons.. 6
Quebracho.....	tons.. 4,268	<b>Brazil:</b>	
Tobacco.....	bales.. 2,250	Sheepskins.....	bales.. 19
<b>Germany:</b>			
Oxhides, dry.....	number.. 236,115	Tallow.....	pipes.. 663
Oxhides, salted.....	do... 686,793	Do.....	casks.. 4,275
Horsehides, dry.....	do... 84,836	Do.....	hogsheds.. 589
Horsehides, salted.....	do... 93,740	Goatskins.....	bales.. 4
Sheepskins.....	bales.. 4,598	Wheat.....	tons.. 126,817
Hair.....	do... 531	Maize.....	do... 750
Tallow.....	pipes.. 567	Linseed.....	do... 10
Do.....	casks.. 9,543	Flour.....	do... 46,991
Do.....	hogsheds.. 430	Bran.....	do... 528
Wool.....	bales.. 123,148	Hay.....	bales.. 331,052
Wheat.....	tons.. 52,496	Quebracho.....	tons.. 200
Maize.....	do... 129,450	Butter.....	cases.. 40
Linseed.....	do... 78,589	<b>Orders:</b>	
Bran.....	tons.. 65,819	Wheat.....	tons.. 702,369
Pollards.....	bags.. 1,823	Maize.....	do... 771,496
Oilseed.....	do... 83,867	Linseed.....	do... 117,881
Quebracho.....	tons.. 60,354	Flour.....	do... 71
Tobacco.....	bales.. 10,695	Bran.....	do... 3,823
Sugar.....	tons.. 55	Pollards.....	bags.. 3,064
		Quebracho.....	tons.. 24,365
		<b>Other countries:</b>	
		Oxhides, dry.....	number.. 143,266
		Oxhides, salted.....	do... 2,074
		Sheepskins.....	bales.. 87

Articles.	Quantity.	Articles.	Quantity.
Other countries—Continued.		Other countries—Continued.	
Half.....bales.....	5	Flour.....tons.....	1,002
Tallow.....pipes.....	6,960	Bran.....do.....	1,789
Do.....casks.....	8,327	Pollards.....bags.....	3,902
Hogsheads.....	11,383	Oilseed.....do.....	8,261
Wool.....bales.....	2	Hay.....do.....	11,022
Wheat.....do.....	223,518	Quebracho.....casses.....	2
Maize.....tons.....	116,212	Butter.....do.....	46
Linseed.....do.....	65,586	Sugar.....tons.....	

## AREAS IN CULTIVATION.

The data concerning areas cultivated in 1902-3, as against those of 1899-1901, compiled by the Department of Agriculture of the Argentine Republic and published in the "Review of the River Plate" of October 17, 1903, is as follows:

	1902-3.	1899-1901.		1902-3.	1899-1901.
Wheat.....	3,688,407	1,202,228	Rice.....	2,184	11,600
Linseed.....	1,305,741	58,122	Coffee.....		1,700
Maize.....	1,305,741	825,495	Potatoes.....	43,714	5
Oats, for seed.....	56,488		Beans.....	16,236	
Barley, for seed.....	12,639	43,493	Vegetables.....	33,707	
Rye, for seed.....	947		Yerba.....	19,613	
Birdseed, for seed.....	3,107	1,221	Mandiocca.....	10,755	
Alfalfa.....	1,605,683	601,855	Castor oil seed.....	2,691	
Tobacco.....	9,669	5,193	Fruit trees.....	82,890	
Sugar cane.....	59,950	25,670	Others.....	247,813	190,700
Vines.....	50,320	29,115			
Cotton.....	509		Total.....	9,136,607	2,996,100
Peanuts.....	27,905				

## BOLIVIA.

## EXTRACT FROM REPORT BY THE SECRETARY OF THE INTERIOR AND JUSTICE TO THE CONGRESS OF 1903.

[From "El Establo," No. 471.]

The Post-Office Department grows daily, and the service is regular and orderly. The fact that the Post-Office is in constant touch with the public, including all kinds and classes of men, who do not hesitate to complain for the most insignificant omissions, should not be lost sight of.

With respect to the foreign service, the branch dealing with foreign orders or parcels post was operated in a satisfactory and creditable manner. The distributing offices of Uyuni and Oruro received in 1902 1,836 orders, representing a total weight in merchandise of 3,680.15 kilograms. There were 368 orders issued from the same stations representing merchandise weighing 566.710 kilograms, the postage of which amounted to 447.62 bolivianos (\$161.14). As compared with 1901 there was an increase in 1902 of 209 orders. The interchange of orders with the Republic of Chile is now well established and is constantly increasing.

The money-order service with the United States of North America is also working admirably. From May, 1902, to June, 1903, 59 international money orders were issued, amounting to \$1,789.60, and 11 international money orders, valued at \$853.47, were received. The balance in favor of the United States has been deposited in the Industrial Bank.

The transit duties on the mails to Peru have been paid up to 1900, inclusive. The accounts corresponding to subsequent years have not yet been remitted. The payments for the years 1898, 1899, and 1900 aggregate 12,462.60 *frances*. For the same reason, and for the years 1899 to 1902, inclusive, it is necessary to reimburse the Argentine Republic to the amount of 6,476.70 *frances*, which sum is included in the proposed budget.

A mail route has been established from Uyuni to kilometer 412 of the Antofagasta railway, with a branch service to the towns on the railway line, which enables them to have a daily foreign mail. Other improvements have been made in the mail service to Pehucho, Cojata, and Tupiza, the increase in the quantity of mail to the latter place being especially notable.

The efficiency of the domestic mail service has greatly increased. That received in the postal service in 1902 amounted to 516,967 pieces of foreign mail, while that dispatched aggregated 228,866 pieces, making the total quantity of foreign mail handled during that year amount to 745,833. The number of pieces of mail handled in the domestic mail service in 1902 rose to 1,275,843 pieces. Compared with 1901, the number of pieces of mail handled in 1902 increased more than 100,000.

The receipts from the post-office in 1902 amounted to 137,654.12 *bolivianos* (\$49,555.48), and the disbursements 179,606.59 (\$64,658.37), leaving a deficit of 41,952.47 *bolivianos* (\$15,102.89). The postal receipts are yearly increasing, and in the course of time this deficit will doubtless disappear. The receipts of the post-offices of La Paz and Oruro exceeded the expenses of those two offices in 1902 by about 12,000 *bolivianos*. There was a deficit, however, in some of the other offices.

The opening of the Guaqui Railway has systematized and bettered in a notable manner the postal service to Puno and Mollendo, as well as to the towns of the province of Omasuyos.

The telegraph service resumed its normal condition in 1902. A number of new lines were constructed and many of the old ones repaired. The Government is doing all that is within its power to increase and improve the service. Telegraphic communication with the Argentine Republic, which is carried on in accordance with the provisions contained in the diplomatic convention of May 29, 1883, increased considerably during the year. The telegraph and cable

service with other countries was carried on by means of the Pacific cables.

The internal telegraph service in 1902 consisted of 90,995 messages forwarded and 94,852 received. In 1901, 66,895 messages were sent and 69,554 received. The receipts from the telegraphic service in 1902 was 69,011.02 *bolivianos*, or 16,145.01 *bolivianos* more than the receipts from the same source in 1901.

In 1902 a double wire was strung between La Paz and Oruro. This line has greatly improved and increased the telegraphic service between the two cities and has worked admirably from its inception to the present time. The work on the line which is being built into the eastern portion of the Republic has progressed satisfactorily, and some of the physical difficulties encountered in that region have been successfully overcome. A telegraph line has also been completed between Chulumani and Irupana, and the line between Sucre and Colquechaca has been reconstructed. These lines have been opened to the public and are working satisfactorily.

#### RAILROAD TO YUNGAS.

The construction of a railroad from La Paz to Yungas is an immediate and absolute necessity for many reasons, of which the following may be accounted the principal ones:

1. The urgent necessity of establishing means of rapid, easy, and permanent communication, which would offer greater resources than that in actual use, between the heart of the Republic and the fertile and important regions of the northwest and the Beni. Such a means would be supplied by a railroad running through one of the provinces of Yungas, and ending at the confluence of the Wopi or high Beni with the Kaka, at Puerto Pando, from which point it is only a short distance to Rurenabaque by water (about ten hours going down, in light crafts), and this route presents greater facilities, owing to the fact that the products of the Beni and other tropical regions of the northeast and northwest, such as rubber, cacao, woods, cattle, etc., can be brought to that part of the country without great difficulty, thence to be transported to La Paz, Oruro, Cochabamba, and abroad.

2. The necessity of increasing the activity of the railroad from Guacqui to La Paz by providing it with return cargoes, which would favor a rise in the standard of international exchange and also increase the receipts of the said railroad.

3. The increased facilities it would afford the Government or a private enterprise to continue the railroad from Viacha to Oruro, for, besides the imports from abroad, there would be carried over this road coea, coffee, cacao, fruit, and, above all, timber for building purposes, all of which would be exported from Yungas and other territories in that region, benefiting both the districts producing and using

these articles. Thus enough cargo would be obtained to pay interest on the capital employed in building this railroad.

It is hardly necessary to dwell on other considerations equally important, such as the increase in the public revenue and the consequent good effect on the financial standing of the country, etc.; all this is obvious; but to proceed at once to draw an outline of what probabilities there are for the execution of the work, taking as a basis the studies made by different persons who have taken an interest in the matter, and more especially those made by the Director of Public Works, although these studies have not yet been given a definite shape nor carried out on the ground itself.

The electric motor appears to be the most appropriate for the railroad from La Paz to Yungas, first, because it scales with ease greater gradients than could be done by a steam motor, and then because it is less costly, since the principal factor for producing the power is close at hand in the shape of the waterfalls which abound in those regions from the point where the eastern slope of the Andes begins.

The "hydraulic" power of the river Unduavi, whose headwaters are within 18 miles of the city of La Paz, could be employed not only for the railroad to Yungas, but also for carrying the Guaqui railroad into the city of La Paz, as well as for a tramway service, electric light, and private industries of the town. According to calculations made by the Director-General of Public Works, the following results appear:

The cost of installing electric-power and lighting plant in the region of Unduavi, with transmission at high pressure to the city of La Paz, with electric machinery of from 2,500 to 3,000 horsepower, would be approximately £75,000, or 1,000,000 *bolivianos*.

The revenue from this investment would be:

	<i>Bolivianos.</i>
Electric light for the city of La Paz.....	24,000
Incandescent light for private use .....	30,000
Motor power for factories, etc .....	36,000
Power for the railroad to Yungas.....	160,000
Power for Guaqui Railroad (descent to La Paz) .....	40,000
Total.....	246,000

With this data the following relation may be established to determine the interest on the capital invested:

Annual receipts, 246,000 <i>bolivianos</i> , at 17d.....	£17,000
Less 50 per cent for running expenses.....	8,500
	8,500

which is equivalent to 11.60 per cent on the capital of £75,000.

Mr. SHEPPARD, Director-General of Public Works, estimates the approximate cost per kilometer in the region of Yungas proper at £4,000, and at £3,000 in the first 50 kilometers as far as the top or

"high pass" of the mountains. This would give a total of £650,000, or about 9,000,000 *bolivianos*, for the first 175 kilometers of electric railroad into the most central part of Yungas. These figures, however, remain to be confirmed by a scientific survey of the country.

The information gathered by Mr. FEDERICO DIEZ DE MEDINA, ex-President of the Society of Property Holders in Yungas, and present Senator for the Department of La Paz, shows that the import and export traffic in the provinces of North and South Yungas reaches a minimum total of 450,000 quintales (hundredweights) per year, which, at the rate of 3 *bolivianos* per quintal (hundredweight) freight, would yield annually 1,350,000 *bolivianos* to pay the interest on the capital invested in the construction of the railroad. Deducting from this amount 50 per cent for the expense of running it, there would remain 675,000 *bolivianos* per annum which could be devoted exclusively to guarantee the above-mentioned interest.

On page 67 of the "Bulletin of the National Bureau of Immigration, Statistics, and Geographical Propaganda," corresponding to Nos. 13 and 14, of January 31 and February 28, 1902, will be found a note addressed by Mr. MANUEL V. BALLIVAIN, Director of the Bureau, to Mr. GERARDO ZALLES, at that time Consul-General of Bolivia in the United States, in which the traffic of imports and exports in the provinces of Yungas and La Paz is estimated at only 250,000 quintals per year. This would cause a decrease of 44.45 per cent in the receipts, as compared with the estimates of Mr. MEDINA.

The studies made by the Director-General of Public Works give the following data:

Capital for construction .....	£765,000
Annual interest at 7 per cent .....	53,550
Annual receipts of the railroad, calculated at 900,000 <i>bolivianos</i> , or at rate 17d. ....	£64,000
Less cost of running .....	54,000
	10,000
Interest that would be paid by the State.....	£43,000

or approximately 610,000 *bolivianos* per year, which sum should be covered by the funds reserved as guaranty.

Taking as basis the foregoing facts, and without considering the almost immediate increase which facility of transportation would cause in the output of products such as coffee, quina (Peruvian bark), fruits of all kinds, fuel and timber of many varieties, which are to be found within 36 miles of La Paz (in the heights and basin of St. Rafael and St. Felipe), and which at present are either exported in very small quantities or not at all, it is evident that the railroad to Yungas, with the present amount of traffic, would entirely pay for the cost of running and leave a balance to be devoted to the payment of interest.

To complete the amount of the interest to the approximate total of 610,000 *bolivianos*, various sources of revenue have been suggested, some of which are as follows:

1. To put an exportation tax of 2 *bolivianos* per basket on coca. This would produce 600,000 *bolivianos* on 300,000 baskets of coca, and would be acceptable to those engaged in the industry, as it would be paid by the consumer. The producer would have nothing to fear from competition, which is the only objection to increasing the duties or imposing new ones on articles for exportation; and it may be positively stated that there would be no fear of competition because of the superior quality of the coca produced in Yungas, which causes it to be given the preference to all other, and because of its increasing consumption, due to the many and lucrative uses to which coca and cocaine are put. The fact that Peru lately exported cocaine to the value of 1,500,000 *soles* is evidence of the great demand for this drug in the connection with which a large amount of Bolivian coca is used. (The duty of 2 *bolivianos* on coca has been approved.)

2. On the completion of the railroad from Guaqui to La Paz, the product of the tax on rubber exported via Mollendo could also be taken as security for the interest on the capital employed in building the railroad to Yungas. This tax is estimated at present at 70,000 *bolivianos* and would be notably increased by the facility and economy of transportation offered by the proposed railroad, so that, without any fear of being mistaken, it might easily be estimated at 100,000 *bolivianos*.

3. If it should be necessary to still further increase the guaranty fund, there could be a maximum increase of 50 cents per quintal (hundredweight) in the freight of imports into the Province of Yungas. This increase would not bear heavily on the inhabitants of Yungas, who are at present paying even higher freights, and as the transportation is inadequate to the demand there is scarcity, and high prices prevail. This increase in the freights would produce an annual revenue of more than 100,000 *bolivianos*.

But this is the last means that would be resorted to, and it is not probable that it will be carried out.

With the foregoing revenues it would not be necessary to ask for a subvention in the departmental and municipal budgets of La Paz, nor would it be necessary to draw on the funds of the society of property holders in Yungas; but on the contrary these funds would be increased and might be employed by the society in the construction and improvement of the roads in the neighborhood, and thus facilitating communication between the different centers of production and the railroad.

All these considerations have been taken into account by the Department of Public Works and the Government, in asking the Legislature

to adopt within the shortest possible time the most efficacious measures for carrying out the railroad project to Yungas, which would be the first step in the general plan of railroads proposed by the Executive, and would contribute materially to improving the economic situation of the country.

---

## BRAZIL.

### MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The following information was received at the United States Department of Commerce and Labor, from United States Consul-General SEEGER, at Rio de Janeiro:

#### “ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

“There are no pleasure vehicles used, and, with rare exceptions, driving would be anything but a pleasure on account of the roads. Not only topographical and climatic difficulties militate against the introduction of United States implements, vehicles, etc., but also lack of transportation facilities, absence of roads, bridges, etc.

#### “HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“In certain parts of Brazil, the middle States, and in the three southern States—Paraná, Santa Catharina, and Rio Grande do Sul—there is undoubtedly a good market for articles of all kinds.

“In many cases a good market could be created—not by trade circulars or by appeals to consular officers, but by a systematic effort on the part of men who know their business thoroughly and speak the language of the country.

“In Manaus, as well as in Iquitos, trade with the United States is showing enormous and rapidly increasing growth. United States goods are always preferred, even at a slightly increased cost. Every steamer that goes up the river carries a big cargo for those cities, from which it is distributed to intermediate and far-distant points. This is a very important trade for the United States, and lacks only good and reasonably cheap transportation facilities to become one of the most important factors in the commerce with South America.

“United States exporters send to Para and other South American ports every year, and every week, and every day in the year a vast amount of produce, natural and manufactured. Unfortunately, however, nearly all this produce is transported to its destination in ships owned by British instead of United States companies. The profits in this line of business are very large. United States capitalists ought to push forward and get the bulk of the foreign transport trade. All these things are produced in the United States, carried to the coast on United States railways, and put on board ship at docks owned by



United States companies; but there, at present, the profits derived from handling these exclusively United States products stop."

In this connection Consul SEEGER quotes part of a letter sent him by the recent vice-consul-general, for a great many years prominently connected with Brazilian commerce:

"The most effective means, and the only means, of building up business is the method used in the United States. Why United States manufacturers, who know perfectly well that the only way to do business in the United States is to send out their representatives to work up trade personally, should expect to accomplish much in other countries by sending out catalogues and circulars is beyond comprehension. If United States manufacturers are really in earnest about entering the South American markets, they must put some money into the venture and send out competent men to establish agencies and study; as experts, the needs and possibilities of these fields. Consuls can only suggest broad lines of action; the business man must supply the "push," enterprise, and care of details. Why should United States merchants expect the Brazilian merchants to extend any more confidence to them than they are willing to bestow on Brazilians? South America offers vast opportunities to United States enterprise and capital, but we shall never get our fair share of all this until our business men are willing to work for it as earnestly as others are doing."

"For most of the articles there is either a market or one could be created under certain conditions, and particularly in the manner indicated above. A list is given of those articles that would sell most readily in this consular district:

Agricultural implements.

Axles, wagon and carriage.

Buggies.

Baling presses.

Brass goods.

Belting (leather).

Cultivators.

Corn planters.

Corn huskers.

Cornshellers.

Carts.

Dump carts.

Drays.

Delivery vans.

Thrashing engines.

Feed cutters.

Fencing wire.

Farm trucks.

Fencing, woven-wire.

Fencing, wrought-iron.

Harrows.

Hardware and carriage specialties.

Horsepowers.

Horse hoes.

Harrows, pulverizing.

Implements, farm.

Link belting.

Locomotives.

Mills, grinding.

Mills, cane.

Machinery, road.

Plow blades.

Plows, wheel and walking.

Pumps.

Plumbing supplies.

Planters (corn), hand.

Rock crushers

Scales.

Shaft couplings and hardware specialties.

Windmills.

Windmill pumps.

Windmill regulators.

Wheelbarrows.

Well-drilling machines and tools.

## "DEALERS.

"The principal dealers in agricultural implements and vehicles are the following: Messrs. Hampshire & Co., Rio de Janeiro; Messrs. Henry Rogers' Sons & Co., Rio de Janeiro; and Messrs. Lion & Co., São Paulo.

## "DUTIES.

"Agricultural and mining implements and machinery are nominally admitted free of duty, but they are subject to several fees and harbor dues, which are not inconsiderable, and may be said to amount to about 10 per cent *ad valorem*. Machinery not strictly for tilling the fields and harvesting pay from 15 to 25 per cent; carts, carriages, and their fittings are taxed from 50 to 60 per cent, except that vehicles unfinished, without varnish, upholstery, etc., pay only 30 per cent; and carriage bodies, 15 per cent. The actual duties frequently amount to much more than the rate named, as in most cases a fixed artificial and official value is given to each article and the duties are assessed upon this instead of on the actual cost."

## CUSTOMS RECEIPTS IN AUGUST, 1903.

The receipts of the various custom-houses of the Republic during the month of August, 1903, as compared with the same month in the preceding year, were as follows, the values being given in *contos*:

Custom-houses.	August.		Custom-houses.	August.	
	1903.	1902.		1903.	1902.
	<i>Contos.</i>			<i>Contos.</i>	
Marãós.....	707,891	.....	Macahé.....	9,781	.....
Belém.....	1,677,196	.....	Capital Federal.....	5,545,664	.....
Maranhão.....	376,384	.....	Santos.....	2,173,206	.....
Paranáhyba.....	50,970	.....	Baruaugua.....	128,969	.....
Fortaleza.....	258,917	.....	Florianópolis.....	109,099	.....
Natal.....	6,447	.....	Rio Grande.....	832,521	.....
Paranáhyba.....	101,478	.....	Porto Alegre.....	533,712	.....
Recife.....	1,397,871	.....	Princanayana.....	57,019	.....
Maceió.....	153,728	.....	Sant'Antonio Livramento.....	10,871	.....
Penedo.....	17,209	.....	Corumbá.....	72,156	.....
Araucjô.....	11,930	.....	Total.....	15,486,197	15,195,201
Bahia.....	1,248,061	.....			
Victoria.....	19,113	.....			

## CÓFFEE MARKET IN SEPTEMBER, 1903.

According to the "Commercial Association Bulletin" of Santos, the coffee movement for the month of September, 1903, as compared with the same month in 1902, was as follows:

	Rio de Janeiro.		Santos.	
	1902.	1903.	1902.	1903.
	<i>Bags.</i>	<i>Bags.</i>	<i>Bags.</i>	<i>Bags.</i>
Entries.....	512,497	482,128	1,208,397	1,120,406
Sales.....	211,000	322,000	720,000	682,000
Shipments.....	487,652	538,078	787,395	813,471
On hand.....	713,220	654,240	1,593,347	1,284,122
Daily average entries.....	17,083	16,071	40,113	37,56
Daily average shipments.....	17,764	22,741	26,246	27,115
Entries from July 1.....	1,480,407	1,542,199	3,077,036	3,191,79
Shipments from July 1.....	1,365,636	1,439,259	2,286,069	2,447,46
On hand September 30.....	713,220	654,240	1,593,347	1,284,122

Destination from Santos in September, 1903.

	Bags.		Bags.
Hamburg	344,261	Braile	250
New York	118,772	Livorno	135
Havre, option	104,583	Messina	125
Rotterdam	76,845	Valencia	100
Antwerp	37,061	Palermo	100
Trieste, option	34,679	Naples	60
New Orleans	17,457	Venice	50
Geneve, option	15,805	Beirut	2
Marseille, option	12,648		
Bremen	11,696		813,251
London	10,745	Coastwise:	
Canal or order	8,500	Rio de Janeiro	197
Copenhagen	7,001	Porto Alegre	11
Bordeaux	2,350	Florianopolis	7
Buenos Ayres	4,701	Pernambuco	4
Barcelona	2,050	Pelotas	1
Smyrna	875		
Alexandria	375	Total	813,471
Santander	375		

CUSTOMS REVENUES IN SEPTEMBER, 1903.

During September, 1903, the revenues collected by the custom-house at Rio de Janeiro were as follows:

[Conversion: Gold, 54.6 cents = 1 milreis. Paper currency, 24 cents = 1 milreis.]

	Gold.	Paper currency.
On importations	\$53,588.95	\$976,195.30
Light-house dues	4,051.32	
Dock dues	2,535.51	26.74
Additional 10 per cent on free goods		2,092.61
Interior		7,093.35
On articles for consumption		61,510.31
Extraordinary		522.62
Revenue for special application		1,856.75
5 per cent gold on import duty for consumption	138,397.21	
1 per cent gold on value of importation	116,607.06	
Revenue on deposit	141.41	11,257.81
Total	815,322.09	1,063,555.49

SEPTEMBER IMPORTS AT RIO DE JANEIRO.

During September, 1903, the importations by the port of Rio de Janeiro were as follows:

Articles.	Quantity.	Monthly price.
Alfalfa	bales.. 30,027	3 to 4 cents per kilo.
Rice	bags.. 41,488	\$1.41 to \$1.56.
	tubs.. 4,476	\$9.60 to \$9.84 per tub, Jasper; \$9.12 to \$9.36 per tub, Halifax.
Codfish	cases.. 2,774	\$12.24 to \$12.48 per case, Norway.
	barrels.. 1,681	\$11.52 to \$11.76 per barrel, Norway.
American lard	boxes.. 1,230	17 to 18 cents for every brand.
Jerked beef	bales.. 31,426	10 to 19 cents per kilo.
India tea	boxes.. 242	\$1.56 to \$3.12, green Hyson; \$1.48 to \$2.28, black.
Flour	barrels.. 27,506	\$6.24 to \$6.60, American; \$5.76 to \$6.24, River Plate; \$6 to \$6.36, Brazilian.
Butter	cases.. 4,446	56 to 62 cents per kilo, French; 48 to 50 cents per kilo, Danish; 48 to 52 cents per kilo, Italian; 52 to 53 cents per kilo, other kinds.
Corn	bags.. 50	\$1.41 to \$1.80 per bag of 60 kilos.
Salt:		
Foreign	do. 100	
National	kilos. 3,005,322	53 to 55 cents per 40 litres.
Fat pork	barrels.. } None.	Nominal prices.
	cases.. }	
Wines	pipes.. 4,156	\$79.20 to \$120, Portuguese.
	cases.. 27,582	\$74.40 to \$86.40, Spanish.

**PROLONGATION OF THE COMMERCIAL STATU QUO BETWEEN  
ITALY AND BRAZIL.**

[From the "*Boll. uff. delle Giabelle e delle Privatire*," No. XX of 1902.]

The Ministry for Foreign Affairs notifies that in pursuance of an exchange of notes made on November 11 and 16, 1902, between the Brazilian Legation at Rome and the Ministry for Foreign Affairs, it has been agreed to further maintain, for two years from January 1, 1903, the statu quo resulting from the commercial agreement dated July 5, 1900.

**CHILE.**

**MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.**

United States Consul MANSFIELD, at Valparaiso, furnished the following information to the Department of Commerce and Labor of the United States, under date of August 12, 1903:

"HAND LABOR *v.* MACHINERY.

"The cost of hand labor in agricultural pursuits in Chile is not sufficiently great, as a rule, to justify the employment of labor-saving machinery. Farm laborers receive from 10 to 20 pesos per month (15 to 25 cents United States currency per day). The labor, as is the case where the compensation is low, is generally unreliable and unsatisfactory, the laboring classes having little sense of responsibility or ambition to better their condition.

"IMPLEMENTS IN USE.

"Generally speaking, the agricultural implements in use in Chile are crude and primitive, in many instances being patterned after those used in Spain and other European countries a century ago.

"There are, however, some modern harvesting machines, self-binders, and steam thrashers in use. Some farmers also use modern plows, drills for planting the wheat, barley, and oats, and machines for planting the corn. There is little corn grown in this country, except for cooking purposes. It is used, in a small way, for feed for animals, or for manufactured food supplies.

"UNITED STATES IMPLEMENTS.

"The introduction of labor-saving machinery into Chile for agricultural purposes in recent years has created an interest that promises well for the future, and the prospects are for an increased and constantly increasing trade in agricultural implements, farm machinery, and vehicles. It is encouraging to the manufacturers of this class of goods in the United States that the majority of farm machinery and

implements imported into Chile are of United States manufacture. The latest available statistics show that of all machinery applicable to farm use imported into Chile, 37.5 per cent came from the United States: of that properly classified as agricultural implements, considerably more than one-half is of United States manufacture.

"Another class of machinery that is allied to agriculture is machinery for flour mills, a number of which are in operation in Chile, practically all using machinery of United States manufacture.

#### "HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"The best method of increasing trade in the class of articles included in this report is by personal representatives, who can speak the language of the country, and who have a thorough knowledge of the business. Salesmen unfamiliar with the language, or who are new to the special line of business they are sent to introduce, had better remain at home.

"The second best method of reaching the trade in Chile is to secure as agents some well-established firm doing business in the country, who know the trade and its requirements, and give to one house or firm the exclusive agency of a certain line of goods. To place the same business in the hands of two or more firms usually results in neglect of the business through lack of interest on the part of the several persons handling the goods.

#### "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"The roads in Chile are not suitable to the use of United States style vehicles. There are few improved roads, and much of the country is mountainous and inaccessible for vehicles of any kind. The class of vehicle most common to Chile is the two-wheeled cart. It is a heavy, cumbersome, crude affair, and in this country is invariably drawn by oxen. In the cities and towns carts are also used for transporting freight and cargo of all kinds, but instead of oxen horses are used as draft animals. On the country roads, and especially in the hill country, all classes of freight are transported upon the backs of horses and donkeys.

"About the only United States vehicles in use in Chile are carriages. Buggies, phaetons, traps, and light road wagons find no sale here for the reason that there are few improved roads or well-paved streets.

#### "DUTIES.

"There is no import duty on agricultural implements or machinery.

"The duty on vehicles, carriages, etc., such as are in demand here, is 60 per cent *ad valorem*.

## "DEALERS.

"Prominent importers of the class of goods included in this report are: W. R. Grace & Co., Beeche, Duval & Co., Rattray & Co., Willshaw Bros. & Co., Rose Innes & Co., Juan E. Clark, and Limozin & Co., all of Valparaiso."

## COLOMBIA.

## MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The Department of Commerce and Labor of the United States was furnished the following information by United States Consul COLVIG, at Barranquilla:

## "HAND LABOR &amp; MACHINERY.

"The cost of common labor seems to be so low that labor-saving machinery is not desired in this country. The wages, reduced to United States currency, paid here per day, without board and lodging, are as follows:

Railroad section men .....	\$0.50
Laborers engaged in dairy work .....	.40
Brickmakers .....	.30
Street-car drivers .....	.60
Street-car conductors .....	.60
Common laborers in mills .....	.30
Engineers on steamboats .....	1.00
Railroad brakemen .....	.50
Common laborers .....	.30

## "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"There are no roads in the country for vehicles, and the entire travel and carrying trade is done by steamboats, burros, and mules. Outside of the cities and large towns there are no wagons, and foot-paths are the only roads leading into the country.

"The Magdalena River and its numerous branches cover a vast territory, and by these the people convey the greater part of the produce to and from the markets.

"The beast of burden in general use is the burro, which is employed in carrying cargoes and for travel. In the large towns coaches are employed for carrying passengers, while the freight is conveyed to and from depots and warehouses by two-wheeled carts drawn by one mule. The horses employed on the coaches are small and inferior, and the same may be said of the mules.

## "AGRICULTURAL IMPLEMENTS IN USE.

"The implements used in planting and gathering crops in this valley are the 'machete' and the hoe. There are no reapers, mowers, or harvesters in use, nor plows of any description. All the labor of planting and harvesting is performed with hoe and machete by peon laborers.

“ DEALERS.

“There is no person or firm in this consular district engaged in the sale of vehicles or implements of agriculture. The coaches in use in this city have all been ordered from the United States. Hoes and machetes are kept in stock by dealers in hardware.

“Firms likely to handle these lines of United States goods are not numerous in this city, and those who might be induced to engage in such trade are: F. Carbonell & Co., O. Berne & Co., Flohr, Price & Co., and Arthur Stegmann & Co.

“ HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“The United States make of coaches is satisfactory, and the trade in vehicles could be increased if a sales room were opened with a display of modern buggies, carriages, coaches, and carts.

“The country being at peace, times are improved, and there is reported a marked activity in trade on all lines represented.

“In this city (Barraquilla) of 50,000 inhabitants there is no United States merchant or firm engaged in business, the trade being largely in the hands of German and other European merchants.

“ DUTIES.

“The tariff duties (quoted below) are carried out in the current money of this country, a paper *peso* of which consists of 100 *centavos*. The present rate of exchange between this currency and United States gold is 10,000 per cent, so that 1 *peso* is equivalent to 1 cent in United States money. All duties are levied on gross weight and are quoted in the following table per kilogram (2.2046 pounds):

Article.	Duty.	Article.	Duty.
	<i>Pesos.</i>		<i>Pesos.</i>
On all machinery weighing over 1,000 kilos (2,204 pounds), whether constructed of wood or iron	0.45	Mills—Continental	
Agricultural implements (iron)	1.25	Saw	2.25
Axles, wagon and carriage	2.25	Cane	1.25
Binder twine, iron	9.00	Corn	1.25
Buggies	2.25	Hand grist	2.25
Baling presses	2.25	Plow blades	1.25
Boilers	2.25	Pumps:	
Brass goods:		Wooden	18.00
Of less than one-half kilo.	22.50	Iron	2.25
Of more than one-half kilo, up to 25 kilos (155 pounds)	18.00	Plows	1.25
Of more than 25 kilos	9.00	Shovels	2.25
Belting, leather	2.25	Spades	2.25
Cultivators	1.25	Springs, wagon and carriage	2.25
Carriages	2.25	Sickles	2.25
Corn cleaners	2.25	Trucks	1.25
Carts	2.25	Trucks, warehouse	1.25
Coilage	2.25	Umbrellas	36.00
Dump carts	2.25	Vehicles	2.25
Drays	2.25	Windmills	2.25
Delivery vans	2.25	Wagons, spring	2.25
Engines, thrashing and traction	1.25	Windmill pumps	2.25
Furnaces	9.00	Wheels, metal	2.25
Grain sieves	18.00	Wagons:	
Harrows	2.25	Mountain	2.25
Hayrakes	2.25	Delivery	2.25
Harness	1.50	Express	2.25
Locomotives	1.45	Wheelbarrows	1.25
Mills:		Weeders	1.25
Grinding	2.25	Wagons, lumber	2.25
		Wheels, carriage	2.25
		Wheel hoes	2.25

## TARIFF MODIFICATIONS.

I. — *Decree No. 494, of April 27, 1903, establishing free exportation of male neat cattle.*

[“*Diario Oficial*” No. 11835, of May 1, 1903.]

*Sole article.* From and after the publication of this decree in the “*Diario Oficial*,” the duty of 1,000 *pesos* per head, applicable to the exportation of neat cattle, shall only be levied in the case of female animals, males being exempted from duty.

The legislative decree No. 369, dated March 24 last (see 5th Suppl., Ch. X), relating to the exportation of neat cattle and any contrary provisions, are modified accordingly.

II. — *Decree No. 554, dated May 9, 1903, modifying article 3 of decree No. 203 of the same year, and reducing the import duties applicable to sea salt imported into the Department of Cauca through the ports of Buenaventura and Tumaco.*

[“*Diario Oficial*” No. 11833, of May 14, 1903.]

*Sole article.* By modification of decree No. 203 of 1903 (see 5th Suppl., Ch. V), and until such time as the Government shall have adopted the necessary measures for the conveyance of sea salt from the Atlantic coast to the Pacific coast for the purpose of introducing it into the Department of Cauca through the ports of Buenaventura and Tumaco, the customs duties leviable on importation of this produce previously to the date of the above-mentioned decree, are revived. (See No. 16 of Tariff.)

III. — *Decree No. 633, of May 31, 1903, modifying decree No. 191, dated February 11 last, as to the payment of import duties.*

[“*Diario Oficial*” No. 11853, of June 5, 1903.]

*Sole article.* The drafts referred to in article 1 of decree No. 191, dated 11 February last (see 5th Suppl., Ch. III), may be drawn at thirty days date.

## COSTA RICA.

## MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

United States Consul CALDWELL, at San Jose, furnished the Department of Commerce and Labor of the United States with the following information:

## “IMPLEMENTS IN USE.

“The methods of cultivation here are, in the main, quite primitive. The plow is the crotch of a tree; corn is usually planted by digging a



hole with a stick, dropping in the seed, and covering with the foot; the broad, curved machete is used to cut grass, weeds, etc.; the common, narrow machete, to fell trees, chop wood, etc. In coffee culture the broad shovel is used to turn the earth around the trees. Hoes, rakes, and forks are little used, and very few scythes are seen. Machinery for husking and cleaning coffee is in use on many estates; some sugar machinery is also used. Several mines in operation are equipped with machinery, and some machinery is used in the culture of bananas. A number of small sawmills are found in the country, and there are several flouring mills, tanneries, ice plants, and soap factories. A few plows, mowing machines, pumps, and windmills have been imported. A considerable amount of wire fencing is in use.

#### “ UNITED STATES IMPLEMENTS.

“The agricultural and mining machinery now comes mostly from the United States. Coffee and sugar machinery, which came formerly to a great extent from England, now comes from the United States, as do also the broad machetes. Edge tools and cutlery come largely from the United States, this trade having been gained from England in recent years. Wire fencing on the Atlantic slope comes from the United States, but on the Pacific side it comes from Germany, being brought in in sailing ships.

#### “ ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

“Outside of the towns and away from the railroads the common means of conveyance for passengers is horses and mules; for freight, ox carts. The common ox cart is composed of a wooden body mounted on two wheels, the wheels usually solid with a wooden axle. The old carts usually had the axle and wheels cut out of the trunk of a tree, but the spoke wheels and steel axles are coming into use. In the present condition of the roads the solid wheels are perhaps best adapted to the rainy season, but if broad-tired wheels become general the roads would in time become worn down. Carriages for use in the towns, cart wheels, barrows, and carts are imported from the United States, though the importation is very small.

#### “ DUTIES.

“Machinery for agricultural and mining industries is free of duty. Under this head are included coffee and sugar machinery and metal machines for grinding corn and other grains. This section of the tariff law admits of some latitude in its application. Picks and shovels for mining purposes are free and in certain cases might, and probably would, be admitted free for agricultural purposes. Barbed wire for fencing is free.

“Import duties, gross weight per kilogram, including wharfage and special theater tax, reduced to United States currency, are:

Article.	Duty.	Article.	Duty.
	<i>Cents.</i>		<i>Cents.</i>
Machetes .....	8.3	Cart wheels .....	2
Picks and spades .....	8.3	Coaches .....	16
Shovels:		Wheelbarrows, metal .....	38.3
Metal .....	8.3	Umbrellas and parasols:	
Wood .....	3.4	Silk .....	61.3
Pumps, metal .....	8.3	Cotton .....	30.6
Plows .....	2	Woolen .....	38.3
Carts .....	3.4		

#### “AGRICULTURAL CONDITIONS.

“Costa Rica is a mountainous country and consequently some portions are not naturally adapted to machinery. In the level parts the land needs to be cleared of rocks and the roots of trees, which in this tropical climate grow to a great length and make it necessary to use great care in breaking up the soil to avoid ruining the plow. Coffee and bananas, the two staple crops, have received the most attention, while the common cereals have been neglected. It is possible for the laborers, whose wants are few and whose lives are simple, to rent or buy a small piece of land, and, when that begins to require more cultivation and care to keep up the yield, to move to a new piece of land and begin again. There is much public land on which these people can settle, so there is no great need of even leasing. As a result of these conditions, the need of closer cultivation has not been keenly felt, and so the need of improved machinery and tools has not been great. The natural conservatism of the working people and their disinclination to adopt new methods have also much to do with the lack of appreciation of machinery. In the coast region of the Atlantic slope labor is scarce, and if the peons do not like to work where they are required to learn to use new machines and implements they can move on to some estate where there is no machinery in use.

#### “HAND LABOR AND MACHINERY.

“The cost of labor, while low in comparison with the United States, is higher than in any of the neighboring countries, and labor-saving machinery can be profitably used. The large landowners appreciate its use and some of them have introduced machines on their estates. But it is necessary to patiently and persistently instruct and encourage the laborers in the use of these machines and implements until their conservatism and prejudice are gradually overcome and they appreciate the benefits for themselves; but this is a tedious process. These proprietors generally have other interests and can not remain constantly on their farms. Their foremen are often negligent and allow

the peons to drift back into the old ways. So it sometimes happens that the new machinery is neglected and allowed to stand out exposed to the weather and speedy deterioration.

“HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“There is no immediate prospect of any great increase in the sale of agricultural machinery and implements. The increase will come slowly as more attention is given to cereals and as increasing scarcity of land makes closer cultivation and preparation a necessity. An increased supply of labor will make it necessary for the laborers to stick closer to their own vicinity and regular employment. Little by little attention is being turned to the increased production of cereals and small crops and to the improvement of the land. The use of machinery and modern appliances and tools is slowly increasing, and the United States controls the market, small as it is, at present and will undoubtedly continue to control it. All United States manufacturers can do at present is to hold the market they already have, and by exercising care in the filling of orders, the packing of goods, and the granting of liberal terms of payment be ready to reap the benefit of the increased trade which is sure to come in time.

“DEALERS AND FARMERS.

“Leading dealers in implements and machinery in San José are Juan de Yeugh, hardware; Macaya & Co., hardware; P. Rodriguez & Co., hardware, and Lyon & Cox, coffee machinery.

“The names and addresses of some of the largest landowners are:

*San José.*—Ricardo Jiménez, Manuel Aragin, Dr. Carlos Duran, Dr. Daniel Nuñez, Dr. T. M. Calnek, Alberto Genzalez Soto, John M. Reith, Leon La Prade, Mariano Montealegre, Francisco Montealegre, Luis Fernandez, Federico Tinoco, Jaime Bennett, Thomas Scott, Ezequiel Gutierrez, José Rodriguez, Teodosio Castro, Julián v. de Rojas, Rafael Iglesias, Leonidas Peralta, Bernardo Soto, and the Sociedad Nacional de Agricultura.

*Liberia.*—Federico Sobrado.

*Torriallba.*—Genaro Bonilla.

*Heredia.*—Esmeralda v. de Morales.

“Sociedad Nacional de Agricultura will be glad to distribute copies of any reports or catalogues of interest.”

---

CUBA.

MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The Department of Commerce and Labor of the United States received from the United States legation at Havana, under date of April 22, 1903, the following data showing trade opportunities in the

Cuban market in the lines of machinery, boots and shoes, and manufactured cottons:

"MACHINERY, FITTINGS, STRUCTURAL STEEL, ETC.

"The United States products in this line suit the Cuban trade and are superior in quality to those which come from Europe. The existing United States prices, with the exception of those for machinery, are now about 50 per cent in advance of European prices. The quality and efficiency of United States machinery, however, overcomes any difference in price between it and European machinery. Although the haul is much longer from Europe than from New York, the freight rates to Havana are generally lower from Europe than from New York. As a rule, the freight rates from New Orleans and Mobile are the same as from New York, depriving Cuba of the advantage of its close proximity to the manufacturing centers of the Southern States. Under normal conditions, deliveries can be made quicker from the United States than from Europe.

"Generally speaking, the European goods can be bought on six months' time, while it is unusual for the United States merchant to sell for anything except cash against shipping documents. United States merchants might find it of advantage to allow sixty days; but the extension of credits, owing to the difficulties of collection, should be a matter of careful inquiry. It has been suggested that manufacturers should select reputable and sound firms in the larger Cuban cities as their representatives, quote them their lowest prices, give them sixty days' time, with 2 per cent cash discount, and send an expert twice a year to Cuba to instruct and cooperate in handling the business.

"BOOTS AND SHOES.

"Cuba offers an excellent field for the United States shoe manufacturer. At present Spain almost wholly controls this market. It will be necessary for the manufacturers of the United States to take into consideration the following facts in connection with this market if they wish to secure it. The Cuban foot is small, with high instep, hollow on the shank and slightly curved, owing probably to the use of the old French last. Shoes for the Cuban trade must have an extra high instep—i. e., a D shoe should be E on the instep, though Spaniards and colored people usually wear the regular measures. Women's sizes run from 1 to 9 in half sizes, and sizes above 6 are few and mainly for the colored trade. The widths are D and E, with a small percentage of C. The demand is for light-weight and light-colored shoes—tans and russets, preferably straw color. Women prefer narrow-toe last and tip. The latter should be straight or pointed: heels light, curved, and not very wide. Wood-covered heels sell well

because of lightness. Shoes should have oak inner sole, and care should be taken to prevent staining of hosiery, which is often white or of light color. Soles should not be extended, but trimmed close to the upper.

Misses, children, and often youths wear the same style of shoes, viz., high cut, lace or button, McKay preferred, square edge, light weight or medium sole, narrow or medium toe, all with straight or pointed tip, high instep, spring heel, D and E widths, sizes running from 2 to 7 and 11½ to 7. Men and boys wear mainly bals, with some buttons. Oxfords are not much in demand. Sizes run from 1 to 4½ for boys and 5 to 10 for men, sizes 6 to 8 prevailing; all half sizes. Lasts should be made hollow on the shank and flat on the sole, taking a little higher heel than the average shoe in the United States. Widths D and E; very few C. Medium and narrow toes, straight tips, medium and light soles, square edges favored. It is preferred here that bals and oxfords should close on being laced. Still counters should be avoided. Every care should be taken to make a cool shoe, and for this reason as little glue as possible should be used. Finish counts for more than the wear in this market. Cheap and medium grades are good sellers.

#### "PACKING, INVOICING, ETC.

"All shoes should be packed in single cartons, on one end of which is pasted a small label giving the stock, number, size, and width of their contents. Each assorted dozen single-pair cartons of women's, misses', and children's shoes should be packed together, or wrapped in manila paper with proper label at the end of the carton. Men's and boys' shoes should be packed in individual cartons. Cartons should be as small as possible, on account of freight charges; but cases should be large, for the same reason, and should contain at least 10 dozen men's, 15 dozen boys', 30 or 40 dozen women's, and from 40 to 100 dozen misses' and children's shoes, and should also be made to measure so as not to waste space. Freight charges are 10 cents per cubic foot from New York. Cases should be wire strapped and the customer's instructions with regard to marking and numbering carefully followed. Triplicate invoices and bills of expenses are necessary, all made out in indelible ink. Carbon copies are not allowed. Invoices should show mark and number of cases, gross weight and contents, and the number of pairs, with detailed sizes and prices. All discounts should be deducted from the total of invoices. Each invoice must be certified in the handwriting of a properly authorized person, preferably a member of the firm. In the margin opposite each item should be stated the proper stock number, to facilitate separation or unpacking. Bills of expenses should read, 'This covers all expenses,'

and must be signed, like the invoices, by a member of the firm. Bills of expenses and bills of lading should be sent by the steamer carrying the goods. Invoices may be sent ahead or with the goods. They must be exact and carefully prepared; any discrepancy between the invoice and shipment makes the goods liable to seizure. The present duties are: Men's shoes, 5 to 15 cents per pair; women's and misses', 10 cents and upward; children's, 5 cents to 9½ cents. In addition all pay 10 per cent *ad valorem*. Manufacturers, it is said, should sell through but one jobber to this trade. Care should be taken to fill orders as promptly as possible and small orders should not be neglected. The total shoe trade amounts to about \$2,000,000.

#### “PRINT CLOTHS.

“A finished print cloth, known in the United States as a 7½ to 8 yards to the pound when finished, is being imported into this market and invoiced at a price per yard which amounts to 64 cents a kilogram (2.2 pounds). This cloth is woven and printed in or near Manchester, England, and is the cheapest and most slightly cloth of its kind that comes to this market; consequently, it furnishes the strongest competition to overcome. The invoice price of this cloth is 11¼d. (3½ cents) per yard. This cloth is woven two in a width and printed and split after being finished, measuring, when ready for shipment, 24 to 25 inches. It varies in weight and is sometimes invoiced at 1¾d. (3½ cents) per yard; but at this lower price it is reduced in weight, making the price per kilogram (2.2 pounds) the same as the cloth invoiced at 11¼d. A cloth similar to the English, made in Spain and sold in competition, is invoiced at from 1 to 1.15 *reales* (3¾ to 4 cents) per meter (1.09 yards). This cloth is woven and made ready for shipment very much like the print cloth made in the United States, being woven 26 to 27 inches wide with the selvages. The average kilogram (2.2 pounds) price for this cloth is about 70 cents—about 10 per cent higher than the English cloth on the kilogram price.

“The United States finished print cloth in competition with that of Great Britain and Spain is a cloth measuring 24 to 25 inches when finished and is invoiced at 3¾ to 4 cents per yard, the kilogram price not varying more than 5 per cent from that of the British cloth—64 cents per kilogram. The colorings and finish of the United States cloth are generally better than either the Spanish or the English. It will be seen by comparison of the cloths made and shipped from these three markets that the United States manufacturer at present is furnishing the same amount of material, and at the same price, as the British manufacturer, and at from 9 to 10 per cent cheaper than the goods manufactured in Spain.

## "PIECE-DYED AND PRINTED DRILLS.

"A piece-dyed cloth 27 to 28 inches wide, made in Manchester, an imitation of khaki and a very important item in drills for this market, is being invoiced in Manchester at from 5½d. to 6½d. (11 to 13 cents) per yard. A cloth made in the United States of equally fine construction and coloring is being invoiced at 11½ cents. These cloths pay under paragraph 116, Letter D, of the present tariff. The average price, approximately, of printed drills in the United States and Great Britain is from 50 to 55 cents per kilogram (2.2 pounds). These pay, under paragraph 116, Letter C, at 32 cents per kilogram, plus a surtax of 30 per cent.

"Cotton ducks made in Barcelona are invoiced for this market at from 52 to 55 cents in United States currency per kilogram. The same ducks billed from the United States average 52 cents per kilogram. These pay, under paragraph 114, Letters B and C, at 17 and 23 cents, respectively, per kilogram, without surtax, the average price being 20 cents.

## "KNITTED STUFFS, HOSIERY, UNDERWEAR, ETC.

"The comparison with Spain is made because the bulk of this merchandise is at present imported from that country. An invoice of hosiery made in the United States, in sizes from 6½ to 9 and at prices from 65 to 90 cents per dozen and from \$1.10 to \$1.50 per kilogram (2.2 pounds), does not vary in prices per dozen and in prices per kilogram from similar goods from Spain more than 5 per cent. These goods are classified under paragraph 122 of the tariff and pay from 70 to 90 cents per kilogram—an average of 80 cents per kilogram."

The Department of Commerce and Labor received the following information from United States Vice and Deputy Consul CASANOVA, at Cienfuegos:

## "HAND LABOR ??. MACHINERY.

"The cost of hand labor is not sufficiently great to justify the use of labor-saving machinery by the agricultural interests in this consular district, the wages of a rural laborer at this season of the year being \$25 in Spanish silver monthly and \$30 during the sugar-grinding season, which is equivalent to \$18 and \$21.50 in United States currency, respectively. Furthermore, there is little disposition on the part of the rural laborers to adopt new and better methods with reference to labor saving in their various avocations. They have been known to throw aside the modern plow and take up the crooked stick as a means of stirring the soil, until required by their employer to resume work with the plow. This indicates their unwillingness to break away from the methods and customs of their ancestors and the difficulties that beset the path of an employer of rural labor.

## "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"The roads and draft animals are not suitable for the use of United States styles of vehicles for pleasure and freight.

## "UNITED STATES IMPLEMENTS.

"The agricultural industry in Cuba is confined chiefly to the growing of sugar cane and tobacco, and on most of the leading plantations United States plows, hoes, shovels, and, to a certain extent, United States cultivators are used exclusively.

"The United States farm wagon is used in Cuba to a very limited extent. The two-wheeled cart has been used here from time immemorial, and its popularity and adaptability, both on the farms and in the cities, as a means of transferring freight seems in no immediate danger of decreasing.

"On account of the yielding disposition of the soil, the planters say United States steam plows can not be used here to advantage. United States wheeled cultivators, such as are used in the cornfields in the United States, are not used here to any extent because this is not the method employed in the cane for stirring the soil and keeping down the weeds.

## "HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"A brief list of the articles that would sell most readily in this consular district is as follows:

Agricultural implements.	Farm implements.
Barn-door hangers.	Mower knives.
Boiler fronts.	Detachable-link belting.
Boiler castings.	Locomotives.
Leather belting.	Mowers.
Cultivators.	Plow blades.
Cultivator teeth.	Iron pumps.
Hand cornshellers.	Pump supplies.
Engines.	Plumbing supplies.
Wire for fencing.	Scales.
Harrows.	Windmills and wheelbarrows.

## "DEALERS.

"The leading importers in this city of farming implements and tools needed in the planting and cultivating of crops are: H. W. Klittke & Co., Antonio Copperi, Carlos J. Trujillo, and Jose Llovio.

## "DUTIES.

"All farming implements and tools, such as plows, cultivators, hoes, shovels, etc., that are managed by hand or by horse power are admitted free of duty, the tariff (10 per cent) being imposed only on



those implements that are operated by steam. All vehicles for pleasure or draft are subject to a duty of 25 per cent."

#### BUDGET FOR 1904.

President PALMA has sent the budget for the fiscal year of 1904 to congress. In it the receipts are estimated at \$18,899,500, being \$16,500,000 from ordinary sources, and \$2,399,500 from the special taxes in connection with the proposed loan. The expenditures are estimated at \$17,924,013, being \$15,836,451 from ordinary revenues, and \$2,027,562 on account of the loan, leaving a balance of \$975,486, which will be devoted to taking up bonds issued for the \$35,000,000 loan, unless legislation to the contrary is passed. President PALMA says that the special taxes are now being collected, the difficulties which presented themselves at first having almost entirely disappeared.

The receipts are made up as follows: From customs, \$14,746,500; consular fees, \$250,000; communications, \$500,000; internal revenues, \$610,000; State properties, \$119,500; and from various other sources, \$274,000.

The expenditures are: For the Legislature, \$430,460; Presidential expenses, \$68,390; Ministry of State and Justice, \$386,855; Ministry of Government, \$4,979,827; Ministry of Finance, \$1,903,490; Ministry of Public Instruction, \$3,751,087; Ministry of Public Works, \$3,032,004; Ministry of Agriculture and Industry, \$181,663, and the Judiciary, \$1,162,665, leaving a surplus of \$663,548, excluding the expenses of the loan. If the State did not pay certain municipal and provincial expenditures, the budget expenditures would not be more than \$11,325,525. The expenditures show an increase of \$953,793, as compared with the budget of last year, but this last-mentioned budget was never enforced. The increased expenditure is due to improvements made by the various Departments, such as improved means of communication, a greater number of courts, and revenue cutters.

During the past fiscal year the total imports and exports amounted to \$141,000,000, being an increase of \$10,427 over the fiscal year ended June, 1902. During the year ended June, 1903, the exports were \$78,380,000, an increase of \$24,000,000. The year before the imports were \$62,620,000, or \$4,400,000 less than the preceding year. These figures do not include bullion and coin, the imports of which during the past fiscal year amounted to \$58,800,000, against \$62,200,000 in 1902, while the exports were valued at \$77,800,000, against \$51,070,000 in 1902.

The value of the raw sugar exported during the fiscal year of 1903 was \$42,084,100, against \$18,851,500 during the preceding year. This increase was due largely to the fact that in June, 1902, there were 448,500 tons of sugar in warehouse in the island, more than three times the quantity as compared with 1901. Furthermore, there was an increase in the crop.

## ECUADOR.

## MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The following information was furnished the Department of Commerce and Labor by United States Consul-General DIETRICH, at Guayaquil:

"The cost of hand labor is very small, added to which the lack of knowledge in the use of labor-saving machinery has, up to the present, caused the imports to be very small. There is little manufacturing interest in this district.

"Only a small portion of the roads is suitable for the use of vehicles. The greater part of freight is carried on mule back.

"A very limited number of agricultural implements are used in this country. The few implements imported were brought principally from the United States.

"There have been a few United States agricultural implements and vehicles sold in this district, and more could be sold if they were properly exhibited and explained.

"The most effective means of introducing or increasing the trade would be by sending an agent who is thoroughly acquainted with the use of the articles and is also conversant with the Spanish language.

"Messrs. R. B. Jones, Gonzalez Rubio & Co., Descaliz & Co., and Duran & Co. might act as agents.

"The tariff rate on vehicles is 10 *sucre*s (\$4.87 United States) per kilogram (2.2 pounds), and on agricultural implements 50 *sucre*s (\$4.35 United States) per kilogram. The *sucre* is worth .487 cents in United States currency."

## GUATEMALA.

## THE ZACAPA RAILWAY TO THE SALVADORIAN FRONTIER.

[From "El Guatemalteco" No. 7.]

The Guatemalan Government has granted a concession to ADOLFO BEZ authorizing him to construct a railway between Zacapa and the Salvadorian frontier, to operate in connection with the Northern Railway, and passing through the town of Chiquimula, via Quezaltepeque-Concepción, or Chiquimula-Ipala, shall terminate at the border of the Republic of Salvador, in conformity with plans which will be submitted at a later date.

The duration of the concession is ninety years, counting from the date on which the line is opened to public service. Upon the expiration of the ninety years referred to, the entire railway, including the

road bed, rolling stock, stations, warehouses, shops, and all other property of the road, shall become the property of the nation without the payment of any remuneration whatever by the Government.

The Government cedes to the concessionaire all the federal or communal lands necessary to be used in the construction of the line, switches, terminals, edifices, and other buildings required for the main line and the branches. The concessionaire also has the right to expropriate the lands of private individuals to the extent that may be necessary for the construction of the line.

The Government grants to the concessionaire 9,000 gold pesos for each mile of the main line constructed. This amount will be paid in interest-bearing government bonds on the completion of each five miles of the main line of the railway. The Government also guarantees to the railway company for a period of fifteen years 5 per cent interest annually on the capital invested in the construction of the line, provided the amount invested does not exceed 2,000,000 pesos, gold.

The railway company is exempt from stamp taxes and the use of sealed paper, and the real and personal property of the railway company is exempt from federal, municipal, and police taxes.

The concession may be transferred to third parties, with the consent of the Government, either in whole or in part. The maximum tariff that the company may collect is as follows:

PASSENGERS.

	Gold.
First-class, per mile .....	\$0.03
Second-class, per mile .....	.02

MERCHANDISE.

Freights, imported goods, per quintal and per mile .....	.03
Exports, per quintal and per mile .....	.02

BAGGAGE.

One quintal free; excess, per quintal per mile .....	.05
--	-----

Inflammable or dangerous substances, jewels, articles of great value, live stock, ores, etc., are subject to special agreements.

When the company desires to collect by measure it shall consider 40 cubic feet equivalent to a ton.

**MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.**

The following information was furnished the Department of Commerce and Labor by United States Consul-General WINSLOW, at Guatemala City:

**"HAND LABOR v. MACHINERY.**

"Owing to the cheapness of labor in this country, but little labor-saving machinery is in use; still if its advantages were better under-

stood more would be employed. Notwithstanding the very low wages paid, labor is not so very cheap, as it takes ten or fifteen men to do the work of one native of the United States with labor-saving machinery. Especially is this true on the farm, where much of the ground is prepared by the pick or shovel. Of course in many places but little machinery could be used, for corn is raised on the mountain side where a horse or mule could hardly pass.

#### “IMPLEMENTS IN USE.

“Some farm machinery is in use on the sugar and coffee plantations and most of it comes from Germany and England, as a very large amount of the capital invested in these lines comes from those countries. Besides, it is claimed to be cheaper, and the question of being up-to-date does not materially affect the matter.

#### “ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

“In the matter of wagons and carriages there seems to be a preference for United States made goods, which are quite generally in use in and about Guatemala City; but as there are few roads in the Republic, their use is limited to a small territory, the pack mule doing the greater part of the work, even bringing much of the stove wood to the market in this city. A load for a mule is about 200 pounds, and with this he will travel from 15 to 20 miles a day.

#### “HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“With the currency question as unsettled as it has been for the past two years, there is little chance for increasing the sale of United States agricultural implements or machinery of any kind in this country. The conditions are not encouraging, notwithstanding the fact that there is no country on the face of the earth where the agricultural resources are so great and varied as in Guatemala, nor is there any country where they could be developed with so little expense. Crops grow here very fairly by simply placing the seed in the ground. Corn is scarcely ever cultivated. The seed is simply put into the ground, which is very poorly prepared.

#### “DEALERS.

“Following are some of the most prominent importers of machinery and hardware in Guatemala City: W. J. Kelly, Furrer & Co., Vander Heust & Co., and Van de Putte & Co.

#### “DUTIES.

“Farm and industrial labor-saving machinery in general enters free of duty, and where there is a duty it is very low.”

**TARIFF MODIFICATION.**

*Ordinance of July 6, 1903, as to exportation of hides and skins.*

[*"El Guatemalteco"* No. 51, of July 8, 1903.]

Hides and skins with the hair on, similar to deer or sheep skins and also fine hides and skins with the hair on, shall on exportation be dutiable as deer or sheep skins, i. e., at the rate of 3 *pesos* in currency of the country per quintal gross weight. Ox and other hides shall continue to be taxed on exportation at the rate of 50 *centavos* each. (See 9th Suppl., Ch. III.)

---

**HAITI.**
**NEW COFFEE EXPORTATION LAW.**

*Law of July 7, 1903, regulating the exportation of coffee.*

[From "*Le Moniteur*" of July 8, 1903.]

ARTICLE 1. Broken coffee and spurious coffee beans which in the course of preparation shall be rejected as being inferior, and not containing an admixture of more than 5 to 10 per cent of sound beans, shall pay a sole export duty of 2 *balivars* per hundred pounds from and after the promulgation of the present law.

This duty, which shall be classed in chapter 11, section 1, of the Ways and Means Budget, shall be collected by the National Bank of Haiti in the manner already established by public administration regulations.

ART. 2. No coffee residue called "*triage*" shall be dispatched from any port of the Republic to a foreign country, except with the express authority of the Secretary of State for Commerce. The application for the authority shall state the number of bags to be shipped and the quantity of coffee contained in each bag, the name of consignor, the port of shipment in Haiti, and the port of landing abroad.

ART. 3. Exporters may be debarred from shipping in the shape of broken and residue "*triage*" coffee more than 10 per cent of their consignment of coffee. In that case such 10 per cent shall not be counted on one single shipment, and in reckoning the same previous shipments effected in the course of the financial year may be taken into consideration.

ART. 4. On receipt of the application for an authority the Secretary of State for Commerce shall give notice thereof to the Administrator of Finance and to the Director of the Custom-house in the port of shipment, giving them the necessary instructions for effectually carrying out the provisions of the present law.

ART. 5. The inspection of coffee residues or "*trijages*" shall be made jointly with the exporter or his representative, by the export weighing officials, assisted by a controller and a clerk designated by the Director of Customs, in accordance with the provisions of the customs law and in the presence of a representative of the Administration of Finance, delegated by the Administrator.

The Director of the Customs and the Administrator of Finance may proceed to the inspections themselves, whenever they deem necessary.

Each bag of coffee shall be examined and bear at full length and in bold type the words "*cafés trijages*."

ART. 6. In case of dispute between the examiners or between examiners and shipper, either in reference to the quality of the coffee or as to the quantity of sound beans found in one or more bags of coffee residue, the weighing and shipment shall be suspended and a report shall be drawn up showing exact nature of the difference and the contention of each party, and shall be transmitted forthwith by the Director of Customs to the Administrator of Finance of the district.

The matter shall be submitted for decision of a commissioner consisting of the Administrator of Finance, as president; the Government Commissioner, and two Haitian merchants designated by the members of the commission.

On receipt of the report, the Administrator of Finance shall at once summon a meeting of the Commission which shall immediately assemble at the custom-house, proceed to the necessary investigations or counter-investigations and finally settle the dispute. A report of the entire proceedings, together with the documents of the case, shall thereupon be forwarded by the Commission to the Secretary of State for Commerce.

The Justice of the Peace will substitute the Public Prosecutor in ports where there is no civil court.

ART. 7. Any official or clerk of the Administration, whatever be his position or rank, who shall have violated the provisions of the present law, or suffered the same to be violated by facilitating the shipment of sound coffee instead of coffee residue or "*trijages*," or the shipment of coffee residues or "*trijages*" containing an admixture of sound beans in excess of 10 per cent, shall be dismissed from office or duty and liable to an imprisonment of from one to three years in addition to a fine equal to five times the duty which the Government would otherwise have levied on the exported coffee.

Any attempt in either case provided for in the foregoing paragraph shall be treated as the offense itself and be liable to the same penalty.

The conviction will moreover have the effect of disqualifying the person found guilty from holding any public office or position during a term of not less than three nor more than five years.

ART. 8. The shipper to whom either of the cases referred to in article 7 applies shall be liable to the imprisonment and fine provided for in that article and, in addition, shall forfeit his license; and his coffee, the subject of the fraud, shall be seized and sold judicially for the benefit of the Public Treasury.

ART. 9. The proceedings shall be instituted in accordance with article 6 of the Customs Administration and Direction law.

ART. 10. The provisions of the present law shall cease to be operative on September 30, 1903, after which date all sorts of coffee sent out of ports of the Republic shall pay export duty at the rate of \$3 per 100 pounds, as established by article 1 of the law dated September 20, 1901.

ART. 11. The present law repeals all laws or legal dispositions inconsistent therewith. The Secretary of State for Finance and Commerce is intrusted with the execution of this law.

#### TRADE WITH MEXICO.

The Consul of Mexico at Port au Prince has forwarded to his Government an interesting report concerning the possibility of sending to Haitian markets some of the manufactured products of the Mexican Republic. He refers to cotton fabrics, and gives the following data concerning the consumption in Haiti of that important product.

The principal cotton fabrics consumed in Haiti are rough cotton shirtings, coarse white domestics, colored cotton fabrics, calicoes, twilled goods, etc. About one-fourth of these articles are imported by Haiti from England and France and the remaining three-fourths from the United States. The goods are purchased to be paid for in from four to six months, the accounts bearing an annual interest at the rate of 6 per cent. Purchases may be made, however—and some of the most important ones are made in this way—by paying cash, less a discount of from 1 to 2½ per cent.

The transportation facilities between Haiti and the United States consist of two lines of steamers. One of these, the Hamburg-American, runs four steamers a month; the other, the Royal Holland, runs two steamers a month. The freight charges on both lines are 12 cents, gold, per cubic foot.

Usually cotton goods come packed in boxes containing 50 bolts when shipped from England or France. When shipped from the United States they come in sacks containing 50 pieces or bolts. The bolts always contain either 12½ or 25 yards, which is equivalent to 10 and 20 annas, approximately. An anna is 1 meter 18 centimeters, and customs duties are collected on so many annas. The exchange rates on Paris and New York fluctuate between 140 and 170 per cent pre-

mium. Cotton fabrics of Mexican manufacture could be imported into Haiti to advantage and in competition with similar articles from the United States.

The Mexican Consul considers the fact that the Hamburg-American Steamship Line, which makes from two to four trips per month between Mexican and Haitian ports, sailing from Vera Cruz, Tampico, and Progreso, and touches at the Haitian ports of Jacmel, Jeremie, Cape Haitain, and Port au Prince, is another important circumstance that would tend to facilitate the commerce between the two countries. The Consul believes that special arrangements could be made with the steamship company whereby as low, if not lower, rates could be secured from Mexican to Haitian ports as those now paid from New York to Haitian ports. The fact that Haiti is a considerable producer of an excellent quality of cotton, a raw material that Mexico has now to import in large quantities, would also stimulate a mutually beneficial current of trade between the two Republics. Cotton is sold in Haiti at 10 cents, gold, per pound, and most of the product is sent to Germany.

Regarding the exportation of manufactured tobacco from Mexico to Haiti, the report says:

"Since communication with Cuba has almost entirely ceased, there is a scarcity of tobacco in Haiti. Mexican cigars and cigarettes, and especially the former, would be very favorably received in this market. Every connoisseur of tobacco prizes highly the cigars from Veracruz, San Andres Tuxtla, and other points in Mexico, and would buy them in preference to those of other manufacture and would pay high prices for them."

The Consul recommends that a considerable exhibit of Mexican tobacco manufactures be made at Port au Prince for the benefit of persons consuming these articles and as a means of advertising Mexican cigars and cigarettes, and believes that the manufacturer who adopts this method will be amply repaid for his time and trouble.

## HONDURAS.

### MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The following report sent by United States Consul ALFRED E. MOE, at Tegucigalpa, under date of September 17, 1903, was received at the Department of Commerce and Labor of the United States:

#### "HAND LABOR", MACHINERY.

"Hand labor in Honduras is cheap. Some years back, however, such labor was much cheaper; but the influx of foreigners has created a new scale of wages far in advance of that of former times. Min



labor averages about 60 cents gold per day, but farm labor is as low as 12 cents gold. On banana plantations wages are about the same as in the mines, but the laborers must "find" themselves. On the coffee plantations they are provided with food and shelter. It would therefore seem that the cost of hand labor is not sufficiently great to justify the use of labor-saving machinery by the agricultural interests in this district. Very little manufacturing is carried on here, the making of *aguardiente* (a spirituous liquor made from the sugar cane) and soap and candles being the most important. All manufactories have Government concessions, in the nature of a monopoly, for which a yearly rental is paid.

#### " IMPLEMENTS IN USE.

"Modern agricultural implements are not used in this district (which is chiefly given over to mining), nor, for that matter, in most parts of this Republic. Agriculture is not conducted on a scale requiring the employment of machinery, nor would the returns from indifferent crops justify the purchase of such machinery or implements.

#### " UNITED STATES IMPLEMENTS.

"The only implement in very general use in Honduras is the machete, and the Collins machete is the most used and most sought for.

"Vehicles and wagons in this district are nearly all of United States manufacture, but the selling prices are almost prohibitive.

#### " HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"The most effective means for bringing machinery and implements as well as all other manufactures to the attention of the people of Honduras is the establishment here of a depot or store for their sale. The sending of advertisements and catalogues avails nothing.

"The only United States machine that is popular in Honduras is the sewing machine, which is in practical use throughout the Republic.

"The buyers of this district as well as throughout Honduras are fully aware of the good properties of most United States made goods, and are ready to buy for cash. The great percentage of goods sold here is on a cash basis, and the long cry that from six to twelve months' credit must be given really should have no foundation. Foreign tradesmen sell their stock many times over before they are required to satisfy their credit. To gain the Central American market the United States must either sell cheap to these tradesmen, who in turn sell very dear, and give them their excessive credit, or must establish depots and stores of their own, run by United States citizens at United States rate of enterprise on a fair scale of profit. The latter scheme seems the more likely to gain the United States a permanent market not only in this district and in this Republic, but beyond in either direction.

## \*\*ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

\*\*There is but one road suitable for the use of United States styles of vehicles for pleasure or freight. This road extends from Tegua to La Venta, about 50 miles, or halfway to the Pacific coast. It is proposed to complete this road to the sea, but internal disturbance has postponed the work since January last. All other roads (so called) are mere trails over the mountains. They are just wide enough to admit the passage of a mule. These trails are not much better than those which Cortez found when he discovered Honduras. There is no doubt, however, that with the completion of the South Road, which is a broad highway, excellently laid and equal to any road in the United States, great impetus will be given to freighting from the Pacific into the interior of Honduras by way of Tegucigalpa, the central terminus of the road.

\*\*Draft animals in Honduras are mules, asses, oxen, and horses. These animals are all of a diminutive type and serve very well for the carrying of freight, but for the purpose of hauling our styles of carriages and wagons these little beasts would scarcely do; and yet it must be said that they carry packs of 200 pounds over the mountain trails and through roaring streams.

## \*\*DEALERS.

\*\*Santo Soto, Pablo Uhler, Policarpo Bonilla, and Daniel Fortin, all of Tegucigalpa, are the most likely merchants to handle goods made in the United States. The Germans are naturally partial to the products of their own country, on which they can obtain long credit and sell at a profit of 200 to 300 per cent.

## \*\*DUTIES.

\*\*The tariff is levied on gross weight and the rate given is for each half kilogram (about 1.1 pounds). One *centavo* is equal to four-tenths of 1 cent in United States currency at the present exchange.

\*\*Wagon and carriage axles, carts, dump carts, engines, gasoline engines and pumps, locomotives, road machines, brick machines, thrashing machines, rollers, road graders, vehicles, farm wagons, windmills, windmill towers, spring wagons, freight wagons, windmill pumps, wheels, road wagons, dump wagons; delivery, express, and lumber wagons; mountain wagons and wheelbarrows are dutiable at the rate of 1 *centavo* (0.4 cent) for each half kilogram of weight; buggies, wood and iron pumps, phaetons, wheel and walking plows, gang and sulky plows, chilled plows, force pumps, surreys, and carriage wheels, each half kilogram at 2 *centavos* (0.8 cent); agricultural and farm implements, corn huskers, corn shredders, corn cleaners, cornshellers, grinding mills, steel mills, sawmills, cane mills, shovels

spades, scoops, wagon and carriage springs, sickles, wagon gears, and platform springs, each half kilogram, 5 *centavos* (2 cents); brass goods, harness, and scales each 2 *centavos* per half kilogram; leather belting and umbrellas, for each half kilogram, 25 *centavos* (10 cents)."

### IMPORTS DURING FIRST QUARTER OF FISCAL YEAR 1902-3.

[From "La Gaceta," No. 2330.]

#### BY COUNTRIES.

Countries.	Pack-ages.	Weight.	Invoice value.		Duties.
			Gold.	Silver.	
Europe:					
England.....	4,784	<i>Kilos.</i> 210,007	\$45,690.15		\$33,507.06
Germany.....	1,918	101,782	32,654.85		23,600.78
France.....	778	43,133	15,622.33		12,721.08
Spain.....	2,805	97,812	10,496.62		7,045.24
Belgium.....	145	8,626	1,101.00		1,330.20
Italy.....	146	8,123	4,346.00		2,336.86
North America:					
United States.....	22,026	1,264,478	262,031.11		197,227.51
Central America:					
Belize.....	1,454	54,371	19,577.39		15,594.93
Guatemala.....	1	26		\$50.00	29.44
Nicaragua.....	135	4,866		670.00	549.60
Costa Rica.....	7	434		320.00	260.03
South America:					
Colombia.....	18	425			8.50
Total duties.....					294,432.23

#### BY GRAND DIVISIONS.

Europe.....	40,576	499,183	\$440,730.95		\$80,762.22
North America.....	22,026	1,264,478	232,031.11		197,227.51
Central America.....	1,594	59,697	19,577.39	\$1,040.00	46,434.00
South America.....	18	425			8.50
Total.....	34,214	1,824,083	362,329.45	1,040.00	294,432.23

#### THROUGH PORTS.

Amapala.....	8,964	553,710	\$439,230.80	\$1,040.00	\$108,882.42
Puerto Cortes.....	17,986	910,322	175,651.91		146,960.59
Trujillo.....	2,864	130,186	19,889.02		15,378.18
La Ceiba.....	3,697	191,290	24,489.12		20,754.54
Rosario.....	706	38,575	3,068.50		2,456.50
Total.....	34,214	1,824,083	362,329.45	1,040.00	294,432.23

BUREAU OF STATISTICS, *Tiguicigalpa*, October 8, 1903.

## MEXICO.

### NEW PATENT LAW.

PORFIRIO DIAZ, Constitutional President of the United States of Mexico, to the inhabitants thereof, know ye:

That by virtue of the authorization granted to the Chief Executive of the Union by the decree issued by the Congress on the 23th day of May of the present year, for amending the patent, trade-mark, and

other laws on industrial property now in force, I have seen fit to issue the following

PATENT LAW.

CHAPTER I.—*Concerning patents.*

ARTICLE 1. Anyone who has made any new invention of an industrial character may acquire the exclusive right, by virtue of the provisions of articles 28 and 85 of the Constitution, to exploit or work said invention for his benefit, during a certain term, under the rules and conditions prescribed by this law. In order to acquire this right it is necessary to obtain a patent of invention.

ART. 2. The following are patentable:

I. A new industrial product.

II. The application of new means in order to obtain an industrial product or result.

III. The new application of known means in order to obtain an industrial product or result.

ART. 3. The following are not patentable:

I. A discovery or invention that simply consists in making known or rendering evident something which had already existed in nature, although it had been unknown to man before the invention.

II. Every scientific principle or discovery of a purely speculative character.

III. Every invention or discovery the exploitation of which may be contrary to the laws prohibiting same, to public safety or health, and to good customs or morals.

IV. Chemical products; but the new processes to obtain said products, or their new industrial application, shall be patentable.

ART. 4. An invention shall not be considered as new whenever it has been put in practice, in the country or abroad, before the application of the patent, for a commercial or industrial purpose, or when it has been so extensively published as to enable the same to be put in practice, inasmuch as in such cases it shall be regarded as public property.

ART. 5. In the following cases the provision contained in the preceding article shall not apply to the author of the invention in question or to the owner of the corresponding patent obtained abroad:

I. When the publicity is derived from the exhibition of the invention in a local, State, or international exposition, officially or unofficially recognized, provided always that before its exhibition the document prescribed by the regulations shall be deposited in the Patent Office and that the proper application shall be filed in said office before three months shall have elapsed after the official closing of said exposition.

II. When the owner of a foreign patent shall file his application for a Mexican patent to be issued within a period of three months, count-

ing from the date on which, in accordance with the law of the country in which said foreign patent was issued, the corresponding invention shall be made public.

In case there are two or more foreign patents, the term of three months shall be counted in accordance with the patent which was first published.

III. Whenever the application shall be filed within the terms specified by the international treaties relating to the matter, or within the twelve months to which article 12 refers.

In case two or more of the kinds of publicity to which reference is made in this article should coincide and that on making the respective computation the terms should not expire on the same day, the interested party shall be obliged to file his application during the term which shall first expire.

The terms mentioned in Section III shall prevail over the others, and therefore, in case they should coincide with the other terms, the party in interest shall enjoy them to their fullest extent, even though they be longer terms.

ART. 6. The owner of a patent shall have the exclusive right:

I. To exploit or work the same, for his benefit, during the time fixed by this law, either by himself or through other persons with his consent.

II. To prosecute before the courts those who infringe his right, either because of the industrial manufacture of the patented article, or by the industrial employment or use of the patented process or method, or because they may keep in their possession or offer for sale, sell, or introduce for a commercial purpose in the national territory, without his consent, one or more manufactured articles.

In the case of industrial manufacture the intent to defraud shall not be necessary in order to incur in a penal offense, although said fraudulent intent must exist in the other cases provided for in said Section II.

ART. 7. Notwithstanding the provisions of the foregoing article, the patent shall produce no effect whatever:

I. Against similar articles that may, in transit, pass through the national territory or tarry in its territorial waters.

II. Against a third party who was already exploiting the same patented article in the country prior to the date on which the application for the patent was filed or on which he had made the necessary arrangements to exploit it.

III. Against a third party who, for the purpose of making experiments or investigations, should construct an article or put in practice a process equal, or substantially equal, to the patented one.

ART. 8. A patent may be granted to two or more persons jointly should it be jointly applied for.

CHAPTER II.—*Concerning the application and granting of patents.*

ART. 9. Any person desiring to obtain a patent shall file at the Patent Office an application, which shall be accompanied with the following documents:

- I. A specification.
- II. A set of claims.
- III. A drawing or drawings, should the case require it, at the discretion of the inventor.
- IV. Two copies of the above documents.

ART. 10. The Patent Office shall simply make an official examination of the documents filed in order to determine if they are complete and whether they comply with the requisites prescribed by the proper regulations concerning the form thereof.

Consequently said examination shall not, for any reason whatever, be made with regard to the novelty or usefulness of the article sought to be patented, nor with regard to the sufficiency, clearness, or accuracy of said documents.

If the Patent Office finds that said documents do not comply with the requirements, the examination of which it is the duty of said Office to make, or that the article or thing sought to be patented is comprised in the provisions of article 3, Section III, it shall regard said documents as not having been filed and shall make known this fact to the party in interest by means of a notice. If the interested party is not satisfied, he may appeal to the courts in accordance with the provisions of Chapter XII of this law.

Should the Patent Office be satisfied with the regularity of the documents filed, it shall so advise the interested party by means of a notice.

ART. 11. The legal date of a patent is that of the legal filing in the Patent Office of the application and documents which constitute the same; and from that date the patent is supposed to be granted and produces its legal effects, except in the case specified in the following article:

In the case referred to in Section 1, article 5, the legal date of the patent shall be that on which the application referred to in said section was filed.

ART. 12. The legal date of a patent solicited in Mexico, and which has already been applied for by the same person in one or more foreign countries, shall be that which corresponds to the foreign patent first solicited, provided that it be applied for in Mexico within twelve months, counting from the date of the first application of patent made abroad, if it is a patent of invention, and within four months from the same date, if the application is by means of an industrial design or model, and provided also that the foreign country in which it was first applied for grants to Mexican citizens this same right.

Consequently, every patent applied for in Mexico, under these conditions, shall have exactly the same force and produce the same effects as if it had been applied for on the day and hour of said legal date.

ART. 13. Patents shall be granted without prejudice to third parties and without guaranteeing their novelty or utility. The concession thereof only gives a presumption of said qualities and of the rights of the owner until the contrary is proven.

ART. 14. He who, without being the author of an invention, applies for the respective patent should prove his authority as representative or attorney of the inventor. In order to prove his authority as representative or attorney, a letter of authorization, signed by the inventor or author of the invention and two witnesses, shall be sufficient; but the Patent Office shall have the right to demand the ratification of the signatures whenever it should deem it convenient to do so.

### CHAPTER III.—*Concerning terms and fiscal dues.*

ART. 15. Patents of invention are granted for a term of twenty years, counting from their legal date.

ART. 16. This term is divided into two, namely, the first term consisting of one year, and the second of nineteen years.

ART. 17. The tax for the first period one-year term is five pesos.

The tax for the second term, that is to say, the remaining nineteen years, is thirty-five pesos.

The regulations shall fix the Government fees caused by the issuance of copies, certified copies, renewal of title deeds, etc., etc. The payment of all these fees shall be made necessarily in revenue stamps of the Federal Government in the manner prescribed by the same regulations.

ART. 18. The term fixed by article 15 may be extended five years more at the discretion of the Chief Executive, and after the payment of the additional fees which said Chief Executive may deem proper to fix.

Whoever should be desirous of obtaining the concession to which this article refers shall file an application with the Patent Office within the first six months of the last year of the ordinary term of twenty years.

Said applicant shall also prove that the patent has been in uninterrupted industrial exploitation in the national territory at least during the last two years immediately preceding the date of the respective application.

### CHAPTER IV.—*Concerning exploitation.*

ART. 19. The exploitation of a patent is not obligatory, but if after three years from the legal date thereof said patent should not be industrially exploited within the national territory, or if after these

three years the exploitation of the same shall have been suspended for more than three consecutive months the Patent Office shall have the right to grant to third parties a license to make said exploitation in the manner provided for in the following articles:

ART. 20. Any person wishing to obtain a license like those mentioned in the preceding article shall apply at the Patent Office, stating the reasons and grounds upon which he bases his petition. This petition shall be made known to the owner of the patent, fixing the term of three months, which can not be extended, in order that both interested parties shall present to the Office the proofs they may deem convenient. Within this same term the Office shall have the right to ask for information, to appoint inspectors, and to do in general everything which, without exceeding its authority, it may deem convenient to do in order to satisfy itself of the truthfulness of the facts.

ART. 21. Whenever the owner of the patent in question shall not prove that he has commenced to industrially exploit the subject-matter of the same in accordance with the provisions of article 30, none of his proofs shall be accepted; but without further formalities and dispensing with the probatory term described in the previous article, the applicant shall be granted the license applied for.

ART. 22. Within the term of fifteen days after the expiration of that fixed by article 20 in which to present proofs, or within eight days from the filing of the application for the license in the case of the foregoing article, the Patent Office shall decide whether the license applied for shall be granted or not.

The interested party who is not satisfied with this decision shall have the right to appeal to any of the judges of the district of the City of Mexico, requesting the repeal of said decision, the former acting as plaintiff and the latter as defendant, the plaintiff being bound to bring his respective suit within the term of eight days, which can not be extended, counting from the date in which the administrative decision shall be made known to him, with the understanding that should he fail to do so he shall be considered as deprived of said right of appeal and as having accepted said decision.

The suit brought before said judge in said cases shall be subject to the provisions of the present law.

ART. 23. The effects of the administrative ruling granting the license applied for shall not be suspended because of the appeal of the owner of the patent to the judicial authority, and consequently he who has obtained the license has the right to exploit the patent at once without being compelled to give bond or comply with any other requisite.

ART. 24. Whoever has obtained a license similar to those in question shall be bound to commence to exploit the patent within the term of two months, counting from the date of the respective decision if the



latter was made by the Patent Office, or from the date of the legal notification thereof if it was made by the judicial authority, and not to suspend said exploitation longer than two consecutive months.

ART. 25. One-half of the net profits obtained by the owner of the license as a result of the respective exploitation shall belong to the patentee, and he shall therefore have the right to superintend the exploitation and to judicially demand, whenever proper to do so, the delivery of the aforesaid one-half of the net profits. The provisions of this article are without prejudice to the agreement or agreements which the interested parties themselves are at liberty to make.

ART. 26. In case the owner of the patent should be absent or fails to enforce his rights, the owner of the license is bound to deposit every two months one-half of the net profits mentioned in the previous article in the bank or banking house designated by the Patent Office for that purpose, and shall also keep said Patent Office informed of the proceeds of the exploitation, as well as of the net profits, by means of bimonthly reports.

The noncompliance with the provisions of this article shall cause the Patent Office to revoke, without further formalities, upon the request of the owner of the patent, the license granted.

The respective notices shall be published in the "Official Patent Gazette," and if the person whose duty it is to give these notices should make any false statement therein to the Patent Office, he shall be subject to imprisonment and to a fine, or to either of said penalties, at the discretion of the judge, and in all events said person shall be held responsible for the losses and damages which he may cause to the owner of the patent.

ART. 27. The licenses granted by the Patent Office, in accordance with the preceding articles, do not deprive the owner of the patent of the right of exploiting by himself his invention nor of granting any licenses he may be willing to grant.

ART. 28. The owner of the patent has the right to demand the repeal of a license granted by the Patent Office, when two years after the granting of said license the owner of the patent or any other person representing him should be already industrially exploiting the same.

In order that the respective application may be taken into consideration, it is an essential requisite that the owner of the patent shall have proved to the satisfaction of the Patent Office, in accordance with the provisions of article 30, that the exploitation has been commenced, or else the application shall be rejected without further formalities, and from this decision there shall be no appeal.

It shall also be an essential requisite in order that the owner of the license be allowed to produce proofs of having begun the exploitation within the term of two months fixed by the law, that he should have

forwarded, in due time, to the Patent Office the voucher to which reference is made in said article 30

On the other hand, the procedure, in order to carry out the repeal referred to in the first paragraph of this article, shall be subject to the provisions of articles 20, 21, 22, and 23 in so far as they are applicable.

ART. 29. The owner of a patent has the right to prosecute before the courts as an usurper of his patent or as an illegal exploiter thereof the owner of a license granted by the Patent Office who had not commenced the exploitation within the term of two months fixed by article 24, or who had suspended the exploitation during a period exceeding two consecutive months, and who, notwithstanding said fact, had been exploiting said patent, except when said suspension of the exploitation had been caused by accident or by main force.

ART. 30. Both the owner of the patent and the person to whom the Patent Office shall have granted a license to exploit the same are bound, as soon as they have commenced the exploitation of the patent, to prove said fact, through any legal means, to said Patent Office within a term which shall not exceed fifteen days.

ART. 31. All the products that are protected by a patent shall bear a mark which shall indicate the fact that the article is patented, as well as the number and the date of the patent.

#### CHAPTER V.—*Concerning the title deed and seal.*

ART. 32. Patents shall be issued in the name of the President of the Republic, by the Patent Office, and shall be signed by the Secretary of Fomento. In said patents shall be stated—

The number of the patent;

The name of the person or persons to whom the same is granted;

The term of the patent;

The article for which it has been granted;

Its legal date and the date of its issuance;

And to the patents shall be affixed the special seal of the Patent Office.

The patent, together with a copy of the specification, the claims, and drawings, should there be any, shall constitute the title deed which shall prove the rights of the patentee.

ART. 33. The patent protects only what is contained in the claims, the specifications, and drawings, if there should be any, serving only to explain what said claims contain.

ART. 34. There shall be at the Patent Office a special seal, which shall be used to legalize the patents.

#### CHAPTER VI.—*Concerning the official publication.*

ART. 35. The Patent Office shall publish in the "Gaceta Oficial de Patentes y Marcas" (Official Gazette of Patents and Trade-marks), at

least every two months, a list of the patents granted, and shall publish at least annually a special book, which shall contain the claims and one or more drawings of each patent.

CHAPTER VII.—*Concerning the examination.*

ART. 36. The Patent Office shall, upon request of the interested parties concerning the novelty of a patent applied for, make an examination without guaranty. Said Patent Office shall report in writing the result of this examination.

This examination may also be made upon the request of any person, for the purpose of ascertaining whether the article which is sought to be patented has already been patented, or whether it has become public property in Mexico.

In order to obtain this examination the applicant shall proceed in the manner prescribed by the regulations of this law.

CHAPTER VIII.—*Concerning the transfer of patent rights.*

ART. 37. The rights acquired by virtue of a patent may be transferred, in whole or in part, by any of the legal means established by law, as is done in the case of any other right, but no transfer or any other act which implies a modification of said rights shall injure a third party, unless it has been recorded in the Patent Office.

The regulations shall fix the fee to be paid for this registration, which shall not exceed twenty pesos.

CHAPTER IX.—*Concerning expropriation.*

ART. 38. A patent of invention may be expropriated by the Federal Executive, on the ground of public utilities, by causing the respective invention to become at once public property, after the proper indemnization, subjecting the same, in so far as may be proper, to the same requisites which are established by the laws in force on the matter in case of the expropriation of real estate.

In the case of the invention of a new weapon, instrument of war, explosive, or, in general, of any improvements in machines or munitions of war which may be applied to the national defense, and which, in the opinion of the Chief Executive, should be kept as a secret of war, and that therefore it should only be used by the National Government, the said expropriation, upon being carried out with the same formalities established in the preceding paragraph, shall comprise not only the respective patent, but also the invention, even though it may not have yet been patented, and in such case said invention shall not become public property, but shall become the exclusive property of the Government as well as the corresponding patent, as the case may be.

ART. 39. The Patent Office shall not make public any expropriated patent, from the date in which it has been so expropriated, in the cases referred to in the second paragraph of the preceding article.

CHAPTER X. — *Concerning forfeiture and annulment of patents.*

ART. 40. Patents shall be considered void—

I. At the expiration of one year referred to in article 16, if before the expiration thereof the fees of the second payment have not been made.

II. Upon the expiration of the second term mentioned in Art. 16.

III. Upon the expiration of the term of the extension of time, when an extension has been granted.

ART. 41. The Patent Office shall publish in the "Official Gazette" the name and number of each one of the patents which have become void.

ART. 42. Patents are void—

I. Whenever they are in contravention of the provisions of articles 3, 4, 5, and 102.

II. When the claims are not sufficiently clear and explicit, thereby rendering it difficult or impossible to determine what is claimed as new.

III. When there is not sufficient clearness and precision in the specification and drawings so that, in the opinion of the expert, said specification and drawings are not sufficient, taken as a whole, to construct or produce what they purport to describe.

IV. Whenever the object attained by virtue of the patent differs from that sought to be obtained.

V. Whenever another like patent has been previously granted, in the country or abroad, though the same has been declared void.

ART. 43. A patent can only be annulled by the judicial authority, and then only by reason of any of the causes enumerated in the preceding article.

ART. 44. The right to take action for the annulment of patents appertains to anyone who considers himself aggrieved thereby, and to the Federal Attorney-General in cases in which the federation has an interest.

ART. 45. The District Judges of the capital of the Republic have jurisdiction in actions of nullity of patents, except as provided in articles 46 and 62.

Whenever the jurisdiction is within the province of the District Judges, the procedure established in Chapter XIII shall be followed.

ART. 46. Both nullity and forfeiture may be pleaded as a defense, and then the same judge before whom the proper action had been brought shall have jurisdiction over them.

ART. 47. The final decision, declaring the nullity of a patent, shall be communicated by the court or judge that rendered it to the Patent and Trade-mark Office, and the latter shall order the same to be published in the "Official Journal" (*Diario Oficial*) and in the "Patent Gazette" (*Gaceta de Patentes*), and shall record it in the Patent Register, duly entering all the inscriptions relating to said patent.

CHAPTER XI.—*Concerning the penal and civil responsibility incurred by those who infringe the rights acquired by virtue of a patent.*

ART. 48. The industrial manufacture of articles protected by a patent, and the employment, for a commercial or industrial purpose, of methods which are also protected by a patent, without the consent of the owner of the respective patent, shall be punished with a fine of from five hundred to two thousand pesos and with imprisonment of from one to three years, or either of these penalties, at the discretion of the judge.

ART. 49. The fraudulent use, with a commercial or industrial purpose, of articles protected by a patent shall be punished by a fine of from fifty to one thousand pesos and imprisonment of from six months to two years, or with only one of said penalties, at the discretion of the judge.

ART. 50. It is the duty of the defendant to prove that the manufacture is not industrial and that the use is not commercial or industrial.

ART. 51. A fine of from five to five hundred pesos and imprisonment, or either of these penalties, at the discretion of the judge, shall be imposed on whoever shall fraudulently—

I. Sell, offer for sale, or put in circulation articles protected by a patent and manufactured without the consent of the patentee.

II. Imports, for an industrial or commercial purpose, articles protected entirely or in part by a patent, without the consent of the patentee.

III. Sells, or offers for sale, or puts in circulation, any products secured by means of methods which are protected by a patent, without the consent of the patentee.

ART. 52. Any fraudulent act which is not comprised among those enumerated in the foregoing articles that in any manner restricts, interferes, or prevents the legitimate exercise of the rights granted to the owner of a patent by this law shall be punished with a fine of from five to five hundred pesos and with imprisonment, or with either of these penalties, at the discretion of the judge.

ART. 53. In case of the repetition of the infringement, the first time the penalty shall be increased by one-half of those already prescribed, and upon every repetition of the offense said penalty shall successively be increased by one-half.

A repeater of the infringement is anyone who has committed the new offense of which he is accused before five years shall have elapsed since the final decision declaring him guilty of any of the offenses named in this law, even though the prior offenses related to another patent different from that to which the new offense refers.

ART. 54. Whenever an offense or fault is committed not mentioned in this law, and the penalty of which is fixed in the Penal Code of the Federal District, as well as everything relating to the general rules

concerning offenses and faults, the degrees of the premeditated offenses, accumulation, application of the penalty, criminal and civil responsibility, provided that there is not a special provision concerning such matters in the present law, the rules of the said Penal Code shall be followed, the provisions of which, in the cases of patents of invention, are declared obligatory throughout the Republic.

ART. 55. The criminal action for the purpose of prosecuting the persons guilty of the offenses to which this law refers can not be commenced or proceeded with, except by virtue of a complaint and motion of the owner of the respective patent, and it shall also be an essential requisite, in order to punish the guilty party, that the articles protected by the patent in question, or the wrappers containing the same, bear a mark that shall indicate that the article is patented and also the number and date of the patent.

Whoever exploits any article which shall appear to have become public property, in the opinion of the Patent Office obtained before making the respective complaint, shall not incur in any penal responsibility.

Neither shall he who exploits anything protected by a patent which shall appear, in the opinion of the Patent Office obtained also before the filing of the complaint, that it was new when said patent was applied for, incur in any penal responsibility.

ART. 56. The infringers, in addition to the penalty prescribed by article 48 and subsequent articles, shall lose all the articles illegally manufactured and the appliances and instruments specially destined for the manufacture thereof, all of which shall be awarded to the owner of the patent. In case some of the articles have already been sold, the guilty party shall be sentenced to pay to the owner of the patent an amount equivalent to the value of said products.

ART. 57. The owner of a patent shall also have the right to demand from the infringers of his patent the payment of losses and damages, and the respective action should be brought before the local or Federal judge, as the case may be. The owner also may bring suit, as a separate case, in a criminal action, in accordance with the provisions of the articles relating to the present law concerning the judicial procedure governing this matter.

ART. 58. Civil actions shall be brought and carried on in accordance with the provisions of Chapter XIII of this law.

ART. 59. The plaintiff shall have the right to request the judge to insure the articles illegally manufactured, as well as the appliances and instruments destined especially for the manufacture thereof, and to appoint, under his own responsibility, a receiver of said articles; but in order to exercise this right the following shall be essential requisites:

- I. That the respective patent be filed, together with the opinion of

the Patent Office that the invention was new at the time the patent was applied for.

II. The verification, by means of the corresponding title duly recorded in the Patent Office, that the plaintiff is the present owner of the patent.

III. The verification, by any legal means, that the illegitimate manufacture or exploitation which serves as a basis of the action really exists.

The fact that the articles illegally manufactured are the same, or essentially the same, as those which are protected by the patent shall be proven precisely by means of the report of experts, which shall be signed by three experts, who shall ratify, under oath, their report before the judge.

IV. To prove by any legal means that the articles protected by the patent in question bear the mark of being patented and indicate the number and date of the respective patent, or, if the articles should not be adapted to bear said marks, to show that the mark of the patent and its number and date have been placed on the boxes or covers containing said articles on being sold to the public.

V. That a sufficient guaranty be given at the discretion of the judge.

During the continuance of the respective action the plaintiff shall also have the right to demand the insurance or guaranty mentioned in this article, provided that all the specified requisites be complied with.

ART. 60. In the same cases and with the same requisites established in the preceding article, the plaintiff shall have the right, whenever it should be proper to do so, to request that the employment of patented methods or processes be forbidden, and then the judge shall notify the defendant to abstain from using them until further ordered. In this case the requisite mentioned in Section IV of the aforesaid preceding article shall not be necessary.

If the person notified should not comply with the order, he shall be compelled to do so in accordance with the law, and if necessary he shall be ordered to close the respective factory or shop during the time that may be deemed necessary.

ART. 61. The measures referred to in the two preceding articles, and the preliminary steps that may be taken to justify them, shall be issued without the presence of the party against whom they are taken, and under the exclusive responsibility of the person or party who requests them, who shall be bound to make the payment of the losses and damages that on this account may be caused to the defendant, whether he brings the proper penal or civil action within the fifteen days following the date on which the guaranty or insurance is made, or of the insurance of the order for the respective prohibition, or because the defendant was absolved, or because of the action being suspended.

In such cases the guaranty referred to in article 59 shall be immediately released, or the prohibition of employing the patented method or process to which article 60 refers shall be revoked.

ART. 62. The judge having jurisdiction of the offenses referred to in the preceding article shall also decide as to the nullity, forfeiture, or ownership of the patent when the latter are set forth as a defense against the proper penal action, and the respective sentence shall be communicated to the Patent Office.

ART. 63. Any person who marks his product as patented without it really being so shall be punished with a fine of from fifty to one thousand pesos, and with imprisonment, or with either of said penalties.

The action for the purpose of prosecuting this offense may be brought at the request of the interested party or of the Public Prosecutor, and both this action and the penalties to which this article refers shall be at all events officially prosecuted once they have been commenced.

ART. 64. It devolves on the Federal courts to take cognizance of the litigations or differences which may arise on account of the present law in the following cases:

I. In case of the validity or nullity of the patent, or when it is maintained that the Chief Executive had no power to issue the patent, or that he issued it without the legal requisites.

II. Whenever articles, processes, or methods which are not patented are advertised as having been patented.

III. When the patent is the property of the Nation.

IV. In any other case in which the State is an interested party, or when the Federal interests are affected: and

V. Whenever an attempt is made to repeal the acts or decisions of the Patent Office.

In the cases mentioned in Sections I, II, and V the District Judges of the City of Mexico shall have jurisdiction.

It shall devolve on the District Judges to whose jurisdiction the residence of the defendant belong to take cognizance of the cases referred to in Sections III and IV if it is a civil action, and at the place where the offense was committed if it is a penal action.

ART. 65. The proper judges, in accordance with the law, shall take cognizance of and decide the criminal and civil actions which may arise on account of the application of this law, but only when private interests are affected.

ART. 66. The provisions of the preceding articles do not prevent the compliance with articles 46 and 62 of this law whenever said provisions are applicable.



CHAPTER XII.—*Procedure in order to obtain the repeal of the administrative decisions.*

ART. 67. Whenever the interested parties are not satisfied with the administrative decisions of the Department of Fomento, or with those of the Patent Office, they may appeal, within fifteen days after having been notified of the decision, to any of the District Judges of the City of Mexico, stating the reasons they have for not being satisfied therewith.

ART. 68. If the interested party has not appealed after the expiration of the term referred to in the preceding article the administrative decision shall prevail.

ART. 69. The claim shall be made by filing a written document, and a simple copy thereof, which shall be verified by the court.

Said copy of the appeal shall be forwarded within twenty-four hours to the Patent Office in order that the latter may report thereon within eight days.

ART. 70. As soon as the aforesaid report is received a copy of the same and of the claim shall be forwarded to the public prosecutor, in whose hands it shall remain during three days in order that he may make out his petition in his capacity as a defendant in behalf of the Department of Fomento.

If the presentation of proofs should be necessary a term shall be fixed which shall not exceed ten days, at the end of which a summons shall be made within three days, at the latest, for a hearing, at which the judge shall take cognizance of the arguments of the interested parties and shall decide within five days with or without the attendance of the interested parties.

The interested parties shall have the right to appeal from the above decision, in both instances, and the appeal shall be made within the term of five days, which shall not be extended.

ART. 72. In case the interested party should appeal from this decision the proceedings shall be forwarded at once to the proper circuit court which, only at one hearing, to which said court shall summon within five days at the latest, shall, within a further term of five days, render a decision, forwarding a copy thereof to the Patent Office in order that it may have its due effect.

ART. 73. A copy of the final decision shall be sent to the court the determination of which is under consideration.

ART. 74. If the decision should declare unfounded the objection of the interested parties to the administrative ruling, a fine of from five to twenty-five pesos shall be imposed upon the interested party.

CHAPTER XIII.—*Procedure in civil actions.*

ART. 75. Civil actions arising out of the present law shall be conducted and decided at once by means of the procedure stated below, with the exception of the provisions of the preceding chapter, and the provisions that may be prescribed for criminal actions.

ART. 76. The term in which to answer the suit shall be five days.

ART. 77. No preliminary question shall be admitted unless it refers to the legal capacity of the parties or to the jurisdiction of the judge.

ART. 78. Both the lack of legal capacity and the lack of jurisdiction shall be set forth as late as three days before the term granted for answering the petition.

ART. 79. Once the question of lack of capacity is raised the discussion thereof shall take place at the same proceedings and the result shall be made known to the other party within three days.

ART. 80. If any of the interested parties should ask for evidence the judge shall fix the term in which to present the same, which in no case shall exceed ten days.

ART. 81. Once the proofs are presented the judge shall summons the interested parties to a hearing, which shall take place within three days, in order that said interested parties may set forth at said hearing whatever may be best in support of their right.

ART. 82. The summons to said hearing shall serve as a summons for the final decision that the judge shall render within three days, whether the interested parties have attended the hearing or not.

ART. 83. In case no proofs have been asked for, the judge shall decide simply by virtue of the hearing.

ART. 84. Once the question of lack of jurisdiction is raised it shall be thoroughly discussed in accordance with the provisions of the federal or local codes of civil procedure, as the case may be.

ART. 85. Peremptory pleas shall be made on answering the suit, and shall be decided together with the principal question.

ART. 86. The compensation and the charge shall not be permitted except when the action upon which they are based is also subject to summary proceedings.

ART. 87. The term in which to present the proofs concerning the main question shall be twenty days, which may be extended for a period of fifteen days, at the discretion of the judge, and within said period the objections to the witnesses and instruments shall be set forth and proved.

ART. 88. In case some of the interested parties should object to a document that may be of notorious influence in the suit, the question shall be continued by a separate cause, without suspending the proceedings, but no final decision shall be rendered concerning the principal point except when the question is settled by virtue of a decision producing the final sentence.

ART. 89. If it should be alleged that one of the documents is false, the judge who has jurisdiction in the proceedings shall cause said document to be taken out, leaving a certified copy in its place, and shall send said document to the judge of the criminal court or to the judge of the district court, as may be proper, and he shall sign the same, together with the secretary or the witnesses in attendance, as the case may be.

If the judge who takes cognizance of the principal action exercises a combined jurisdiction he shall cause the document to be taken out of the proceedings, conducting by a separate proceeding the proper criminal action.

ART. 90. In the first case, before the transfer to the proper judge is made and before commencing the criminal action in the second case of the same article, the party who has filed the document alleged to be false shall be requested to state whether he pretends that the same shall be taken into consideration or not. If he should insist in rendering it valid, the action shall be suspended in whatever stage it may be until a final decision is rendered on the question of falsity; and if the party should not insist on said document being taken into consideration, the same shall be sent to the proper judge or the operation of taking off the document shall be effected in order to begin the respective criminal proceedings without suspending the course of the civil proceedings.

ART. 91. Once the term for the presentation of proofs or the extension of time, as the case may be, has expired, the proofs shall at once be ordered published, each of the parties having access to the proceedings during three days in order to enable them to make their allegations in a hearing which shall take place three days afterwards, at the latest.

ART. 92. At the end of said hearing a summon shall be made in order to render the final decision, which shall be given within the following five days.

ART. 93. The appeals taken against the rulings and decisions rendered in this class of cases do not suspend the execution of the same.

In said proceedings the appeal shall be made within three days, which term can not be extended, and in case of decision said appeal shall be made within the term of five days, which also can not be extended.

#### CHAPTER XIV.—*Procedure to be followed in criminal actions.*

ART. 94. Criminal actions brought in accordance with the present law, if they are brought before the Federal Judges, whenever they have jurisdiction, shall be discussed as other criminal actions are discussed at present, until the Code of Federal Procedure on criminal practice is issued.

ART. 95. When the same actions have to be brought before the local judges of the Federal District, of the States or Territories, in accordance with article 97 of the Constitution and the present law, the procedure shall be that which is in force in accordance with the laws of each of said States or Territories.

ART. 96. The civil action incident to the criminal action established by this law may be conducted at the same time and before the same court which takes cognizance of the criminal action; but if the civil action should reach the stage of a decision before the criminal action is finished, the civil case shall be suspended until the criminal action is in the same stage, in order that both actions may be disposed of in the same decision.

ART. 97. If the civil action is not ready for decision, and consequently would not be decided at the same time as the criminal action, the judge of the civil court selected by the plaintiff shall afterwards take cognizance thereof, unless the judge who had taken cognizance of the criminal action exercises a combined jurisdiction.

ART. 98. The civil action shall be commenced and continued separately before the proper court—

I. Whenever an irrevocable decision has been rendered in the criminal action without having commenced in due time the civil action in the criminal proceedings.

II. Whenever the defendant has died before instituting the criminal action.

III. Whenever the criminal action has expired by limitation and the civil action is still in existence.

ART. 99. Whenever the interested party has initiated the action on account of a civil responsibility in the criminal action, the question shall be discussed in accordance with article 76 and following ones.

ART. 100. If the criminal action is brought before the local courts, the question concerning civil responsibility shall be discussed as provided for in the respective local law.

#### CHAPTER XV.—*Concerning publication and museum.*

ART. 101. The Patent Office shall publish a newspaper entitled the "Official Gazette of the Office of Patents and Trade-marks," in which paper shall be published the patents and trade-marks granted, as well as everything else relating to them. Besides, it shall publish the indexes, reports, and other publications relating to the subject.

A public museum shall be established in order that there may be deposited therein all the samples of apparatus, plans, designs, drawings, specifications, products, and appliances relating to the patents of invention issued.

CHAPTER XVI.—*Concerning patents by industrial samples or drawings.*

ART. 102. Is patentable:

Every new form of an industrial product, piece of machinery, tool, statue, bust, high or low relief, which, either by its new artistic arrangement or by the new arrangement of the material, constitute a new and original industrial product. Any new drawings used for the purpose of industrial ornamentation, in any substance, and arranged thereon by printing, painting, embroidering, knitting, sewing, moulding, casting, engraving, mosaic, inlaying, embossing, discoloration, or any mechanical, physical, or chemical means, in such manner as to give to the industrial products used in the drawings a peculiar and becoming appearance, shall also be patentable.

ART. 103. Whenever a patent is applied for by means of an industrial sample or drawing, a sample or model shall be sent to the Patent Office, in addition to the papers or documents specified in article 9 of this law, and those specified in the regulations of the same law.

In case the drawing or drawings illustrating the drawing or model sought to be patented are difficult to copy, the Patent Office may accept photo-engravings or photographs. It shall also be able to dispense with the model or sample when the execution of the same is difficult, and when the drawings are sufficient to give an accurate and precise idea of the invention.

ART. 104. Patents applied for by means of industrial drawings and models shall be granted for a term of five or ten years at the option of the applicant. These terms can not be extended.

ART. 105. The fees charged for patents applied for by means of industrial drawings or models are the following:

I. For five years, five pesos.

II. For ten years, ten pesos.

The above fees shall be paid in Federal revenue stamps in the manner prescribed by the regulations.

ART. 106. Patents applied for by means of industrial drawings or models lapse when the term for which they were granted expires.

ART. 107. All the provisions relating to patents of invention are applicable to those of industrial models and drawings, except as provided in articles 3, 15, 16, 17, and 18.

CHAPTER XVII.—*Transitory articles.*

ART. 108. This law shall go into force on the first of October of the present year.

ART. 109. Those who have applied for a patent before this date, and who have not yet been requested to pay the proper fees in order that the respective title be issued in their favor, shall have the term of one

month, counting from the same date in which the law was declared in force, to make known to the Patent Office whether they wish the patent to be issued, taking as a basis the application and documents which they have filed, or whether they want to amend both the application and the documents, as to their form, in order to make them correspond with the new law, and to make this amendment they shall have another term of one month, which can not be extended, counting from the date of the petition.

Any modification that the applicant should make in exercising this privilege in the principal of the invention shall render the patent void.

ART. 110. When any one of the two terms prescribed in the preceding article shall have expired without the applicant having exercised the right for which said terms were respectively established, such right shall be considered abandoned and the patent shall be issued, taking as a basis the application and document just as they were filed from the beginning, however imperfect they may be.

ART. 111. The patents issued in accordance with the provisions of the two preceding articles shall be subject, both as regards the manner of their issuance and as to their legal effects, to the new law and just as if the respective applications had been filed when the law was already in force, except as provided in the following article:

ART. 112. The legal date of these patents shall be—

I. In case the interested parties in exercising the right granted to them by article 109 should modify their first application, the legal date of the patent shall be that in which the applicants shall file their respective modified applications and documents within the term of two months prescribed by the same article 109 for that purpose.

II. In case the interested party should not expressly or tacitly exercise such prerogative, the date of the patent shall be the same as that in which this law shall commence to be in force; but whenever, in the case of two or more patents which are in similar circumstances, it should become necessary to determine to which of them belongs the priority of time, the chronological order in which the respective applications were actually filed shall then be taken as a basis.

ART. 113. Those persons who, before this law was in force, were notified that they should make the payment of the respective fees in order that the proper patent may be issued to them, and who have not made such payment, shall be granted a term of three months in which to make said payment, which term shall not be extended, counting from the date in which this law shall commence to be in force, with the understanding that should they fail to do so the respective application shall be regarded as not having been filed and the corresponding invention as having become public property.

The list of the applications still pending in such cases shall be published in the "Official Patent Gazette."

ART. 114. The patents issued because of the interested party having made the payment of the respective fees within the term fixed for that purpose in the preceding article shall be issued in the manner prescribed by the law of the 7th of June, 1890, and shall produce the same effects prescribed by the same law and its amendment of the 27th of May, 1896, exactly the same as if they had been applied for, acted upon, and issued before the present law was in force.

ART. 115. The patents that should be in force when this law goes into effect shall continue to produce the same effects and shall be subject to the same provisions provided in the law of the 7th of June, 1890, and its amendment of May 27, 1896.

ART. 116. The owner of one of those patents referred to in the two preceding articles has the right to submit to the new law whenever he shall make known to the Patent Office his desire to do so within the term of six months, which can not be extended, counting from the date on which this law is declared in force.

Said submission shall be solely and exclusively for the future, consequently shall not naturally imply the right to alter or modify the legal date of the patent, the right of requesting the refunding of the amount paid as fees or taxes in accordance with the law which heretofore has been in force, nor the obligation of continuing to pay the fees referred to in the amendment of May 27, 1896; for inasmuch as the effects of said submission must be solely and exclusively for a future date, they naturally should comprise not only the prerogatives and rights thereby granted, but also the obligations and restrictions established by the new law.

ART. 117. From the date on which this law shall go into effect the provisions contained in the first paragraph of article 26 of the Commercial Code shall not be applicable to the registration of the patents of invention in the Commercial Register, and a term of six months, which can not be extended, is prescribed, counting from the same date, in order that the titles of the patents that are already registered in accordance with the provisions of Section III of article 21 of the said code be filed for their inscription in the Patent Office, with the understanding that should they fail to do so the inscriptions made in the aforesaid office shall be preferred to those made in the Commercial Register, although the date of the latter may be previous to the former.

ART. 118. The registration of industrial models and drawings made heretofore in accordance with the law of the 28th of November, 1889, shall continue to produce the same effects which said law recognizes, but the interested parties wishing to enjoy the benefits of the present law may do so, provided that within the term of one year, counting from the date on which this law commenced to be in force, shall apply for a new registration, in accordance with the provisions of this law, and renounce the effects of the previous registration.

ART. 119. The registration of the industrial models and drawings which are still pending decision when this law goes into effect shall continue the necessary steps in order to obtain a decision in accordance with the law which has heretofore been in force, and the registrations shall produce the same effects which they have hitherto produced; but if no objection thereto is pending, the interested parties may at once submit to the requisites demanded by the new law concerning this kind of registrations, and thus they will also enjoy at once the benefits of this law.

ART. 120. The proceedings of the industrial models and drawings still pending on account of the objection which may have been made against them shall be continued, pursuant to the law of the 28th of November, 1889, until the respective objection is definitely decided.

If the decision is favorable to the applicants, the latter may exercise the right granted to them by the preceding article, provided they do so within the term of fifteen days, counting from the date in which they are legally notified of said decision.

ART. 121. The law of the 7th of June, 1890, the amendment of the 27th of May, 1896, and all the other regulations promulgated on this subject are hereby entirely and wholly repealed.

Therefore I hereby order that it be printed, published, circulated, and duly complied with.

Issued at the Palace of the Executive Power of the Union, at Mexico, on the twenty-fifth of August, nineteen hundred and three.

PORFIRIO DIAZ.

Gen. MANUEL GONZÁLEZ Cosío,

*Secretary of State and of Fomento,  
Colonization, and Industry.*

#### NEW TRADE-MARK LAWS.

PORFIRIO DIAZ, Constitutional President of the United States of Mexico, to the inhabitants thereof, greeting:

That, by virtue of the power granted to the Chief Executive of the Union by the decree issued by the Congress on the 28th day of May of the present year to amend the patent, trade-mark, and other laws on industrial property now in force, I have seen fit to issue the following trade-mark law:

#### CHAPTER I.—*Definition, registration, and nullity.*

ARTICLE 1. A trade-mark is the characteristic and peculiar sign or name used by the manufacturer, agriculturist, or merchant in the articles which he produces or sells for the purpose of distinguishing them and to indicate their origin.

A trade-mark may be especially constituted by the names under a peculiar form, the denominations, labels, wrappers, packages or hold-



ers, stamps, seals, vignettes, borders, raised embroidery, filigree, engravings, coat of arms, emblems, reliefs, figures, mottoes, etc., it being understood, however, that this enumeration is simply made for the purpose of illustration, the application of trade-marks not being limited to said articles.

ART. 2. In order to obtain the exclusive rights to the use of a trade-mark it shall be necessary to register the same in the Patent and Trade-mark Office and otherwise comply with the formalities established by the present law and the regulations thereof.

ART. 3. Whoever desires to register a trade-mark shall file with the Patent and Trade-mark Office an application, accompanied by the following:

I. A description of the trade-mark, concluding the same with the proper reservations of the same. In said description shall also be stated the following data: The name of the owner, the name of the manufactory or business, should he have any, the place where the latter are situated, and the description of the articles or products to which the trade-mark shall be applied.

Should the interested party deem it necessary, a description and drawings of said articles or products may also be attached.

II. Two copies of the foregoing document;

III. A facsimile or cut of the trade-mark; and

IV. Twelve samples of the trade-mark, exactly as the same shall be used.

ART. 4. Every Mexican or foreigner can register a trade-mark. To do so he must apply to the Patent and Trade-mark Office in person or through an attorney.

Corporations, companies, and all other legal entities generally have the same right.

The representation and qualification of an attorney may be verified by a simple letter, serving as a power of attorney, which shall be signed before two witnesses, and the office may demand the ratification of the signatures of said letter whenever it may deem it convenient to do so.

ART. 5. The following can not be registered as trade-marks:

I. The names or titles, whether the trade-mark protects articles which are comprised in the description or kind to which the name or title refers, inasmuch as the essential requisite, in order that a title or name may serve as a trade-mark, is that it be capable of indicating or distinguishing the articles thus protected from other articles of precisely the same description or kind.

II. Everything that is contrary to morals, good customs, or to the laws of the country, and everything that may tend to ridicule ideas, persons, or articles worthy of consideration.

III. The national coat of arms, escutcheon, and emblems.

IV. Weapons, escutcheons, and emblems of the States of the Federation, national or foreign cities, foreign nations and states, etc., without their respective consent.

V. The names, signatures, seals, and pictures of private persons, without their consent.

ART. 6. The registration of a trade-mark shall be renewed every twenty years. The delay in making said renewal shall not result in the loss of the rights to the exclusive use of the trade-mark, but the interested party thereby incurs an increase in the Government fees which he shall have to pay in accordance with the provisions of the regulations, and until said renewal takes place the interested party shall have no right to bring a criminal action against or prosecute those who should improperly use or counterfeit the trade-mark.

ART. 7. The registration of a trade-mark shall commence to be in force from the date on which the respective application and documents shall have been duly filed with the Patent and Trade-mark Office.

ART. 8. The trade-mark, the registration of which is applied for in Mexico within four months after having been applied for in one or several foreign countries, shall be regarded as having been registered on the same date in which it was registered in the first foreign country in which it may have been previously registered, provided that said first country grants this same right to Mexican citizens. Hence every trade-mark registered in Mexico under these conditions shall have exactly the same power and shall produce the same effect that it would have if it had been registered on the same day and hour in which it was registered in the first foreign country.

ART. 9. The registered trade-mark shall bear thereon visible inscriptions, which shall respectively read:

I. Those used by manufacturers, merchants, agriculturists, etc., "Registered Trade-mark," or the same words written in abbreviation, together with the number and date of the registration.

II. Those used by merchants shall read "Registered Commercial Trade-mark," or the same words written in abbreviation, together with the number and date of the registration.

III. Whenever the trade-mark consists of names, titles, inscriptions, etc., or of monograms or abbreviations, or when, consisting of signs which are not letters, said marks should bear the names, titles, etc., or monograms or abbreviations, said marks shall necessarily bear in a conspicuous or visible manner the name of the owner of the industry or trade, the name of the business, manufactory, etc., should he have any, and the place where the latter are situated.

ART. 10. The registration of a trade-mark shall be made without an examination as to its novelty under the exclusive responsibility of the applicant and without prejudice to third parties.

The Patent and Trade-mark Office shall make a merely administrative examination of the documents filed, in order to satisfy itself as to whether they are complete and comply, concerning their form, with the requisites provided by this law and the regulations thereof.

If the Patent and Trade-mark Office should find that the documents do not comply with the requisites as to their form, the examination of which it is the duty of said office to make, that the trade-mark does not bear the inscriptions referred to in section third of article 9, or that the article or thing sought to be registered is comprised in the provisions of article 5, in its section two and three, shall regard the documents as not having been filed and shall make known this fact to the interested party by means of a notice.

If the interested party should not be satisfied, he may appeal to the courts, in accordance with the provisions of chapter 3 of this law.

Should the Patent and Trade-mark Office be satisfied with the correctness of the document filed, it shall so advise the interested party by means of a notice.

ART. 11. The certificate of registration of a trade-mark shall be issued by the Patent and Trade-mark Office. This certificate duly legalized, together with the documents attached thereto, constitutes the title which proves the right to the exclusive use of the trade-mark.

ART. 12. Registered trade-marks can be transferred and sold or disposed of like any other right; but it shall be an essential requisite to state thereon the name of the transferee when said trade-marks are comprised in the case to which section third of article 9 refers.

The transfer thereof shall be registered in the Patent and Trade-mark Office, and without this requisite it shall have no effect against a third party.

ART. 13. The transfer of a trade-mark implies or carries with it the right of industrial or commercial exploitation of the industrial product or commercial articles protected by said trade-mark.

ART. 14. The change of place of the establishment where the articles protected by a trade-mark are manufactured or sold, or the fact of their being manufactured or sold in a factory or manufactory different from that in which they were manufactured or sold before, shall be recorded in the Patent Office and shall also be stated in the respective trade-mark when the latter shall bear the inscription referred to in Section III of article 9.

ART. 15. The registration of a trade-mark shall be void whenever the same has been made in contravention of the provisions of this law and the regulations thereof, or when said trade-mark had been previously registered by somebody else, if more than two years have elapsed since said registration, or, two years not having yet elapsed, another had made the registration with a better right.

ART. 16. The action requesting the nullification of a trade-mark may be brought by anyone who considers himself injured by said registration, and by the Public Prosecutor in cases of general public interest.

ART. 17. The final sentence declaring the nullity of a trade-mark shall be communicated to the Patent and Trade-mark Office by the judge who had cognizance of the case, and shall be published in the "Official Gazette of Patents and Trade-Marks."

#### CHAPTER II.—*Penalties.*

ART. 18. Whosoever applies to the articles that he manufactures or sells a trade-mark already legally in favor of another person for the purpose of protecting similar articles shall be punished with imprisonment of one or two years and with a fine of from one hundred to two thousand pesos, or with either of these penalties, at the discretion of the judge.

The same penalty shall be imposed on whosoever, in a like manner, and as provided by the preceding paragraph, should apply to his articles or merchandise a trade-mark which should prove to be an imitation of the trade-mark legally registered, in such a way that it may be mistaken at first sight for the legal trade-mark, and when only by means of a thorough examination can one be distinguished from the other.

The same penalty shall be imposed on whosoever applies to his articles or merchandise a trade-mark that, though legally registered, is made to appear as being another trade-mark, by reason of any addition, subtraction, or modification.

ART. 19. Whosoever, without being the author of the acts or deeds enumerated in the preceding article, fraudulently sells, offers for sale, or puts in circulation articles or merchandise marked in the manner stated in the same article, shall be punished with imprisonment and fine, or with either of these penalties, at the discretion of the judge.

ART. 20. Whoever, without committing any of the offenses stated in the two preceding articles, should use a trade-mark, which either by its simple appearance or by virtue of the inscriptions or remarks accompanying the same, might cause the public to make an error concerning the origin of the articles whereon said trade-mark had been applied shall incur in the penalty of imprisonment of one or two years, and a fine of from one hundred to two thousand pesos, at the discretion of the judge.

ART. 21. He who fraudulently sells, offers for sale, or puts in circulation articles to which a trade-mark possessing the irregularities stated in the foregoing article shall be punished with imprisonment and fine, or with either of these penalties, at the discretion of the judge.

ART. 22. When, in the case mentioned in the two foregoing articles, the trade-mark had been registered in the Patent Office, such fact shall be regarded as a fourth-class offense.

ART. 23. Whosoever applies to his articles or merchandise trade-marks, "labels," etc., whereon false statements are made, either in an open or deceitful manner, concerning the character and composition of the articles protected by them, shall be punished with imprisonment of from one to two years, and a fine, or with either one of said penalties, at the discretion of the judge; and whosoever shall fraudulently or merely sell, offer for sale, or put in circulation articles or merchandise thus marked shall incur in imprisonment and a fine.

ART. 24. He who, having a legally registered trade-mark, should fail to attach to the same the inscription provided for in Section III of article 9, or should fail, whenever necessary, to make the statement or note referred to in the final part of article 14, shall incur in imprisonment and a fine, or in either one of these penalties, at the discretion of the judge; and whosoever should write false statements shall also be punished with the same penalty specified in article 20, and shall likewise be included in the case mentioned in article 22.

ART. 25. Whosoever should put on a trade-mark the statement that the same is registered at the Patent and Trade-mark Office, without it being actually so registered, shall incur in imprisonment and in a fine, or in either one of these penalties, at the discretion of the judge.

ART. 26. In case an offense should be repeated, the first time said repetition takes place the prescribed penalties for such offense shall be increased by one-half, and upon every repetition said penalty shall be successively increased by one-half.

A repeater is anyone who has committed the new offense of which he is accused before five years shall have elapsed since the final decision which declared him guilty of any of the offenses mentioned by this law, even though the previous offenses had relation to another patent different from that to which the new infringement or offense refers.

ART. 27. Printers, lithographers, etc., who make counterfeit trade-marks which are improperly used, and whosoever sells, offers for sale, or puts them in circulation, shall be regarded as joint authors or accomplices, etc., as the case may be, in accordance with their respective responsibility, determined in accordance with the principles and provisions established by the Penal Code of the Federal District.

ART. 28. It shall be the duty of the Public Prosecutor and of every person who considers himself injured to bring an action in order to prosecute the person or persons guilty of the offenses specified in the foregoing articles, and once the action is commenced it shall be officially continued by all means.

ART. 29. In the case referred to in articles 18, 19, and 27 the owner of the legally registered trade-mark shall also have the right to demand from the guilty party the payment of losses and damages.

The owner of said patent shall also have the right to request that all the products bearing the illegal trade-mark, whether said products be in possession of the person accused as the author of the offense or in the possession of any other merchant, commission merchant, or consignee; but in order to exercise such right it shall be an essential requisite that the owner of the trade-mark shall not have failed to write thereon any of the inscriptions required by article 9.

The owner of a trade-mark shall likewise have the right to demand that all the trade-marks which had been instrumental in the commission of the crime or offense and which are in possession of the author of the offense or of his accomplices be delivered to him, and, should he deem it necessary, that the appliances or apparatus especially destined to the manufacture of said trade-mark be also delivered to him.

ART. 30. Besides the provisions of the foregoing article the owner of a trade-mark shall have the right to demand of the judge, either before bringing his respective suit or during the course of the action, the insurance of the articles or merchandise referred to in the second and third paragraphs of the same article, and to appoint, on his own responsibility, a receiver of said articles of merchandise. But in order to carry out said insurance the following requisites shall be essential:

I. To present the certificate of the Patent and Trade-mark Office showing that the trade-mark in question has been duly registered.

II. The verification, by means of the respective title duly recorded in the same office, that the author is the present owner of the trade-mark.

III. The verification, by any legal means, of the subject-matter of the offense.

IV. That a sufficient guaranty be given, at the discretion of the judge.

ART. 31. The proceedings referred to in the preceding article shall be carried out without the presence of the party against whom they are brought and under the exclusive responsibility of the person requesting the same, the latter being bound to pay the losses and damages caused thereby to the defendant, whether he brings the respective criminal or civil action within the fifteen days following the date on which the insurance is made, or because the defendant may be absolved or the action suspended.

In such cases the insurance referred to in the preceding article shall be ordered to be immediately released.

ART. 32. The judge who takes cognizance of the offense to which reference is made in the foregoing articles shall also decide as to the nullity, forfeiture, and ownership of the trade-mark, when the same are set forth as a defense against the proper criminal action, and the respective decision shall be made known to the Patent and Trade-mark Office.

ART. 33. In case of the commission of any of the offenses to which reference is made in the preceding article, in which the respective complaint is not made by the owner of the trade-mark legally registered which it should appear to have been improperly used or counterfeited, the author of the offense or offenses shall forfeit in favor of the respective Federal Treasury or in favor of the State Treasury, the articles or merchandise designated by the defective or illegal trade-mark, and the trade-mark and appliances to which reference is made in the final paragraph of article 29 shall be destroyed whenever required.

ART. 34. Whenever an offense or a fault is committed which is not mentioned in this law, and the penalty of which is specified in the Penal Code of the Federal District, as well as in all matters relating to the general rules concerning offenses and faults, degrees of intentional offense, accumulation, application of penalties, criminal and civil responsibility, provided that in the present law there be no special provision concerning such matters, the rules established in said Penal Code shall be observed, the provisions of which shall be declared obligatory throughout the Republic in everything relating to trade-marks and in everything which is not modified by the present law.

ART. 35. It devolves on the courts of the Federation to take cognizance of the controversies arising by reason of the present law in the following cases:

I. In case of the validity or nullity of the registration of a trade-mark, or when it is maintained that the Patent and Trade-mark Office has no power to register said mark, or that it registers the same without the legal requisites.

II. Whenever trade-marks which are not registered are announced as having been registered.

III. In any other case in which the State or Federation is an interested party, or when the Federal interests are affected; and

IV. Whenever reference is made to acts of the Patent and Trade-mark Office which are not included in Section I of this article.

The District Judges of the City of Mexico shall have jurisdiction in the cases mentioned in Sections I, II, and IV.

It shall devolve on District Judges to whose jurisdiction the residence of the defendant belongs to take cognizance of the cases to which reference is made in Section III if it is a civil action, and the place where the offense was committed if it is a penal action.

ART. 36. The proper Judges in accordance with the law shall take cognizance of and decide the criminal and civil actions which may arise on account of the application of this law, but only when private interests are affected.

ART. 37. The provisions of the preceding articles do not prevent the

compliance with article 32 of this law whenever said provisions are applicable.

ART. 38. Every civil or criminal decision in any manner or way relating to the trade-mark referred to in this law shall be communicated to the Patent and Trade-mark Office, and this office, whenever said decision in any sense modifies the rights concerning a trade-mark, shall cause said decision to be published in the "Official Gazette" and shall report the registration of the trade-mark the rights of which are under consideration.

Notwithstanding the above, any other decision relating to trade-marks may be ordered to be published either when so requested by any one of the parties interested in said trade-mark or when the office may consider the decision of sufficient importance to be worth publishing.

CHAPTER III. — *Procedure in order to obtain the repeal of administrative decisions.*

ART. 39. Whenever the interested parties should not be satisfied with the administrative decisions or decrees of the Department of Fomento or with those of the Patent and Trade-Mark Office they may appeal within fifteen days after being advised of the decision to any of the District Judges of the City of Mexico, setting forth the reason of their nonconformity.

ART. 40. If they should fail to make said appeal after the term to which reference is made in the preceding article, the administrative decision shall prevail.

ART. 41. The claim shall be made by the filing of a petition, and a simple copy thereof shall be verified by the court.

The copy of the petition shall be sent within twenty-four hours to the Patent Office in order that the latter may report thereon within eight days.

ART. 42. After the receipt of the report the same, together with the claim, shall be forwarded to the public prosecutor, in whose hands it shall remain during three days, in order that said official may prepare his petition acting as a defendant in behalf of the Department of Fomento.

ART. 43. If the presentation of proofs should be necessary, a term shall be fixed, which shall not exceed ten days, and after the expiration of the same the interested parties shall be summoned within three days at the latest for a hearing, at which hearing the judge shall take cognizance of the arguments of the interested parties and shall render a decision within five days with or without the attendance of the interested parties.

This decision may be appealed from in both rulings, and the appeal shall be made within five days, which term can not be extended.



ART. 44. If an appeal is made from this sentence, the proceedings shall be immediately forwarded to the proper circuit court, which only at the hearing (to which said court shall summon within five days at the latest) shall render a decision within the term of another five days, sending a copy thereof to the Patent Office, so that it may have its proper effects.

ART. 45. A copy of the final sentence shall be forwarded to the authority whose decision may be under consideration.

ART. 46. Should the decision declare unfounded the objections of the interested party to the administrative decision, a fine of from five to twenty-five pesos shall be imposed on said party.

#### CHAPTER IV.—*Procedure in civil actions.*

ART. 47. Civil actions arising out of the present law shall be conducted and decided at once by means of the procedure stated below, with the exception of the provisions of the preceding chapter and the provisions that may be prescribed for criminal actions.

ART. 48. The term in which to answer the suit shall be five days.

ART. 49. No preliminary question shall be admitted unless it refers to the legal capacity of the parties or to the jurisdiction of the judge.

ART. 50. Both the lack of legal capacity and the lack of jurisdiction may be set forth as late as three days before the term granted for answering the petition.

ART. 51. Once the question of lack of capacity is raised, the discussion thereof shall take place at the same proceedings, and the results shall be made known to the other party within three days.

ART. 52. If any of the interested parties should ask for evidence, the judge shall fix the term in which to present the same, which in no case shall exceed ten days.

ART. 53. Once the proofs are presented, the judge shall summon the interested parties to a hearing, which shall take place within three days, in order that said interested parties may set forth at said hearing whatever may be best in support of their right.

ART. 54. The summons to said hearing shall serve as a summons for the final decision, which the judge shall render within three days, whether the interested parties have attended the hearing or not.

ART. 55. In case no proofs have been asked for the judge shall decide simply by virtue of the hearing.

ART. 56. Once the question of lack of jurisdiction is raised, it shall be thoroughly discussed in accordance with the provisions of the Federal or Local Codes of Civil Procedure, as the case may be.

ART. 57. Peremptory pleas shall be made on answering the suit and shall be decided together with the principal question.

ART. 58. The compensation and the charge shall not be permitted except when the action upon which they are based is also subject to summary proceedings.

ART. 59. The term in which to present the proofs concerning the main question shall be twenty days, which may be extended for a period of fifteen days at the discretion of the judge, and within said period the objections to the witnesses and instruments shall be set forth and proved.

ART. 60. In case some of the interested parties should object to a document that may be of notorious influence in the suit, the question shall be continued separately, without suspending the proceedings, but no final decision shall be rendered concerning the principal point except when the question is settled by virtue of a decision producing the final sentence.

ART. 61. If it should be alleged that one of the documents is false, the judge who has jurisdiction in the proceedings shall cause said document to be taken out, leaving a certified copy in its place, and shall send said document to the judge of the criminal court or to the judge of the District Court, as he may deem proper, and he shall sign the same, together with the secretary or the witnesses in attendance, as the case may be.

If the judge who takes cognizance of the principal action exercises a combined jurisdiction, he shall cause the document to be taken out of the proceedings, conducting by separate proceedings the proper criminal action.

ART. 62. In the first case, before the transfer to the proper judge is made and before commencing the criminal action in the second case of the same article, the party who has filed the document alleged to be false shall be requested to state whether he proposes that the same shall be taken into consideration or not. If he should insist in rendering it valid, the action shall be suspended in whatever stage it may be until a final decision is rendered on the question of falsity; and if the party should not insist on said document being taken into consideration, the same shall be sent to the proper judge, or the operation of taking off the document shall be effected in order to initiate the respective criminal proceedings without suspending the course of the civil proceedings.

ART. 63. Once the term for the presentation of proofs or the extension of time, as the case may be, has expired, the proofs shall at once be ordered published, each of the parties having access to the proceedings during three days in order to enable them to make their allegations in a hearing which shall take place three days afterwards, at the latest.

In said proceedings the appeal shall be made within three days, which term can not be extended, and in case of decision said appeal

shall be made within the term of five days, which, also, shall not be extended.

ART. 64. At the end of said hearing a summons shall be made in order to render the final decision, which shall be rendered within the following five days.

ART. 65. The appeals taken against the rulings and decisions rendered in this kind of cases do not suspend the execution of the same.

CHAPTER V.—*Procedure to be followed in criminal actions.*

ART. 66. Criminal actions brought in accordance with the present law, if they are brought before the Federal Judges, whenever they have jurisdiction, shall be discussed as other criminal actions are discussed at present, until the Code of Federal Procedure on Criminal Practice is issued.

ART. 67. When the same actions have to be brought before the local judges of the Federal Districts of the States or Territories, in accordance with article 97 of the Constitution and the present law, the procedure shall be that which is in force in accordance with the laws of each of said States or Territories.

ART. 68. The civil action incidental to the criminal action established by this law may be conducted at the same time and before the same court which takes cognizance of the criminal action; but if the civil action should reach the stage of a decision before the criminal action is finished, the civil case shall be suspended until the criminal action is in the same stage, in order that both actions may be disposed of in the same decision.

ART. 69. If the civil action is not ready for decision, and, consequently, would not be decided at the same time as the criminal action, the judge of the civil court selected by the plaintiff shall afterwards take cognizance thereof, unless the judge who had taken cognizance of the criminal action exercises a combined jurisdiction.

ART. 70. The civil action shall be commenced and continued separately before the proper court:

I. Whenever an irrevocable decision has been rendered in the criminal action without having commenced in due time the civil action in the criminal proceedings.

II. Whenever the defendant has died before instituting the criminal action.

III. Whenever the criminal action has expired by limitation and the civil action is still in existence.

ART. 71. Whenever the interested party has initiated the action on account of a civil responsibility in the criminal action the question shall be discussed in accordance with articles 47 and the following ones.

ART. 72. If the criminal action is brought before the local courts, the question concerning civil responsibility shall be discussed as provided for in the respective local law.

CHAPTER VI.—*Commercial names and advertisements.*

ART. 73. The owner of a commercial name has the exclusive right to use it without registration or any other requisite whatever; and in order to exercise this right he shall be entitled to bring a civil action against whosoever usurps or imitates said right, in order to stop the usurpation or imitation, and to demand the payment of losses and damages, and to bring a criminal action in order that the guilty party be punished.

ART. 74. Notwithstanding the provisions of the foregoing article, every merchant, whether he is native or foreign, has the right to have his commercial name published in the "Official Gazette of Patents and Trade-Marks," in order to obtain the prerogative or privilege prescribed in article 77. In order to retain this prerogative it shall be necessary to renew the publication every ten years.

ART. 75. Whoever should in any way use a commercial name which does not belong to him shall be subject to imprisonment and fine or to one of these penalties, at the discretion of the judge.

The same penalty shall be imposed on whoever imitates a commercial name in such manner as to produce confusion.

ART. 76. The penalties imposed and prescribed by the preceding article shall be imposed without prejudice to those to which the same offense is subject whenever the commercial name improperly used is made to appear accompanied by a trade-mark and forming a portion thereof, provided that the use of the trade-mark constitutes an offense in accordance with this law, as in such a case the rules of accumulation established by the Penal Code of the Federal District shall be applied.

ART. 77. In order that the penalties prescribed by article 75 may be imposed, it shall be an essential requisite for the interested party to prove that the accused acted fraudulently. Notwithstanding the above, any merchant who has caused his commercial name to be published in the "Official Gazette of Patents and Trade-Marks" in accordance with the provisions of article 74 shall be exempt from the aforesaid requisite, and the legal presumption shall be that the accused acted fraudulently.

ART. 78. The right of bringing criminal action and to demand the payment of losses and damages to which reference is made in article 73 belongs also to a third party who has been injured on account of the usurpation or imitation of a commercial name.

ART. 79. Every person who, in order to advertise or announce to the public any business manufactory, trade, or articles, shall make use of advertisements which, owing to any circumstance, should happen to possess certain originality, easily distinguishing them from those of their kind, may acquire the exclusive right to continue to use them and to prevent other persons from using the same or similar adver-

tisements to such extent as to produce confusion and to be mistaken as a whole and at first sight, being subject, in so far as it may be necessary, to the same requisites prescribed by the present law concerning the registration of trade-marks.

ART. 80. In the case of commercial advertisements the registration shall be in force from five to ten years, at the option or will of the interested party, and once the respective terms expire the commercial advertisements shall, ipso facto, become public property. Before the expiration of any of the above terms the interested party shall have the right to an extension of the term of said registration, which extension may be for five or ten years, at the option of the applicant, a right which may be exercised indefinitely.

These extensions of time shall be published in the "Official Gazette of Patents and Trade-marks."

ART. 81. The owner of a commercial advertisement thus registered has both the right to bring a civil action in order to prevent the continuation of the use of the usurped or imitated advertisement, and to demand the payment of losses and damages, as well as a criminal action in order to punish the guilty party.

ART. 82. Whoever usurps or imitates a commercial registered advertisement shall incur in imprisonment and in a fine, or in one of these penalties, at the discretion of the judge; but if the form of the advertisement coincides or corresponds with that of a trade-mark which has been also registered the author of the usurpation or imitation shall be punished as in the case of usurpation or imitation of trade-marks.

ART. 83. Printers, lithographers, etc., who make counterfeited commercial advertisements which are improperly used, and whosoever sells, offers for sale, or puts them in circulation shall be regarded as joint authors or accomplices, etc., as the case may be, in accordance with their respective responsibility, which latter shall be determined in accordance with the principles and provisions established by the Penal Code of the Federal District.

ART. 84. The provisions of Chapters III, IV, and V are applicable in so far as they relate to the commercial names and advertisements.

#### CHAPTER VII.—*Government fees.*

ART. 85. A fee of five pesos shall be charged for the registration or extension of time of a trade-mark.

A fee of one peso shall be charged for the publication of a commercial name.

The following fees shall be charged for the registration of a commercial advertisement:

Two pesos for a five years' registration.

Four pesos for a ten years' registration.

Four pesos for each extension of time of five years.

These fees shall be paid in internal-revenue stamps, in the form and manner prescribed by the regulations of this law.

Said regulations shall fix the fees which the Patent and Trade-mark Office shall charge for other services, such as registration of transfers, change of place, renewals of the certificates of registration, etc., which fees shall also be paid in internal-revenue stamps.

#### CHAPTER VIII.—*Transitory articles.*

ART. 86. This law shall commence to be in force on the first day of October of the current year.

ART. 87. The trade-marks which have been registered up to said date shall retain all their legal force and validity in accordance with the law which has been in force up to the present date, but in order that their respective owners may exercise the right of bringing the criminal actions granted by this law it shall be an essential requisite that every twenty years from the date in which this law is declared in force the renewal of the respective registrations shall be made as provided by article 6.

ART. 88. The registrations of trade-marks which are still pending because the respective proceedings are being carried out, and to which no objection had been made, shall not be subject to any further objection, and shall be registered at once, in accordance with the provisions of the law which has been in force up to the present date.

To this end the interested parties are granted a term of two months, counting from the date in which this law shall commence to be in force, in order that they may pay the proper Government fee, with the understanding that should they fail to make such payment the proceedings, included or comprised in such case, shall be recorded and the respective applications shall be regarded as not having been filed.

ART. 89. The proceedings of registration of trade-marks, which are yet pending because an objection has been made thereto, shall be continued in accordance with the provisions of the law which has been in force up to the present date; but as soon as the objection is definitely decided in favor of the interested party, either through a judicial decision or by means of a compromise or understanding between the interested party and the opponent, the matter shall be acted upon in accordance with the provisions of the foregoing article, with the understanding that the term of two months, to which reference is made in said article, shall be commenced to be counted, in the present case, from the date in which the interested party had been legally notified of the respective final sentence, or from the date in which the compromise or settlement was made.

ART. 90. The registration of trade-marks that is pending only on account of the payment of the respective fee or tax not having yet

been made shall be carried out pursuant to the provisions of the law in force, and the provisions of the transitory article 87 shall apply to said registration.

ART. 91. From the date on which this law shall commence to be in force the provisions of the first paragraph of article 26 of the Commercial Code shall no longer be applied to the registration of trade-marks in the Commercial Register; and a term of nine months, which can not be extended, is hereby fixed, counting from the same date, in order that the trade-marks which are registered in accordance with the provisions of Section III of article 21 of said Code be presented, in order to make their inscription in the Patent Office, with the understanding that should the interested party fail to do so the inscriptions made in said office shall be preferred to those made in the Commercial Register, even though the date of the latter may be previous to that of the former.

ART. 92. Articles 700, 701, 702, and 708, of the Penal Code of the Federal District, in so far as they relate to their applicability to the offenses concerning trade-marks, to which reference is made in the present law, are hereby repealed.

ART. 93. The law of the 28 of November, 1889, and the amendment thereof bearing date of December 17, 1897, as well as any other regulations which may not be in accordance with the provisions of the present law, are hereby repealed.

Section XVI of article 1 of the law of Federal Revenues, is hereby also repealed.

Therefore, I hereby order that it be printed, published, circulated, and duly complied with.

Issued at the Palace of the Executive Power of the Union, at Mexico, on the twenty-fifth of August, one thousand nine hundred and three.

PORFIRIO DÍAZ.

Gen. MANUEL GONZÁLEZ COSÍO,

*Secretary of State, Fomento, Colonization and Industry.*

#### RULES OF TRADE-MARK LAW PROCEDURE.

[From "Diario Oficial" No. 233.]

The President of the Republic has seen fit to address me the decree which follows:

"PORFIRIO DÍAZ, constitutional President of the United States of Mexico, to its inhabitants, know ye:

"That in the exercise of the constitutional faculty of the Executive, and in conformity with the prescriptions of the law of the 25th of August of the present year, I have seen fit to issue the following Regulations of the Trade-Mark Law.

"ARTICLE 1. The registration of trade-marks and notices shall be made by the Patent and Trade-Mark Office at the request of the interested party.

"ART. 2. For each registration of trade-marks and notices sought to be made, a separate application shall be formulated, according to the corresponding annexed model.

"ART. 3. The Patent and Trade-Mark Office shall issue a receipt for the documents and cliché to the interested party, stating in said receipt the day and hour in which they were delivered and the corresponding serial number.

"ART. 4. The Patent and Trade-Mark Office shall make an official examination of the documents in accordance with what article 10 of the law provides.

"ART. 5. If the result of the official examination referred to in article 10 of the law is satisfactory, the interested party shall present to the Patent and Trade-Mark Office, within the term which for this purpose may be indicated to him in the receipt issued for the documents, the stamp with the restamp 'Marcas' (Marks) corresponding to the payment of the fees, and he shall duly cancel said stamp on the document that may be indicated to him, with the understanding that if he fails to do so within the term fixed or designated in the receipt issued for the documents it shall be understood that the case has been abandoned.

"If the Patent and Trade-Mark Office finds that the documents presented are not prepared in due form, it shall make known the fact in writing to the interested party, so that the latter may replace them or, should he deem it convenient, proceed in the manner indicated in the corresponding part of article 39, Chapter III, of the law.

"ART. 6. The descriptions of the trade-mark the registration of which is sought or solicited must be authorized by the signature of the interested party or that of his attorney, and furthermore, in case said description comprises several pages or folios, each one of them must be rubricated or signed on the margin.

"ART. 7. All the applications and other documents presented for the registration of a trade-mark or notice shall be typewritten only on one side of the paper, in indelible black ink or blue or dark violet ink. The paper that shall be used must have the following dimensions: 330 millimeters in length, 215 millimeters width, and a margin of 50 millimeters on the left side.

"ART. 8. The length or width of the cliché for a trade-mark or notice shall be no less than 15 millimeters and no greater than 100 millimeters and the height thereof must be 24 millimeters.

"When a trade-mark is formed by several separated parts, one cliché shall be sent for each of said parts.



"The colors shall be indicated in the cliché as far as may be possible, as shown in the corresponding annexed model.

"ART. 9. The copies of the original trade-mark referred to in article 3, Section IV, of the law shall be free from erasures, corrections, or modifications.

"ART. 10. When metal objects or other substances constitute a trade-mark or a part thereof, there shall be sent, in addition, twelve copies of its illustration printed on paper.

"When the trade-mark is to be fixed by means of lead seals, by fire, or by any other process, there shall also be sent twelve copies thereof printed on paper.

"ART. 11. Even though several registrations be solicited in the name of the same person, the petitioner (applicant), must prove his personality (identity) in each petition (application).

"When anyone presents himself as a manager or representative of a society, company, or legal entity, he must prove his identity by the means provided for that purpose by the law.

"In case the solicitor (petitioner) should act as an attorney and should prove this capacity by means of a power of attorney, he shall exhibit only certified copy thereof in such part of it as may be considered pertinent.

"ART. 12. The certificate of registration of a trade-mark, besides the provisions of the law, must contain the following:

"I. Ordinal number of the trade-mark.

"II. Date and hour in which the application and annexed documents were presented.

"III. The name of the owner of the trade-mark.

"IV. The seal of the Patent and Trade-Mark Office.

"V. A facsimile of the registered trade-mark, and

"VI. A description of said trade-mark.

"ART. 13. In case the certificate of registration should be lost or destroyed it may be replaced at the expense of the owner of the trade-mark. In order to do this, he shall present a petition and three pesos' worth of stamps with the restamp 'Marcas' (Marks), which he shall adhere to the document that may be indicated to him and shall cancel them thereon. In the new certificate shall be stated that it is a duplicate.

"ART. 14. In order to solicit the registration of the transfer of a trade-mark, a petition shall be made (by the corresponding annexed model) to the Patent and Trade-Mark Office, in which shall be stated:

"I. The number of the registered trade-mark.

"II. The name of the old or former owner.

"III. The name of the trade-mark, should it have one.

"IV. The products protected by it, and

“V. The name of the new proprietor.

“To said application he shall accompany three pesos' worth of stamps with the restamp 'Marcas' (Marks), which he shall cancel on the document that may be indicated to him. With said petition shall be sent a facsimile of said trade-mark.

“In order to justify the acquisition of a trade-mark or notice, the original and a copy of the respective deed shall be sent. The former shall be returned to the interested party, and the latter—that is to say, the copy—shall form an integral part of the proceedings.

“Art. 15. In order to obtain the renewal of the registration of a trade-mark or notice, an application shall be presented in accordance with the corresponding annexed model, accompanying the stamps, with the restamps 'marcas' (marks) which should correspond to the payment of the fees—which stamps the interested party shall cancel on the document that may be indicated to him, and he shall also present a copy of the trade-mark or notice. The petition and payment shall be made within the first six months of the last year of the term for which the registration was granted.

“Art. 16. When the renewal of the registration of a trade-mark or notice is solicited, after the term to which the foregoing article refers has expired, to the petition shall be accompanied a stamp, with the restamp 'marcas' (marks), which should correspond to the payment of the registration fees, and besides as many stamps with equal restamp and equal value as the number of years or fractions of a year may have elapsed since the expiration of the alluded term.

“Art. 17. In order to obtain the registration of a commercial notice, there shall be presented at the Patent and Trade-Mark Office a petition accompanied by the following:

“I. A cliché of the notice.

“II. Twelve copies of the notice or advertisement just as it is going to be used, and

“III. Twelve copies of the same notice printed on paper, when said notice is going to circulate, made in crystal (glass) sheet (plate), leather, pasteboard, etc.

“The petition shall be made in accordance with the corresponding annexed model and 3 pesos worth of stamps, with the restamp 'marcas' (marks), shall be accompanied, if the registration is for five years, and 4 pesos worth of stamps if the registration is for ten years, which stamps the interested party or his representative shall cancel on the document that may be indicated to him.

“Art. 18. The dimensions of the cliché of a commercial notice shall be the same as those fixed for the trade-mark in article 8 of these regulations.

“Art. 19. The prorogation of the registration of a notice, to which article 80 of the law refers, shall be solicited within the penultimate

six months of the term for which it was granted. The petition shall be formulated according to the corresponding annexed model, accompanying 4 pesos' worth of stamps with the restamp 'marcas' (marks) for each prorogation of five years, which stamps he shall cancel on the document that may be indicated to him. The interested party shall send a printed copy of the notice.

"ART. 20. For making the publication of a commercial name, as expressed in article 74 of the law, the interested party shall present a petition which he shall formulate according to the corresponding annexed model, accompanying thereto a stamp of the value of 1 peso, with the restamp 'marcas' (marks), which stamp he shall cancel on the document that may be indicated to him.

"ART. 21. In every step taken with respect to a registered trade-mark or notice, even though it be in order to ask for copies, duplicates, certificates, etc., in the first place it shall be noted the number of the trade-mark or notice to which the writing or memorial refers.

"ART. 22. The interested parties who, in conformity with article 38 of the law, should wish to publish some decision relating to trade-marks or notices, shall request it in writing to the Patent and Trade-Mark Office, and shall personally present one stamp of the value of 1 peso, with the restamp 'marcas' (marks), which stamp shall be canceled on the document that may be indicated to them.

"ART. 23. The Patent and Trade-Mark Office shall fix the prices at which it will be able to sell to the public printed copies or reproductions of the registered trade-marks and notices and of the corresponding descriptions that may have been registered.

"ART. 24. In compliance with article 87 of the law, the interested parties shall have to make special petition to the Patent and Trade-Mark Office and to send twelve copies of the trade-mark and the corresponding cliché.

"ART. 25. Any document that does not fulfill the requirements indicated in the law and in these regulations shall be replaced or renewed at the expense of the interested party.

"ART. 26. Under no pretext whatever shall documents, drawings, stamps, cliché, or samples, which for the purpose of obtaining the registration of a trade-mark or notice may have been delivered to the Patent and Trade-Mark Office, be returned.

"ART. 27. The public may examine the registered trade-marks and notices (advertisements) at the hours fixed for that purpose by the Patent and Trade-Mark Office.

"Therefore I order that they be printed, regulations published, circulated, and duly complied with.

"Given at the palace of the Executive Power of the Union, in Mexico, on the 24th of September, 1903.

"PORFIRIO DÍAZ."

## RULES OF PATENT-LAW PROCEDURE.

[From "Diario Oficial," No. 233.]

The President of the Republic has seen fit to address me the following decree:

"PORFIRIO DÍAZ, Constitutional President of the United States of Mexico, to the inhabitants thereof, know ye:

"That, in the exercise of the constitutional faculty of the Executive, and in conformity with the provisions of the law of the 25th of August of the present year, I have seen fit to issue the following regulations of the patent law:

"ARTICLE 1. Whoever desires to obtain a patent shall file personally, or by means of an attorney, in the Patent Office, an application accompanied by the following documents:

"I. A description.

"II. A claim.

"III. A drawing or drawings, if the same require it.

"IV. Two copies of these documents.

"ART. 2. Of the documents presented in conformity with the foregoing article, a receipt shall be given to the applicant in which shall be stated the date and hour in which the same were filed, the corresponding serial number, and the term during which the interested party shall appear or present himself in the Patent Office in order that he may be notified of the result of the examination referred to in article 10 of the law, and when to pay the required fiscal fees.

"Should the interested party fail to comply with the terms and requirements set forth in this receipt, the case shall be considered as abandoned.

"ART. 3. The application shall be made according to the corresponding models annexed to these regulations.

"When a patent is jointly applied for by several persons, there must be stated in the respective application, in the first place, the name of the person who represents the others, and it must so be set forth in the specifications.

"ART. 4. (a) The specification must begin with the name of the inventor or inventors, the profession of the same, should he or they have any, nationality, domicile, and place in the City of Mexico for receiving notifications.

"(b) Then follows the name, nature, and object of the invention, with an enumeration of the drawings.

"(c) After this the invention must be described in a complete, clear, and exact manner and as concisely as possible, avoiding all kinds of digressions and adhering strictly to the object thereof. Under no pretext shall an attempt be made to give a demonstration of a mathe-

matical, philosophical, or of any other nature whatever, concerning what is described or affirmed.

“(d) At the end of the specification there must be added the claim.

“(e) The claim must be signed by the inventor or his representative.

“(f) The corresponding models annexed to these regulations must be strictly followed.

“ART. 5. The claim must define and express clearly and with all exactness the process, combination, or product which constitutes the invention or the organ or piece that forms the essential part of the invention, indicating at the same time the relation which it may have to another or other organs or elements which are not the direct object of the patent.

“ART. 6. The drawings must be made on white paper of the thickness of three-sheet Bristol board, having a smooth and compressed surface approximately 380 millimeters in height by 254 millimeters in width. A heavy line 25 millimeters from the edge of the paper shall form a frame or body within which the drawing must be made. In the upper part of this frame or body and within it shall be left a blank space of 25 millimeters approximately, in order that the Patent Office may place therein the name of the invention, the serial number of the same, etc. The interested party shall write with a soft pencil on the back of the sheet the title which he has given to his invention.

“In the lower part of the body or frame, and to the right side, he shall sign.

“(a) Preferably care should be taken so that one of the narrow sides of the paper remains as the upper part thereof, but if it be considered better to take one wide side of the paper as the upper side thereof it may be done.

“(b) If a sheet is not sufficient several may be used, but in at least one of these the complete invention must appear.

“(c) Only China ink and graphite shall be used, taking care that the ink be absolutely black. Shading should be avoided as much as possible, and whenever the same is absolutely necessary it should be done with the least possible number of lines.

“(d) It shall be assumed that the light comes from the left side upper angle of the paper at 45°, so that the lines formed on the side of the shade shall be represented heavier than those on the side of the light.

“(e) It is preferable at all events and is specially recommended to present the invention in one single drawing of the largest possible size, in a conventional and free perspective view, without the necessity of being subjected to any scale, not even among the parts of one and the same figure, considering always that what is desired above all things is clearness.

“(f) If it is considered necessary to show one or several sections, they must be indicated in the general drawing by means of dotted or dash lines, or dash and dotted lines, always taking care to mark in the section the reference sign or letter of the line to which it corresponds.

“(g) The pieces shown in section must be marked by means of oblique lines at least 1.5 millimeters from each other.

“(h) The signs must be letters or numerals the size of which in no case shall be less than 3 millimeters. If there are places where they can not be put or where it is feared that they may cause confusion, they should be placed as near as possible and united to the point which they indicate by the broken or curved line.

“(i) If in spite of this it is necessary to place a sign or letter in a space marked by means of oblique lines, a small circle must be left in blank in order to place in it the sign.

“(j) Whenever there are pieces or details, which in general figure are shown too small, they must be marked by means of only one letter or sign and present them sufficiently amplified in special figures marked by the same sign.

“ART. 7. The duplicate must be made on tracing cloth and with China ink.

“ART. 8. Whenever in the patents solicited by means of drawings or models, photographs instead of drawings are admitted, the latter and their duplicates shall be made precisely on blue paper or other unalterable heliograph. The paper must be of the dimensions already stated.

“Besides, a negative shall be delivered, which must be made on pellicle, preferably thick.

“ART. 9. The drawings shall not be folded, but shall be presented stretched between two thick pieces of pasteboard.

“ART. 10. The indications of the drawings annexed to these regulations shall be followed in toto.

“ART. 11. Whoever in the case referred to in Section I of article 5 of the law desires to secure the rights to which said section refers, must send to the Patent Office a specification, claim, and drawings of the object or article which is going to be exhibited, and the Patent Office shall give to him a provisional receipt.

“The specification, the claim, and the drawings must be made in conformity with what has already been provided in the law and the regulations, and shall be those which must be utilized or used in the application of the patent.

“ART. 12. Two or more independent inventions can not be patented in one single patent; but when several different inventions are related to each other in one single machine or process, and mutually contribute to produce only one single or unique result, they can not be solicited only in one patent.

"ART. 13. In general, every organ or conjunction of organs which are susceptible of exploitation separately and the utilization of which is not absolutely obligatory, with the machine in which they are used, constitutes the object of an individual patent.

"ART. 14. A machine and its products must be the subject-matter of independent patents.

"ART. 15. A machine and the process in which it is used are subject-matters of independent patents.

"ART. 16. A process and its products may be patented only in a single patent.

"ART. 17. An industrial drawing and the process to obtain the same are subject-matter of two independent patents.

"ART. 18. An industrial model and the process to obtain the same are subject-matter of two independent patents.

"ART. 19. A process in which a substance or organ necessitates other or another or other processes in order to obtain it, requires two or more patents; but if the substance results as a necessary consequence of the same process, one single patent will be sufficient.

"ART. 20. In every doubtful case preferably two or more patents must be solicited.

"ART. 21. If the result of the examination referred to in article 10 of the law and article 2 of these regulations should be favorable (or satisfactory) the interested party must present to the Patent Office, within the term indicated or fixed to this end in the receipt of documents, a 5-peso stamp with the reseal of 'Patents' (Patentes) which corresponds to the payment of the Government or fiscal fee for the first term or installment of one year, and he shall adhere it and cancel the same in the manner that may be indicated to him.

"ART. 22. Any working day during the first term of one year the interested party may ask the definite patent.

"In order to do this he must present in the Patent Office three 10-peso stamps with the reseal or stamp 'Patents,' and one 5-peso stamp equally resealed, adhering them in the manner indicated to him and duly canceling them.

"The Patent Office shall proceed to issue to him the corresponding title deed.

"ART. 23. The patents shall be inscribed in a special register or record.

"ART. 24. He who desires to obtain the prorogation referred to in article 18 of the law, must address a petition to the Patent Office any working day during the penultimate half-yearly term of the natural term of the patent sought to be prorogued to said petition all the documents that may be deemed necessary in order to prove that the patent has been at least two years in uninterrupted exploitation in the country, and the other reasons on which his petition is based.

"The Patent Office shall forward the petition and document to the Department of Fomento, with the report or opinion that it may deem proper.

"If the Department should find any obscurity in the documents or any deficiency in the proofs rendered, it shall grant to the interested party, through the Patent Office, a term of no less than eight days and no longer than a month, in order that within it the applicant may make the declaration or render the new proofs that may be necessary.

"After the expiration of said term, whether the interested party avails himself of it or not, the Department shall definitively resolve whether the prorogation solicited shall be granted or not.

"ART. 25. The Patent Office shall give notice to the interested party of the result of his petition. If the latter is favorable, the interested party shall adhere to the documents that may be indicated to him the number of stamps with the restamp 'Patents' (Patentes), which shall cover the fees fixed by the Executive, duly canceling said stamps.

"This notice and the stamps covering the fees must be presented to the Patent Office before a month from its date, accompanying the title deed of the patent in order to note therein the prorogation, with the understanding that should he fail to do so the right to that privilege shall be considered forfeited.

"ART. 26. In order to ask the examination referred to in article 23 of the law, a petition must be presented with one 50-cent document stamp canceled by the petitioner, and he shall adhere to the document that may be indicated to him two 10-peso stamps with restamp bearing the word 'Patents' (Patentes), duly canceling them. The Patent Office shall send to the interested party a document bearing the number and date of the patents which in his opinion are equal or similar to that which has been solicited or the quotations and indications that he may deem pertinent.

"The applicant shall clearly indicate his domicile in his petition.

"ART. 27. The Patent Office shall fix the prices at which it shall sell to the public printed copies of the patents granted.

"ART. 28. The application in which the registration of some of the acts to which article 27 of the law refers is asked shall be accompanied by a 5-peso stamp with the restamp 'Patents' (Patentes), which the interested party shall adhere to the document that may be indicated to him, duly canceling said stamp.

"ART. 29. Under no pretext shall it be possible to demand the return of documents of any kind or the fees paid in cases of forfeiture, annulment, abandonment, or when for any other motive or reason the patent should not be declared in force. Neither shall anyone have the right to demand the return of the copy or model that he may have delivered to the Patent Office.



"ART. 30. Whenever the title of ownership of a patent is lost or destroyed, the replacement thereof may be requested. In order to do this the interested party shall cause a copy of the description, claim, and drawings to be made at his expense, and shall pay as fees 15 pesos in stamps with the restamp 'Patents' (Patentes), and he shall adhere said stamps to the document that may be indicated to him, duly canceling them.

"In the new title deed it shall be stated that it is a duplicate.

"ART. 31. In case the Patent Office should manifest its conformity with the regularity of the documents presented, referring or relating to a patent granted by an industrial model or drawing, the interested party shall present to the Patent Office, within the term that for such purpose may be indicated to him in the receipt of the documents, a 5-peso stamp with the restamp 'Patents' (Patentes), if a five-years' patent is desired, or a 10-peso stamp, equally restamped, if he desires a ten-years' patent, and he shall adhere said stamp to the document that may be indicated to him and cancel the same.

"ART. 32. The application, the description, claim, and the duplicates thereof, as well as all the documents, notes, etc., presented to the Patent Office shall be written only on one side or face and on paper of 330 by 215 millimeters precisely, written on a typewriter and in blue or dark violet fixed ink, or well printed.

"To the left a margin should be left equivalent to one-fourth the width of the paper.

"Therefore, I order that it be printed, published, circulated, and duly complied with.

"Given at the Palace of the Executive Power of the Union, in Mexico, on the 24th of September, 1903.

"PORFIRIO DIAZ."

**TREATY ON LITERARY, SCIENTIFIC, AND ARTISTIC COPYRIGHTS  
BETWEEN MEXICO AND SPAIN.**

[From the "Official Bulletin" of the Department of Foreign Relations, No. XVI.]

MEXICO, *September 19, 1903.*

The President of the Republic has been pleased to address me the following decree:

"PORFIRIO DIAZ, Constitutional President of the United States of Mexico, to all to whom these presents may come, know ye:

"That, on the 26th day of March of the present year, there was concluded and signed in the City of Mexico, by Plenipotentiaries duly authorized for the purpose, a Treaty on Literary, Scientific, and Artistic Copyrights, between the United States of Mexico and the Kingdom of Spain, the form and tenor of which is as follows:

"The President of the United States of Mexico, and His Majesty, the King of Spain, desirous of adopting by common consent the most

suitable means of insuring in both countries the property of scientific, literary, and artistic works, have resolved to celebrate a convention to this end, and for that purpose have named their respective plenipotentiaries, to wit:

“The President of the United States of Mexico appoints Honorable IGNACIO MARISCAL, Minister of Foreign Relations;

“And His Majesty, the King of Spain, appoints His Excellency the Marquis DE PRAT DE NANTOUILLET, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Spain near the United States of Mexico;

“Who, after having communicated to each other their respective full powers, which were found to be in due and proper form, have agreed to the following articles:

“ARTICLE I. Authors, translators, and editors of literary, scientific or artistic works of either of the two nations, shall enjoy in the other nation the same rights and guarantees which the respective laws may have or shall in future grant to its own citizens, provided always that on soliciting the declaration of these rights they be present or are legally represented, and comply with the requirements of the laws of the country where they endeavor to obtain such declaration.

“For the purposes of this treaty authors of Mexican or Spanish nationalities residing in the Republic of Mexico, or who write, compose, publish their works therein, or give the same to theaters existing therein, shall be considered Mexicans; in like manner authors of Spanish or Mexican nationality, who live within the domain of the Spanish Monarchy, or write, compose, or publish their works within the jurisdiction of the same, or permit them to be represented in Spanish theaters, shall be considered Spanish authors.

“ART. II. Literary, scientific, or artistic works are understood to be books, pamphlets, or other writings, dramatic or musical compositions and musical representations, drawings, paintings, sculpture and architecture, engravings, photographs, photo-engravings, lithographs and chromolithographs, and illustrations, maps, plans, sketches, and, in general, every literary, scientific, or artistic production that may be published, composed, or reproduced by any method now known or which in future may be discovered.

“ART. III. Authors of works written in dialects or languages of either one of the two countries that are not Spanish, shall have the exclusive right to translate their works in the other countries under the same terms that the present agreement grants to works originally written in Spanish.

“ART. IV. The translations of translators shall be protected by copyrights, but this protection shall not prevent the same works from being translated by other translators in an entirely different form.

“ART. V. The impression, reproduction, publication, and playing

of musical works, arrangements of whatsoever kind, sale or exposition of literary, scientific, or artistic works, made without the consent of the Mexican or Spanish author who has copyrighted the same, regardless of whether the unauthorized reproductions come from one of the contracting countries or from a foreign country, are prohibited in both countries.

“Nevertheless the reproduction of articles or illustrations of periodical publications, provided the reproducers indicate the author or publication from whence they are taken, is permitted; but if the author make a collection of the articles or illustrations they shall not then be printed or reproduced, either in whole or in part, without his consent.

“The reproduction of fragments or isolated illustrations of literary works, provided they are especially appropriate and adapted to texts for instruction or have a scientific character, is likewise permitted; but the name of the author of the work from which said pieces or fragments are taken shall always be mentioned. The reproduction of musical pieces, without the permission of the author of the work, shall not be lawful in any case.

“The publication of chrestomathies composed of fragments of works of various authors or articles of short extension shall also be permitted.

“ART. VI. For the purpose of avoiding doubts and differences respecting the royalties which the authors of dramatic, lyric, or lyric-dramatic plays should collect in the country in which said plays did not originate, the following tariff is, by mutual understanding, based on the total receipts from the performance:

“Plays in one act, 2 per cent.

“Plays in two acts, 3 per cent.

“Plays in three acts, 4 per cent.

“In dramatic-lyric plays these royalties shall be divided, one-half going to the author of the music and the other half to the author of the book.

“In purely musical plays these percentages shall be reduced one-half.

“Authors of dramatic, lyric, or lyric-dramatic plays shall not prevent the representation of their plays in the other country, provided always they are represented without increasing, diminishing, or altering the text of the author, and provided also that the royalties to which the author is entitled, in accordance with the foregoing tariff, are guaranteed to the extent of the value of a third of the seats on the parquet floor, said basis being used only for this purpose.

“ART. VII. In case of the violation of the provisions of the present treaty the courts shall impose the respective penalties and sanctions in

the same manner as if the violation had been committed to the damage of a national play or production.

“ART. VIII. In no case shall either of the High Contracting Parties be obliged to give to the authors of the other country greater rights than those conceded to their own citizens.

“ART. IX. If one of the High Contracting Parties should grant or should have already granted to any other State, for the protection of intellectual property, greater advantages than those stipulated in the present agreement, these advantages shall likewise be granted in the same terms to the other contracting party.

“ART. X. The provisions of the present agreement shall not prevent the right that each one of the High Contracting Parties has, and which is expressly reserved to permit, control, or prohibit, through legislative or administrative acts, the execution, representation, or exposition of any play or work over which he deems it proper to exercise his right.

“ART. XI. Plays that shall have become the property of the public when this Convention becomes operative are not covered thereby. In each country all plays considered as public property, according to the legislation of the country, sanctioned prior to the signing of this Convention, shall in reality be such.

“ART. XII. The present treaty shall be operative from the day of the exchange of its ratification. Its duration shall be five years, counted from that date; but even then it shall continue in force until it is denounced by one or the other of the High Contracting Parties and until a year after said denouncement.

“In testimony whereof the plenipotentiaries have signed the present treaty in two originals and have affixed their respective seals to the same at the city of Mexico, March 26, 1903.

“IGNACIO MARISCAL.

“EL MARQUÉS DE PRAT DE NANTOUILLET.”

“Whereas on May 26 of the same year the Senate of the United States of Mexico ratified the foregoing treaty;

“Whereas by virtue thereof and in exercise of the authority granted me under Section X of article 85 of the Federal Constitution I have ratified, accepted, and confirmed said treaty;

“Whereas it was likewise approved and ratified by His Majesty, the King of Spain, on August 11 last;

“And whereas, the ratifications have been exchanged in this capital to-day:

“Now, therefore, I order it printed, published, circulated, and duly observed.

“Palace of the Federal Government, Mexico, September 12, 1903.

“PORFIRIO DIAZ.”

## FOREIGN COMMERCE IN AUGUST, 1903.

According to figures issued by the Statistical Division of the Treasury Department of the Republic of Mexico the foreign commerce of the Republic for August, 1903, was represented by the following valuations, the figures for the corresponding month of the preceding year being also given for purposes of comparison:

IMPORTS.  
[Gold valuation.]

	August—	
	1903.	1902.
Animal substances.....	\$378,406.06	\$349,330.30
Vegetable substances.....	786,118.91	918,529.00
Mineral substances.....	1,465,345.71	1,670,303.79
Dry goods.....	795,258.92	846,114.42
Chemical and pharmaceutical substances.....	252,741.68	215,501.88
Beverages.....	222,549.21	288,589.38
Paper and its applications.....	169,357.53	159,766.48
Machinery and apparatus.....	771,754.60	866,544.57
Vehicles.....	136,383.25	150,027.18
Arms and explosives.....	167,342.82	130,548.74
Miscellaneous.....	206,638.19	160,143.15
Total.....	5,351,496.91	5,755,199.09

EXPORTS.  
[Silver valuation.]

Precious metals.....	\$5,055,394.87	\$9,580,507.59
Other articles.....	7,377,789.86	7,855,471.59
Total.....	12,433,184.73	17,435,979.18

The details of the export trade for the periods under comparison show the following classification and figures:

	August—	
	1903.	1902.
Mexican gold coin.....	\$9,339.00	\$6,548.00
Foreign gold coin.....	.....	2,153.00
Gold in bars.....	1,135,477.14	800,132.06
Gold in other forms.....	37,458.83	21,560.51
Total gold.....	1,182,874.97	830,393.60
Mexican silver coin.....	195,996.00	1,095,400.00
Foreign silver coin.....	800.00	20,867.00
Silver in bars.....	2,642,466.89	4,452,349.02
Silver in other forms.....	1,033,257.01	210,497.97
Total silver.....	3,872,519.90	8,750,113.99
Copper.....	2,202,023.15	2,440,154.16
Lead.....	293,543.56	585,134.00
Other mineral products.....	118,122.00	14,542.87
Coffee.....	125,318.80	299,385.00
Henequen, in fiber.....	1,615,767.00	1,791,097.00
Woods.....	220,271.00	185,825.00
Dyewoods.....	52,918.00	88,816.00
Tobacco in leaf.....	12,192.00	45,674.00
Other vegetable products.....	1,454,599.50	1,012,185.75
Cattle.....	280,673.00	518,660.00
Raw hides.....	496,819.60	491,108.56
Other animal products.....	70,463.00	55,566.00
Henequen, manufactured.....	108,005.00	100,030.00
Tobacco, manufactured.....	27,932.00	45,935.00
Other manufactures.....	306,272.00	77,709.25
Miscellaneous.....	52,866.25	103,709.00

Following is a résumé of the valuations of Mexican exports during the periods under comparison, with reference to their countries of destination:

	August—	
	1903.	1902.
Europe.....	\$2,444,932.06	\$5,722,192.16
Asia.....	306.00	
North America.....	9,598,805.67	11,151,802.02
Central America.....	27,033.00	50,225.00
South America.....	1,409.00	3,290.00
West Indies.....	360,675.00	516,442.00
Total.....	12,433,180.73	17,655,979.18

Following is a résumé of the valuations of Mexican imports during the periods under comparison, with reference to their countries of origin:

	August—	
	1903.	1902.
Europe.....	\$2,536,174.25	\$2,658,853.71
Asia.....	37,020.51	66,945.82
Africa.....	564.00	10,354.44
North America.....	2,752,104.91	2,988,291.08
Central America.....	791.74	2,635.00
South America.....	10,482.50	19,931.32
West Indies.....	8,874.00	4,654.00
Oceania.....	4,885.00	13,563.30
Total.....	5,351,496.91	5,755,199.09

#### RATE OF EXCHANGE IN DECEMBER.

The Treasury Department of the Mexican Republic has announced through the "*Diario Oficial*" that in accordance with article 3 of the decree of November 25, 1902, the rate of exchange for liquidating the import duties on merchandise entering the maritime and frontier custom-houses during the month of December will be 220 per cent, that being the result of the calculations made by the Treasury Department, based on the average of the rates at which banks in the capital sold exchange on New York at sight from November 1 to 25.

The "*Diario Oficial*" also publishes the usual communication to the Director of the Mints from Assistant Secretary NÚÑEZ, stating that the commercial value of the kilogram of gold in silver coin, on which to calculate during the month of December the 3 per cent for the stamp tax and the 2 per cent for the coinage tax in conformity with the decree of November 26, 1902, is \$1,484.83, which results from the factor multiplied with 675.416, the value assigned by the monetary law to 1 kilogram of gold by 219.84, the average of the rate of exchange on New York during the first twenty-five days of the month of November.

## NICARAGUA.

## MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The following information was furnished the United States Department of Commerce and Labor by United States Consul DONALDSON at Managua.

"HAND LABOR *vs.* MACHINERY.

"The cost of hand labor is not sufficiently great to justify the general use of labor-saving tools and machinery. The common farm laborer receives from 60 to 70 *centavos* (10 to 12 cents) per day, and does most of his work with a machete, on which there is no duty.

## "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"The roads, although bad, are not unsuited to the use of United States styles of vehicles, and the draft animals are easily trained for use with United States-made vehicles, which are those most generally in use at present. Of course the heavy ox carts are made in the country. They have but two wheels, cut from a solid log, about 4 feet in diameter. A cart complete with frame, tongue, and side and bottom boards costs 100 *pesos* (\$16).

## "AGRICULTURAL IMPLEMENTS IN USE.

"Modern agricultural implements are seldom used in preparing the soil, sowing or planting the seed, cultivating during growth, and harvesting or gathering the crops. The few used are manufactured chiefly in the United States.

## "UNITED STATES IMPLEMENTS IN USE.

"United States wagons and bicycles are in general use and are very popular. The trade can undoubtedly be increased by a little effort on the part of the manufacturers to introduce a good but cheap article. Owing to the high rate of exchange generally ruling here during the last two years it is almost impossible for anyone except a wealthy person to own a bicycle or buggy. For instance, a \$50 wheel would cost here in national currency \$410, equal to nearly a year's salary for a Government clerk, a school teacher, bookkeeper, or clerk in a store. It is therefore evident that to sell a vehicle here it must be cheap and durable. It takes the common laborer here two weeks to earn enough to buy his machete, which is the instrument of all labor. With it he hoes, mows, plants, harvests, cuts wood for the fire, and clears the land for all agricultural purposes, but he prefers a United States machete, even if it does take two days longer to earn the money to buy it

## "HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"The best way to introduce any article here is to get some house with good standing to represent the manufacturer as agent in each of the larger towns and cities.

"It is well for United States manufacturers who seek the extension of their trade to bear in mind the conditions which exist in Nicaragua. For instance, no hay is ever made or stored here, and therefore there is no use for haying implements. The animals eat green grass or corn-stalks or run in the pastures all the year round. No grain is raised, except corn; therefore there are no thrashing or harvesting machines needed. Likewise, as there is no winter, no bobsleds or snow shovels are in demand; and the first automobile has not yet been introduced.

## "DEALERS IN AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

"Boyes & Co., of Managua and Leon; Luis Pengnet, of Granada; Juan Gabnardi, of Rivas; I. Cardoze & Co., of Masaya; Manning Brothers, of Matagalpa; Santiago Callejas, of Chinandega; Palacio & Co., of Corinto; Dr. Victor M. Roman, of Jinotepe, are all well-known business people and handle United States goods.

## "DUTIES.

"The tariff list below quotes the duty only on articles used or appropriate for use in this country. The duties are assessed per kilogram (2.2046 pounds), and those here given have been reduced to United States equivalents:

	Cents.		Cents.
Agricultural implements.....	Free.	Implements, farm .....	Free.
Axles.....	5	Knives .....	16½
Binder twine.....	10	Locomotives .....	Free.
Buggies.....	6½	Machines:	
Boiler castings and all parts.....	Free.	Road .....	Free.
Belting, as parts of machinery.....	Free.	Brick .....	Free.
Cornshellers .....	Free.	Hand grist .....	Free.
Carriages .....	6½	Mill machinery .....	Free.
Carts .....	5	Mowers .....	Free.
Cordage .....	10	Plows .....	Free.
Cornshellers, hand .....	Free.	Pumps, all kinds .....	Free.
Cutters, fodder.....	Free.	Rock crushers.....	Free.
Evaporators, sugar .....	Free.	Rollers .....	Free.
Engines, every kind .....	Free.	Surreys .....	6½
Feed cutters .....	Free.	Shovels, spades, etc .....	2
Farm trucks .....	Free.	Spring wagons and carriages .....	6½
Fencing wire, woven .....	Free.	Wagons, farm.....	Free.
Gasoline engines and pumps .....	Free.	Windmills, pumps, etc.....	Free.
Hardware and carriage specialties .....	6½	Wheelbarrows .....	6½
Harness:		Well-drilling machines .....	Free.
Common work .....	10		
Carriage .....	16½		



## PARAGUAY.

## MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

United States Consul RUFFIN at Asuncion, furnished the following information to the Department of Commerce and Labor of the United States:

## "HAND LABOR &amp; MACHINERY.

"The cost of hand labor here is very cheap, but owing to its scarcity the use of labor-saving machinery is greatly appreciated, though there is not much in the country.

## "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"At present the roads outside Asuncion and the smaller towns are principally traversed by carts drawn by oxen. In some cases coaches of a rude nature carry passengers and light freight from one town to another; these are almost always drawn by mules. Only in the towns (none of which are very large) could United States styles of vehicles be used. The making up of roads is now being carried on, and it is expected that shortly the outside roads will be greatly improved.

## "IMPLEMENTS IN USE.

"Agricultural implements are not used to any great extent, and those imported come mostly from the United States. Cultivation is only carried on to a small extent here and there, not necessitating large machinery excepting in a few cases.

## "UNITED STATES IMPLEMENTS.

"United States agricultural implements are sold here, and a few vehicles have been sold. Those implements and the few vehicles that have been sold here, as a rule, give satisfaction. Two-wheeled buggies, for instance, are rated at \$30, and a duty of 55 per cent is charged on them; this, with the heavy freight, hinders the advancement of the sale of this class of goods.

"Considerable interest is manifested in United States agricultural implements by the Agricultural College of this Republic. This is the only school of agriculture in the country and is supported entirely by the Government. It has quite a number of students who make agriculture a study scientifically and practically. The director of the institution is M. A. S. BERTONI. He has expressed a desire to have the manufacturers of agricultural implements, such as plows and machinery of different classes, send him catalogues, etc. He would be glad to exchange correspondence on these matters, which are of such

great importance to Paraguay at this moment. He further states that a great many plows which come to this country are not adapted for plowing the peculiar soil of Paraguay, and in consequence make trade unfavorable in the districts where they have found their way. If suitable plows are sent to the agricultural districts they will sell readily. If the manufacturers will correspond with Doctor BERTONI, director de la Escuela Nacional de Agricultura, Asuncion, Paraguay, he will be pleased to give them some idea as to the articles best adapted to this country. Doctor BERTONI states that, owing to the scarcity of labor, Paraguay will be forced to buy largely of agricultural machinery. He is at the head of the National Association of Agriculturists.

#### “HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

“The most effective way of introducing and increasing the trade in these articles would be for the merchants dealing in them to send duplicate or triplicate catalogues, and for a good active broker to take the run of the trade and receive orders. Catalogues can be sent to this consulate for reference in time of need.

“The following is a list of articles most readily sold here:

Buggies (2 wheels).	Hayracks.
Binders.	Horse hoes.
Binder sickles.	Implements, farm.
Binder sections.	Mills, cane.
Cultivators.	Plow blades.
Corn planters.	Pumps, iron.
Cornshellers.	Plows, wheel and walking.
Corn harvesters.	Plows, chilled.
Cornshellers, hand.	Shovels.
Drills, grain.	Spades.
Drills, corn.	Scoops.
Fencing wire.	Transplanters.
Harrows.	Windmills.
Hayrakes.	Windmill pumps.
Hay tools.	Windmill tanks.
Harrows, disk.	

“Fencing wire is used extensively, but the above-mentioned implements only on a small scale.

#### “DEALERS.

“The names of two of the leading houses most likely to be interested in the promotion of this business are Messrs. Rius y Jorba and Messrs. Crovati y Rodi, both of Asuncion.

#### “DUTIES.

“All implements of agriculture come in free of duty.”

## ORANGE INDUSTRY.

Active interest is being displayed by orange growers in the Republic of Paraguay for the development of the orange industry and the cultivation of orange trees, according to a report of Mr. JOHN W. RUFFIN, United States Consul at Asuncion, received by the Department of Commerce and Labor of the United States, and of which the following extracts are taken:

"The Paraguayan orange is one of the best on the market in Buenos Ayres and Montevideo, particularly those which are grown in the higher portions of the country, called the cordilleras, famous for their superior quality, sweetness, and flavor.

"The system of exporting oranges now is very crude, and contributes more to the destruction of the fruit than to its preservation: They are hauled for miles in carts, in which they are loaded in heaps, to the point of embarkation on the river. There they are piled up on the steamboats, whither they are carried in baskets on the heads of women.

"In spite of this crude way of exportation, there is a very large business done annually. If the improved boxing and packing methods of the United States could be adopted here the trade would advance, whereas now thousands of oranges rot on the ground.

"In this country the oranges seem to have no pest enemies except the locusts, which visit Paraguay about every seven to ten years."

## PERU.

## FREE IMPORTATION OF TYPEWRITERS.

A new law was recently promulgated admitting typewriting machines into Peru free of duty, they having heretofore paid a duty of 40 per cent *ad valorem*.

## SALVADOR.

## IMPORTS DURING FIRST HALF OF 1903.

[From "Diario Oficial" Nos. 228-233.]

Ports.	Packages.	Kilos.	Value.
Acajutha .....	58, 146	4, 327, 512	\$843, 034.63
La Libertad .....	18, 931	1, 351, 451	272, 449.63
La Union .....	24, 964	1, 565, 231	318, 022.72
Total .....	102, 041	7, 244, 194	1, 433, 506.98

1626 INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS.

The imports by months during the period referred to, through the three ports of Acajutla, La Libertad, and La Union, were as follows:

Months.	Packages.	Kilos.	Value.
1903.			
January .....	18,256	1,311,401	\$306,827.14
February .....	16,328	1,219,906	252,976.98
March .....	16,828	1,045,891	221,294.58
April .....	20,816	1,525,311	262,215.06
May .....	15,896	1,089,042	191,799.52
June .....	11,317	1,022,519	198,363.70
Total .....	102,041	7,211,191	1,433,506.98

The imports by countries are shown in the following table:

Countries.	Packages.	Kilos.	Value.
Austria-Hungary .....	82	7,211	\$2,511.49
Belgium .....	4,317	346,981	52,236.45
Chile .....	3	172	35.33
China .....	100	4,622	19,264.83
Colombia .....	76	3,066	607.00
Costa Rica .....	13	987	394.80
Cuba .....	6	401	974.30
Denmark .....	323	5,850	1,039.02
Ecuador .....	90	6,293	2,696.52
France .....	3,091	251,635	109,261.94
Germany .....	12,051	917,900	179,849.81
Great Britain .....	12,981	1,301,775	172,911.11
Guatemala .....	186	11,190	82,855.61
Holland .....	211	20,273	3,931.87
Honduras .....	4,668	165,147	19,909.11
Italy .....	1,128	90,243	32,306.25
Japan .....	20	1,113	5,474.56
Mexico .....	37	3,002	36,779.40
Nicaragua .....	1,757	63,257	11,971.25
Norway .....	21	1,721	91.50
Spain .....	943	71,569	19,559.53
Sweden .....	36	625	81.25
Switzerland .....	18	1,519	2,620.77
United States .....	59,871	3,997,512	376,106.25
Total .....	102,011	7,211,191	1,433,506.98

EXPORTS DURING FIRST HALF OF 1903.

[From "Diario Oficial," No. 236.]

Countries.	Packages.	Weight.	Value.
		<i>Pounds.</i>	<i>Pesos.</i>
Austria-Hungary .....	3,770	576,508	112,219.33
Camela .....	50	1,575	7,777.90
Chile .....	343	52,581	11,218.00
China .....	1	127	No value.
Colombia .....	7,488	756,523	11,271.10
Costa Rica .....	174	22,713	6,893.63
France .....	151,023	23,157,256	4,318,718.51
Germany .....	50,261	7,190,790	1,413,721.06
Great Britain .....	65,736	9,689,611	2,371,982.31
Guatemala .....	1,138	165,139	11,472.40
Italy .....	36,091	6,987,411	1,306,845.25
Honduras .....	2,101	227,155	70,878.90
Nicaragua .....	1,597	302,443	58,200.00
Norway .....	550	81,192	15,715.20
Peru .....	102	16,375	21,790.00
Spain .....	1,532	263,818	59,055.82
United States .....	71,150	10,637,397	1,916,451.60
Total .....	406,396	60,431,680	11,723,274.47

Equivalent to \$1,783,095.98 United States gold.

The exports to the United States consisted of the following articles:

Articles.	Packages.	Weight.		Value.
		Pounds.	Pesos.	
Balsam .....	61	9,973	17,410.00	
Books, printed .....	5	1,420	5,000.00	
Bridles .....	1	45	16.20	
Coffee:				
Washed .....	56,183	8,567,766	1,584,221.82	
Unwashed .....	7,858	1,103,046	160,260.61	
Gold bullion .....	1	20	12,000.00	
Hides and skins:				
Alligator .....	1	252	61.10	
Calf .....	2	126	31.80	
Deer .....	59	8,668	4,104.26	
Cattle .....	3,730	163,280	51,607.32	
Indigo .....	2	340	500.00	
Machinery .....	69	17,325	2,500.00	
Opes .....	45	4,646	23,646.67	
Rubber .....	175	26,472	19,651.42	
Sugar .....	5,790	616,800	32,146.00	
Wool, raw .....	98	105,134	1,370.00	
Miscellaneous .....	60	9,784	1,927.10	
<b>Total .....</b>	<b>71,150</b>	<b>10,637,397</b>	<b>1,916,451.60</b>	

Equivalent to \$781,912.25 United States gold.

**TARIFF MODIFICATION.**

*Ordinance dated July 8, 1903, establishing the regime applicable to disinfectants.*

[“*Diario Oficial*” No. 163, of July 10, 1903.]

In virtue of the present ordinance, the undermentioned disinfectants shall be taxed as follows:

	<i>Francs.</i>
Sulphate of copper .....	kilo. . . . . 0.05
Chloride of calcium .....	do. . . . . .05
Creoline .....	do. . . . . .05
Chloride of zinc .....	do. . . . . .05
Hypochlorite of sodium and calcium .....	do. . . . . .05

Formaline, formol, and methylic alcohol (wood spirit) shall be exempt from all duties and taxes.

UNITED STATES.

**PRESIDENT ROOSEVELT'S MESSAGE.**

The message of President ROOSEVELT to the regular session of the Fifty-eighth Congress, sent in on December 7, 1903, congratulates the country on the amount of substantial improvement which has marked the past year, both at home and abroad. He:

Commends the work of the Department of Commerce and Labor, and pronounces for exact justice for both capital and labor. Obedience to the law is demanded as a right, not asked as a favor.

Pronounces as unwise and unnecessary any attempt to reconstruct monetary system, but advocates changes of a minor character.

Declares in favor of promoting American shipping and proposes commission to study the subject and report to Congress at its next session.

Advocates the devising of some system to keep out undesirable immigration.

Recommends extension of appropriations for enforcing antitrust interstate commerce law.

Urges recovery of public lands secured by fraud.

Recommends an appropriation to be immediately available, for prosecution of persons accused of complicity in postal frauds.

Proposes treaties with all countries making bribery an extraditable offense.

Congratulates the country on settlement of the Alaskan boundary dispute.

Points to submission of Venezuelan claims to The Hague tribunal as a long step toward international arbitration.

Recommends treaties with powers exempting private property from capture by belligerents.

Justifies sending of fleet to Beruit, upon report that vice-consul had been assassinated.

Points out advantages secured through treaty with China, but says full benefit can not be realized until present abnormal conditions in the East have been ended.

Commends Louisiana Purchase Exposition and Lewis and Clark Exposition to favorable consideration of Congress.

Recommends laws for the development of Alaska.

Urges that Philippines should be knit closer to the United States by tariff arrangements.

Expresses belief that further irrigation legislation is at present necessary.

Recommends legislation to remedy cotton weevil pest.

Expresses gratification over extension and successful operation of civil-service rules.

Commends to the favorable consideration of Congress the recommendations of the Board of Charities for the District of Columbia.

Urges that promotions in the Army should be made for efficiency and meritorious service rather than age.

Advocates general staff for the Navy.

Justifies course of Administration in recognizing Republic of Panama, and urges early ratification of canal treaty with the Republic.

In regard to which treaty President ROOSEVELT says:

"By the provisions of the treaty the United States guarantees and will maintain the independence of the Republic of Panama. There is

granted to the United States in perpetuity the use, occupation, and control of a strip 10 miles wide and extending 3 nautical miles into the sea at either terminal, with all lands lying outside of the zone necessary for the construction of the canal or for its auxiliary works and with the islands in the Bay of Panama. The cities of Panama and Colon are not embraced in the canal zone; but the United States assumes their sanitation, and, in case of need, the maintenance of order therein. The United States enjoys within the granted limits also the rights, power, and authority which it would possess were it the sovereign of the territory to the exclusion of the exercise of sovereign rights by the Republic. All railway and canal property rights belonging to Panama and needed for the canal pass to the United States, including any property of the respective companies in the cities of Panama and Colon; the works, property, and personnel of the canal and railways are exempted from taxation as well in the cities of Panama and Colon as in the canal zone and its dependencies. Free immigration of the personnel and importation of supplies for the construction and operation of the canal are granted. Provision is made for the use of military force and the building of fortifications by the United States for the protection of the transit.

In other details, particularly as to the acquisition of the interests of the New Panama Canal Company and the Panama Railway by the United States and the condemnation of private property for the uses of the canal, the stipulations of the Hay-Herran treaty are closely followed, while the compensation to be given for these enlarged grants remains the same, being \$10,000,000, payable on exchange of ratifications; and, beginning nine years from that date, an annual payment of \$250,000 during the life of the convention."

#### TRADE WITH LATIN AMERICA.

##### STATEMENT OF IMPORTS AND EXPORTS.

Following is the latest statement, from figures compiled by the Bureau of Statistics, United States Department of Commerce and Labor, showing the value of the trade between the United States and Latin-American countries. The report is for the month of October, 1903, with a comparative statement for the corresponding month of the previous year; also for the ten months ending October, 1903, as compared with the same period of the preceding year. It should be explained that the figures from the various custom-houses showing imports and exports for any one month are not received at the Treasury Department until about the 20th of the following month, and some time is necessarily consumed in compilation and printing, so that the returns for October, for example, are not published until some time in December.

1630 INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS.

IMPORTS OF MERCHANDISE.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>Chemicals, etc.:</b>				
Logwood ( <i> palo campeche; Palo campeche; Campeche</i> ):				
Central America.....			7,500	
Mexico.....			17,106	
Cuba.....			22,162	
Coal, bituminous ( <i>Carbón bituminoso; Carvão bituminoso; Charbon de terre</i> ):				
Mexico.....	99		21,885	10
Cocoa ( <i>Cacao; Cacao en cascote crú; Cacao</i> ):				
Central America.....		423	3,169	16,128
Brazil.....	257,003	137,095	893,158	960,819
Other South America.....	52,851	83,355	1,913,217	1,714,231
Coffee ( <i>Café; Café; Café</i> ):				
Central America.....	47,222	42,213	4,531,772	4,708,471
Mexico.....	49,946	35,319	2,536,885	1,716,106
Brazil.....	2,073,697	4,230,366	40,128,333	33,589,875
Other South America.....	396,240	753,527	3,771,113	6,901,227
Copper ( <i>Cobre; Cobre; Cobre</i> ):				
Mexico.....	24,850	81,301	5,997,825	960,134
South America.....			62,263	918
<b>Fibers:</b>				
Cotton, unmanufactured ( <i>Algodón en rama; Algodón en rama; Coton, non manufacturé</i> ):				
South America.....	8,386	35,852	321,430	330,963
Sisal grass ( <i>Henequen; Henequen; Henequen</i> ):				
Mexico.....	1,284,716	1,251,232	10,905,985	11,820,517
<b>Fruits:</b>				
Bananas ( <i>Plátanos; Bananas; Bananas</i> ):				
Central America.....	272,143	327,351	2,428,718	2,806,985
Cuba.....	209	81,415	595,838	1,097,669
South America.....	45,607	77,739	486,392	595,102
Oranges ( <i>Naranja; Naranja; Orange</i> ):				
Central America.....	3,938	2,790	10,131	5,166
Mexico.....	47,568	20,957	56,705	27,085
Cuba.....	43	2,496	477	3,221
Fur skins ( <i>Piel de fures; Pélles; Fourrures</i> ):				
South America.....	38,823	21,128	248,012	142,328
Hides and skins ( <i>Cuero y pieles; Cuirs et peaux; Cuir et peaux</i> ):				
Central America.....	65,283	35,161	699,218	452,363
Mexico.....	240,917	186,896	3,001,810	2,851,628
South America.....	1,197,519	806,989	10,590,614	11,040,984
India rubber, crude ( <i>Goma elástica; Borracha cruda; Gutta-percha</i> ):				
Central America.....	31,311	13,883	428,622	475,110
Mexico.....	1,477	8,163	81,617	92,810
Brazil.....	956,650	1,110,210	12,616,283	15,566,020
Other South America.....	52,350	109,583	365,899	657,680
Lead, in pigs, bars, etc. ( <i>Plomo en patillas, barras, etc.; Plumbo en lingotes, barras, etc.; Plomb en saumons, en barres, etc.</i> ):				
Mexico.....	325,716	279,371	3,251,605	2,714,108
South America.....	42,728	13	108,311	70,385
Sugar, not above No. 16 Dutch standard ( <i>Azúcar, no superior de la escala holandesa; Isomir, não superior ao No. 16 de padião holandês; Sucre, pas au-dessus du type hollandais No. 16</i> ):				
Central America.....	2,580	12,390	156,015	121,500
Mexico.....	271	179	7,037	91,200
Cuba.....	1,919,886	2,031,051	27,436,980	36,936,422
Brazil.....	2	1,101	3,221,010	1,055,466
Other South America.....	303,329	365,037	4,104,109	2,986,369
Tobacco, leaf ( <i>Tabaco en rama; Tabaco en folio; Tabac en feuilles</i> ):				
Mexico.....	5,315	2,891	60,065	32,990
Cuba.....	934,763	988,353	7,616,308	8,412,461
Wood, mahogany ( <i>Cedro; Mogno; Acajou</i> ):				
Central America.....	110,262	28,128	134,970	540,000
Mexico.....	9,768	61,151	332,954	376,466
Cuba.....	51,653	42,081	394,688	406,552
South America.....	1,318	1,890	8,101	4,922



IMPORTS OF MERCHANDISE—Continued.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
Wool ( <i>Lana; Lã; Laine</i> ):				
South America—	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Class 1 (clothing).....	1,979	30,416	2,278,267	1,732,522
Class 2 (combing).....	13,191		45,321	200,177
Class 3 (carpet).....	9,807	17,868	700,747	920,947

EXPORTS OF MERCHANDISE.

<b>Agricultural implements (Instrumentos de agricultura; Instrumentos de agricultura; Máquinas agrícolas):</b>				
Central America.....	6,841	994	32,972	10,820
Mexico.....	22,276	22,550	260,673	265,593
Cuba.....	4,825	10,295	38,117	65,910
Argentine Republic.....	181,223	267,334	1,736,628	3,070,814
Brazil.....	3,538	6,112	28,584	32,111
Chile.....	15,083	15,332	109,099	230,165
Colombia.....	2	172	959	1,441
Venezuela.....	576	166	1,637	1,017
Other South America.....	6,584	21,107	115,302	183,162
<b>Breadstuffs:</b>				
<b>Corn (Maiz; Jilho; Maïs):</b>				
Central America.....	1,761	991	27,673	27,461
Mexico.....	310	1,115	2,435	228,859
Cuba.....	41,817	38,343	740,282	497,934
South America.....	2,813	1,563	29,021	21,349
<b>Wheat (Trigo; Trigo; Blé):</b>				
Central America.....	647	1,722	31,118	22,386
Mexico.....	547	2,711	8,377	1,524,952
South America.....	143,941	65	380,680	92,766
<b>Wheat flour (Harina de trigo; Farinha de trigo; Farine de blé):</b>				
Central America.....	57,483	103,896	838,510	758,443
Mexico.....	16,857	9,337	188,739	140,599
Cuba.....	139,441	194,216	1,748,065	1,651,116
Brazil.....	123,702	97,265	4,836,367	1,190,652
Colombia.....	28,527	56,919	192,863	362,791
Other South America.....	78,085	132,056	1,313,943	1,269,587
<b>Farinares, etc.:</b>				
<b>Carriages, cars, etc., and parts of (Carruajes, carros y sus accesorios; Carriages, carros e partes de carros; Voitures, wagons et leurs parties):</b>				
Central America.....	2,655	8,448	33,445	91,849
Mexico.....	97,776	83,928	1,234,034	1,335,397
Cuba.....	6,676	21,263	404,349	349,450
Argentine Republic.....	20,532	23,619	384,541	262,517
Brazil.....	6,879	2,529	33,823	94,678
Chile.....	1,038	1,822	114,728	13,145
Colombia.....	603	2,965	18,937	28,899
Venezuela.....	242	1,055	12,877	9,678
Other South America.....	4,909	60,855	49,835	230,311
<b>Cycles, and parts of (Bicicletas y sus accesorios; Bicycles et accessoires; Bicyclettes et leurs parties):</b>				
Central America.....	203	300	2,427	2,310
Mexico.....	1,511	2,758	22,178	46,960
Cuba.....	330	2,090	9,805	14,474
Argentine Republic.....		4,236	6,381	10,880
Brazil.....	522	1,013	5,580	7,932
Colombia.....	68	105	813	661
Venezuela.....	67	34	419	315
Other South America.....	1,211	2,442	16,382	16,141
<b>Copper (Cobre; Cobre; Cuivre):</b>				
Mexico.....	123,406	49,674	707,390	654,725
<b>Cotton:</b>				
<b>Cotton, unmanufactured (Algodón non manufacturado; Algodão não manufacturado; Cotton, non manufacturé):</b>				
Mexico.....	271,863	650,501	1,928,870	1,976,321
<b>Cotton cloths (Tejidos de algodón; Fazendas de algodão; Cotton manufacturé):</b>				
Central America.....	22,102	98,772	782,245	772,857
Mexico.....	10,413	23,143	188,814	163,146
Cuba.....	46,690	21,241	185,036	249,101
Argentine Republic.....	1,432	1,003	61,138	68,247
Brazil.....	12,656	52,271	519,717	552,394

## 1632 INTERNATIONAL BUREAU OF THE AMERICAN REPUBLICS.

## EXPORTS OF MERCHANDISE—Continued.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>Cotton—Continued.</b>				
Cotton cloths, etc.—Continued.				
Chile .....	Dollars. 39,628	Dollars. 112,929	Dollars. 362,557	Dollars. 511,318
Colombia .....	113,352	75,180	988,756	796,319
Venezuela .....	32,963	50,016	375,782	512,149
Other South America .....	34,146	33,818	294,402	329,164
<b>Wearing apparel (Ropa de algodón; Roupa de algodão; Vêtements en coton):</b>				
Central America .....	32,363	39,124	264,771	329,906
Mexico .....	42,911	12,089	576,022	358,929
Cuba .....	9,197	26,517	124,352	194,098
Argentine Republic .....	4,043	4,461	169,720	120,620
Brazil .....	7,137	9,696	66,498	91,637
Chile .....	1,500	1,456	26,253	19,951
Colombia .....	4,716	12,123	63,774	92,565
Venezuela .....	1,374	2,215	16,400	23,905
Other South America .....	7,946	4,635	85,283	42,739
<b>Electric and scientific apparatus (Aparatos eléctricos y científicos; Appareils électriques e científicos; Appareils électriques et scientifiques):</b>				
Central America .....	7,892	9,684	54,501	53,932
Mexico .....	38,456	52,810	770,391	362,481
Argentine Republic .....	8,960	22,467	89,715	131,692
Brazil .....	35,562	38,204	270,290	173,449
Chile .....	7,240	8,589	39,868	50,932
Venezuela .....	1,470	3,838	25,751	28,990
Other South America .....	7,998	24,145	90,709	160,466
<b>Iron and steel, manufactures of:</b>				
Steel rails (Carriles de acero; Trilhos de aço; Rails d'acier):				
Central America .....	6,000	2,645	13,478	19,054
Mexico .....	25,513	4,458	394,480	49,966
South America .....	160	.....	78,494	11,016
Builders' hardware, and saws and tools (Materiales de metal para construcción, sierras y herramientas; Ferragens, serras e ferramentas; Matériaux de construction en fer et acier, seies et outils):				
Central America .....	8,408	12,080	99,016	97,174
Mexico .....	53,799	61,873	656,617	561,844
Cuba .....	21,104	48,908	282,669	303,334
Argentine Republic .....	15,451	24,816	173,928	285,938
Brazil .....	18,730	30,043	153,869	284,645
Chile .....	18,041	18,418	89,002	151,725
Colombia .....	5,501	19,302	41,982	111,333
Venezuela .....	1,053	5,070	19,433	24,132
Other South America .....	16,866	18,062	122,139	158,702
Sewing machines, and parts of (Máquinas de coser y accesorios; Máquinas de coser e accesorios; Machines à coudre et leurs parties):				
Central America .....	1,894	6,759	20,074	41,002
Mexico .....	34,828	58,427	351,297	430,869
Cuba .....	170	24,325	86,591	179,646
Argentine Republic .....	.....	7,891	107,005	204,572
Brazil .....	9,208	11,231	63,740	66,282
Other South America .....	2,171	9,018	14,077	40,458
Other South America .....	18,860	18,938	136,442	158,811
Steam engines, and parts of (Locomotoras y accesorios; Locomotivas e accesorios; Locomotives et leurs parties):				
Central America .....	.....	.....	14,950	18,500
Mexico .....	66,491	.....	857,806	753,041
Cuba .....	.....	.....	93,540	53,270
Brazil .....	.....	.....	20,200	.....
Colombia .....	.....	.....	21,400	.....
Other South America .....	.....	5,500	374,785	165,341
Typewriting machines, and parts of (Máquinas de escribir y accesorios; Máquinas de escribir e accesorios; Machines à écrire et leurs parties):				
Central America .....	1,431	734	5,588	7,005
Mexico .....	21,051	20,180	136,730	166,535
Cuba .....	1,938	3,499	28,437	26,771
Argentine Republic .....	1,138	5,100	21,776	39,139
Brazil .....	472	1,295	10,254	9,119
Colombia .....	126	371	2,962	3,867
Other South America .....	4,323	8,928	27,690	57,304

EXPORTS OF MERCHANDISE—Continued.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>Leather, other than sole (<i>Cuero distinto del de suela; Cuero no para solas; Cuir, autres que pour semelles</i>):</b>				
Central America.....	7,201	8,685	51,153	57,190
Mexico.....	183	3,864	10,977	21,129
Cuba.....	2,995	9,262	61,378	101,739
Argentine Republic.....	5,421	11,157	50,178	73,170
Brazil.....	4,231	14,105	137,098	77,430
Chile.....	1,253	780	20,752	18,918
Colombia.....	986	4,878	13,056	26,845
Venezuela.....	1,620	4,418	22,715	41,391
Other South America.....	626	6,465	22,906	35,371
<b>Boots and shoes (<i>Calzado; Calçado; Chaussures</i>):</b>				
Central America.....	11,615	12,289	90,966	103,253
Mexico.....	61,219	73,497	569,424	544,786
Colombia.....	7,669	15,029	58,218	105,923
Other South America.....	11,350	14,477	71,409	94,233
<b>Naval stores:</b>				
<b>Rosin, tar, etc. (<i>Resina y alquitrán; Resina e alcatrán; Résine et goudron</i>):</b>				
Central America.....	1,234	962	8,934	9,760
Mexico.....	1,546	2,276	14,421	13,097
Cuba.....	2,797	3,305	22,101	33,114
Argentine Republic.....	31,872	62,305	122,819	183,861
Brazil.....	26,989	40,455	178,865	198,865
Chile.....	165	6,829	12,302	32,324
Colombia.....	336	1,444	9,765	11,780
Venezuela.....	2,083	2,394	16,741	22,389
Other South America.....	7,039	27,825	41,699	72,438
<b>Turpentine (<i>Aguarrás; Agua-raz; Terbenthine</i>):</b>				
Central America.....	949	1,127	8,129	8,832
Mexico.....	182	1,442	2,787	7,310
Cuba.....	1,417	3,719	21,808	42,515
Argentine Republic.....	14,178	9,210	101,160	115,114
Brazil.....	5,933	6,127	66,652	70,335
Chile.....	4,367	18,861	27,785	79,158
Colombia.....	571	354	5,144	8,172
Venezuela.....	313	738	2,775	5,424
Other South America.....	1,152	5,605	20,127	40,867
<b>Oils, mineral, crude (<i>Aceites minerales, crudos; Oleos minerales, crús; Huiles minerales, brutes</i>):</b>				
Mexico.....	60,835	81,192	403,019	621,130
Cuba.....	20,020	29,183	268,105	276,711
<b>Oils, mineral, refined, or manufactured (<i>Aceites minerales, refinados ó manufacturados; Oleos minerales, refinados ou manufacturados; Huiles minerales, raffinées ou manufacturées</i>):</b>				
Central America.....	14,587	24,542	131,713	170,195
Mexico.....	19,089	18,977	171,833	183,157
Cuba.....	7,388	29,940	147,705	171,846
Argentine Republic.....	111,207	138,320	930,818	1,453,143
Brazil.....	181,810	279,233	1,725,702	1,854,101
Chile.....	17,127	135,232	454,740	664,286
Colombia.....	11,590	17,646	89,846	131,614
Venezuela.....	7,600	16,095	87,004	98,703
Other South America.....	48,187	90,674	486,259	579,548
<b>Oils, vegetable (<i>Aceites vegetales; Oleos vegetales; Huiles végétales</i>):</b>				
Central America.....	1,237	1,719	9,390	10,691
Mexico.....	118,479	46,217	682,352	773,824
Cuba.....	1,674	3,816	27,225	42,677
Argentine Republic.....	843	648	22,017	14,182
Brazil.....	38,441	8,679	351,337	138,402
Chile.....	1,253	.....	13,307	5,908
Other South America.....	15,300	13,165	150,621	150,113
<b>Provisions, comprising meat and dairy products: Beef, canned (<i>Carne de vaca en latas; Carne de vacca en lattes; Beef conservé</i>):</b>				
Central America.....	1,134	1,159	21,567	18,720
Mexico.....	949	907	18,194	13,386
Cuba.....	64	618	3,253	4,818
Argentine Republic.....	.....	.....	126	289
Brazil.....	3,024	1,497	9,070	7,367
Colombia.....	862	1,556	7,954	10,666
Other South America.....	2,480	2,564	21,148	21,564

## EXPORTS OF MERCHANDISE—Continued.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>Provisions, comprising meat and dairy products—</b>				
Continued.				
Beef, salted or pickled ( <i>Carne de vaca, salada ó en salmuera; Carne de vacca, salgada ou em salmoura; Boef salté ou en saumure</i> ):				
Central America				
Mexico	3,324	5,705	34,883	39,273
Cuba	129	141	4,680	92
Brazil	45	76	473	1,735
Chile	35	390	4,128	5,309
Colombia	2,151	1,199	15,596	14,442
Other South America	21,460	22,952	169,201	195,860
Tallow ( <i>Sebo; Sebo; Suif</i> ):				
Central America	11,490	9,591	105,074	69,334
Mexico	2,777	522	26,261	5,366
Cuba		3,554	6,433	28,736
Brazil	3,100		25,313	7,983
Chile			2,010	21,977
Colombia	65	197	3,514	5,449
Other South America	1,708	11,881	33,614	46,863
Bacon ( <i>Tocino; Toucinho; Lard fumé</i> ):				
Central America	2,837	3,368	22,541	23,102
Mexico	2,169	4,013	25,218	29,866
Cuba	24,050	33,664	323,302	264,897
Brazil	12,371	2,202	113,030	167,094
Colombia	822	134	2,401	2,101
Other South America	22	1,597	25,820	15,073
Hams ( <i>Jamones; Presuntos; Jambons</i> ):				
Central America	2,854	2,235	21,453	23,076
Mexico	5,310	6,957	50,807	57,922
Cuba	25,076	42,399	408,724	491,722
Brazil	221		2,268	1,837
Colombia	1,672	1,321	12,509	11,746
Venezuela	2,420	5,361	23,259	28,422
Other South America	6,407	4,019	35,754	34,966
Pork ( <i>Carne de puerco; Carne de porco; Porc</i> ):				
Central America	13,199	10,475	93,496	110,109
Cuba	19,447	8,224	271,592	242,135
Brazil	353	6,709	9,128	26,400
Colombia	1,763	1,823	12,858	11,686
Other South America	22,188	22,286	235,896	240,807
Lard ( <i>Manteiga; Banca; Saindona</i> ):				
Central America	17,398	10,977	164,201	76,723
Mexico	48,541	25,969	478,969	213,304
Cuba	106,732	168,611	1,781,442	1,184,110
Argentine Republic	535	111	4,598	4,484
Brazil	69,226	40,081	819,324	446,225
Chile	905	9,287	38,163	67,007
Colombia	11,066	43,817	88,375	235,892
Venezuela	27,113	43,086	245,882	255,566
Other South America	35,730	53,851	371,645	298,327
Butter ( <i>Mantequilla; Mantiga; Beurre</i> ):				
Central America	4,738	1,913	32,212	40,127
Mexico	7,218	8,073	72,101	66,933
Cuba	1,177	2,685	24,575	16,604
Brazil	17,323	7,634	101,628	77,864
Colombia	1,561	3,351	11,298	19,395
Venezuela	6,781	8,609	64,367	66,776
Other South America	3,857	4,793	17,360	21,971
Cheese ( <i>Queso; Queijo; Fromage</i> ):				
Central America	2,404	2,318	18,144	18,432
Mexico	3,015	2,868	45,164	30,797
Cuba	394	885	12,158	8,317
Brazil	22		22	30
Colombia	1,191	777	8,227	6,587
Other South America	223	131	1,615	1,384
Tobacco, unmanufactured ( <i>Tabaco no manufacturado; Tabaco não manufacturado; Tabac non manufacturé</i> ):				
Central America	4,301	1,421	35,646	27,749
Mexico	19,464	10,529	182,470	132,647
Argentine Republic		2,500	15,486	20,213
Colombia	2,162	5,511	29,017	38,947
Other South America	8,008	10,645	69,405	66,409
Tobacco, manufactures of ( <i>Manufacturas de tabaco; Manufacturas de tabaco; Tabac fabriqué</i> ):				
Central America	8,216	5,304	60,395	44,003
Mexico	1,252	572	11,532	11,137
Cuba	11,133	10,077	113,617	107,569
Argentine Republic	72	15	72	79
Brazil			342	356
Colombia	2,049	1,045	28,137	28,067
Other South America	2,522	6,193	30,033	38,637

EXPORTS OF MERCHANDISE—Continued.

Articles and countries.	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>Wood, and manufactures of:</b>				
<i>Wood, unmanufactured (Madera no manufacturada; Madeira não manufacturada; Bois brut):</i>				
	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>	<i>Dollars.</i>
Central America.....	3,429	12,927	45,546	173,054
Mexico.....	32,530	43,752	532,983	261,993
Cuba.....	883	485	143,461	30,910
Argentine Republic.....	11,319	4,733	45,603	48,426
Brazil.....			890	96
Chile.....	71	60	71	21,586
Colombia.....	415	439	10,963	9,511
Other South America.....	318	19,309	34,748	130,086
<b>Lumber (Maderas; Madeiras; Bois de construction):</b>				
Central America.....	2,574	14,474	39,742	84,663
Mexico.....	116,301	114,772	1,303,066	1,357,050
Cuba.....	60,879	93,336	741,034	814,041
Argentine Republic.....	67,770	182,171	688,870	1,111,928
Brazil.....	35,192	21,801	302,078	361,537
Chile.....	26,990	36,694	144,813	290,048
Colombia.....	928	2,867	29,027	52,675
Venezuela.....	280	1,850	1,781	5,269
Other South America.....	20,016	63,066	360,122	499,673
<b>Furniture (Muebles; Mobilia; Meubles):</b>				
Central America.....	2,813	3,840	40,875	28,816
Mexico.....	50,760	37,201	519,047	437,777
Cuba.....	16,209	28,698	220,304	267,614
Argentine Republic.....	4,761	5,739	70,125	88,512
Brazil.....	2,548	747	14,563	12,955
Chile.....	2,187	3,145	12,915	17,896
Colombia.....	4,087	3,238	19,198	27,703
Venezuela.....	759	358	7,809	4,304
Other South America.....	2,856	6,954	32,106	37,975

CONSULAR TRADE REPORTS.

The following reports are furnished the International Bureau of the American Republics by the various Latin-American consular officers at the ports mentioned:

The Mexican Consul-General at San Francisco reports that the exports into the United States from the Republic of Mexico through the port of San Francisco during the month of October, 1903, consisted of mineral products to the value of \$514,152, Mexican silver, and other products valued at \$32,607, or a total of \$546,759, the details of which are shown in the following table:

	Quantty.	Value.
<b>MINERAL PRODUCTS.</b>		
Gold bullion.....		\$23,004
Gold coin.....		2,092
Mexican dollars.....		83,600
Silver bullion.....		181,238
Silver ore.....		221,218
<b>Total.....</b>		<b>514,152</b>
<b>SUNDRY PRODUCTS.</b>		
American merchandise returned.....		1,407
Animals (live).....		213
Bananas.....		196
Beans.....	quintals.....	1,625
Beeswax.....	pounds.....	400
Coffee.....	do.....	41,200
Cotton lace.....		20

	Quantity.	Value.
MISCELLANEOUS PRODUCTS—continued.		
Distillate.....		\$1,500
Drugs.....		6,196
Fish.....		2,513
Glycerin.....	pounds..	7,374
Groceries.....		166
Hides and skins.....	pounds..	41,215
Horns.....		4,887
Lintle.....	tons..	1
Lead.....	pounds..	1,982
Lemons.....		1,035
Manufactures of straw.....		10
Residue of linseed oil.....	pounds..	49,390
Salt.....	do.	319,000
Shellfish.....		344
Shells.....		482
Wine, in bottles.....	dozen..	3
		50
Total.....		32,607

The exports from San Francisco to Mexico during the same period consisted of American merchandise invoiced at \$132,963, and foreign products reexported to the value of \$6,569. This trade, in detail, was as follows:

AMERICAN MERCHANDISE.

Articles.	Quantity.	Value.	Articles.	Quantity.	Value.
Acids.....		\$505	Glass.....		\$228
Aguardiente..... gallons..	10	16	Glucose..... pounds..	374	12
Apples.....			Grease.....		232
Dried..... pounds..	725	53	Groceries.....		2,621
Green..... barrels..	1,083	1,980	Ham..... pounds..	3,445	434
Automobiles.....			Hemp.....		151
Bacon..... pounds..	1,320	225	Hops..... number..	5	170
Barley..... quintals..	1,407	1,052	Hops..... pounds..	703	185
Beer, in bottles..... dozen..	30	65	Ink.....		42
Belting.....		215	Iron:		
Bicycles.....		25	Cast.....		1,911
Biscuits..... pounds..	11,733	565	In bars..... pounds..	59,602	1,728
Blacking and polish.....		95	In sheets..... do.	17,011	660
Boilers, etc.....		584	Lamps.....		39
Boots and shoes..... pairs..	554	990	Lard..... pounds..	1,877	166
Bran.....		90	Locks.....		135
Brooms.....		149	Lumber.....		6,496
Butter..... pounds..	1,232	349	Machinery.....		15,232
Cacao.....		141	Manufactures of:		
Calicoes..... yards..	2,170	158	Brass.....		1,429
Candies.....		50	Copper.....		758
Candles..... pounds..	542	68	Cork.....		27
Carriages.....		299	Cotton.....		1,857
Cement..... barrels..	600	1,400	Iron.....		6,742
Cheese..... pounds..	2,347	342	Lead.....		725
Clocks.....		204	Leather.....		611
Clothing:			Linen.....		125
Cotton.....		589	Paper.....		1,659
Woolen.....		21	Rubber.....		113
Coal..... tons..	5	80	Straw.....		25
Codfish..... pounds..	470	28	Tin.....		248
Cognac..... gallons..	59	97	Wood.....		3,841
Coke..... tons..	54	751	Meats, canned.....		1,231
Cordage..... pounds..	31,856	3,333	Milk.....		446
Cotton waste..... do.	1,500	144	Nails:		
Doors and windows.....		133	Cut..... pounds..	12,900	412
Drugs.....		4,731	Wire..... do.	10,700	315
Electrical apparatus.....		1,157	Nuts.....		211
Electrical machinery.....		169	Oil paintings..... gallons..		28
Firearms.....		279	Oils.....		994
Fire bricks.....		154	Onions..... quintals..	1,459	779
Fish, canned.....		461	Oysters.....		226
Flour..... barrels..	152	655	Paints.....		1,404
Fruits:			Paper:		
Canned.....		57	Printing..... pounds..	1,500	52
Miscellaneous.....		891	Writing.....		254
Furniture.....		241	Patent medicines.....		304
Furs.....		244	Piping.....		2,597

AMERICAN MERCHANDISE—Continued.

Articles.	Quantity.	Value.	Articles.	Quantity.	Value.
Plated ware .....		\$45	Staves .....		\$13,799
Plows .....		364	Steel:		
Potatoes .....	3,137	1,918	In bars.....pounds..	12,736	583
Powder .....		9,957	In sheets.....do....	8,352	217
Prunes.....pounds..	2,468	115	Stoves.....pounds..		310
Pumps.....pounds..		416	Sugar.....pounds..		26
Quicksilver.....pounds..	9,886	5,402	Tallow.....do.....	10,445	506
Raisins.....do.....	2,468	170	Tar.....barrels..	40	166
Rubber tubes.....		1,220	Tools.....		833
Sacks.....		965	Type for printing.....pounds..	624	264
Salmon.....pounds..	12,816	795	Typewriters.....		261
Sausage.....do.....	216	40	Varnish.....gallons..	486	445
Saws.....		151	Vegetables.....		1,246
Scales.....		93	Vinegar.....gallons..	411	66
Seeds.....		217	Whisky.....do.....	641	1,325
Sewing machines.....		50	Wine:		
Shellfish.....		36	In bottles.....dozen..	72	296
Silk.....pounds..	30,361	1,071	In kegs.....gallons..	13,806	5,061
Sole leather.....		342	Wire.....pounds..	10,449	499
Spirits of turpentine.....galls..	289	216	Yeast.....do.....	710	227
Starch.....pounds..	2,234	130	Total.....		132,963

FOREIGN MERCHANDISE.

Aguardiente.....gallons..	286	\$493	Manufactures of—Cont'd.		
Beer, in bottles.....dozen..	187	120	Straw.....		\$409
Cacao.....pounds..	3,040	456	Matting.....yards..	1,600	130
Caulic soda.....do.....	42,329	810	Mineral water.....gallons..	140	56
Cement.....do.....	20,112	79	Pepper.....pounds..	1,730	235
Cognac.....gallons..	40	118	Rice.....do.....	60,808	1,201
Fans.....		55	Spices.....do.....	3,600	633
Firecrackers.....		70	Tea.....do.....	853	227
Groceries.....		56	Toys.....		8
Jute sacks.....		462	Vegetables.....		385
Manufactures of—			Whisky.....gallons..	175	250
Cork.....		104	Total.....		6,569
Jute.....		182			

During the month \$4,203 Mexican were exported from San Francisco to Hongkong.

The Consul-General of Mexico at New York reports that during the month of October, 1903, 14 vessels proceeding from Mexican ports entered the harbor of New York, bringing 119,801 packages of merchandise. During the same period 15 vessels cleared from the port of New York carrying 168,367 packages of merchandise destined to Mexican ports. The imports in detail from Mexico to New York during the month referred to were as follows:

Articles.	Quantity.	Articles.	Quantity.
Alligatorskins.....bales..	79	Hides, loose.....number..	2,840
Bones.....packages..	1,323	Honey.....barrels..	193
Broom root.....bales..	2,679	Ixtle.....bales..	3,614
Cedar.....logs.....	1,801	Lead bullion.....bars..	67,755
Chicle gum.....bales..	2,896	Mahogany.....logs..	1,871
Cigars.....boxes..	34	Metals.....boxes..	1,380
Coffee.....sacks..	453	Oranges.....do.....	1,298
Copperbullion.....bales..	4,478	Ores.....do.....	817
Deerskins.....bales..	441	Rubber, crude.....do...	275
Fustic.....logs..	166	Sarsaparilla.....do...	107
Goatskins.....bales..	380	Sugar.....sacks..	874
Hair.....do.....	8	Tecall marble.....pieces..	11
Beniquen.....do.....	20,504	Vanilla.....boxes..	127
Hides.....do.....	3,451		

The Mexican Consul at Philadelphia reports that the merchandise exported from that port to Mexican ports during the month of Octo-

ber, 1903, consisted of 6,323,842 kilograms of mineral oils, valued at \$125,816.32, and 460,000 kilograms of coal, valued at \$1,610.00, or a total of 6,783,842 kilograms, valued at \$127,426.32.

The Mexican Consul at Philadelphia reports that the merchandise exported from that port to Mexican ports during the month of November, 1903, consisted of 3,030,776 kilograms of mineral oils, valued at \$64,411.80; 569,724 kilograms of iron manufactures, valued at \$17,066.33, and 3,650,000 kilograms of coal, valued at \$10,037.50; or a total of 7,250,500 kilograms, valued at \$91,515.63.

The Mexican Consul at Nogales, Ariz., reports that the imports into Mexico through the port of Nogales during the month of October, 1903, amounted to \$133,747.10, and consisted of the following merchandise:

Animal products .....	\$17,010.90
Arms and explosives .....	2,252.00
Beverages .....	2,320.10
Chemical products .....	7,263.25
Machinery and parts thereof .....	20,770.50
Mineral products .....	26,116.55
Paper and paper products .....	2,834.50
Textile products .....	31,335.75
Vegetable products .....	15,197.55
Vehicles .....	2,190.50
Sundries .....	6,455.50
Total .....	133,747.10

This merchandise originated in the following countries:

Austria .....	\$64.00
Belgium .....	323.00
England .....	14,166.00
France .....	7,924.00
Germany .....	12,701.00
Japan .....	580.00
United States .....	97,989.10
Total .....	133,747.10

The exports from Mexico to the United States, through the port of Nogales, in October, 1903, amounted to \$899,150, Mexican silver, and consisted of the following:

	Quantity.	Value.
Cattle .....	147	\$1,654
Copper bullion .....	1,906,532 pounds.	608,337
Fruits .....	7,800	134
Gold bullion and dust .....	5,321 ounces.	106,426
Guano .....	17	84
Hides .....	691 pounds.	83
Lead ores .....	83,351	1,668
Leaf tobacco .....	1,676	529
Lime .....	72,000	275
Mescal .....	120	85
Ores .....		136,461
Silver bullion .....	77,278 ounces.	43,276
Sole leather .....	334	67
Total .....		899,150



The Consul-General of Nicaragua at San Francisco, California, reports that the exports from that port to the ports of the Republic of Nicaragua during the month of October, 1903, consisted of the following:

Articles.	Corinto.			San Juan del Sur.		
	Number of packages.	Weight.	Value.	Number of packages.	Weight.	Value.
		<i>Kilos.</i>			<i>Kilos.</i>	
Flour.....	1,897	128,879	\$6,662.65	155	10,540	\$628.35
Groceries.....	151	7,351	552.16	150	6,498	1,020.16
Machinery.....	22	1,689	715.83			
Wines and liquors.....	51	3,610	582.05			
Grease.....	200	12,668	4,985.17			
Explosives for mines.....	57	1,481	493.70			
Spices.....	11	2,920	170.77			
Lumber.....	66	6,214	663.50			
Sacks for coffee.....	5	1,789	219.17			
Cotton goods.....	52	6,982	3,250.02			
Silk.....	16	611	1,864.25			
Miscellaneous.....	1	151	106.25			
Total.....	2,568	201,708	20,571.52	305	17,038	1,618.51

The Consul of Cuba at Philadelphia reports that during the month of November, 1903, 22 vessels cleared from the port of Philadelphia bound for the Cuban ports of Havana, Santiago de Cuba, Matanzas, Cienfuegos, Sagua la Grande, and Cárdenas, carrying 42,765 tons of coal, 57,662 cases of crude petroleum, 1 case of machinery, and general merchandise.

**FOREIGN COMMERCE IN OCTOBER.**

The total imports for the month of October, 1903, amounted to \$81,933,458, as against \$87,424,070 of October, 1902, a decrease of \$5,490,512. There was an increase in the imports of articles free of duty, which amounted in 1903 to \$35,676,645, against \$33,156,189, last year. This increase was more than counterbalanced, however, by the decrease in the importations of dutiable articles, which declined from \$54,267,881 last year to \$46,256,813, in 1903, a decrease of \$8,011,068. The largest decreases were in the imports of iron and steel and sugar, the total falling off in these two items amounting to \$4,431,351.

The slackening of business in the United States is reflected in the imports of articles classed by the Bureau of Statistics in the Department of Commerce and Labor as manufacturers' materials. In October, 1902, these articles amounted in value to \$40,409,100, and constituted 46.23 per cent of the total imports for the month. In October, 1903, their value was \$36,181,781, which was 44.16 per cent of the total. The decline in the percentage of manufacturers' materials to the total

\$1,681  
608,387  
131  
106,425  
84  
83  
1,668  
520  
275  
85  
136,491  
43,275  
67  
899,130

value of imports began during October. Previous to that month the percentage had been larger than last year, and for the ten months ending October 31, 1903, the total value of imports of these articles was \$397,957,471, or 47.33 per cent of the total imports; while for the corresponding period last year the value was \$265,863,995, or 46.34 per cent of the total value of imports.

The effect of the beginning of the heavy exports of cotton during October, 1903, is seen in the increase in the value of agricultural products exported to \$109,230,869, as compared with \$96,341,464 in October last year. The total value of domestic exports in October, 1903 was \$158,339,740, as compared with \$141,463,249 last year. The total value of domestic exports for the ten months ending October 31, 1903, was \$1,126,189,454 and \$1,064,171,055 last year. Most of the increase over last year was contributed by the increase in exports of agricultural, mining, and forest products, but during October manufactures again began to contribute to the general increase, the total value of the exports of domestic manufactures for the month being \$37,558,676, against \$35,939,593 in October last year. For the ten months ending October 31, 1903, the exports of domestic manufactures amounted to \$348,688,560, against \$347,244,064 for the corresponding period last year.

Slight improvements are noticeable in several of the most important classes of exports that have been running behind last year's figures. Exports of manufactures of copper amounted to \$4,023,586 in 1903, against \$3,671,797 for October last year and \$3,778,987 for September, 1903. The total exports of iron and steel, not including ore, for the month of October, 1903, amounted to \$8,982,428, against \$8,664,734 for October last year and \$7,373,346 for September, 1903. There were increases in the exports of many of the items under iron and steel. Steel rails continued to supply a very small part of the total exports of iron and steel in October, the total tonnage being but 6,379, of which 6,114 tons went to Canada. The total value was \$183,096 and the total value for ten months was but \$553,699, against \$1,829,706 for the same period last year. For the same period in 1901 the total value was \$7,753,471.

Exports of cotton goods continue to make a very unfavorable showing, the total value of exports of colored and uncolored goods in October, 1903, having been but \$1,373,879, against \$2,103,336 in October last year. For the ten months the total exports amounted to 342,301,997 yards, valued at \$17,771,710, against 460,219,823 yards, valued at \$23,445,756, for the same period in 1902.

Following is the official statement showing the imports and exports of merchandisc into and from the United States during the month of October:

	October—		Ten months ending October—	
	1902.	1903.	1902.	1903.
<b>MERCHANDISE.</b>				
<b>Imports:</b>				
Free of duty	\$33,156,189	\$35,676,645	\$333,436,183	\$366,429,983
Dutiable	54,267,881	46,296,813	456,137,530	474,302,903
Total	87,424,070	81,933,458	789,573,713	840,732,886
<b>Exports:</b>				
Domestic	141,463,249	158,339,740	1,064,171,035	1,126,189,451
Foreign	2,864,179	2,079,635	23,321,897	23,554,795
Total	144,327,428	160,419,375	1,087,492,912	1,149,744,246
Excess of exports	56,903,358	78,485,917	297,919,199	309,011,363
<b>GOLD.</b>				
Imports	11,118,446	5,015,656	36,024,938	36,656,328
Exports	1,460,829	352,177	32,457,148	43,889,028
Excess of imports	9,657,617	4,663,479	3,567,790	5,233,300
<b>SILVER.</b>				
Imports	2,798,736	2,733,655	21,502,580	19,334,921
Exports	4,382,566	3,143,492	39,963,105	28,051,927
Excess of exports	1,583,830	409,837	18,460,525	8,717,006

The following table shows the values of exports of some of the leading articles of domestic manufacture during the ten months ending October 31, 1903, as compared with the same period in October, 1902:

Articles.	1902.	1903.
Agricultural implements	\$16,246,613	\$20,468,633
Books, maps, etc.	1,440,074	1,700,108
Cycles and parts	2,285,910	1,826,218
Automobiles and parts	970,610	1,311,960
Cars, carriages, etc.	6,208,591	7,169,532
Clocks and watches	1,759,012	1,796,839
Copper ingots and manufactures	40,237,971	33,930,427
Cotton cloths:		
Colored	7,423,742	5,544,968
Uncolored	16,022,014	12,226,742
Fiber manufactures	4,442,393	4,824,294
Glass and glassware	1,691,954	1,694,234
Gunpowder and explosives	1,956,800	1,896,538
India rubber manufactures	3,121,188	3,592,591
Electrical and scientific apparatus	5,268,830	6,716,998
Steel rails	1,829,706	533,699
Structural iron and steel	2,574,599	1,480,222
Steel wire	4,384,692	4,508,113
Builders' hardware	9,430,143	10,104,059
Miscellaneous castings	1,351,119	1,533,843
Cash registers	1,011,131	1,536,946
Electrical machinery	5,076,771	4,288,551
Metal-working machinery	2,401,512	2,579,464
Pumps and pumping machinery	2,041,009	2,277,517
Sewing machines and parts	3,842,652	4,432,905
Locomotive engines	3,023,005	2,411,515
Boilers and parts of engines	1,937,235	1,918,512
Typewriters and parts	2,951,415	3,743,081
Miscellaneous machinery	17,563,713	16,938,471
Iron pipes and fittings	4,214,581	4,807,730
Miscellaneous manufactures of iron and steel	8,569,137	7,687,100
Sole leather	5,388,672	5,303,189
Upper and other leather, except sole	13,319,223	14,765,664

Articles.	1902.	1903.
Boots and shoes.....	\$5,477,510	\$6,065,907
Naval stores.....	10,618,944	11,200,906
Refined mineral oils.....	51,180,238	52,786,303
Vegetable oils.....	12,221,308	9,970,329
Paper and manufactures.....	6,201,550	6,079,891
Paints, pigments, and colors.....	1,859,897	2,147,292
Paraffin and wax.....	6,677,200	8,110,486
Soap.....	1,638,831	2,164,329
Tobacco manufactures.....	4,701,644	4,344,947
Wood manufactures.....	10,417,162	11,327,165
Woolen manufactures.....	1,333,222	1,711,021

## URUGUAY.

### MARKET FOR AGRICULTURAL IMPLEMENTS.

The United States Department of Commerce and Labor received the following information from United States Consul HOPLEY, under date of September 1, 1903:

#### \*\* HAND LABOR & MACHINERY

\*\*Although agricultural labor is very cheap, \$7 to \$8 per month—occasionally \$10 to \$12—with board, which costs the employer very little, machinery in nearly all work is cheaper.

#### \*\* IMPLEMENTS IN USE.

\*\* In preparing the soil agricultural implements of modern forms are practically universal. The planting is done mostly by women and children or by hired labor, when this can be obtained; for while this labor is cheap it is scarce, the laborers being Italians and peons. Very few cultivators are as yet in use, the almost universal idea being to plant the corn and leave nature to do the rest. In harvesting or gathering the crops implements and machines are practically universal. The plows, harvesters, and binders are almost all manufactured in the United States; the thrashers come from England.

#### \*\* UNITED STATES IMPLEMENTS AND VEHICLES.

\*\* United States agricultural implements are sold in this district, the importation of these implements at this port alone amounting to over \$1,000,000 annually. The only United States vehicles used here are the road wagons (buggies). Practically no foreign vehicles are used excepting cabs, which come from France. The United States road wagon (buggy) is sold in very fair quantities. The United States manufactures sold here are popular. It is to the credit of the exporter that they are of the best make and do not disappoint the buyer.

## "HOW TO INCREASE UNITED STATES TRADE.

"As to the increase of trade, it must depend on increased farming acreage and increased population in the farming region. The increase in population is very slight, if any. There is a slight increase annually in the farming acreage. Uruguay is mainly devoted to cattle raising and is dotted all over with large *estancias*. The smaller *estancias* are finding the cost per head of producing cattle too great to compete with the larger ones, so many are finding it more profitable to engage in farming. This increase in farming acreage will naturally demand an increase of farming machinery. In plows, harvesters and binders, binding twine, and road wagons (buggies) the United States has the market to-day, the importations of the first three articles being heavy.

"This is not a new field, and an entrance thereto beyond that already occupied by the United States can only be made by someone directly interested in pushing United States goods. The firms here are European, interested in European goods. The custom-house statistics show that among the imports from Germany are United States agricultural implements. It could be better done by United States houses combining and having good men here—men who can speak Spanish and who are here to sell United States goods, and not to make a sale whether it be European or United States. Supplies can be ordered from Europe, knowing to a practical certainty when they will arrive; there is no such certainty as to the arrival of goods ordered from the United States.

## "ROADS, ANIMALS, AND VEHICLES.

"The roads of the country are unimproved and are as nature makes them; after rains they cut in with deep ruts, and nothing is done in the way of repairs. In the city, however, the streets are of bowlders (after the style of granite blocks, but with rounded tops). The streets are all good, and all needed on them are vehicles with rubber tires for pleasure riding. In the country road-making machines are needed. Horses here are good, but they are only used for driving. The vehicle used in both city and country is a large, unwieldy, two-wheeled cart, the wheels being  $5\frac{1}{2}$  to 6 feet in diameter. Those in the city are drawn by mules, in the country by oxen, and they haul very heavy loads.

## "DEALERS.

"Bell, Towers & Co., Montevideo, have been handling United States machinery for many years. Juan Shaw & Co., Montevideo, are also handling United States machinery. Both firms do a large business, are responsible, and would accept other profitable business."

## PORT MOVEMENTS IN AUGUST, 1903.

The movement of the port of Montevideo during the month of August, 1903, was as follows:

## VESSELS CLEARED.

Steamships.....	40
Sailing vessels.....	1

## EXPORTS.

Products.	Quantity.	Products.	Quantity.
United States:		Germany—Continued.	
Oxhides, dry.....	27,962	Corn.....	sacks.. 7,251
Hair.....	bales.. 60	Intestines.....	casks.. 47
Jerked beef.....	do.. 1,604	Do.....	tercerolas.. 20
Do.....	tons.. 128	Great Britain:	
Horns.....	tons.. 13,468	Oxhides, salted.....	1,822
Italy:		Wool.....	bales.. 17
Oxhides, dry.....	14,566	Sheepskins.....	do.. 59
Oxhides, salted.....	715	Jerked beef.....	do.. 60
Hair.....	bales.. 25	Do.....	tons.. 6
Tallow.....	pipes.. 317	Wheat.....	sacks.. 2,121
Do.....	hogsheads.. 33	Linseed.....	do.. 3,323
Corn.....	sacks.. 4,843	Corn.....	do.. 24,812
Cattle.....	head.. 601	Bone and bone ash.....	tons.. 402
Intestines.....	tercerolas.. 25	Tongues.....	boxes.. 280
Do.....	tons.. 107	Brazil:	
France:		Oxhides, salted.....	6,090
Oxhides, dry.....	4,877	Jerked beef.....	bales.. 47,342
Oxhides, salted.....	1,658	Do.....	tons.. 3,842
Wool.....	bales.. 344	Tallow.....	pipes.. 287
Sheepskins.....	do.. 595	Do.....	hogsheads.. 520
Bone and bone ash.....	sacks.. 3,199	Flour.....	sacks.. 100
Horns.....	tons.. 44,707	Wheat.....	do.. 165
Portugal:		Bran.....	do.. 20
Oxhides, dry.....	1,629	Sheep.....	head.. 1,100
Jerked beef.....	bales.. 119	Intestines.....	bales.. 17
Do.....	tons.. 10	Tongues.....	hogsheads.. 4
Spain:		China:	
Oxhides, dry.....	5,437	Oxhides, dry.....	609
Oxhides, salted.....	3,641	Oxhides, salted.....	13,185
Jerked beef.....	bales.. 360	Jerked beef.....	bales.. 9,402
Do.....	tons.. 29	Do.....	tons.. 754
Tallow.....	pipes.. 178	Corn.....	sacks.. 3,600
Do.....	hogsheads.. 462	Chile:	
Corn.....	sacks.. 1,469	Tallow.....	pipes.. 300
Bone and bone ash.....	tons.. 1	Do.....	hogsheads.. 625
Intestines.....	bales.. 17	Birdseed.....	sacks.. 10
Belgium:		Bran.....	do.. 19
Oxhides, dry.....	3,780	Corn.....	do.. 1,099
Oxhides, salted.....	19,673	Grass.....	boxes.. 656
Wool.....	bales.. 52	Do.....	quarterolas.. 18
Corn.....	sacks.. 2,999	Malvinas Islands:	
Tongues.....	boxes.. 473	Flour.....	sacks.. 22
Horns.....	tons.. 30,510	Fine bran.....	do.. 30
Germany:		Corn.....	do.. 123
Oxhides, dry.....	25,566	Orders:	
Oxhides, salted.....	11,161	Hair.....	bales.. 2
Hair.....	bales.. 2	Wheat.....	sacks.. 780
Wool.....	do.. 808	Corn.....	do.. 3,468
Bran.....	sacks.. 21,173		

## VENEZUELA.

## TARIFF MODIFICATION.

*Ordinance dated July 29, 1903, classifying crushed oats.*

[“Gaceta Oficial” No. 8909, of July 29, 1903.]

By virtue of the present ordinance, crushed oats shall be included in Class III of the tariff in the same way as wheat and maize under like conditions.

## BOOK NOTES.

Books and pamphlets sent to the Bureau of American Republics, and containing subject-matter bearing upon the countries of the International Union of American Republics, will be treated under this caption in the *Monthly Bulletin*.

The foreign commercial guide of Paraguay has been issued by the Philadelphia Commercial Museum, in which the following subjects are treated from a business standpoint: Physical features, climate, political features, banking and exchange, weights and measures, postal and cable rates, trade centers, distributing and manufacturing centers, customs duties, commercial travelers' licenses, shipping guide, and means of internal communication. In addition, there is an analysis of the imports of the Republic and of the native resources of the country, the whole forming a valuable handbook of commercial information.

## ADDITIONS TO THE COLUMBUS MEMORIAL LIBRARY DURING OCTOBER.

[The symbol — indicates a gift.]

### MISCELLANEOUS.

- Abbott, John S. C.: *Christopher Columbus*. New York, Dodd, Mead & Co., 1898. 345 p. 8°.
- Acvedo, Eduardo: *Notas y apuntes. Contribución al estudio de la historia económica y financiera de la República O. del Uruguay. Tomo 1.* Montevideo, Imp. "El Siglo Ilustrado," 1903. 471 p. 8°.
- Adams, George B. [and others]: *American Historical Review*. October, 1895–July, 1900. New York, Macmillan Company. 5 v. 4°.
- =Allain, Emile: *Rio de Janeiro. Quelques données sur la capitale et sur l'administration du Brésil. Deuxième édition.* Paris and Rio de Janeiro, 1886. 324 p. 12°.
- Blair, Emma H., and Robertson, James A.: *The Philippine Islands. 1493–1898. Volume 8, 1588–1591.* Cleveland, The Arthur H. Clark Company, 1903. 320 p. 4°.
- The Book of blood. *An authentic record of the policy adopted by Modern Spain to put an end to the war for the independence of Cuba. (October, 1868, to November 10, 1873.)* New York, N. Ponce de Leon, 1873. 66 p. 8°.
- Bunke, Edmund: *An account of the European settlements in America, in six parts. I. A short history of the discovery of that part of the world. II. The manners and customs of the original inhabitants. III. Of the Spanish settlements. IV. Of the Portuguese. V. Of the French, Dutch, and Danish. VI. Of the English.* Each part contains an accurate description of the settlements, in it, their extent, climate, productions, trade, genius, and disposition of their inhabitants; the interests of the several powers of Europe with respect to those settlements, and their political and commercial views with regard to each other. In two volumes. Third edition, with improvements. London. Printed for R. and J. Dodsley, 1760. Maps. 2 v. 8°.
- =C. A.: *Synopse da legislação Brasileira. Por C. A.* Rio de Janeiro, Typ. Lenzinger, 1903. 136 p. 12°.

- Cateysson, J.: Indicador geral da viação do Brazil. 1901. Paris, Ailland & Cia. 185 p. 4°.
- Chisholm, George G.: Handbook of commercial geography. Fourth corrected edition, revised throughout and greatly extended. London, New York & Bombay, Longmans, Green & Co., 1903. XLVI, 639 p. 8°.
- Cuyás, Arturo: Appleton's new Spanish-English and English-Spanish dictionary. New York, D. Appleton & Company, 1903. VIII, 585, XVI, 618 p. 8°.
- Dawson, Thomas C.: The South American Republics. In two parts. Pt. 1. Argentina, Paragua, Uruguay, Brazil. New York, G. P. Putnam's Sons, 1903. Maps, ills., XVI, 525 p. 8°.
- Leonard, John W. (Ed.): Who's who in America. A biographical dictionary. 1903-1905. Chicago, A. N. Marquis & Company, [1903]. LXIV, 1744 p. 8°.
- Lorente, Sebastian: Historia antigua del Perú. Lima, Librería de Masías, 1860. 341 p. 8°.
- Historia de la conquista del Perú. Lima, Librería de Masías, 1861. 505 p. 8°.
- Historia del Perú bajo la dinastía Austriaca, 1542-1598. Lima, Librería de Benito Gil, 1863. 386 p. 8°.
- 1598-1700. Paris, 1870. 364 p. 8°.
- Historia del Perú bajo los Borbones. 1700-1721. Lima, Librerías de Gil y Aubert, 1871. 398 p. 8°.
- Historia del Perú desde la proclamación de la independencia. 1821-1827. Lima, Librería de D. Benito Gil, 1876. 392 p. 8°.
- Mauvoir, C., and Duveyrier, H.: L'année géographique. Seizième année. 1877. Paris, Librairie Hachette et Cie. 590 p. 12°. (See also Saint Martin, M. Vivien de.)
- Morrison, G. James: Maps; their uses and construction. A short practical treatise on the advantages and defects of maps on the various projections, followed by an outline of the principles involved in their construction. Second edition, revised and enlarged. London, Edward Stanford, 1902. xii, 152 p. 12°.
- Noll, Arthur Howard: A short history of Mexico. New edition, thoroughly revised and with new matter. Chicago, A. C. McClurg & Co., 1903. 317 p. 12°.
- Orton, James: The Andes and the Amazon; or, across the continent of South America. New York, Harper & Brothers, 1870. Maps, ills., 356 p. 8°.
- Pereira da Costa, Francisco Augusto: A ilha de Fernando de Noronha. Notícia histórica, geographica e economica. Pernambuco, Typ. de Manoel Figueiroa de Faria & Filhos, 1887. 117, ii p. 8°.
- Petrocokino, A.: Along the Andes, in Bolivia, Peru, and Ecuador. London, Gay and Bird, 1903. Maps, ills., viii, 147 p. 8°.
- Pirala, Dr. Antonio: Historia de la guerra de Cuba. Madrid, F. G. Rojas, 1895-1899. 3 v. 4°.
- Prado Martínez, Alberto: Anuario Prado Martínez. Única guía general de Chile. 1903. 3º año. Santiago de Chile, Centro Editorial de Alberto Prado Martínez, 1903. 1501 p. 4°.
- Pratt, Edwin A.: American railways. (Reprinted (with additions) from "The Times.") London, Macmillan, 1903. 309 p. 8°.
- Princeton University: Expeditions to Patagonia. 1896-1899. Vol. 5, Paleontology, Mammalia of the Santa Cruz beds. Part 1. Edentata; pt. 2. Glyptodontia and Gravigradn by William B. Scott. Princeton, The University, 1903. pp. 107-227. Pls. XVII-XXXV. 4°.
- Redway, Jacques W.: Commercial geography. A book for high schools, commercial courses, and business colleges. New York, Charles Scribner's Sons, 1903. Map, ill., viii, 406 p. 8°.



- Río, Don Antonio del, & Cabrera, Paul Felix: Description of the ruins of an ancient city discovered near Palenque, in the Kingdom of Guatemala, in Spanish America. Translated from the original manuscript report of Captain Don Antonio del Río; followed by Teatro Crítico Americano, or a critical investigation and research into the history of the Americans, by Dr. Paul Felix Cabrera of the city of Guatemala. London, Henry Berthoud, 1822. xiii, plates, 128 p. 4°.
- Rodrigues, J. Barboza: O Tamakoaie, especies novas da ordem das ternstroemiaceas. Manáos, Jornal do Amazonas, 1887. 27 p. 4°.
- saint Martin, M. Vivien de: L'année géographique. Revue annuelle. 1863, 1865, 1868, 1872, and 1873. Paris, Librairie de L. Hachette et Cie., 1864-1874. 5 v. 12°.
- See also Mannoir, C., & Duveyrier, H.
- Villalba, Epaminondas: A revolução federalista no Rio Grande do Sul. (Documentos e commentarios.) Rio de Janeiro, Laemmert & Ca., 1897. cxxxi, 283 p. Map. 8°.
- Woodburn, James Albert: The American Republic and its government. An analysis of the Government of the United States, with a consideration of its fundamental principles and of its relations to the States and Territories. New York and London, G. P. Putnam's Sons, 1903. 410 p. 8°.

## OFFICIAL PUBLICATIONS.

## ARGENTINE REPUBLIC.

Código de comercio de la República Argentina sancionado por el Honorable Congreso Nacional el 5 de octubre de 1889 puesto en vigencia desde el 1° de mayo de 1890. Nueva edición reformada, que comprende los artículos modificados y la nueva ley de quiebras seguida de la ley sobre marcas de fábrica, comercio y agricultura, la ley de warrants y la ley sobre patentes de invención. Buenos Aires, Félix Lajouane, 1903. 398 p. 8°.

## BELGIUM.

Recueil consulaire. Tome 120. 1903. Bruxelles, P. Weissenbruch, 1903. 542 p. 8°.

## BRAZIL.

- Balanço da receita e despesa da Republica no exercicio de 1893 e 1896 e estado das dividas activa e passiva. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. 2 v. 4°.
- Balanço provisório da receita e despesa da Republica dos Estados Unidos do Brazil no exercicio de 1901. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. 21 p. 4°.
- Estado do Amazonas: Lei N. 399 de 9 de Outubro de 1902. Orça a receita e fixa a despesa do Estado para o exercicio de 1903 na administração do Exm. Sr. Dr. Silverio José Nery. [Manáos], Imp. Official, 1902. 43 p. 8°.
- Estado de Pernambuco: Constituição politica do Estado de Pernambuco promulgada em 17 de Junho 1891. Recife, Typ. d'A Provincia, 1891. 25 p. 8°.
- Estado de São Paulo: Exploração dos rios Itapetininga e Parnapanema. Rio de Janeiro, Imp. Nacional, 1889. 14 p. text. 25 maps. obl. 4°.
- Relatorio annual do Instituto Agronomico do Estado de São Paulo em Campinas. 1893. São Paulo, Typ. da Companhia Industrial de S. Paulo, 1894. 305 p. tables. 4°.
- Lista dos navios de guerra e mercantes Brasileiros e de seus signaes distinctivos no código internacional de signaes organizada pela Directoria de Hydrographia da Repartição da Carta Maritima até 1° de Janeiro de 1903. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903, 52 p., plates. 4°.

- Mensagem dirigida ao Congresso Nacional sobre as medidas tomadas durante o estado de sítio pelo Presidente da Republica. Prudente J. de Moraes Barros. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1898. 44 p. 4°.
- Ministerio da Fazenda: Exposição da proposta da receita e despeza do exercicio de 1904 apresentada ao Presidente da Republica dos Estados Unidos do Brazil . . . no anno de 1903. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. 50 p. 8°.
- Ministerio da Industria, Viação e Obras Publicas: Directoria Geral de Obras e Viação, Estatística das estradas de ferro da miúdo e das fiscalizadas pela miúdo em 31 de dezembro de 1900. Annexo ao relatório apresentado ao Presidente da Republica. . . no anno de 1902. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. v. p. 4°.
- Ministerio da Justiça e Negocios Interiores: Relatório apresentado ao Presidente da Republica dos Estados Unidos do Brazil. . . em abril de 1903. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. 367 p. 8°.
- Annexos ao relatório de 1903. Rio de Janeiro Imprensa Nacional, 1903. 82, 110 p. 8°.
- Ministerio da Marinha: Repartição da Carta Maritima. Informações sobre a Barra e Baía de Guaratuba organisadas pelo Capitão-Tenente Henrique Boiteux. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1903. 5 p. 8°.
- Synopse da receita e despeza da Republica dos Estados Unidos do Brazil nos exercicios de 1901 e 1902. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1902 & 1903. 2 pamp. 4°.

## CUBA.

- Departamento de Sanidad de la Habana: Informe sanitario y demográfico del termino municipal de la Habana correspondiente al año 1902. Habana, 1903. 36 p. 4°.

## MEXICO.

- Secretaría de Fomento, Colonización é Industria: Estadística ganadera de la República publicada por la Dirección General de Estadística. 1902. México, Oficina Típ. de la Secretaría de Fomento, 1903. 111 p. obl. 4°.

## PERÚ.

- Instituto Técnico é Industrial del Perú: Anales del Instituto. Núm. 3. Cuerno Técnico de Tasaciones. Año 1901. Lima, Imprenta de la Escuela de Ingeniers. 1902. Map, 208 p. 8°.

## SALVADOR.

- Discurso pronunciado el 15 de setiembre de 1903 en el Teatro Nacional, por el Dr. D. David J. Guzman por comisión oficial del Supremo Poder Ejecutivo. San Salvador, Imprenta Nacional, 1903. 16 p. 8°.

## SPAIN.

- Código de Comercio. Edición oficial. Madrid, 1885. 466 p. 8°.

## UNITED STATES.

## CONGRESS.

- House of Representatives, 58th Congress, 1st session, Doc. No. 8: Message from the President of the United States transmitting, in response to resolution of the House of Representatives of November 9, 1903, all correspondence and other official documents relating to the recent revolution on the Isthmus of Panama. Washington, Nov. 16, 1903. 23 p. 8°.

- Doc. No. 8, part 2. Message from the President of the United States transmitting additional correspondence relating to the recent revolution on the Isthmus of Panama. Washington, November 27, 1903. 8 p. 8°.

Senate, 54th Congress, 2d session, Doc. No. 40: Mr. Hale presented the following memorandum on the method of "Recognition" of foreign governments and foreign States by the Government of the United States, 1789-1897. Washington, January 5, 1897. 15 p. 8°.

— Doc. No. 56: Mr. Hale presented the following memorandum upon the power to recognize the independence of a new foreign State. Washington, January 11, 1897. 57 p. 8°.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Bureau of Animal Industry: Nineteenth annual report of the Bureau of Animal Industry for the year 1902. Washington, Government Printing Office, 1903. 651 p. 8°.

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR.

Monthly Consular Reports. Vol. 73, No. 278, November, 1903. Washington, Government Printing Office, 1903. pp. 411-593. 8°.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

Panama Canal title. Opinion of the Attorney-General upon the title proposed to be given by the new Panama Canal Company to the United States. Washington, Government Printing Office, 1902. 335 p. 8°.

## DEPARTMENT OF STATE.

General index to the published volumes of the diplomatic correspondence and foreign relations of the United States. 1861-1899. Washington, Government Printing Office, 1902. 943 p. 8°.

## NAVY DEPARTMENT.

List and station of the commissioned and warrant officers of the Navy of the United States and of the Marine Corps on the active list, and officers on the retired list employed on active duty July 1, 1903. Washington, Government Printing Office, 1903. 131 p. 8°.

## SMITHSONIAN INSTITUTION.

List of publications of the Smithsonian Institution, 1846-1903. Pt. 1, Complete list; Pt. 2, Available for distribution, by William Jones Rhees. Washington, 1903. 99 p. 8°.

## TREASURY DEPARTMENT.

Comptroller of the Currency: The national-bank act as amended, with other laws relating to national banks, from the Revised Statutes of the United States. Washington, Government Printing Office, 1903. 90 p. 8°.

## WAR DEPARTMENT.

Adjutant-General's Office: Notes of military interest for 1902. No. XXXVIII. Washington, Government Printing Office, 1903. Maps, 492 p. 8°.

Bureau of Insular Affairs: Proposed railway lines in the Island of Luzon. Report of J. T. Norton, C. E. July, 1903. Washington, Government Printing Office, 1903. Map, ills., 11 p. 8°.

## URUGUAY.

Concurso internacional para un proyecto de palacio legislativo en la Ciudad de Montevideo. Montevideo, Imp. "El Siglo Ilustrado," 1903. 15 p., plans. 4°.

- Departamento de Ganadería y Agricultura: Estadística vitícola de la República O. del Uruguay. 1902. Montevideo, Imprenta "Rural," 1902. 42 p. 8°.
- Diario de sesiones de la II. Cámara de Senadores de la República O. del Uruguay. Tomos 77 and 78. Año 1901. Montevideo, Imp. y Lit. "La Razón," 1902 y 1903. 2 v. 4°.
- Estatutos del Centro Comercial. Montevideo, Imprenta "El Telegrafo Marítimo," 1903. 48 p. 16°.

VENEZUELA.

- Academia Nacional de la Historia: Documentos para los anales de Venezuela desde el movimiento separatista de la Unión Colombiana hasta nuestros días. Tomo primero, Segundo período, Tomos primero y segundo. Caracas, Imp. y Lit. del Gobierno Nacional, 1890 y 1891. 3 v. 8°.
- Prólogo á los Anales de Venezuela. Edición oficial. Caracas, Tip. J. M. Herrera Irigoyen & Ca., 1903. 201 p. 8°.

## PERMANENT LIBRARY FILES.

---

Persons interested in the commercial and general news of foreign countries will find the following among the official and periodical publications on the permanent files in the Columbus Memorial Library, International Bureau of the American Republics:

### ARGENTINE REPUBLIC.

- Argentinisches Wochenblatt. Buenos Ayres. Weekly.  
Boletín de la Cámara Mercantil. Barracas al Sud. Weekly.  
Boletín de la Unión Industrial Argentina. Buenos Ayres. Monthly.  
Boletín del Instituto Geográfico Argentino. Buenos Ayres.  
Boletín Demográfico Argentino. Buenos Ayres. Monthly.  
Boletín Oficial de la República Argentina. Buenos Ayres. Daily.  
Bollettino Mensile della Camera Italiana di Commercio ed Arti in Buenos Aires. Buenos Ayres. Monthly.  
Buenos Aires Handels-Zeitung. Buenos Ayres. Weekly.  
Le Commerce Extérieur Argentin. Buenos Ayres.  
La Industria Molinera. Buenos Ayres. Semimonthly.  
Monthly Bulletin of Municipal Statistics of the City of Buenos Ayres. Buenos Ayres. Monthly.  
La Nación. Buenos Ayres. Daily.  
Patentes y Marcas. Buenos Ayres. Monthly.  
La Plata Post. Buenos Ayres. Weekly.  
La Prensa. Buenos Ayres. Daily.  
Review of the River Plate. Buenos Ayres. Weekly.  
Revista Mensual de la Cámara Mercantil. Barracas al Sud. Monthly.  
Revista Nacional. Buenos Ayres. Monthly.  
The Standard. Buenos Ayres. Daily.

### BELGIUM.

- Bulletin Commercial (Bulletin of the Commercial Museum). Brussels. Weekly.

### BOLIVIA.

- Boletín de la Sociedad Geográfica de la Paz. Monthly. (Received irregularly.)  
El Comercio. La Paz. Daily.  
El Comercio de Bolivia. La Paz. Daily.  
El Estado. La Paz. Daily. (Diario Oficial.)  
Revista Comercial é Industrial de la República de Bolivia. La Paz. Monthly.  
Revista Económica Financiera. La Paz. Monthly.

## BRAZIL.

- Boletim de Serviço da Estatística Commercial da Republica dos Estados Unidos do Brazil. Rio de Janeiro. Irregular.  
 Brazilian Review. Rio de Janeiro. Weekly.  
 Diario da Bahia. Bahia. Daily.  
 Diario Oficial. Rio de Janeiro. Daily.  
 Diario Popular. São Paulo. Daily.  
 Gazeta Commercial e Financeira. Rio de Janeiro. Weekly.  
 Jornal do Commercio. Rio de Janeiro. Daily.  
 Jornal do Recife. Pernambuco. Daily.  
 Jornal dos Agricultores. Rio de Janeiro. Semimonthly.  
 Provincia (A) do Pará. Belém. Daily.  
 Revista Agricola. São Paulo. Monthly.  
 Revista Brasileira. Rio de Janeiro. Monthly.  
 Revista Industrial e Mercantil. Pernambuco. Monthly.  
 Revista Maritima Brasileira. Rio de Janeiro. Monthly.  
 Rio News. Rio de Janeiro. Weekly.

## CANADA.

- Canadian Manufacturer and Industrial World. Toronto. Semimonthly.

## CHILE.

- Boletín de la Sociedad Nacional de Agricultura. Santiago. Weekly.  
 Boletín de la Sociedad Nacional de Minería. Santiago. Monthly.  
 Chilian Times. Valparaíso. Semiweekly.  
 Diario Oficial de la República de Chile. Santiago. Daily.  
 El Mercurio. Valparaíso. Daily.  
 Revista Comercial é Industrial de Minas. Santiago. Monthly.

## COLOMBIA.

- Diario Oficial. Bogotá. Daily.  
 La Estrella de Panamá. Panamá. Weekly.  
 Revista de la Instrucción Pública de Colombia. Bogotá. Monthly.  
 Star and Herald. Panama. Weekly.

## COSTA RICA.

- Boletín Comercial. San José. Daily.  
 Boletín Judicial. San José. Daily.  
 La Gaceta. (Diario Oficial.) San José. Daily.

## CUBA.

- Boletín del Centro General de Comerciantes e Industriales de Cuba. Habana. Monthly.  
 La Gaceta Económica. Habana. Trimonthly.  
 Gaceta Oficial de la República de Cuba. Habana. Daily.

## DOMINICAN REPUBLIC.

- Gaceta Oficial. Santo Domingo. Weekly.  
 El Mensajero. Santo Domingo. Three times a month.

## ECUADOR.

- Anales de la Universidad Central del Ecuador. Quito. Monthly.  
 Gaceta Municipal. Guayaquil. Weekly.  
 Registro Oficial de la República del Ecuador. Quito. Daily.  
 Les Annales Diplomatiques et Consulaires. Paris. Monthly.

## FRANCE.

- Bulletin de la Chambre de Commerce de Paris. Paris. Weekly.  
 Bulletin de la Société de Géographie Commerciale de Paris. Paris. Irregular.  
 Courrier des Bibliothèques. Paris. Monthly.  
 La Géographie. Bulletin de la Société de Géographie. Paris. Semimonthly.  
 Journal d'Agriculture Tropicale. Paris. Monthly.  
 Moniteur Officiel du Commerce. Paris. Weekly.  
 Le Nouveau Monde. Paris. Weekly.  
 La Revue. Paris. Semimonthly.  
 Revue du Commerce Extérieur. Paris. Semimonthly.  
 Boletín de Estadística. Mérida. Semimonthly.  
 Boletín del Instituto Científico y Literario. Toluca. Monthly.  
 Diario Oficial. México. Daily.  
 El Economista Mexicano. México. Weekly.  
 El Estado de Colima. Colima. Weekly.  
 El Hacendado Mexicano. México. Monthly.  
 Mexican Herald. México. Daily.  
 Mexican Investor. México. Weekly.  
 Mexican Journal of Commerce. Mexico City. Monthly.  
 Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Guerrero. Chilpancingo, México.  
 Weekly.  
 Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Michoacán de Ocampo. Morelia,  
 México. Semiweekly.  
 Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Oaxaca. Oaxaca de Juárez, México.  
 Semiweekly.  
 Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Tabasco. San Juan Bautista, México.  
 Semiweekly.  
 El Progreso de México. México. Weekly.  
 El Republicano. Aguas Calientes. Weekly.  
 Resumen de la Importación y de la Exportación. México. Monthly.  
 Semana Mercantil. México. Weekly.

## GERMANY.

- Deutsche Kolonialzeitung. Berlin. Weekly.  
 Handels-Kammer zu Hannover. Hannover.  
 Petermann's Mitteilungen. Gotha. Monthly.  
 Südamerikanische Rundschau. Berlin. Monthly.  
 Der Tropicplanzer. Berlin. Monthly.  
 Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin. Berlin. Monthly.

## GREAT BRITAIN.

- Accounts relating to trade and navigation of the United Kingdom. London. Monthly.  
 Accounts relating to trade and commerce of certain foreign countries and British  
 possessions. London. Monthly.  
 Board of Trade Journal. London. Weekly.  
 British Trade Journal. London. Monthly.

Commercial Intelligence. London. Weekly.  
 Diplomatic and Consular Reports. London.  
 Feilden's Magazine. London. Monthly.  
 Geographical Journal. London. Monthly.  
 Journal of the Board of Agriculture. London. Quarterly.  
 Mining (The) Journal, Railway and Commercial Gazette. London. Weekly.  
 The Scottish Geographical Magazine. Edinburgh. Monthly.  
 South American Journal. London. Weekly.  
 Times (The). London. Daily.

## GUATEMALA.

Diario de Centro-América. Guatemala. Daily.  
 El Gnatemalteco. Guatemala. Daily. (Diario Oficial.)  
 La República. Guatemala. Daily.

## HAITI.

Bulletin Officiel de l'Agriculture et de l'Industrie. Port au Prince. Monthly.  
 Le Moment. (Journal politique.) Port au Prince, Haiti. Weekly.  
 Le Moniteur. (Journal officiel de la République d'Haiti.) Port au Prince, Haiti.  
 Biweekly.  
 Revue de la Société de Législation. Port au Prince, Haiti. Monthly.

## HONDURAS.

Boletín Legislativo. Tegucigalpa. Daily.  
 La Gaceta. Tegucigalpa. Daily. (Diario Oficial.)  
 Gaceta Judicial. Tegucigalpa. Semiweekly.  
 El Pabellón de Honduras. Tegucigalpa. Weekly.  
 El Republicano (Semi-official.) Tegucigalpa. Three times a week.

## ITALY.

Bollettino del Ministro degli Affari Esteri. Roma. Irregular.

## MEXICO.

El Agricultor Mexicano. Ciudad Juárez. Monthly.  
 Boletín de Agricultura, Minería é Industrias. México. Monthly.

## NICARAGUA.

El Comercio. Managua. Daily. (Received irregularly.)

## PARAGUAY.

Boletín Quincenal de la Cámara de Comercio de la Asunción. Asunción. Semi-monthly.  
 Diario Oficial. Asunción. Daily.  
 Paraguay Monthly Review. Asunción.  
 Paraguay Rundschau. Asunción. Weekly.  
 Revista del Instituto Paraguayo. Asunción. Monthly.  
 Revista Mensual. Asunción. Monthly.

## PERU.

Anxiliar del Comercio. Callao. Biweekly.  
 Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima. Lima. Monthly.  
 Boletín de Minas. Lima. Monthly.  
 El Comercio. Cuzco. Biweekly.  
 El Comercio. Lima. Daily.  
 El Economista. Lima. Weekly.



El Peruano. (Diario Oficial.) Lima. Daily.  
 Padrón General de Minas. Lima.  
 Revista de Ciencias. Lima. Monthly.

## PORTO RICO.

Boletín Mercantil de Puerto Rico. San Juan. Daily.  
 La Correspondencia. San Juan. Daily.

## SALVADOR.

Boletín de Agricultura. San Salvador. Semimonthly.  
 Diario del Salvador. San Salvador. Daily.  
 Diario Oficial. San Salvador. Daily.  
 Revista de Derecho y Jurisprudencia. San Salvador. Monthly.

## SWITZERLAND.

La Propriété Industrielle. Berne. Monthly.

## UNITED STATES.

American Fertilizer. Philadelphia. Monthly.  
 American Historical Review. New York, N. Y. Quarterly.  
 American Review of Reviews. New York. Monthly.  
 Anglo-American Magazine. New York. Monthly.  
 O Arauto. Oakland, Cal. Weekly.  
 Board of Trade Journal. Providence, R. I. Monthly.  
 Board of Trade Journal. Wilmington, Del. Monthly.  
 Bookman (The). New York. Monthly.  
 Bulletin of the American Geographical Society. New York.  
 Bulletin of the American Iron and Steel Association. Philadelphia. Semimonthly.  
 Bulletin of Books added to the Public Library of the City of Boston. Boston. Monthly.  
 Bulletin of the Geographical Society of Philadelphia. Philadelphia. Monthly.  
 Bulletin of the New York Public Library. Monthly.  
 Coal Trade Journal. New York. Weekly.  
 Century Magazine. New York. Monthly.  
 Current Literature. New York. Monthly.  
 Dun's Review. New York. Weekly.  
 Dun's Review. International edition. New York. Monthly.  
 Engineering Magazine. New York, N. Y. Monthly.  
 Engineering and Mining Journal. New York. Weekly.  
 Engineering News and American Railroad Journal. New York. Weekly.  
 Export Implement Age. Philadelphia. Monthly.  
 Field Columbian Museum Publications. Chicago.  
 Foreign Buyer. New York. Monthly.  
 Forum (The). New York. Quarterly.  
 India Rubber World. New York. Monthly.  
 Journal of Geography. Lancaster, Pa. Monthly.  
 Library Journal. New York. Monthly.  
 Literary Digest. New York. Weekly.  
 Miner and Manufacturer. El Paso, Tex. Monthly.  
 Modern Machinery. Chicago. Monthly.  
 Modern Mexico. St. Louis. Monthly.  
 National Geographic Magazine. New York. Monthly.  
 New-Yorker Handels-Zeitung. New York. Weekly.  
 North American Review. New York. Monthly.  
 Novelades (Las). New York. Weekly.

- Outlook (The). New York. Weekly.  
 Pacific States Investor. San Francisco, Cal. Monthly.  
 Pan-American World. Denver, Colo. Monthly.  
 Scientific American. New York. Weekly.  
 Scientific American. Export Edition. New York. Monthly.  
 Sister Republics. Denver, Colo. Monthly.  
 Tropical Truth. Chicago, Ill. Monthly.  
 United States Consular Reports. Washington. Daily and monthly.  
 World To-day (The). Chicago, Ill. Monthly.  
 World's Work. New York. Monthly.

## URUGUAY.

- Anales del Departamento de Ganadería y Agricultura. Montevideo. Monthly.  
 La Nación. Montevideo. Daily. (Not received regularly.)  
 Revista de la Unión Industrial Uruguaya. Montevideo. Semimonthly.  
 El Siglo. Montevideo. Daily. (Not received regularly.)

## VENEZUELA.

- Gaceta Oficial. Caracas. Daily.  
 El Tiempo. Caracas. Daily. (Not received regularly.)  
 Venezuelan Herald. Caracas.

# BOLETIM MENSAL

10A

SECRETARIA INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS,  
 União Internacional das Republicas Americanas.

VOL. XV.

DEZEMBRO DE 1903.

No. 6.

## REPUBLICA ARGENTINA.

### A EXPORTAÇÃO DURANTE OS NOVE PRIMEIROS MEZES DE 1903.

Segundo os algarismos que foram publicados no "Review of the River Plate," de 17 de Outubro de 1903, as exportações principaes da Republica Argentina durante os nove primeiros mezes de 1903, mostram os seguintes resultados:

Artigos.	Quantidade.	Artigos.	Quantidade.
<b>Reino Unido:</b>		<b>França:</b>	
Couros de boi, secosos . . . numero . . .	9,849	Couros de boi, secosos . . . numero . . .	16,604
Couros de boi, salgados . . . idem . . .	18,276	Couros de boi, salgados . . . idem . . .	97,866
Peltes de carneiro . . . . . fardos . . .	1,656	Peltes de carneiro . . . . . fardos . . .	13,870
Crina . . . . . idem . . . . .	115	Crina . . . . . idem . . . . .	118
Sêbo . . . . . pipas . . . . .	3,377	Sêbo . . . . . pipas . . . . .	1,433
Idem . . . . . barris . . . . .	29,705	Idem . . . . . barris . . . . .	2,039
Idem . . . . . meia pipas . . . . .	1,263	Idem . . . . . meia pipas . . . . .	1,266
Lã . . . . . fardos . . . . .	15,887	Peltes de cabra . . . . . fardos . . . . .	936
Carneiros empados, gelados, numero . . . . .	2,378,772	Lã . . . . . idem . . . . .	161,364
Trigo . . . . . toneladas . . . . .	210,538	Trigo . . . . . toneladas . . . . .	75,952
Milho . . . . . idem . . . . .	180,262	Milho . . . . . idem . . . . .	85,730
Linhaca . . . . . idem . . . . .	75,927	Linhaca . . . . . idem . . . . .	75,901
Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	2,208	Farelo . . . . . idem . . . . .	5,454
Farelo . . . . . idem . . . . .	1,115	Podados . . . . . saccos . . . . .	97,613
Podados . . . . . saccos . . . . .	63,500	Semente oleosa . . . . . idem . . . . .	10,288
Semente oleosa . . . . . idem . . . . .	24,798	Feno . . . . . fardos . . . . .	50
Carne de vacca . . . . . quartos . . . . .	571,000	"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	1,268
Feno . . . . . fardos . . . . .	73	Fumo . . . . . fardos . . . . .	2,250
"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	249	<b>Allemanha:</b>	
Manteiga . . . . . caixas . . . . .	108,501	Couros de boi, secosos . . . numero . . .	236,115
Assucar . . . . . toneladas . . . . .	19,335	Couros de boi, salgados . . . idem . . .	686,793
<b>Estados Unidos:</b>		Couros de cavallo, secosos . idem . . .	81,826
Couros de boi, secosos . . . numero . . .	761,351	Couros de cavallo, salgados . idem . . .	93,710
Couros de boi, salgados . . . idem . . .	37,068	Peltes de carneiro . . . . . fardos . . .	1,598
Couros de cavallo, secosos . idem . . .	11,272	Crina . . . . . idem . . . . .	531
Couros de cavallo, salgados . idem . . .	47,747	Sêbo . . . . . pipas . . . . .	567
Peltes de carneiro . . . . . fardos . . .	2,229	Idem . . . . . barris . . . . .	9,513
Crina . . . . . idem . . . . .	298	Idem . . . . . meia pipas . . . . .	150
Sêbo . . . . . idem . . . . .	317	Lã . . . . . fardos . . . . .	123,148
Peltes de cabra . . . . . fardos . . . . .	1,559	Trigo . . . . . toneladas . . . . .	92,496
Lã . . . . . idem . . . . .	21,871	Milho . . . . . idem . . . . .	129,150
"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	37,675	Linhaca . . . . . idem . . . . .	78,529
Assucar . . . . . idem . . . . .	28	Peltes de cavallo, toneladas . . . . .	65,819
		Podados . . . . . saccos . . . . .	1,823

Artigos.	Quantidade.	Artigos.	Quantidade.
<b>Allemania—Continued.</b>		<b>Africa do Sul—Continued.</b>	
Sementes oleosas . . . . . idem . . . . .	83,867	Carne de vacca . . . . . quartos . . . . .	173,82
Quebracho . . . . . toneladas . . . . .	60,351	Feno . . . . . fardos . . . . .	543,10
Fumo . . . . . fardos . . . . .	10,695	Manteiga . . . . . caixas . . . . .	39,50
Assucar . . . . . toneladas . . . . .	55	Assucar . . . . . toneladas . . . . .	6
<b>Belgia:</b>		<b>Brazil:</b>	
Conros de boi, secos . . . . . numero . . . . .	57,066	Pellos de carneiro . . . . . fardos . . . . .	6
Conros de boi, salgados . . . . . idem . . . . .	166,089	Sêbo . . . . . idem . . . . . pipas . . . . .	60
Pellos de carneiro . . . . . fardos . . . . .	183	idem . . . . . idem . . . . . barris . . . . .	4,27
Crina . . . . . idem . . . . .	139	idem . . . . . idem . . . . . meia pipas . . . . .	58
Sêbo . . . . . pipas . . . . .	1,005	Pellos de cabra . . . . . fardos . . . . .	0
idem . . . . . barris . . . . .	8,998	Trigo . . . . . toneladas . . . . .	126,81
idem . . . . . meia pipas . . . . .	519	Milho . . . . . idem . . . . .	73
Pellos de cabra . . . . . fardos . . . . .	21	Linhaça . . . . . idem . . . . .	0
Idem . . . . . idem . . . . .	17,050	Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	46,00
Trigo . . . . . toneladas . . . . .	193,279	Farelo . . . . . idem . . . . .	58
Milho . . . . . idem . . . . .	113,921	Feno . . . . . fardos . . . . .	334,02
Linhaça . . . . . idem . . . . .	70,118	"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	20
Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	97	Manteiga . . . . . caixas . . . . .	36
Farelo . . . . . idem . . . . .	7,105	<b>Orleans:</b>	
Podados . . . . . idem . . . . .	20,730	Trigo . . . . . toneladas . . . . .	702,30
Sementes oleosas . . . . . saccos . . . . .	450	Milho . . . . . idem . . . . .	11
Feno . . . . . fardos . . . . .	4,072	Linhaça . . . . . toneladas . . . . .	147,88
Quebracho . . . . . toneladas . . . . .	5,250	Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	0
Fumo . . . . . fardos . . . . .	3,241	Farelo . . . . . idem . . . . .	3,82
<b>Italia:</b>		Podados . . . . . saccos . . . . .	3,04
Conros de boi, secos . . . . . numero . . . . .	238,853	"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	24,35
Conros de boi, salgados . . . . . idem . . . . .	100	<b>Doutros paizes:</b>	
Pellos de carneiro . . . . . fardos . . . . .	5,915	Conros de boi, secos . . . . . numero . . . . .	143,28
Crina . . . . . idem . . . . .	591	Conros de boi, salgados . . . . . idem . . . . .	2,07
Sêbo . . . . . pipas . . . . .	5,980	Pellos de carneiro . . . . . fardos . . . . .	6
idem . . . . . barris . . . . .	3,451	Crina . . . . . idem . . . . .	6,90
idem . . . . . meia pipas . . . . .	3,253	Sêbo . . . . . idem . . . . . pipas . . . . .	8,32
Idem . . . . . fardos . . . . .	1,219	idem . . . . . idem . . . . . barris . . . . .	11,32
Trigo . . . . . toneladas . . . . .	8,593	idem . . . . . idem . . . . . meia pipas . . . . .	11,32
Milho . . . . . idem . . . . .	62,318	Pellos de cabra . . . . . fardos . . . . .	1
Linhaça . . . . . idem . . . . .	4,712	Idem . . . . . idem . . . . .	1
Sementes oleosa . . . . . saccos . . . . .	1,233	Trigo . . . . . toneladas . . . . .	223,59
Quebracho . . . . . toneladas . . . . .	13,326	Milho . . . . . idem . . . . .	116,22
<b>Africa do Sul:</b>		Linhaça . . . . . idem . . . . .	65,59
Conros de boi, secos . . . . . numero . . . . .	1,080	Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	1,02
Conros de boi, salgados . . . . . idem . . . . .	5,800	Farelo . . . . . idem . . . . .	1,79
Carneiros castrados, gelados . . . . . idem . . . . .	263,907	Podados . . . . . saccos . . . . .	3,92
Trigo . . . . . toneladas . . . . .	25,087	Sementes oleosas . . . . . idem . . . . .	3
Milho . . . . . idem . . . . .	163,036	Feno . . . . . fardos . . . . .	5,39
Farinha de trigo . . . . . toneladas . . . . .	1,692	"Quebracho" . . . . . toneladas . . . . .	11,82
Farelo . . . . . idem . . . . .	8,610	Manteiga . . . . . caixas . . . . .	3
Semente oleosa . . . . . saccos . . . . .	160	Assucar . . . . . toneladas . . . . .	46

OS MOVIMENTOS DOS PORTOS EM AGOSTO DE 1903.

Os algarismos seguintes, que foram publicados pelo "Handels-Zeitung" de Buenos Ayres (Revista Financiera e Commercial), indicam os movimentos dos principais portos da Republica Argentina durante o mez de Agosto de 1903:

BUENOS AYRES.

EXPORTAÇÕES.

Artigos.	Quantidade.	Artigos.	Quantidade.
Milho . . . . . saccos . . . . .	986,913	Quebracho . . . . . toneladas . . . . .	5,59
Trigo . . . . . idem . . . . .	159,223	Extracto de quebracho . . . . . saccos . . . . .	22,90
Linhaça . . . . . idem . . . . .	110,692	Intestinos . . . . . meia pipas . . . . .	1,80
Farinha de trigo . . . . . idem . . . . .	97,136	Cavallos . . . . . cabeças . . . . .	2
Idem . . . . . fardos . . . . .	3,810	Mulas . . . . . idem . . . . .	49
Pellos de carneiro . . . . . idem . . . . .	7,959	Sêbo . . . . . pipas . . . . .	2,30
Conros de boi, secos . . . . . idem . . . . .	16,113	idem . . . . . idem . . . . . meia pipas . . . . .	4,95
Conros de boi, salgados . . . . . idem . . . . .	28,223	Xarope . . . . . fardos . . . . .	8,22
Conros de cavallo, salgados . . . . . idem . . . . .	19,949	Carneiros castrados, gelados numero . . . . .	78,94
Conros de cavallo, secos . . . . . idem . . . . .	5,700	Carnes, conservadas . . . . . caixas . . . . .	11,92
Pellos de bezerro . . . . . fardos . . . . .	11,321	Linguas . . . . . idem . . . . .	95
Crina . . . . . idem . . . . .	215	Feno . . . . . fardos . . . . .	50,04
Diversos conros . . . . . idem . . . . .	286	Carneiros, gelados . . . . . quartos . . . . .	48,00
Farelo . . . . . saccos . . . . .	102,725	Carnes, geladas . . . . . idem . . . . .	35,02
Sementes . . . . . idem . . . . .	111	Carvas carnes . . . . . saccos . . . . .	1,86
Ossos e crina de ossos . . . . . toneladas . . . . .	3,967	Fumo . . . . . fardos . . . . .	1,56
Chifres . . . . . idem . . . . .	133	Farinha de carne . . . . . saccos . . . . .	1,02
Manteiga . . . . . caixas . . . . .	1,399	Sangue, secco . . . . . idem . . . . .	2,30

BAHIA BLANCA.

Durante o mez de Agosto de 1903, foram despachados seis vapores do porte de Bahia Blanca levando os seguintes productos para os diferentes paizes:

Brazil:		Ordens:	
Trigo .....	saccas.. 58,900	Trigo .....	saccas.. 157,657
Grã Bretanha:		Carneiros gelados, numero..	5,000
Trigo .....	id.... 49,343	Carneiros gelados, quartos..	4,216

SAN NICOLAS.

Foram despachados 28 vapores e um navio a vela do porto de San Nicolas, durante o mez de Agosto de 1903, levando os seguintes mercadorias:

Hespanha:		França:	
Milho .....	saccas.. 8,571	Milho .....	saccas.. 7,110
Grã Bretanha:		Linhaça .....	id.... 5,729
Milho .....	id.... 42,329	Italia:	
Linhaça .....	id.... 11,943	Milho .....	id.... 3,429
Belgica:		Couros de boi, seccoos .....	21,170
Milho .....	id.... 6,671	Pelles de carneiro, fardos..	170
Linhaça .....	id.... 5,557	Africa:	
Allemanha:		Milho .....	saccas.. 7,586
Milho .....	id.... 41,957	Ordens:	
Hollanda:		Trigo .....	id.... 3,514
Milho .....	id.... 2,838	Milho .....	id.... 610,814

AREAS EM CULTIVAÇÃO.

Os dados concernentes as areas cultivadas em 1902-03, sendo dado os Algarismos de 1899-1901 somente para comparação, que foram compilados pelo Departamento de Agricultura da Republica Argentina, e publicados na "Review of the River Plate," de 17 de Outubro de 1903, são os seguintes:

	1902-03.	1899-1901.		1902-03.	1899-1901.
Trigo .....	3,688,107	1,202,228	Arroz .....	2,481	11,182
Linhaça .....	1,305,711	58,122	Café .....		1,531
Milho .....	1,305,741	825,495	Bahamas .....		26
Aré, para semente .....	56,488		Feljoes .....	16,236	
Cevada, para semente .....	12,639	13,493	Legumes .....	33,707	
Centelo, para semente .....	917		Yerba .....	19,613	
Alpista, para semente .....	3,107	1,221	Mandioca .....	10,755	
Allafa .....	1,665,683	601,855	Mamona .....	2,691	
Fumo .....	9,660	5,193	Arvores frutiferas .....	82,890	
Canha de assucar .....	59,950	25,670	Outras .....	217,813	190,717
Vinhas .....	50,320	29,115			
Algodão .....	569		Areas totaes .....	9,136,607	2,996,148
Amendoim .....	27,905				

## BRAZIL.

## FABRICAS DE TECER.

Existem hoje no Brazil as seguintes fabricas:

	Numero.	Teares
Rio Grande do Sul .....	1	10
São Paulo .....	5	1,25
Capital Federal .....	1	35
Estado do Rio .....	3	25
Minas Geraes .....	1	3
Maranhão .....	2	15
Bahia .....	1	10
Pernambuco .....	1	10
Total .....	15	2,30

Estes teares têm um poder productivo de cerca de 63,000,000 de metros por anno, ou cerca de 43,000,000 de saccos.

O consumo de aniagem, entretanto não excede muito de 40,000,000 de metros, havendo, pois, um grande excesso do poder productivo sobre o consumo.

Quasi todas as fabricas estão trabalhando com uma diminuição de cerca de 30 por cento dos seus teares, sendo, apesar disto, obrigadas a avolumar grandes stocks.

A tabella seguinte foi formada com dados extrahidas dos Retrospectos commerciaes do "Jornal do Commercio:"

Annos.	Cambio medio.	Preços ex-tremos por metro.	Preços reduzidos ao cambio de 12.
1881 .....	22	\$180-220	\$30-40
1882 .....	21	185-215	315-37
1883 .....	21	188-220	330-36
1884 .....	21	192-215	355-38
1885 .....	18½	202-210	310-33
1886 .....	20½	175-215	300-34
1891 (Novembro) .....	12½	100-420	400-43
1891 (Dezembro) .....	12½	330-420	390-42

Vê-se por ahí que nos seis annos de 1881 a 1886, com uma taxa de imposto de 200 rs. por kilo, tomando-se em consideração o cambio, que variou entre 22d. e 18d., os preços foram sensivelmente mais altos do que os que estão sendo cobrados hoje.

Torna-se este facto ainda mais claro no anno de 1891.

Vigorava então a taxa de 300 rs. e nos mezes de Novembro e Dezembro, estando o cambio acima de 12½d. sensivelmente igual, portanto ao nosso cambio actual, era a aniagem estrangeira vendida a 330 e 400 rs. o metro, ao passo que nós a estamos vendendo agora a 330 e 340 rs. o metro.

## CUBA.

## A PRODUÇÃO MINERAL.

Os pormenores seguintes referentes as operações das minas em Cuba, são extrahidos de um relatório sobre as origens mineraes d'aquella ilha em 1901 e que foram preparados pela Repartição de Minas e Recursos Mineraes, sob a direcção dos Estudos Geologicos dos Estados Unidos, e inseridos no relatório civil de 1902, do General Wood:

A produção commercial dos metaes, em 1901, foi limitada na Provincia de Santiago de Cuba, e incluiu somente o ferro e manganesio. Em Santiago de Cuba estas companhias forneceram todo o ferro que foi minado na ilha o anno passado e uma companhia forneceu todo o manganesio tirado de Cuba, com a excepção de dois embarques especiaes e pequenos que houveram. N'aquelle anno não houve produção de cobre a não ser o que foi embarcado para amostras das provincias de Santiago de Cuba, Puerto Príncipe, e Matanzas. O asphalto foi fornecido em uma escala commercial pelas quatro provincias, Havana, Matanzas, Santa Clara, e Puerto Príncipe. Cada uma das cinco provincias contribuiu para com a produção total de tijolos, pedras e cal.

O quadro seguinte mostra a quantidade e valor dos mineraes fornecidos em 1901.

Artigos.	Quantidade.	Valor.	
Ferro .....	toneladas de 2,240 libras.	555,177	\$1,240,555
Manganesio .....	idem	21,101	96,791
Cobre .....	idem	608	120,354
Asphalto .....	idem	4,554	38,950
Pedras .....	Metros Cubicos	161,025	847,781
Cal .....	toneladas de 2,240 libras	115,991	340,791
Tijolos e telhas .....	numero	31,114,585	461,756
Cimento .....	toneladas de 2,240 libras.	10,000	130,000
Valor .....			3,279,978

Em um relatório sobre os depositos de minerios de ferro em Cuba, que foi preparado sob a direcção do Governador Geral d'aquella ilha, os embarques annuaes de minerio de ferro de Cuba durante cada um dos cinco annos d'esde 1897-1901, foram como segue-se no quadro seguinte:

[Toneladas de 2,240 libras.]

Anno.	Embarques.	Anno.	Embarques.
1897 .....	151,285	1900 .....	446,872
1898 .....	168,339	1901 .....	555,237
1899 .....	377,189		

O ferro encontrado em toda a cordilheira da Sierra Maestra dizem conter hematite e magnetico. Visto ser superior em ferro e inferior

em enxofre e phosphoro e que é particularmente adaptado no processo Bessemer. É interessante notar-se que o systema de pedreira é exclusivamente usado no desenvolvimento de todas essas propriedades de ferro, visto não serem ellas minas no sentido ordinario do termo. O minerio é encontrado em corpos irregulares e pequenos sem paredes definidas e perto das partes altas dos onteiros. Elle que é extremamente duro, é separado da rocha natural por meio de malhos e explosivos, e pás a vapor são empregadas para a remoção da superficie do sólo e dos destroços. Uma das principaes difficuldades da proposição é a separação do minerio da rocha natural.

Ao Oriente e Occidente de Santiago de Cuba, na cordilheira da Sierra Maestra, existem muitos outros depositos de minerio de ferro, os quaes muitos estão estabelecidos porem nenhum desenvolvido. Entre esses pode-se mencionar um grupo de minas que a principal é a Camaroncito, distante 56 milhas de Santiago de Cuba, e o minerio dizer-se conter, na media, 68 per cento de ferro magnetico.

As minicas occorrencias sobre o minerio de ferro que parecem ter attrahido a attenção na provincia de Santa Clara são no districto de Trinidad.

Existem em diferentes partes da ilha numerosas locações de minas cujas as amostras provam bem conter ferro e cobre, de maneira que os prospectos podem ser propriamente classificados sob o nome de ferro ou cobre. D'essa mesma natureza é a mina Casilda no Campo Florida, provincia de Habana.

Tem-se reportado numerosos prospectos de ferro na provincia de Pinar del Rio. Ha annos passados, trabalhou-se lá em propriedades de ferro em uma plantação de canna de assneer perto da bahia de Bahia Honda. Cerca de 60 milhas de Bahia Honda, perto de Dimas, foram recentemente estabelecidos depositos cujas as amostras dizem conter cerca de 70 por cento de ferro metalico com um pouco de manganesio.

---

## ESTADOS UNIDOS.

### A MENSAGEM DO PRESIDENTE ROOSEVELT.

A mensagem do Presidente ROOSEVELT, apresentada a sessão regular do Quinquagesimo oitavo Congresso em 7 de Dezembro de 1903, congratula o paiz pelo numero de melhoramentos substanciaes que marcou o anno findo, nem só no paiz como no estrangeiro. Elle:

Recommenda a obra do Departamento de Commercio e Trabalho e declara pela justiça exacta para com o capital e o trabalho. Obediencia a lei é exigida como um direito, e não pedida como um favor.

Relata como inconsiderado e desnecessario qualquer tentativa de reconstruir o systema monetario, porem advoga mudanças de um caracter menor.



Declara em favor de augmentar o numero de embarcações Americanas e propõe uma commissão com o fim de estudar o assumpto e informar ao Congresso em sua seguinte sessão.

Advoga o invento de algum systema em deter a emigração não desejavel.

Recommenda a extensão de apropriações para fortalecer a lei de commercio inter-estadual do *antitrust*.

Insiste no restabelecimento das terras publicas adquiridas por fraude.

Recommenda uma apropriação para ser immediatamente obtida, para a proseguição das pessoas accusadas de complicitade nas fraudes do correio.

Propõe tratados com todos os paizes fazendo subornação uma offensa de extradicação.

Congratula o paiz pelo estabelecimento na questão do limite com a Alaska.

Aponta a submissão das pretensões de Venezuela ao tribunal em Haya como um longo passo para com a arbitragem internacional.

Recommenda tratados com as potencias isentando as propriedades particulares de serem tomadas por belligerantes.

Justifica-se em ter mandado uma esquadra a Beirut, após o rumor de ter sido assassinado o vice-consul.

Aponta as vantagens adquiridas pelos tratados com a China, porem diz que nenhum beneficio pleno pôde ser realizado enquanto as presentes condições irregulares continuarem no Oriente.

Recommenda a consideração favoravel do Congresso a "Louisiana Purchase Exposition" e a "Lewis and Clark Exposition."

Recommenda leis para o desenvolvimento de Alaska.

Insiste que as Philippinas deverão aproximar-se aos Estados Unidos por meio de arranjos de tarifa.

Exprime confiança de que presentemente é necessario mais legislações.

Recommenda legislações para remedear a peste do bicho do algodão.

Exprime gratificação sobre a extensão e operação prospera dos regulamentos do serviço civil.

Recommenda á consideração favoravel do Congresso ás recommendações da Junta de Caridades para o Districto de Columbia.

Insiste que promoções no exercito deverão ser feitas pelo serviço de effieincia e mericimento antes do que por idade.

Advoga um Estado General para a Armada.

Justifica o curso da Administração em ter reconhecido a Republica de Panamá e insiste na ratificação prematura do tratado do canal com a Republica.

Com referencia ao tratado o Presidente ROOSEVELT diz:

Pelas provisões do tratado os Estados Unidos garante e manterá a independencia da Republica de Panamá. É concedido aos Estados

Unidos em perpetuidade o uso, occupação e dominio de uma tira de terra de dez milhas de largura com uma extensão de trez milhas nauticas no mar em qualquer dos extremos, com todas as terras situadas fóra da zona suas necessarias para a construcção do canal ou para os trabalhos auxiliares d'elle, e com as ilhas na Bahía de Panamá. As cidades de Panamá e Colon não estão situadas na zona do canal, porem os Estados Unidos toma a si o cuidado da hygiene das duas cidades, e em caso de necessidade, a conservação da ordem n'ellas. Os Estados Unidos goza alem dos limites concedidos tambem dos direitos, poder, e autoridade que possuiria tivesse elle sido o soberano do territorio, a exclusão da occupação de direitos de soberania pela Republica.

Todos os direitos de propriedades da estrada de ferro e do canal pertencentes a Panamá e que fôr necessitado para o canal passa aos Estados Unidos, incluindo qualquer propriedade das respectivas companhias nas cidades de Panamá e Colon; os trabalhos, propriedades e pessoal do canal e das estradas de ferro estão exemptos de taxaço tanto nas cidades de Panamá e Colon como na zona do canal e suas dependencias. São concedidos a emigração livre do pessoal e as importações de supprimentos para a construcção e operação do canal. É feita provisão para o uso da força militar e a construcção de fortificações pelos Estados Unidos para a protecção do transitio.

Em outros detalhes, particularmente no que diz respeito á aquisição dos interesses da Nova Companhia do Canal Panamá e da Estrada de Ferro de Panamá pelos Estados Unidos e a condemnação de propriedades particulares para os usos do canal, as estipulações do tratado Hay-Herran são exactamente seguidas, em quanto que a compensação a ser dada para estas augmentadas concessões permanece a mesma, sendo dez milhões de dollars pagaveis em troca das ratificações; e um pagamento annual de \$250,000 durante o tempo da convenção, a começar nove annos d'aquella data.

#### COMMERCIO COM OS PAIZES LATINO-AMERICANOS.

##### RELAÇÃO MENSAL DAS IMPORTAÇÕES E EXPORTAÇÕES.

O quadro dado na pagina 1629 é extrahido da relação compilada pelo chefe da Repartição de Estatística do Departamento de Commercio e Trabalho, mostrando o commercio entre os Estados Unidos e os paizes latino-americanos. A relação correspondente ao mez de Outubro de 1903, com uma relação comparativa para o mez correspondente do anno anterior, assim como para os dez mezes findos em Outubro, 1903, comparados com o periodo correspondente do anno anterior. Deve-se explicar que nos algarismos das varias Alfandegas, mostrando as importações e exportações de um só mez, são recebidos no Ministerio da Fazenda até quasi o dia 20 do mez seguinte, e perde-se algum tempo necessa-

riamente em sua compilação e impressão. Por conseguinte, as estatísticas para o mez de Outubro, por exemplo, não são publicadas até os primeiros dias de Dezembro.

### A PRODUÇÃO DO CARVÃO COKE EM 1902.

[A tonelada pequena = 2,000 libras.]

Em 1902 a produção do carvão coke nos Estados Unidos, segundo o relatório que foi preparado para os Estudos Geológicos dos Estados Unidos, excedeu a de qualquer outro anno anterior. O producto, incluindo as produções das retortas ou fôrnos de bi-productos foi de 25,401.780 toneladas em 1902, comparadas com 21,795,883 toneladas pequenas em 1901, e com 20,533,348 toneladas em 1900. Em 1902 o acrescimo sobre 1901 foi de 3,605,847 toneladas pequenas, ou 16.5 por cento.

Em 1902, a inandita produção do carvão coke foi acompanhada por um augmento sobre o valor e que até foi mais digno de nota. O preço medio de cada tonelada nos fornos foi o mais alto durante um periodo de 23 annos, e o valor total attingiu a elevada cifra de 63,339,167 dollars, um acrescimo sobre o anno anterior de 18,893,244 dollars, ou de 42.5 per cento. O valor do carvão de pedra empregado na fabricação do coke em 1902, excedeu ao de 1901 em 7,922,563 dollars, apresentando-se que o valor do producto do carvão coke augmentou 10,970,681 doll. rs sobre o augmentado valor do carvão de pedra empregado para a sua produção. Em 1901, o maior preço obtido pelo carvão coke das fornalhas de Connellsville foi de 4 dollars e 25 centavos, que foi pago em Março e Abril d'aquelle anno. Em Setembro e Outubro de 1902, em quanto que o coke feito por contracto estava nominalmente cotado a 3 dollars pela tonelada, os consumidores estavam pagando de 10 á 12 dollars pela tonelada para as entregas promptas, e foi dito que até pagou-se 15 dollars pela tonelada.

Drante o anno de 1902, existiam 69,096 fornos de carvão coke nos Estados Unidos, comparados com 63,951 fornos em 1901. D'estes 69,096 fornos, 67,124 estavam funcionando e produziam na media 378.4 toneladas cada um. Em 1902, o numero total de fornos inclhiram os 1,663 de recuperação de bi-productos que produziram 1,403,588 toneladas de carvão coke, um termo medio de 844 toneladas de coke para cada forno.

A quantidade de carvão de pedra empregada em 1902 para produzir 25,401,780 toneladas pequenas de carvão coke foi de 39,604,007 toneladas pequenas, comparadas com 34,207,965 toneladas pequenas empregadas na produção de 21,795,883 toneladas de carvão coke em 1901, um acrescimo de 5,396,042 toneladas pequenas de carvão em 1902 sobre 1901. O valor do carvão de pedra consumido augmentou de

31,378,631 dollars para 39,301,194 dollars. Em 1901 o valor do carvão de pedra usado para fazer uma tonelada de carvão coke foi de um dollar e 44 centavos, e o preço medio pela tonelada do carvão coke produzido foi de dois dollars e quatro centavos, uma differença de 60 centavos em cada tonelada.

Em 1902 o valor do carvão de pedra usado para fazer uma tonelada de carvão coke foi de um dollar e 54 centavos e o preço medio pela tonelada do carvão coke foi de dois dollars e 49 centavos, uma differença de 95 centavos em cada tonelada de carvão coke.

A quantidade de carvão coke importado nos Estados Unidos em 1902 foi de 140,488 toneladas pequenas, no valor de quatro centos e vinte-trez mil setecentos e setenta e cinco dollars, comparados com setenta e dois mil setecentos e vinte sete toneladas pequenas, no valor de 266,075 dollars em 1901. As exportações de carvão coke em 1902 foram de 439,590 toneladas pequenas, no valor de 1,785,188 dollars, comparados com 430,450 toneladas pequenas no valor de 1,561,898 dollars em 1901.

#### A COLHEITA DO ALGODÃO EM 1902.

O "Journal of Finance" publica o quadro seguinte mostrando as colheitas de algodão dos Estados Unidos durante os annos de 1899-1902 inclusiveis:

Fardos commerciaes: Em 1902 a colheita foi de 11,078,882 fardos; em 1901, de 9,954,945; em 1900, de 10,486,148; em 1899, de 9,645,974.

O augmento da colheita durante o anno de 1902 foi de 13 por cento sobre a de 1899. Em 1901 a colheita augmentou 1 por cento sobre a de 1899, e em 1900 o augmento foi de 8 por cento.

Desde 1880 o Sul tem produzido alguns 180,000,000 de fardos de algodão, avaliados aproximadamente em \$7,500,000,000. As exportações de algodão e suas fabricações desde 1880, foram avaliados em cerca de \$5,900,000,000, ou 26 por cento das exportações totaes do paiz. Nos ultimos seis annos a producção de algodão no mundo tem sido na media, de 13,470,000 fardos. Pela comparação da producção do mundo com a producção dos Estados Unidos durante os annos dados pode ver-se qual a posição que occupa os Estados Unidos em relação a producção de algodão e o que em geral quer dizer a industria d'elle no paiz.

Durante os ultimos dois ou trez annos, o valor das colheitas para os lavradores, tem sido entre \$500,000,000 e \$575,000,000. A colheita de 1902 foi avaliada em \$501,897,134, tendo esta sido um valor maior do que a de qualquer outro producto agricola á não ser o milho, que durante o anno de 1901 foi avaliado em \$921,555,768. Em 1901 a colheita do trigo foi avaliada em \$467,350,956, e foi a maior colheita registrada, porem esse mesmo registro foi de menos \$34,546,798 do que o valor do algodão em 1902. Estes algarismos mostram, de uma

mancira admiravel, a importancia da colheita do algodão nos Estados Unidos e nos outros paizes.

No anno que findou-se em 30 de Junho de 1902, as exportações de algodão em rama montaram a \$290,651,819, ou \$77,517,471 em excesso ao valor dos cereaes para pão exportados. O valor de todas as exportações de algodão para este anno foi de \$349,497,747, ou 25 por cento das exportações totaes das mercadorias domesticas.

O preço da exportação do algodão em 1902 foi na media cerca de 1 centavo a libra menos do que a do anno anterior, e apesar das exportações terem excedido em quantidade as de 1901 em 169,888,315 libras, o valor total do algodão exportado foi de \$23,021,624 menos do que á de 1901.

Durante o recente anno os preços de algodão tem sido mais alto do que foram em qualquer outro tempo pelo periodo de vinte cinco annos. No principio do seculo 19 o algodão vendem-se a 44 centavos a libra.

#### A IMPORTAÇÃO DE BORRACHA EM 1902.

Segundo o "Shoe and Leather Facts," de 28 de Outubro de 1903, a importação de borracha nos Estados Unidos, durante o anno de 1902, attingiu á mais de 50,000,000 de libras tendo sido o seu valor superior á \$30,000,000. Em 1890, a quantidade foi somente de 33,000,000 de libras, em 1880, de 16,000,000, em 1870, de 9,000,000 e em 1862, a data primitiva em que separadamente foi exposta nas declarações de importações, foi somente de 2,125,561 libras. Esse augmento rapido na importação da borracha crúa é, de certo, dividido ao grande augmento na fabricação do seu uso, como sejam roupas, sapatos, etc., e tambem o seu uso para machinas e atilhos nas rodas de vehiculos. Mais de \$100,000,000 em valor pelas fabricações de borracha, são hoje manufacturados pelas fabricas do paiz todos os annos, e quasi a metade d'esse total é empregado em botas e sapatos.

Tão grande é a procura da borracha para o uso de suas fabricações que nem só á importação tem crecido annualmente de dois milhões de libras, que foi em 1862, para mais de 50 milhões na presente data, mas em additamento a isso as florestas das Indias Orientaes estão sendo exploradas annualmente em procura de muitos milhões de libras para um novo substituto da gutta-percha, conhecido como "gutta-joolatong," em quanto que na mesma occasião as estradas-reaes e os camiuhos separados da Europa e outros paizes estão sendo pesquisados dos artigos abandonados que foram fabricados de borracha e que possam ser "reclamados" e outra vez usados em mistura com a borracha fresca das florestas do Brazil, Africa, e as Indias-Orientaes.

Os algarismos que foram compilados pelo Departamento de Commercio e Trabalho, por intermedio de sua Secretaria de Estatísticas, mostram as importações de trez classes do material utilizado em annos

recentes, em substituição a borracha. Elles mostram que durante poucos annos passados as importações da borracha crúa tem sido de 50 á 55 milhões de libras; as de "gutta-joolatong" de 5 a 15 milhões e as de borracha velha e migalhas que só servem para a refabricação, de 10 á 20 e tantos milhões de libras por anno, e a de gutta percha de meio milhão de libras.

A industria de importar e reformar borracha para ser outra vez usada nas manufacturas é comparativamente nua nova, e em quanto que das grandes quantidades de borracha de botas e sapatos velhos, assim como de outros artigos d'esse caracter apanhados nos muntiros dos Estados Unidos, são utilizados e tem somente se extendido ás outras partes do mundo em annos recentes. Em 1893, por exemplo, a importação total de borracha velha e de migalhas adaptadas somente para refabricação foi menos de um milhão de libras. Em 1896 foi para mais de trez milhões, em 1898 para mais de nove milhões, em 1900 para 19 milhões, em 1902 vinte-dois milhões, e em 1903, 24,659,394 libras no valor de 1,516,137 dollars.

"Gutta-joolatong" é outro material comparativamente novo que pode ser utilizado como um substituto da ou em mistura com a borracha. Ella é produção das Indias Orientaes, principalmente da ilha de Bornéo que está situada perto das Philippinas, e quando importada é de uma côr branca semellhando-se algum tanto com o candi de althea; tem um cheiro forte do petroleo e oxida-se quando exposta ao ar, tornando-se dura. A mesma descripção diz: Que ella não é um substituto da gutta-percha ou da borracha, porem que é principalmente usada como um estorvo na fabricação das gommias de borracha e da gutta-percha. A importação d'esse desenvolvido novo auxilio na fabricação da borracha tem augmentado de 6½ milhões de libras, que foi em 1899, para 14 milhões em 1903.

Uma grande proporção da borracha importada nos Estados Unidos vem do Brazil. Mais da metade do total é importada directamente de lá, em quanto que consideraveis quantidades veem do Reino Unido, com toda certeza productos de suas colonias, e da Belgica, principalmente do Congo Estado Livre, que está sob o dominio do Governo Belga e suas industrias d'esse caracter são dominadas pelo povo d'aquelle paiz. Relatorios recentes que foram recebidos pelo Departamento dos Relatorios Consulares da Secretaria de Estatisticas dos Estados Unidos, mostram que experimentos nas Indias Orientaes foram feitos e mostram a completa possibilidade de ser produzida lá a melhor borracha do Pará, em territorios proximamente adjacentes as Philippinas, de arvores transplantadas da America do Sul que insinua a possibilidade das illas Philippinas poder em tempo, vir a supprir, pelo menos, uma parte do consumo crescente da borracha nos Estados Unidos.

## HONDURAS.

## OS NOVOS SELLOS DE RENDA CONTRAMARCADOS.

De uma communição do Senhor ALFRED K. MOE, Consul dos Estados Unidos em Tegucigalpa, no Departamento de Estado diz elle que: De conformidade com o decreto de 31 de Julho de 1903, será somente usado na Provincia de Tegucigalpa de 8 de Agosto em diante, e em todas as outras Provincias de 1º de Setembro, os sellos que tiverem sido contramarcados com successões de círculos intercalando as estrellas de pontas longas, de conformidade com a lei de papeis sellados e sellos de renda, sendo o desenho de côres variadas conforme á denominação d'elles.

Todas as pessôas que possuírem sellos recentemente em circulação, podem trocar-os somente na Secretaria do Thesouro durante o mez depois do dia e data estabelecidos para a introdução dos contramarcados, sobre prova em quanto á origem de seus consegimentos.

O uso de sellos não contramarcados será detido como uma falsificação, punível sob a clausula penal da lei de papeis sellados e sellos, a qual foi promulgada em 9 de Abril de 1899.

## RELATORIO DOS DIRECTORES DA ESTRADA DE FERRO DO NORTE.

Acaaba de ser publicado o primeiro relatorio dos directores que superintendem a Estrada de Ferro de Honduras, uma empreza que recentemente foi assumida e conduzida pelo Governo de Honduras, no decurso da concessão a um syndicato americano. A estrada parte de Puerto Cortes no mar Caribbeano para o interior, percorrendo uma distancia de algumas sessenta milhas até a Cidade de Pimienta, tendo como origem principal de renda a condução de fructas tropicaes, principalmente a banana, como será observado pelo relatorio que acompanha. Eis o relatorio:

*Conta do dinheiro da Estrada de Ferro do Norte, em Junho de 1903.*

Creditos activos.	Sumas.	Dividias passivas.	Sumas.
Fretes sobre fructas .....	\$30,298.35	Despezas genes .....	\$157.80
Frete sobre mercadorias .....	7,846.25	Materiaes .....	1,328.02
Frete sobre madeiras .....	40.00	Combustivel .....	2,870.25
Frete sobre gado .....	275.00	Despezas com caminho de ferro .....	227.00
Frete sobre diversos .....	34.62	Reparos na estrada .....	7,993.04
Productos, passageiros .....	4,983.23	Despeza com Administração .....	3,360.49
Caminho de ferro .....	556.25	Despeza com inspecção .....	606.25
Materiaes .....	196.47	Provitmento .....	731.87
Ordenados con deposito .....	314.19	Construção de ponte .....	1,122.82
Saldo de Maio .....	113.53	Dormentes e outras madeiras .....	2,566.00
		Linhas telegraphicas .....	224.50
		Estações .....	980.00
		Serviço de trem .....	4,693.16
		Officinas de machims .....	3,204.09
		Officinas de carros .....	1,065.45
		Frete do Governo .....	320.90
		Productos de passageiros .....	133.48
		Frete sobre mercadorias .....	13.75
		Saldo em caixa .....	12,588.82
Total .....	41,657.89	Total .....	41,657.89

1670 SECRETARIA INTERNACIONAL DAS REPUBLICAS AMERICANAS.

Conta do dinheiro da Estrada de Ferro do Norte, em Julho de 1903.

Creditos activos.	Sumas.	Dvidas passivas.	Sumas.
Saldo do mez anterior .....	\$12,688.82	Reparos na estrada .....	\$4,601.90
Materiaes, construcção .....	68.75	Despesa geral .....	176.96
Cobre e ferro velho .....	906.84	Combustivel .....	2,098.50
Frete sobre fretas .....	25,744.05	Servico de trem .....	3,816.90
Frete sobre mercadorias .....	7,229.04	Provitmento .....	493.50
Productos, passageiros .....	4,470.61	Despesa com administração .....	2,582.98
Frete sobre madeiras .....	1,106.14	Officina de carro .....	1,382.54
Frete sobre gado .....	586.00	Caminho de ferro .....	319.50
Frete sobre diversos .....	10.80	Saldo de Malo .....	31.86
Caminho de ferro .....	701.50	Governo .....	14,000.00
Medicinas .....	190.54	Officina de machina .....	4,685.99
Dinheiro corrente em caixa .....	633.55	Medicinas .....	159.17
		Materiaes .....	2,206.90
		Fretos, diversos .....	10.00
		Estações .....	980.00
		Linhas telegraphicas .....	418.50
		Inspector .....	547.50
		Construcção de ponte .....	870.06
		Dormentes, e outras madeiras .....	5,866.62
		Productos de passageiros .....	91.25
		Saldo em Caixa .....	9,056.24
Total .....	54,336.64	Total .....	54,336.64

Quadro geral dos productos da Estrada de Ferro do Norte, durante o mez de Julho de 1903.

Estações.	Fretos.	Mercadorias.	Passageiros.	Madeiras.	Gado.	Diversos.	Caminho de ferro.	Total.
Puerto Cortes .....	\$25,744.05	\$3,422.33	\$470.00	\$920.57	\$55.00	\$9.43		\$30,621.38
La Curba .....		101.89	93.36					195.25
Laguna .....		109.75	637.17	12.07				758.99
El Paraíso .....		198.35	446.24	.50				645.09
San Pedro .....		2,750.44	1,730.70	173.00	501.00	.25		5,155.39
Villa Nueva .....		120.00	149.03					269.06
Pimienta .....		495.90	452.69		30.00	1.12		979.71
Conductor de passageiros .....		30.38	491.37					521.75
Caminho de ferro .....							\$701.50	701.50
Total .....	25,744.05	7,229.04	4,470.61	1,106.14	586.00	10.80	701.50	39,848.14

MEXICO.

A FABRICAÇÃO DE ASSUCAR.

O "Banker and Miner" do Mexico, em sua publicação de 16 de Setembro de 1903, include um artigo interessante do Senhor GEORGE P. ANDERTON sobre a fabricação do assucar na Republica do Mexico.

Até cinco annos passados a industria de fabricar assucar no Mexico era dirigida principalmente pelos methodos mais antigos, apesar de por muitos annos um grande numero de engenhos de capacidades regulares terem sido montados com mecanismos modernos para moagens simples, quasi que inteiramente de manufacturas Inglesa, Escoceza, Franceza e Allemã.

Os lucros da industria do assucar no Mexico foram sempre tão satisfactorios que até cinco annos passados a necessidade dos methodos mais economicos, ou de mecanismos que extrahissem todo o possivel



assucar da canna, nunca pareceram vantajosos aos lavradores. Em outras palavras, era extremamente difficil convencer aos lavradores mexicanos de que seria necessario qualquer mudanca, por, apparentemente, serem os seus lucros tao satisfactorios quanto desejaveis. Ainda mais, os fabricantes estrangeiros de mecanismos para assucar pareciam tambem pensar que não valeria a pena ou não seria possivel persuadir-os de que engenhos com moendas duplas eram muito mais proveitosas; e que a industria estava, portanto, simplesmente continuamente abanando, como succedeu em Cuba e em Louisiana até quando os preços declinaram de uma tal forma a ser impossivel declarar-se bons dividendos sobre os dinheiros empregados nas emprezas.

Cerca de cinco annos passados, segundo acima narrado, alguns fabricantes Americanos de mecanismos para assucar, descobrindo que, por causa das difficuldades politicas em Cuba, e pelo facto de que os districtos de cultura da canna de assucar de Louisiana já estavam completamente equipados com os mecanismos modernos, tinham elles necessidades de novos campos para os seus productos, a fim de poderem continuar com as fabricações dos mecanismos para assucar, naturalmente procuraram elles fazer negocio no Mexico, visto conhecerem a industria d'aquelle paiz apezar de estar sendo dirigida em uma limitada escala, estava em uma base financeira sã, e tambem porque, pelo seu ponto de vista, o mecanismo lá usado era de um typo antigo e de methodos impossiveis.

A principio encontrou-se um trabalho quasi que de invencivel difficuldade para convencer aos lavradores da canna de assucar no Mexico que os mecanismos de primeira qualidade poderiam ser fabricados nos Estados Unidos, ou até admittindo-se isto ser o caso, que os fabricantes dos Estados Unidos poderiam vender os mecanismos pelos mesmos preços que os da Inglaterra. De certo os fabricantes estrangeiros, que até aquella occasião monopolisavam todo o mercado, usaram de todo o meio a fim de persuadirem aos lavradores da canna de assucar Mexicanos que os mecanismos fabricados nos Estados Unidos eram de más qualidades, baratos e não aguentariam com o uso ordinario.

Em resposta as representações dos fabricantes estrangeiros os fabricantes e engenheiros dos Estados Unidos persuadiram a alguns dos lavradores Mexicanos para visitarem os Estados Unidos, e lá examinarem alguns engenhos modernos em operação e que usavam somente de mecanismos dos melhores typos e que trabalhavam sob os methodos mais modernos. Aqui elles viram que esses engenhos em vez de deixarem 60 por cento do assucar extrahido da canna em melado, ou bi-productos, somente deixavam 25 por cento, e em vez de extrahirem 50 por cento do caldo, extrahiam cerca de 76 por cento; tendo sido este processo economico retribuido imperativamente necessario pela grande decadencia nos preços que praticamente começaram ha dez annos.

Este preceito objectivo resultou em persuadir á alguns dos mais corajosos e modernos lavradores a experimentarem os mecanismos e methodos dos Estados Unidos. Os resultados dos seus ensaios foram tão satisfactorios que não é cousa rara hoje ver-se mecanismos de fabricação dos Estados Unidos ter a preferencia sobre aquelles de fabricação estrangeira, até mesmo por preços iguaes. Como, com tudo, o Mexico é ainda um campo novo, recahe sobre os fabricantes e engenheiros dos Estados Unidos terem muito cuidado em ver que sejam somente embarcados os melhores typos de mecanismos, no que diz respeito ao material e mão d'obra.

É especialmente importante para os embarcadores dos Estados Unidos aprenderem a embalar esses mecanismos para exportação, visto a esse respeito termos nós ainda muito que aprender com os exportadores inglezes. É uma occorrença muito rara ver-se mecanismos consiguados da Inglaterra e recebidos no Mexico em estragada condição, em quanto que, infelizmente, é muito usual com respeito aos nossos embarques.

Praticamente existem trez districtos assucareiros na Republica do Mexico: primeiro, na costa occidental, partindo ao Sul de Guayamas, aonde se faz necessaria a irrigação, visto serem quasi que nenhuma as chuvas n'essa secção, segundo, aquella que pode-se chamar á secção central, e que abrange parte de San Luis Potosi e os Estados de Jalisco, Michoacan, Morellos, Guerrero, em parte, e Oaxaca. Essa secção central tambem necessita de irrigações, porem como regra geral ella é bem banhada pelos numerosos regatos, e pouca ou nenhuma difficuldade existe em encaminhar-se as aguas para os campos por meio de canaes e regos. O terceiro, ou que pode-se chamar a secção alluviã, comprehende partes dos Estados de Tamaulipas, Vera Cruz, Tobasco, Chiapas e parte de Campeche. Essa secção não necessita de irrigação, visto que practicamente tem as mesmas condições climaticas que as que prevalecem na Ilha de Cuba, havendo sempre bastantes chuvas para todos os disgnios de agricultura, exceptuando Tamaulipas, aonde algumas vezes é necessaria a irrigação para a garantia do proprio desenvolvimento das colheitas.

Pode-se, portanto, promptamente ser entendido que aonde fór necessario a irrigação quer dizer a necessidade d'um grande emprego de capital para as construcções de canaes e aqueductos necessarios para a propria distribuição das aguas pelos campos em questão.

Tem-se mostrado consideradas disposições para com o emprego de capitaes dos Estados Unidos afim de augmentar-se a industria do assucar no que eu designei como districtos alluviães. Isto é principalmente pelo facto de que desejavel propriedade assucareira na secção central das secções productoras de assucar domina um preço muito alto, e a maior parte dos antigos proprietarios mexicanos não desejam vender suas propriedades, visto ser a industria uma extremamente

proveitosa e que está tornando-se ainda mais assim quando os methodos e mecanismos modernos estão sendo instituidos.

Ha tambem outra razão porque o capital dos Estados Unidos mostra uma disposição a procurar as localidades alluviães ou costeiras. A razão para isso, se pelo facto do que capitalistas dos Estados Unidos estão começando a realizarem que as condições climaticas nas regiões baixas, sendo practicamente as mesmas como aquellas que fizeram Cuba até agora o primeiro paiz productor da canna de assucar no mundo, e com o trabalho barato e que por motivos não é obtivel em Cuba, e que é feito possivel pelo movimento do Governo em uma base da prata, é provavel, se alcançado na propria base e com a melhor administração, de certo, que será necessario para qualquer empresa, tirar um bom lucro até nas exportações dos assucares brutos para os Estados Unidos, enquanto que sem duvida alguma por muitos annos o assucar continuará a ser vendido no Mexico por um preço sufficientemente alto para que possam tirar grandes lucros como presentemente.

Do que está acima narrado pode-se promptamente ser visto que a industria da fabricação de assucar no Mexico está destinada a ser uma das mais importantes empresas n'aquelle paiz. Uma palavra de cautela, contudo, será dada n'este enlace a aquellas pessoas que desejam ou pretendem empenharem-se na cultivação e fabricação do producto; e que é, que ellas devam estar, primeiro, certo da colocação das suas propriedades e terem certeza de que elles obtiveram terras apropriadas para a melhor cultivação da canna de assucar; segundo, que suas facilidades de transporte sejam, de necessidade, taes como habilitem-os a facilmente chegarem aos mercados, nem só aos do Mexico como aos do mundo (no caso que desejem elles entrarem no campo de exportação); terceiro, que na escolha de administradores e feitores para suas propriedades empregnem somente pessoas de intelligencia excepcional e industriosas, que forem capazes e desejosos a conformarem-se com os costumes do paiz em que elles devam trabalhar; e quarto, que nas compras de mecanismos, fizerem somente dos bem conhecidos e dignos de confiança fabricantes dos Estados Unidos.

Arrimando-se exactamente a esses detalhes uma plantação de canna de assucar no Mexico, particularmente hoje, não seria somente uma empresa muito proveitosa, como, com o presente e magnifico systema de governo no Mexico seria uma perfectamente garantida em todo o ponto de vista, sendo entendido que boa administração seja provida, enquanto que até perturbações cyclonicas são raras nos districtos assucareiros.

## URUGUAY.

## MOVIMENTO DO PORTO EM AGOSTO DE 1903.

O movimento do porto de Montevideo durante ó mez de Agosto de 1903, foi ó seguinte:

## EMBACAOÇÕES DESPACHADAS.

Vapores.....	40
Naviosa vela.....	1

## PRODUCTOS.

Artigos.	Quantidade.	Artigos.	Quantidade.
Estados Unidos:		Allemanha—Continua.	
Couros de boi, secos.....	27,962	Milho.....idem.....	7,261
Crina.....fardos.....	60	Intestinos.....barris.....	47
Xarque.....idem.....	1,604	Idem.....tercos.....	20
Idem.....toneladas.....	128	Grã Bretanha:	
Chiffres.....	13,468	Couros de boi, salgados.....	1,832
Italia:		La.....fardos.....	17
Couros de boi, secos.....	11,566	Pelles de carneiro.....idem.....	59
Couros de boi, salgados.....	715	Xarque.....idem.....	80
Crina.....pipas.....	25	Idem.....toneladas.....	6
Sêbo.....	217	Trigo.....sucens.....	2,131
Idem.....meia pipas.....	33	Linhaça.....idem.....	3,523
Milho.....sucens.....	4,843	Milho.....idem.....	24,812
Gado.....cubegas.....	601	Ossos e cinza de ossos.....toneladas.....	492
Intestinos.....tercos.....	25	Lingnas.....caixas.....	280
Idem.....barris.....	107	Brazil:	
Francia:		Couros de boi, salgados.....	6,090
Couros de boi, secos.....	4,877	Xarque.....fardos.....	47,342
Couros de boi, salgados.....	1,658	Idem.....toneladas.....	3,342
La.....fardos.....	341	Sêbo.....pipas.....	25
Pelles de carneiro.....id.....	535	Idem.....meia pipas.....	520
Ossos e cinza de ossos.....sucens.....	3,199	Farinha de trigo.....sucens.....	100
Chiffres.....	44,707	Trigo.....idem.....	165
Portugal:		Farelo.....idem.....	280
Couros de boi, secos.....	1,629	Carneiros.....cubegas.....	1,100
Xarque.....fardos.....	119	Intestinos.....fardos.....	17
Idem.....toneladas.....	10	Lingnas.....meia pipas.....	4
Hispanha:		Cuba:	
Couros de boi, secos.....	5,437	Couros de boi, secos.....	609
Couros de boi, salgados.....	3,611	Couros de boi, salgados.....	12,185
Xarque.....fardos.....	360	Xarque.....fardos.....	9,402
Idem.....toneladas.....	29	Idem.....toneladas.....	754
Sêbo.....pipas.....	178	Milho.....sucens.....	3,600
Idem.....meias pipas.....	462	Chile:	
Milho.....sucens.....	1,469	Sêbo.....	30
Ossos e cinza de ossos, toneladas.....	1	Idem.....meia pipas.....	625
Intestinos.....fardos.....	17	Alpista.....sucens.....	10
Belgia:		Farelo.....idem.....	10
Couros de boi, secos.....	3,780	Milho.....idem.....	1,090
Couros de boi, salgados.....	19,673	Gracha.....caixas.....	650
La.....fardos.....	52	Idem.....quartos.....	180
Milho.....sucens.....	2,999	Ilhas Malvinas:	
Lingnas.....caixas.....	173	Farinha de trigo.....sucens.....	22
Chiffres.....	30,510	Farelo escoluido.....idem.....	30
Allemanha:		Milho.....idem.....	123
Couros de boi, secos.....	25,566	Ordens:	
Couros de boi, salgados.....	11,161	Crina.....fardos.....	2
Crina.....fardos.....	2	Trigo.....sucens.....	730
La.....idem.....	808	Milho.....idem.....	3,408
Farelo.....sucens.....	21,173		

## UM NOVO PROCESSO DE CORTIMENTO.

O "National Provisioner" de 17 de Outubro de 1903, diz que foi na Allemanha privilegiado um novo processo para cortimentos, o qual é realizado por meio de composições de estanho. Depois de feita a pre-

paração preliminar das pelles pelo modo commum, ellas são embebidas em uma solução de sal commum pelo espaço de oito horas e depois em uma composição de estanho. Esta ultima solução é preparada dissolvendo-se um dos saes de estanho, taes como sejam o chlorina, oxalato ou oleato ou stannatum de sodio em bastante agua afin de produzir 1 por cento da solução, adicionando-se depois de completa a solução um pouco de acido muriatico. Depois de duas horas de immersão os conros são removidos da solução, lavados em agua limpa e outra vez embebidos na solução de estanho por mais duas horas. As pelles são finalmente lavadas outra vez e cuidadosamente postas a secçar. Obtem-se uma superficie liza por meio de uma esfregação branda nas pelles.

## O NITROGENIO ATMOSPHERICO PARA FERTILISAÇÕES.

O Senhor FRANK H. MASON, Consul Geral dos Estados Unidos em Berlin, Allemanha, em seu relatório remettido ao Departamento de Commercio e Trabalho dos Estados Unidos, em data de 21 de Outubro de 1903, dá a interessante informação que segue-se:

O gradual e finalmente inevitavel esgotamento dos conhecidos depósitos de nitrato na America do Sul, concede um interesse crescente aos methodos que se tem inventado em obter-se dos inexhaustos armazens do ar, um supprimento de nitrogenio para as fertilisações dos campos. Que isso possa se fazer como um processo scientifico é ha muito tempo sabido. O primeiro methodo foi em passar uma corrente de ar sobre o cobre vermelhoquente, por meio do qual a combinação do oxigenio com o metal formava o oxido de cobre, deixando livre o nitrogenio.

A principio o nitrogenio, assim produzido, era estabelecido pela combinação com o carbureto de calcio para formar o nitrato de cal (Kalkstickstoff) ou cyanimide de calcio, uma combinação de cal, carbone e nitrogenio, que tem todas as propriedades essenciaes de um nitrato fertilisante. Porem como o uso do carbureto de calcio fazia com que o producto fosse indevidamente dispendioso, procurou-se um methodo que empregasse um substituto para aquelle material, e isso foi encontrado pelo Doctor ERLWEIN, que obteve de um fôrno electrico o nitrogenio em combinação com uma mistura de carvão de madeira pulverisado e cal.

O producto d'essa combinação é uma substancia preta contendo, alem de cal e carbone, de 10 á 15 por cento de nitrogenio, em condição perfeita para ser usado como um fertilisante. Pelos experimentos assim feitos com este novo nitrato artificial—que é conhecido no commercio como cyanimide de calcio—apresenta-se que o seu nitrogenio age tão effectivamente sobre as plantas como aquelle contido em uma

quantidade proporcionada de nitrato de potassio e nitrato de sodio (sulitre chileno). O problema scientifico em obter-se nitrogenio da atmosfera para fertilisações parecia estar portanto satisfactoriamente resolvido. Se elle pode-se fazer em uma muito grande escala e por um preço que o fará economicamente lucrativo nos usos geraes da agricultura, permanece para ser demonstrado com a experiencia pratica.

## A PRODUCCÃO DE PETROLEO NO MUNDO EM 1902.

Em um relatório que foi preparado para os Estudos Geologicos dos Estados Unidos, as seguintes estatisticas foram dadas, mostrando aproximadamente a produção do petroleo em estado natural em todos os conhecidos paizes do mundo, juntamente com as porcentagens de cada um d'elles durante o anno de 1902, em barris dos Estados Unidos. Uma avaliada e pequena quantidade é collocada sob o nome de " todos os outros paizes," sendo n'ella incluída a produção primitiva de diversos estados da America do Sul, e a de Algeria, Persia, as Philip-pinas e a China, que não foi possível obter-se dados alguns.

Em 1902, o augmento total montou a quasi sete por cento, comparado com 1901, e quasi 20 por cento, comparado com 1900. As notas mais apparentes na lista são: o augmento sobre a produção dos Estados Unidos e a diminuição sobre a produção da Russia, tendo sido o resultado na produção d'estes dois paizes attingirem quasi que os mesmos algarismos em 1902. N'esse anno os Estados Unidos e a Russia produziram 91.08 por cento da produção total comparados com 93.23 por cento em 1901, e 94.11 por cento em 1900.

Do restante 8.92 por cento, produções de todos os outros paizes, Sumatra, Java, Bornéo, Galicia e Roumania, que somente forneceram 4.65 por cento em 1901, forneceram em 1902, 6.82 por cento, deixando 2.10 por cento do total como produções dos outros paizes.

Em seguida vae a produção de 1902 de todo o petroleo do mundo em estado natural. (Barris dos Estados Unidos de 42 galões):

Paizes.	Quantidade.	Porcen- tagem do total.	Paizes.	Quantidade.	Porcen- tagem do total.
	<i>Barris.</i>			<i>Barris.</i>	
Estados Unidos.....	80,894,590	45.61	India .....	1,570,500	.89
Canada.....	520,000	.29	Japão .....	1,193,000	.67
Peru.....	60,000	.03	Allemanha .....	353,675	.20
Russia.....	80,540,045	45.14	Italia .....	12,000	.01
Galicia.....	4,142,160	2.35	Todos os outros paizes .....	26,000	.01
Sumatra, Java e Bornéo ..	5,890,000	3.31			
Roumania.....	2,059,930	1.16	Total.....	177,231,900	100.00

Em 1898, 1899, 1900 e 1901 a produção na Russia excedeu a dos Estados Unidos; porem em 1902, com o augmento de 11,505,396 barris nos Estados Unidos e com a diminuição de 4,628,511 barris na Russia,

comparados com 1901, os Estados Unidos nem só produziram mais como até excedeu a produção da Rússia, pela primeira vez em cinco annos, em 354.545 barris.

Ainda quando na produção do petroleo em estado natural tivessem os Estados Unidos e a Rússia, approximadamente entre si, dividido os 91,08 por cento da produção total no mundo em 1902, a qualidade do petroleo em estado natural, de forma alguma, é considerada como o parallelo completo, pois que mais do dobro da quantidade do grão superior dos productos refinados foram obtidos da porcentagem que o petroleo em estado natural produziu nos Estados Unidos, comparado com o que produziu na Rússia.

Da produção total de 80,894,590 barris de petroleo em estado natural, os Estados Unidos, approximadamente, obteve 1,766,737,000 galões de productos refinados, ou cerca de 67 por cento; em quanto que a Rússia, da produção total de 80,540,045 barris, obteve productos refinados na extensão de 676,536,006 galões, ou cerca de 26 por cento; e os outros paizes do mundo obtiveram de suas produções em estado natural cerca de 7 por cento, da produção total dos productos refinados. D'este modo apresenta-se que em 1902 os Estados Unidos produziu um pouco mais de 2 barris de productos refinados para cada barril produzido pelo resto do mundo.

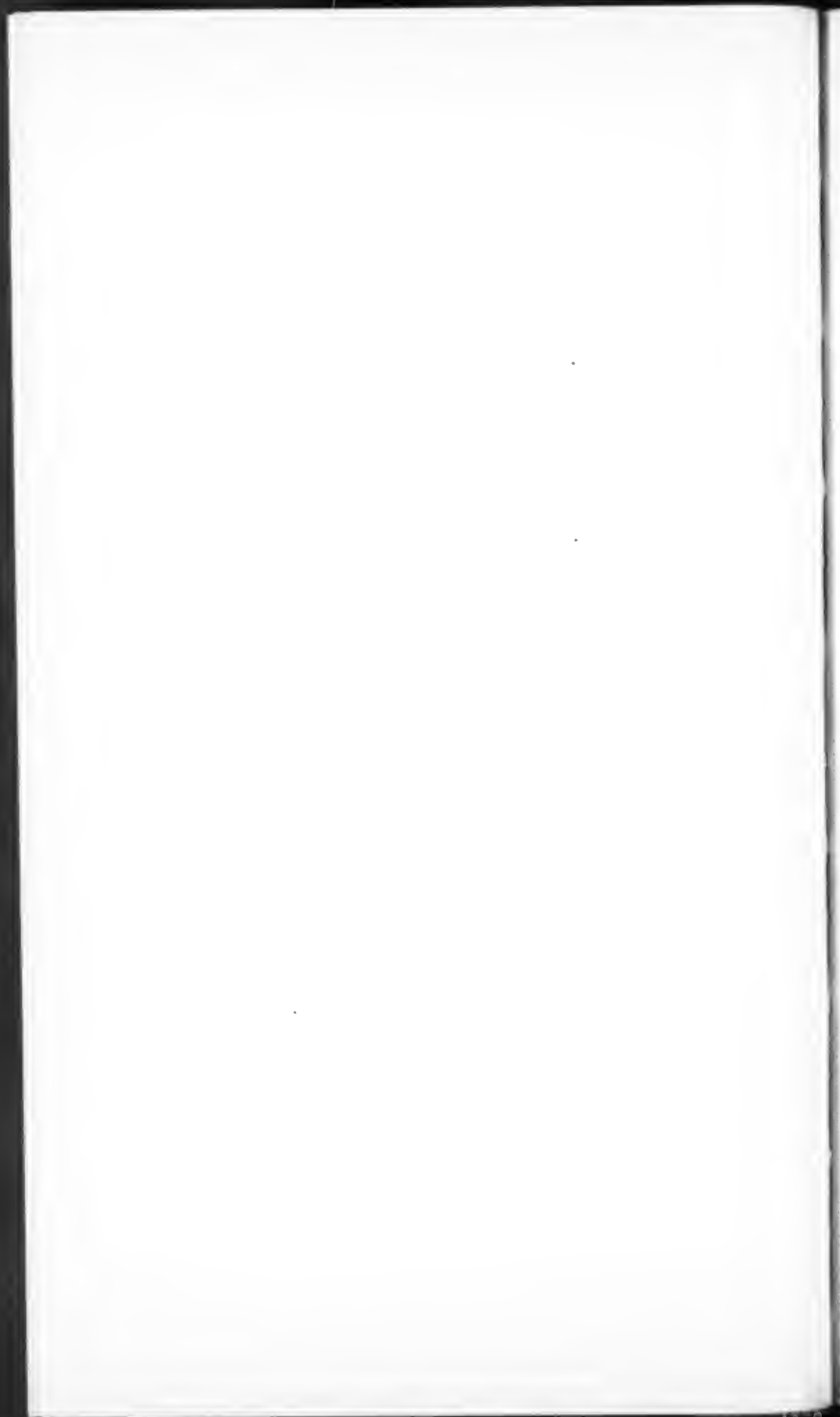
Os grãos de petroleo em estado natural mais puro e de mais valor, conhecido no mundo, continúa ser produzido no Nordeste dos Estados Unidos—nos campos de Appalachian e Lima (Indiana). É tambem produzido um muito bom grão de petroleo em estado natural, apesar de comparativamente ser em quantidades pequenas, em Sumatra, Java, Galicia, Roumania, e India.

porcen-  
tagem  
total.

.89  
.67  
.20  
.01  
.01

100.00

dos  
barris  
russia,





# BULLETIN MENSUEL

DU

BUREAU INTERNATIONAL DES RÉPUBLIQUES AMÉRICAINES,

Union Internationale des Républiques Américaines.

VOL. XV.

DÉCEMBRE 1903.

No. 6.

## RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

### EXPORTATIONS POUR LES NEUF PREMIERS MOIS DE L'ANNÉE 1903.

Voici d'après les chiffres publiés par la "Revue du Fleuve La Plata," du 17 octobre 1903, les principales exportations de la République Argentine pour les neuf premiers mois de l'année 1903:

Articles.	Quantité.	Articles.	Quantité.
<b>Angleterre:</b>		<b>France:</b>	
Cuir de bœuf, séchés...nombre..	9,849	Cuir de bœuf, séchés...nombre..	46,604
Cuir de bœuf, salés...id.....	18,276	Cuir de bœuf salés...id.....	97,866
Peaux de mouton...balles..	4,656	Peaux de moutons...balles..	43,870
Crin...id.....	145	Crin...id.....	118
Sulf...pipes.....	3,377	Sulf...pipes.....	1,433
Id...tonneaux..	29,705	Id...tonneaux..	2,039
Id...boucaux..	4,363	Id...boucaux..	1,266
Laine...balles..	15,887	Peaux de chèvres...balles..	936
Moutons, gelés...nombre..	2,378,779	Laine...id.....	161,364
Blé...tonnes..	210,638	Blé...tonnes..	75,952
Mais...id.....	180,362	Mais...id.....	85,730
Graine de lin...id.....	75,927	Graine de lin...id.....	75,901
Farine...id.....	2,206	Son...id.....	5,452
Son...id.....	4,145	Tétards...sacs.....	97,643
Tétards...sacs.....	63,500	Graines oléagineuses...id.....	10,288
Graines oléagineuses...id.....	24,798	Foin...balles..	50
Bœuf...quartiers..	574,060	Quebracho...tonnes..	4,268
Foin...balles..	73	Tabac...balles..	2,250
Quebracho...tonnes..	249	<b>Allemagne:</b>	
Beurre...caisses..	108,504	Cuir de bœuf, séchés...nombre..	236,115
Sucre...tonnes..	19,335	Cuir de bœuf, salés...id.....	686,793
<b>Etats-Unis:</b>		Cuir de chevaux, séchés...id.....	84,836
Cuir de bœuf, séchés...nombre..	764,351	Cuir de chevaux, salés...id.....	93,740
Cuir de bœuf, salés...id.....	37,068	Peaux de monton...balles..	4,588
Cuir de chevaux, séchés...id.....	11,272	Crin...id.....	531
Cuir de chevaux, salés...id.....	47,747	Sulf...pipes.....	567
Peaux de monton...balles..	2,229	Id...tonneaux..	9,543
Crin...id.....	998	Id...boucaux..	430
Sulf...tonneaux..	317	Laine...balles..	123,148
Peaux de chèvres...balles..	1,559	Blé...tonnes..	52,496
Laine...id.....	21,871	Mais...id.....	129,450
Quebracho...tonnes..	37,675	Graine de lin...id.....	78,539
Sucre...id.....	28	Son...id.....	65,819

Articles.	Quantité.	Articles.	Quantité.
<b>Allemagne—Suite.</b>		<b>Afrique du Sud—Suite.</b>	
Tétards.....sacs..	1,823	Beuf.....quartiers..	173,862
Graines oléagineuses.....id..	83,867	Foin.....balles..	543,101
Quebracho.....tonnes..	60,354	Beurre.....tonneaux..	39,589
Tabac.....balles..	10,695	Sucre.....tonnes..	6
Sucre.....tonnes..	55	<b>Brésil:</b>	
<b>Belgique:</b>		Peaux de mouton.....balles..	19
Cuir de bœuf, séchés.....nombre..	57,066	Suif.....pipes..	693
Cuir de bœuf, salés.....id..	166,089	Id.....tonneaux..	4,275
Peaux de mouton.....balles..	183	Id.....boucauts..	589
Crin.....id..	439	Peaux de chèvres.....balles..	4
Suif.....pipes..	1,065	Id.....tonnes..	126,817
Id.....tonneaux..	8,998	Mais.....id..	70
Id.....boucauts..	549	Graine de lin.....id..	110
Peaux de moutons.....balles..	21	Farine.....id..	46,094
Laine.....id..	47,050	Son.....id..	328
Blé.....tonnes..	193,279	Foin.....balles..	334,692
Mais.....id..	113,921	Quebracho.....tonnes..	290
Graine de lin.....id..	70,148	Beurre.....tonneaux..	40
Farine.....id..	97	<b>Commandes:</b>	
Son.....id..	7,105	Blé.....tonnes..	702,369
Tétards.....sacs..	20,720	Mais.....id..	774,496
Graines oléagineuses.....id..	450	Graine de lin.....id..	147,884
Foin.....balles..	4,072	Farine.....id..	71
Quebracho.....tonnes..	5,290	Son.....id..	3,823
Tabac.....balles..	3,241	Tétards.....sacs..	3,064
<b>Italy:</b>		Quebracho.....tonnes..	24,365
Cuir de bœuf, séchés.....nombre..	238,853	<b>Autres pays:</b>	
Cuir de bœuf, salés.....id..	100	Cuir de bœuf, séchés.....nombre..	143,266
Peaux de mouton.....balles..	5,915	Cuir de bœuf, salés.....id..	2,074
Crin.....id..	591	Peaux de mouton.....balles..	5
Suif.....pipes..	5,980	Crin.....id..	8
Id.....tonneaux..	3,054	Suif.....pipes..	6,960
Id.....boucauts..	3,223	Id.....tonneaux..	8,327
Laine.....balles..	1,249	Id.....boucauts..	11,393
Blé.....tonnes..	8,363	Peaux de chèvre.....balles..	2
Mais.....id..	62,318	Laine.....id..	8
Graine de lin.....id..	4,712	Blé.....tonnes..	223,518
Graines oléagineuses.....sacs..	1,233	Mais.....id..	116,212
Quebracho.....tonnes..	13,326	Graine de lin.....id..	65,586
<b>Afrique du Sud:</b>		Farine.....id..	1,632
Cuir de bœuf, séchés.....nombre..	1,080	Son.....id..	1,759
Cuir de bœuf, salés.....id..	5,800	Tétards.....sacs..	3,962
Moutons gelés.....id..	203,907	Graines oléagineuses.....id..	24
Blé.....tonnes..	25,086	Foin.....bales..	8,366
Mais.....id..	103,036	Quebracho.....tonnes..	11,821
Farine.....id..	1,692	Beurre.....boîtes..	20
Son.....id..	8,610	Sucre.....tonnes..	45
Graines oléagineuses.....sacs..	160		

### MOUVEMENTS DE PORT EN AOÛT 1903.

Les chiffres suivants, publiés par le "Handels Zeitung" de Buenos Aires (Revista Financiera y Comercial) font ressortir les mouvements des principaux ports de la République Argentine pour le mois d'août de l'année 1903.

BUENOS AIRES.			
Mais.....sacs..	986,913	Son.....sacs..	109,725
Blé.....id..	159,223	Semences.....id..	144
Graine de lin.....id..	110,662	Os et cendre d'os.....tonnes..	3,967
Farine.....id..	97,136	Cornes.....	133
Laine.....balles..	3,810	Beurre.....boîtes..	1,399
Peaux de mouton.....id..	7,959	Quebracho.....tonnes..	5,589
Cuir de bœuf, séchés.....	66,113	Extrait de quebracho.....sacs..	22,880
Cuir de bœuf, salés.....	28,223	Boyaux.....tonneaux..	1,049
Cuir de chevaux, salés.....	19,949	Chevaux.....têtes..	428
Cuir de chevaux, séchés.....	5,700	Mulets.....id..	70
Peaux de chèvre.....balles..	14,321	Suif.....pipes..	2,311
Crin.....id..	215	Id.....tonneaux..	4,985
Cuir divers.....id..	286	Tasajo.....balles..	8,928

Moutons gelés.....nombre..	79, 859	Viande frigoifiée....quartiers ..	35, 820
Viande en conserve...boîtes..	11, 903	Viande diverse.....paquets..	1, 895
Langues.....id.....	975	Tabac.....balles..	1, 583
Foin.....balles..	50, 644	Farine de viande.....sacs..	1, 875
Moutons gclés.....quartiers..	49, 051	Sang coagulé.....id....	2, 533

## BAHÍA BLANCA.

Pendant le mois d'août 1903, 6 vapeurs sont sortis du port de Bahía Blanca, transportant les produits suivants aux pays ci-dessus mentionnés:

*Bésil.*—Blé, 58,900 sacs.

*Angleterre.*—Blé, 79,343 sacs.

*Commandes.*—Blé, 157,657 sacs; moutons gelés, nombre, 5,000 et 4,216 quartiers.

## SAN NICOLÁS.

Vingt-huit vapeurs et 1 voilier sont sortis du port de San Nicolás pendant le mois d'août 1903, transportant les produits suivants:

*Angleterre.*—Maïs, 42,329 sacs; graine de lin, 111,943 sacs.

*Italie.*—Maïs, 3,429 sacs; cuirs de bœuf séchés, 21,170; peaux de mouton, 170 balles.

*Allernagne.*—Maïs, 41,957 sacs.

*Hollande.*—Maïs, 2,837 sacs.

*France.*—Maïs, 7,110 sacs; graine de lin, 5,729 sacs.

*Espagne.*—Maïs, 8,571 sacs.

*Afrique.*—Maïs, 7,586 sacs.

*Commandes.*—Maïs, 610,814 sacs; blé, 3,514 sacs.

## SUPERFICIES EN CULTURE.

Voici les données ayant trait aux superficies cultivées en 1902-3, comparées à celles de l'année 1899-1901. Ces données ont été fournies par le Ministère de l'Agriculture de la République Argentine et publiées dans la "Revue du Fleuve La Plata" du 17 octobre 1903.

Articles.	1902-3.	1899-1901.
Blé.....	3, 688, 407	1, 202, 228
Graine de lin.....	1, 305, 741	58, 122
Maïs.....	1, 305, 741	825, 495
Avoine pour ensemencement.....	66, 488	.....
Orge pour ensemencement.....	12, 639	43, 493
Seigle pour ensemencement.....	947	.....
Semences de grain pour oiseaux.....	3, 107	1, 221
Alfalfa.....	1, 665, 683	601, 855
Tabac.....	9, 660	5, 193
Canne à sucre.....	59, 950	25, 670
Vins.....	50, 320	29, 115
Coton.....	669	.....
Arachides.....	27, 905	.....
Riz.....	.....	.....
Café.....	2, 484	11, 482
Pommes de terre.....	43, 714	26
Haricots.....	16, 236	.....
Légumes.....	33, 707	.....
Yerba.....	19, 613	.....
Manioc.....	10, 755	.....
Graine de l'huile de ricin.....	2, 691	.....
Arbres fruitiers.....	82, 890	.....
Divers.....	217, 813	150, 717
Superficie totale.....	9, 136, 607	2, 996, 148

## STATISTIQUES COMMERCIALES, AOÛT, 1903.

Voici d'après la "Revue du Fleuve La Plata," du 12 septembre 1903, les principales exportations de la République Argentine pour le mois d'août, ainsi que pour les huit premiers mois de l'année courante, comparées à celles de la même période de l'année 1902:

Articles.	Août.	Huit mois de l'année 1903.	Huit mois de l'année 1902.
Cuir de bœuf, séchés.....	116,181	1,261,573	1,139,258
Cuir de bœuf, salés.....	82,117	930,930	1,113,810
Cuir de chevaux, séchés.....	5,700	86,185	91,919
Cuir de chevaux, salés.....	19,950	139,719	101,345
Peaux de mouton.....	8,017	53,253	15,211
Crin.....	271	2,131	3,497
Smif.....	2,697	18,903	26,704
Id.....	4,192	60,237	67,467
Id.....	1,592	19,067	40,381
Peaux de chèvre.....	281	2,031	2,220
Laine.....	3,854	361,620	328,922
Carasses de mouton.....	274,125	2,328,186	2,170,730
Blé.....	69,367	1,573,288	574,285
Maïs.....	351,554	1,255,914	777,370
Graine de lin.....	19,965	498,090	330,617
Farine.....	5,908	45,633	25,393
Sol.....	9,385	71,058	65,714
Tétards.....	20,219	164,418	137,599
Graines oléagineuses.....	11,998	109,189	100,366
Bœuf.....	107,585	616,282	523,357
Foin.....	50,652	812,607	1,066,565
Quebracho.....	11,147	156,288	185,711
Tabac.....	3,077	15,087	11,786
Beurre.....		113,468	97,518
Sucre.....		19,616	15,554

## BRÉSIL.

## PRODUCTION CAFÉIÈRE EN 1902-3.

La production totale du monde entier pour 1902-3, d'après les dernières statistiques, a été de 16,406,308 sacs. Sur cette quantité le Brésil a produit 12,686,308 sacs, répartis de la manière suivante:

	Sacs.
Santos.....	8,353,140
Rio.....	3,810,894
Victoria.....	286,087
Bahia.....	236,187
Total.....	12,686,308

M. E. KANENVILLE estime à 3,720,000 sacs, la production des autres pays.

*Livraisons en 1902-3.*—D'après les dernières statistiques les livraisons européennes pour la période 1902-3 ont atteint 9,592,000 sacs et celles des Etats-Unis 6,847,000 sacs, soit un total de 16,439,000 sacs pour l'Europe et les Etats-Unis. En ajoutant à ces chiffres le café consommé dans le pays et celui qui a été expédié aux autres ports en dehors des Etats-Unis et des huit ports européens on obtient:

	Sacs.
Le Cap.....	153,514
Fleuve La Plata.....	91,428

	Sacs.
Cabotage .....	279,618
Différents ports.....	46,972
Consommation à Rio et à Santos .....	80,000
	651,532
Europe et les Etats-Unis.....	16,439,000
Total.....	17,090,532

En comparant la période 1902-3 à celle de 1901-2 on trouve une augmentation de 739,000 sacs pour les livraisons des Etats-Unis, soit un total de 923,000 sacs pour l'Europe et les Etats-Unis. Ces chiffres sont significatifs quand on les compare à ceux des deux années précédentes:

	1902-3.	1901-2.	1900-1901.
Europe.....	9,592,000	8,853,000	8,486,000
Etats-Unis.....	6,847,000	6,663,000	3,843,000
Total.....	16,439,000	15,516,000	11,329,000
Augmentation.....	923,000	1,187,000	.....

Cette augmentation en 1900-1901 a été de 1,187,000 sacs et en 1901-2, de 923,000 sacs; soit une moyenne de 1,055,000 sacs par an pour les deux périodes.

#### DÉCOUVERTE DE MINES DE CHARBON DANS L'ÉTAT DE PARANA.

Des mines de charbon ont été dernièrement découvertes dans l'Etat de Parana, à un endroit appelé "Cèdre" et dépendant du municipe d'Imbituba.

Ces mines, dont M. le colonel J. P. MACHADO est propriétaire, occuperaient une surface de 3,000 hectares, où presque partout le charbon se trouverait à fleur de terre. Les échantillons, tirés des couches superficielles, sont qualifiés de "houille grasse" et, par conséquent, de qualité supérieure.

Cet important gisement carbonifère, situé sur le plateau central du Paraná, paraît bien être la continuation du filon qui vient du sud et qui traverse, en s'améliorant, les Etats de Rio Grande et Santa-Catharina. Sa situation est privilégiée, car il ne se trouve qu'à 30 kilomètres seulement de la ligne Saint-Paul-Rio-Grande qui s'embranchera à Ponta-Grossa avec la ligne du Paraná, laquelle aboutit aux ports de Paranagua et Antonina.

A la suite des études préliminaires faites par le Docteur J. PIRÉS, le gouverneur de l'Etat du Paraná a porté à la connaissance du ministère compétent la nouvelle de l'existence de ces mines qui, grâce à leur situation, pourront sans doute alimenter du combustible nécessaire les voies ferrées intérieures du Brésil.

**NOUVELLE PROROGATION DU STATU QUO COMMERCIAL ENTRE  
L'ITALIE ET LE BRÉSIL.**

[“Bolletino ufficiale delle Gabelle e delle Privative,” No. XX, année 1902.]

Le Ministère des affaires étrangères fait connaître, qu'en suite d'un échange de notes du 11 et du 16 novembre 1902, entre la légation du Brésil à Rome et le Ministère des affaires étrangères, il a été convenu de maintenir pendant deux nouvelles années, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1903, le *statu quo* résultant de l'accord commercial du 5 juillet 1900.

---

**CHILI.**

**DÉBOUCHÉS POUR LES MACHINES AGRICOLES AMÉRICAINES.**

M. MANSFIELD, consul des États-Unis à Valparaiso, a transmis les renseignements suivants au Ministère du Commerce et de l'Industrie.

**MAIN D'ŒUVRE ET MACHINES.**

Le prix de la main d'œuvre dans les travaux agricoles au Chili n'est pas assez élevé généralement pour justifier l'emploi des machines. Les travailleurs agricoles reçoivent de 10 à 20 piastres par mois (15 à 25 cents en argent américain par jour). Le travail n'est en général ni sûr ni satisfaisant, ce qui arrive quand il n'est pas bien payé, les classes ouvrières ayant peu d'idée de responsabilité ni d'ambition pour améliorer leur condition.

**INSTRUMENTS EN USAGE.**

Les instruments agricoles en usage au Chili sont généralement grossiers et primitifs et sont fabriqués sur le même modèle que ceux qu'on employait en Espagne et dans d'autres pays européens il y a un siècle.

Toutefois, il y a en usage quelques machines modernes, des relieurs mécaniques et des batteuses à vapeur. Quelques-uns des agriculteurs se servent aussi de charrues modernes, de semoirs de blé, d'orge et d'avoine, ainsi que de machines pour planter le maïs. On ne cultive le blé que sur une petite échelle, sauf pour l'alimentation. On s'en sert pour la nourriture des animaux et pour les aliments manufacturés.

**OUTILS AMÉRICAINS.**

L'introduction au Chili de machines pour épargner le travail agricole ces dernières années a créé un intérêt qui promet bien pour l'avenir. et on peut compter que le commerce en outils et machines agricoles ainsi qu'en véhicules augmentera constamment.

Les manufacturiers de ce genre de machines aux États-Unis ont lieu de se féliciter que la plus grande partie des machines et instruments

agricoles importés dans le Chili est de fabrication américaine. Les dernières statistiques font ressortir que 37.5 pour cent de toutes les machines agricoles importés au Chili sont de provenance et fabrication américaines et que plus de la moitié des outils agricoles est aussi de la même provenance.

Il y a plusieurs minoteries en opération au Chili et presque toutes les machines dont on se sert sont de fabrication américaine.

#### COMMENT ON PEUT AUGMENTER LE COMMERCE AMÉRICAIN.

Le meilleur moyen pour augmenter le commerce de ce genre d'articles cités dans ce rapport et ainsi qu'il est indiqué dans la circulaire du Ministère, est l'envoi de représentants personnels parlant la langue du pays et qui connaissent à fond le commerce. Les commis voyageurs qui ne connaissent pas la langue et qui ne sont pas au courant du commerce des articles qu'ils doivent introduire dans le pays, feront mieux de rester chez eux. Un autre moyen à employer pour s'assurer de ce commerce au Chili est d'obtenir comme agents une compagnie de bonne renommée qui fait les affaires dans le pays et connaît les exigences de ce commerce, et d'accorder à une seule maison ou compagnie l'agence exclusive d'un certain genre de marchandises. Quand on confie un commerce à deux ou plusieurs compagnies il en résulte généralement que le commerce est négligé par manque d'intérêt de la part des différentes personnes s'occupant des marchandises.

#### ROUTES, ANIMAUX, VÉHICULES.

Les routes au Chili ne conviennent pas à l'usage des véhicules américains. Il y a peu de routes en bonne condition et une grande partie du pays est montagneuse et inaccessible aux véhicules de n'importe quel genre. Le genre de véhicules le plus en usage au Chili est la charrette à deux roues, qui est lourde, inconmode et grossière et toujours attelée de bœufs. Dans les villes et villages on se sert aussi de charrettes pour transporter les marchandises de toutes espèces, mais alors on remplace les bœufs par des chevaux de trait.

Dans les routes de la campagne et surtout dans les endroits montagneux on transporte les marchandises à dos d'ânes et chevaux. Les seuls véhicules américains en usage au Chili sont les voitures. Les bogheis, les phaétons et voitures légères ne trouvent pas de marché ici à cause du mauvais état des routes et des rues.

#### DROITS.

Les instruments ou machines agricoles ne sont soumis à aucun droit d'importation.

Le droit sur les véhicules, voitures, etc., qui trouvent un débouché ici, est de 60 pour cent *ad valorem*.

## MAISONS.

Les principales maisons important les marchandises mentionnées dans la circulaire du Ministère sont: W. R. Grace & Cie.; Beeche, Duval & Cie.; Rattrey & Cie.; Willshaw Frères & Cie.; Rose Innes & Cie.; John E. Clark, et Limozin & Cie., toutes de Valparaiso.

## COMMERCE EXTÉRIEUR EN 1902.

Les importations au Chili, durant le cours de l'année 1902, se sont élevées:

En piastres-or de 18 pence (soit 1 fr. 89) à .....	132, 428, 204
Et les exportations à .....	169, 530, 451
Balance commerciale en faveur du pays .....	35, 102, 247

L'année précédente (1901) avait donné les chiffres suivants:

Importations .....	139, 300, 766
Exportations .....	171, 641, 666
Balance favorable au pays .....	37, 340, 900

Les documents officiels ne signalent pas d'espèces métalliques à l'importation, mais seulement à l'exportation: en piastres-or, 203,310 en 1901 et 16,349,514 en 1902.

Cette différence considérable de 16,146,204 piastres-or est due surtout à l'obligation où s'est trouvé le gouvernement chilien de payer les acquisitions d'armements qu'il avait faites en Europe alors que ses rapports avec la République Argentine (1901 et 1902) étaient extrêmement tendus.

## IMPORTATION.

	1901.		1902.	
	Piastres.	Pour cent.	Piastres.	Pour cent.
Grande-Bretagne .....	50, 188, 344	36. 03	52, 408, 277	29. 57
Allemagne .....	34, 365, 068	24. 67	36, 452, 737	27. 53
Etats-Unis .....	16, 526, 333	11. 86	14, 394, 395	10. 87
France .....	9, 314, 536	6. 69	8, 035, 056	6. 06
Australie .....	8, 400, 125	6. 03	2, 637, 385	1. 99
Pérou .....	4, 905, 847	3. 52	4, 801, 832	3. 63
République Argentine .....	3, 385, 091	2. 43	3, 182, 918	2. 40
Italie .....	2, 544, 807	1. 83	2, 880, 012	2. 18
Bésil .....	1, 894, 387	1. 36	1, 245, 362	. 94
Belgique .....	1, 480, 991	1. 06	1, 599, 830	1. 21
Uruguay .....	1, 422, 244	1. 02	586, 884	. 44
Equateur .....	1, 375, 054	. 99	657, 350	. 50
Espagne .....	758, 818	. 54	697, 303	. 53
Indes .....	731, 207	. 52	1, 443, 635	1. 09
Autres pays .....	2, 007, 994	1. 45	1, 403, 228	1. 06
Total .....	139, 300, 766	.....	132, 428, 204	.....

La valeur des produits importés au Chili en 1902 a été de 132,428,204 piastres, contre 139,300,766 en 1901, soit une diminution de 6,872,562 piastres.



Les moins-values ont porté sur: 1° les matières animales; 2° les matières végétales; 3° les matières minérales; 4° les huiles industrielles, combustibles et peintures; 5° la parfumerie, les produits chimiques et pharmaceutiques, pour une valeur de 18,006,929 piastres.

Il y a eu, en revanche, augmentation de 9,134,367 piastres pour l'importation: 1° du papier, du carton et de leurs dérivés; 2° des boissons et liqueurs; 3° des machines, outils et appareils divers; 4° des armements, explosifs, 5° de produits variés.

La diminution signalée à l'importation en 1902 peut être attribuée à plusieurs causes. La première, d'ordre général et portant sur les objets de luxe, a pu provenir de l'état de gêne motivé par la situation politique. Une autre cause a été aussi l'évaluation plus modérée en douane des produits importés. Puis le territoire de Magellan où s'est développée dans de grandes proportions l'industrie de l'élevage, a fourni au reste du Chili des graisses et des suifs qu'on y faisait venir précédemment en grande quantité de Montévidéo. D'autre part les usines de tissage d'étoffes de coton, qui reçoivent leur matière première libre de tout droit, ont augmenté leur marché dans le pays au détriment du commerce de ces tissus. Enfin, la récolte de céréales de 1902 ayant été ici assez considérable pour non seulement subvenir à la consommation locale, mais encore pour laisser un surplus de 25,000 tonnes environ qu'on a exportées au Pérou et en Angleterre, l'importation extraordinaire en 1901 de blé d'Australie et de farine de Californie n'a plus eu de raison d'être.

#### COMMERCE DES OMBRELLES ET PARAPLUIES.

On lit dans l' "Export" de Berlin qu'il n'y a pas au Chili de fabriques importantes d'ombrelles et de parapluies. Les rares maisons qui ont besoin des articles nécessaires pour la fabrication de ces articles n'ont que de petits ateliers de réparation. On fait peu réparer ses ombrelles et parapluies, parce qu'on les importe d'Italie tout finis à des prix si bas que le prix d'une réparation est presque aussi élevé que le prix d'achat de l'objet neuf. Pour les ombrelles et parapluies tout faits on pourrait obtenir un débouché au Chili, mais il serait difficile de lutter contre la concurrence du bon marché italien. Le droit d'importation sur ces articles est peu élevé.

Pour  
cent.

39.57  
27.31  
10.57  
6.06  
1.39  
3.53  
2.40  
2.18  
.94  
1.71  
.44  
.50  
.53  
1.09  
1.06

28,204  
72,562

## COLOMBIE.

## DÉBOUCHÉS POUR LES INSTRUMENTS AGRICOLES.

Le Ministère du Commerce et de l'Industrie des Etats-Unis a reçu du Consul COLVIG, à Barranquilla, les renseignements suivants :

## MAIN D'ŒUVRE ET MACHINES.

Le prix de la main d'œuvre est si bas qu'il n'est pas nécessaire d'employer de machines pour épargner le travail. Les gages qu'on paye ici par jour, sans nourriture ni logement, sont—

Travailleurs employés dans la construction des chemins de fer.....	.50
Travailleurs employés dans la laiterie.....	.40
Briquetiers.....	.30
Cochers de tramways.....	.60
Conducteurs de tramways.....	.60
Ouvriers employés dans les moulins.....	.30
Mécaniciens employés sur les bateaux à vapeur.....	1.00
Gardes-freins de chemins de fer.....	.50
Hommes de peine.....	.30

## ROUTES, ANIMAUX ET VÉHICULES.

Il n'y a pas de routes carrossables dans le pays et le service des voyageurs et des marchandises se fait par bateaux à vapeur, à dos d'ânes et à dos de mulet. En dehors des grandes villes et bourgades il n'y a pas de voitures, et en fait de routes pour aller au cœur du pays il n'y a que des sentiers.

Le fleuve Magdalena et ses nombreux affluents traversent un vaste territoire et c'est par ces différents cours d'eau qu'on transporte la plus grande partie des productions.

C'est l'âne qui est la bête de somme généralement employée pour le transport des marchandises et des voyageurs. Dans les bourgades d'une certaine importance, on se sert d'omnibus pour transporter les voyageurs et de charettes à deux roues attelées d'un mulet pour transporter les marchandises. Les chevaux qu'on emploie pour le service des omnibus sont petits et inférieurs, et l'on peut en dire autant des mulets.

## INSTRUMENTS AGRICOLES EN USAGE.

Les instruments dont on se sert pour le plantage et la moisson des récoltes dans cette vallée sont la "machete" et la houe. Il n'y a pas de moissonneuses, de faucheuses, ou de relieurs en usage, ni de charues d'ancien genre. Tout le travail de plantage et de moisson se fait au moyen de la houe et du machete par les ouvriers indigènes.

## COMMERCANTS.

Il n'y a aucune personne ou compagnie dans ce district consulaire faisant le commerce des voitures et des instruments agricoles. Les omnibus en usage dans cette ville ont tous été commandés aux États-Unis. Les commerçants en quincaillerie ont en magasin les hoes et les machetes.

Les compagnies qui pourraient s'occuper de ce commerce de marchandises des États-Unis ne sont pas nombreuses dans cette ville, et celles qu'on pourrait peut-être intéresser dans ce commerce sont: F. Carbonell & Cie., O. Berue & Cie., Flohr, Price & Cie., et Arthur Stegmann & Cie.

## MOYENS POUR AUGMENTER LE COMMERCE DES ÉTATS-UNIS.

Les voitures de fabrique américaine sont satisfaisantes et on pourrait augmenter le commerce de ces véhicules si on ouvrait une salle d'exposition où l'on pourrait voir les différentes espèces de voitures américaines.

Comme la paix règne dans le pays, les temps sont meilleurs et on signale une activité marquée dans toutes les branches commerciales.

Dans Barranquilla, ville de 50,000 habitants, il n'y a aucune maison des États-Unis dans les affaires. Le commerce se trouve entre les mains de marchands européens et spécialement d'allemands.

## DROITS.

Les droits douaniers sont prélevés en monnaie courante de ce pays, une piastre (papier), qui se compose de 100 centavos. Le taux actuel du change entre cette monnaie et celle des États-Unis est de 10,000 pour cent, de sorte qu'une piastre équivaut à 1 sou en monnaie des États-Unis. Tous les droits sont prélevés sur le poids brut.

## MODIFICATIONS DOUANIÈRES.

I.—*Décret No. 494, du 27 avril 1903, stipulant la franchise à l'exportation du bétail mâle de l'espèce bovine.*

[“Diario Oficial” du 1<sup>er</sup> mai 1903.]

ARTICLE UNIQUE. A partir de la publication du présent décret dans le “Diario Oficial,” le droit de 1,000 pesos par tête applicable à l'exportation des animaux de l'espèce bovine ne sera perçu que pour les femelles, les mâles étant exempts de droits.

Sont ainsi modifiés le décret législatif No. 369 du 24 mars dernier relatif à l'exportation des animaux de l'espèce bovine et toute disposition contraire.

- II.—*Décret No. 554, du 9 mai 1903, modifiant l'article 3 du décret No. 203 de la même année et réduisant les droits d'entrée applicable au sel marin importé dans le Département du Cauca par les ports de Buenaventura et de Tumaco.*

[“Diario Oficial” du 11 mai 1903.]

ARTICLE UNIQUE. Par modification du décret No. 203 de 1903 et tant que le Gouvernement n'aura pas adopté les mesures nécessaires pour le transport du sel marin de la côte de l'Atlantique à la côte du Pacifique à l'effet de l'introduire dans le Département du Cauca par les ports de Buenaventura et de Tumaco, sont remis en vigueur les droits de douane applicables à l'importation de ce produit antérieurement à la date du décret susindiqué.

- III.—*Décret No. 63, du 31 mai 1903, modifiant le décret No. 191 du 11 février dernier sur le paiement des droits d'importation.*

[“Diario Oficial” du 5 juin 1903.]

ARTICLE UNIQUE. Les traités dont il est question à l'article premier du décret No. 191 du 11 février dernier pourront être à trente jours d'échéance.

## CUBA.

### PRODUCTION MINÉRALE.

Les renseignements suivants ayant trait à l'exploitation minière dans l'île de Cuba sont tirés d'un rapport sur les ressources minérales de cette île en 1901, préparé en 1901 par l'Administration des Mines, sous la direction du “Geological Survey” des États-Unis. Le rapport civil du Général Wood en 1902 en a fait mention.

La production commerciale de métaux en 1901, qui ne comprenait que le fer et le manganèse s'était bornée à la Province de Santiago de Cuba. Ce sont les compagnies de la Province de Santiago de Cuba qui ont fourni tout le minerai de fer extrait de l'île dans le cours de l'année dernière et c'est une compagnie de la même province qui a produit tout le manganèse exporté de Cuba, à l'exception de deux petites expéditions de quelques tonnes chacune. Quant au minerai de cuivre il n'y a eu que quelques centaines de tonnes expédiées des provinces de Santiago de Cuba, de Puerto Principe et de Matanzas comme échantillon. On a exploité l'asphalte sur une grande échelle dans les quatre provinces de la Havane, de Matanzas, de Santa Clara et de Puerto Principe. Les six provinces ont fourni chacune une certaine quantité de briques, de pierre et de chaux.

L'état suivant fait ressortir la quantité et la valeur des différents minerais produits en 1901:

	Quantité.	Valeur.
Fer.....tonnes de 2,240 livres..	555,177	\$1,210,555
Manganèse.....id.....	21,101	96,791
Châtre.....id.....	608	120,354
Asphalte.....id.....	1,551	38,950
Pierre.....mètres cubes..	161,025	817,781
Chaux.....tonnes de 2,240 livres..	115,991	300,791
Briques et tuiles.....nombre..	31,111,595	461,756
Ciment.....tonnes de 2,240 livres..	10,000	130,000
Valeur totale.....		3,279,978

Un rapport sur les gisements de minerai de fer de l'île de Cuba préparé par ordre du gouverneur-général de cette île, donne les expéditions annuelles de minerai de fer cubain pendant les cinq années de 1897 jusqu'en 1901:

Tonnes de 2,240 livres.

Années.	Envois.	Années.	Envois.
1897.....	451,285	1900.....	446,872
1898.....	168,339	1901.....	555,237
1899.....	377,189		

Le fer qu'on trouve dans la Sierra Maestra est, dit-on, hématite aussi bien que magnétique, et comme il est riche en fer et ne contient que peu de soufre de phosphate il convient surtout au procédé Bessemer. Il est intéressant de remarquer qu'on se sert exclusivement du système des carrières dans l'exploitation de ces propriétés de fer comme elle ne sont aucunement des mines dans le sens ordinaire du terme. Le minerai se trouve en petits gisements irréguliers sans limites définies près du sommet des collines. Le minerai, qui est très dur, est détaché du rocher au moyen de marteaux et d'explosifs et on se sert de pelles mécaniques pour retirer le sol supérieur et les débris. Une des principales difficultés est de séparer le minerai de la roche.

A l'est et à l'ouest de Santiago de Cuba dans les montagnes de la Sierra Maestra se trouvent beaucoup d'autres gisements de minerai de fer dont plusieurs ont déjà été signalés mais aucun n'a encore été exploité. Parmi ceux-ci on peut citer un groupe de mines, dont la principale est la Camaroncito, qui est à 56 milles de Santiago de Cuba et dont le minerai contient en moyenne, dit-on, 68 pour cent de fer magnétique.

Les seuls gisements de minerai de fer qui semblent avoir attiré l'attention dans la Province de Santa Clara, se trouvent dans le district de Trinidad.

Il y a dans les différentes parties de l'île de nombreux gisements dont les échantillons montrent la présence du fer aussi bien que du cuivre, de sorte qu'on pourrait les classer soit comme gisements de fer ou de cuivre. Le gisement Casilda, à Campo Florida, dans la Province de la Havane, est de cette nature.

On signale de la Province de Pinar del Rio de nombreuses traces de fer. Il y a un certain nombre d'années on exploitait des gisements de fer sur une plantation de sucre près de la baie de Bahía Honda. On a découvert dernièrement à environ 60 milles de Bahía Honda, près de Limas, des gisements dont les échantillons contiennent environ 70 pour cent de fer métallique avec un peu de manganèse.

#### DÉBOUCHÉ POUR LES AUTOMOBILES.

Les premières voitures automobiles ont fait leur apparition à la Havane il y a environ trois ans, et, depuis, le nombre en a augmenté suffisamment pour permettre la fondation d'un "Automobile Club."

Actuellement l'usage de ce genre de véhicules se propage jusqu'en province.

Les automobiles employées à Cuba sont mues, soit par la gazoline, soit par la vapeur; ce sont les premières qui sont le plus répandues. On en a importé de plusieurs pays, notamment de France et des Etats-Unis, pour lesquelles on paie généralement les prix suivants, en fabrique: pour une machine de 8 chevaux, à 1 cylindre et à gazoline, 7,000 francs; de 12 chevaux et à 2 cylindres, 8,000 à 9,000 francs.

Ces prix n'étant pas à la portée de toutes les bourses, beaucoup d'amateurs se décideraient peut-être si on leur offrait un véhicule à meilleur compte.

Le genre "voiturette," sous ce rapport, pourrait avoir quelque succès.

A remarquer, toutefois, que l'acheteur, tout en demandant du bon marché, exige du beau et du solide, ce qui ne peut pas toujours se concilier.

De fait, l'état des routes à Cuba réclame des machines soignées et des essieux particulièrement forts. Si quelques-unes de ces routes sont fort belles, il en est d'autres où les divers organes de mécanisme ont beaucoup à souffrir. La solidité est donc d'une qualité essentielle.

Quant à la carrosserie, elle est trop importante pour pouvoir être négligée. Il faut tout d'abord que la voiture soit jolie et plaise à celui qui songe à l'acquérir dans un but d'agrément plutôt que d'utilité. De l'avis des connaisseurs, la force de 10 chevaux doit être prise comme minimum, à cause des accidents de terrain si nombreux à Cuba.

---

## ÉTATS-UNIS.

### MESSAGE DU PRÉSIDENT ROOSEVELT.

Dans son message annuel transmis le 7 décembre 1903 au Congrès qui ouvrait sa 58<sup>e</sup> session ordinaire, le Président ROOSEVELT félicite le pays sur l'amélioration considérable qui a distingué l'année écoulée, à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur.

Il approuve le travail du Ministère du Commerce et de l'Industrie et se déclare partisan d'une justice égale pour le capitaliste et le travailleur.

Il considère l'obéissance aux lois comme un devoir et non comme une faveur.

Il déclare comme imprudent et inutile toute tentative pour changer le système monétaire, mais recommande des changements d'importance secondaire.

Il se déclare en faveur d'un mouvement en avant dans la marine marchande américaine et propose de nommer une commission pour étudier le sujet et en faire un rapport au Congrès à sa prochaine session.

Il recommande qu'on cherche un système propre à mettre un terme à l'immigration non désirable.

Il recommande l'extension d'allocations pour renforcer les lois du commerce entre les États contre les monopoles.

Il recommande aussi le rachat de terrains publics obtenus par fraude.

Il recommande une allocation disponible immédiatement afin de poursuivre les personnes accusées de complicité dans les fraudes postales.

Il propose que des traités soient conclus avec tous les pays pour mettre la subornation au nombre des crimes passibles d'extradition.

Il félicite le pays sur le règlement du différend au sujet de la frontière d'Alaska et signale la soumission des réclamations vénézuéliennes au Tribunal de la Haye comme un grand pas fait vers l'arbitrage international.

Il recommande que l'on fasse des traités avec les Puissances, mettant la propriété privée à l'abri de toute saisie par les belligérants.

Il justifie de l'envoi de la flotte à Beyrout au reçu de la nouvelle de l'assassinat du vice-consul.

Il signale les avantages que l'on a obtenus par le traité conclu avec la Chine, mais il dit qu'on ne peut en retirer aucun bénéfice jusqu'à ce que les conditions anormales existant actuellement en Orient aient complètement disparu.

Il recommande à l'approbation du Congrès l'Exposition de Saint-Louis en commémoration de l'achat de la Louisiane, ainsi que l'Exposition de Lewis et Clark.

Il demande des lois pour le développement d'Alaska.

Il recommande une union plus étroite entre les îles Philippines et les États-Unis en faisant certaines modifications dans les tarifs douaniers.

Il pense que d'autres lois sur l'irrigation sont nécessaires et recommande de voter des lois pour porter remède aux dégâts commis par le charançon du coton.

Il exprime son contentement en voyant l'extension et la réussite des règlements sur le Service Civil.

Il soumet à l'approbation du Congrès les recommandations du Conseil des Charités du District de Colombie.

Il recommande que l'avancement dans l'armée se fasse d'après le mérite de chacun et non d'après l'âge.

Il recommande la création d'un état major-général pour la marine.

Il justifie les actes du Gouvernement en reconnaissant la République de Panama et recommande la ratification prochaine du traité du canal avec cette République.

Au sujet du traité, le Président s'exprime ainsi :

“D'après les stipulations du traité les Etats-Unis garantissent et devront maintenir l'indépendance de la République de Panama. La République de Panama accorde à perpétuité aux Etats-Unis, la concession, l'occupation et l'administration d'une portion de territoire sur une étendue de 10 milles de largeur et sur mer, une étendue de trois milles marins aux deux extrémités du canal et aussi toutes les terres nécessaires pour la construction du canal ou pour les travaux secondaires se trouvant en dehors de la zone, ainsi que les îles de la baie de Panama. Les villes de Panama et de Colon ne sont pas comprises dans la zone du canal, mais les Etats-Unis se chargent des travaux sanitaires et au besoin du maintien de l'ordre; les Etats-Unis jouissent aussi dans les limites accordés, des droits, de pouvoir et de l'autorité qu'ils posséderaient s'ils étaient maîtres du territoire, à l'exception des droits de souveraineté qui resteront toujours à la République de Panama. Tous les droits de propriété sur la ligne du chemin de fer et sur le canal appartenant à Panama et nécessaires au canal sont transférés aux Etats-Unis y compris toutes les propriétés des compagnies se trouvant dans les villes de Panama et de Colon; les travaux, les propriétés et le personnel du canal et des chemins de fer sont exempts d'impôts dans les villes de Panama et de Colon aussi bien que dans la zone du canal et de ses dépendances.

“Le personnel nécessaire aux travaux du canal pourra pénétrer librement sur le territoire de la République. Il en sera de même pour les matériaux et marchandises nécessaires à la construction et à la mise en exploitation du canal.

“Il est convenu que les Etats-Unis peuvent se servir de la force militaire et faire construire des fortifications pour la protection du transit. Pour les autres détails, surtout en ce qui concerne l'acquisition par les Etats-Unis des intérêts de la Nouvelle Compagnie du Canal de Panama, du Chemin de Fer de Panama et les expropriations particulières pour le service du canal, on suit de très près les stipulations du traité Hay-Herran; d'un autre côté le paiement qui doit être fait pour ces concessions reste le même, soit dix millions de dollars payables à la date de la ratification du traité et une annuité de \$250,000 pendant la durée de la convention et commençant neuf ans après la date de la ratification.”



## COMMERCE AVEC L'AMÉRIQUE LATINE.

## IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS.

On trouvera à la page 1629 le dernier rapport du commerce entre les États-Unis et l'Amérique latine, extrait de la compilation faite par le Bureau des Statistiques du Ministère des Finances. Le rapport a trait au mois d'octobre 1903, et donne un tableau comparatif de ce mois avec le mois correspondant de l'année 1901. Il donne aussi un tableau des dix mois finissant au mois d'octobre les comparant avec la période correspondante de l'année précédente. On sait que les chiffres des différents bureaux de douane montrant les importations et les exportations pour un mois quelconque ne sont reçus au Ministère des Finances que le 20 du mois suivant et qu'il faut un certain temps pour les compiler et les faire imprimer, de sorte que les résultats pour le mois d'octobre ne peuvent être publiés avant le mois de décembre.

## RÉCOLTE DE COTON EN 1902.

Le "Journal des Finances" publie le tableau suivant qui fait ressortir la récolte du coton aux États-Unis pour les années 1899-1902, inclusivement :

Balles de coton: 1902, 11,078,882; 1901, 9,954,945; 1900, 10,486,148; 1899, 9,645,974.

Il y a eu une augmentation de plus de 13 pour cent dans la récolte de 1902 sur celle de 1899. En 1901, la récolte a augmenté de 1 pour cent sur celle de 1899 et en 1900 il y a eu une hausse de 8 pour cent.

Depuis 1880, le midi a produit 180,000,000 de balles de coton, d'une valeur approximative de \$7,500,000,000. Depuis 1880, on évalue les exportations de coton et de cotonnades à environ \$5,900,000,000, soit 26 pour cent des exportations totales du pays. La production de coton du monde entier pour les six dernières années a été en moyenne de 13,470,000 balles. En comparant la production du monde avec la production des États-Unis, pour les années dont il est question on peut voir la position qu'occupent les États-Unis dans la production du coton et ce qu'est cette industrie au pays en général.

La valeur de la récolte aux agriculteurs pendant les deux ou trois dernières années a été de \$500,000,000 à \$575,000,000. On a évalué la récolte de 1902 à \$501,897,134, valeur qui dépasse celle de tout autre produit agricole à l'exception du maïs, qu'on évalue à \$921,555,768 pour l'année 1901. La récolte de blé en 1901 a été évaluée à \$467,350,956, ce qui est le chiffre le plus élevé obtenu jusqu'ici, mais cette récolte même a été de 34,546,798 de moins que la valeur du coton en 1902.

Ces chiffres démontrent d'une manière frappante l'importance de la récolte du coton aux États-Unis, ainsi que dans d'autres pays.

Les exportations de coton brut pour l'année finissant le 30 juin 1902, se sont élevées à \$290,651,819, soit un excédent de \$77,517,475 sur la valeur des exportations de céréales.

La valeur des exportations totales de coton pour cette année a été de \$349,479,747, soit 25 pour cent des exportations totales de marchandises domestiques. Le prix d'exportation du coton en 1902 a été de 1 cent par livre en moyenne au-dessous de celui de l'année précédente et bien que les exportations aient dépassé de 169,888,315 livres celles de 1901, la valeur totale du coton exporté a été de \$23,021,020 de moins qu'en 1901.

Pendant l'année récente les prix de coton ont été plus élevés que dans n'importe quelle période des vingt-cinq dernières années. Pendant la première partie du XIX<sup>e</sup> siècle ce produit a atteint le prix élevé de 44 cents la livre.

#### PRODUCTION DE COKE.

La production de coke aux États-Unis en 1902, d'après le rapport préparé pour le "Geological Survey" des États-Unis, a été jusqu'ici la plus forte. Ce combustible, y compris la production des fourneaux, s'est élevé à 25,401,730 tonnes. L'augmentation en 1902 sur 1901 s'est élevée à 3,605,847 tonnes, ou 16.5 pour cent.

La production de coke en 1902, production sans précédent, a été accompagnée d'une augmentation en valeur qui mérite encore plus l'attention. Le prix moyen par tonne aux fourneaux a atteint le chiffre le plus élevé dans une période de vingt-trois ans et la valeur totale a atteint le même chiffre de \$63,339,167, soit une augmentation sur l'année précédente de \$18,893,244 ou 42.5 pour cent.

La valeur du charbon employé dans la manufacture du coke en 1902 a dépassé de \$7,922,563 celle de 1901, ce qui fait donc ressortir le chiffre de \$10,970,681 comme augmentation nette de coke, déduction faite du surplus de charbon employé dans sa fabrication. En 1901 le prix le plus élevé obtenu pour le coke des fourneaux Connellsville a été de \$4.25, prix qui a été payé en mars et avril de cette année. En septembre et octobre de l'année 1902, tandis que le coke se cotait à \$3 la tonne, les consommateurs le payaient de \$10 à \$12 la tonne pour en avoir la livraison immédiate, et on a même signalé le chiffre de \$15 la tonne.

Pendant l'année 1902 il existait 69,096 fourneaux aux États-Unis, contre 63,951 en 1901. Sur ces 69,096 fourneaux il y en avait 67,181 en activité ayant produit une moyenne de 378.4 tonnes par fourneau. En 1902 le nombre total comprenait 1,663 fourneaux de sous-produits dont le rendement s'est élevé à 1,403,588 tonnes, de coke avec une moyenne de 844 tonnes de coke par tonne.

En 1902 on s'est servi de 39,604,007 tonnes de charbon pour produire 25,401,730 tonnes de coke, contre 34,207,965 tonnes que

On avait employées pour produire 21,795,883 tonnes de coke en 1901, soit une augmentation de 5,396,042 tonnes de charbon en 1902 sur 1901.

La valeur du charbon consommé a augmenté de \$31,378,631 à \$39,301,194. En 1901 la valeur du charbon employé dans la fabrication d'une tonne de coke était de \$1.44 et le prix moyen par tonne pour le coke produit était de \$2.04, soit une différence de 60 cents sur chaque tonne. En 1902 la valeur du charbon employé dans la manufacture d'une tonne de coke était de \$1.54 et le prix moyen par tonne de coke était de \$2.49, soit une différence de 95 cents sur chaque tonne de coke.

La quantité de coke importée dans les États-Unis en 1902 s'est élevée à 140,488 tonnes évaluées à \$423,775, contre 72,727 tonnes évaluées à \$266,075 en 1901. Les exportations de coke en 1902 se sont élevées à 439,590 tonnes évaluées à \$1,785,188, contre 430,450 tonnes évaluées à \$1,561,898 en 1901.

#### L'EXPORTATION DU PAPIER.

La fabrication du papier est une des nombreuses branches de l'industrie de l'Amérique du Nord qui sont arrivées, non seulement à approvisionner pour la plus grande partie le pays pour les besoins de sa propre consommation et à réduire l'importation autrefois très considérable des produits étrangers à des proportions insignifiantes, mais aussi à exporter beaucoup. Cette exportation s'est élevée de \$100,000 environ en 1850 et à \$7,310,000 en 1902.

Le papier pour journaux constitue aux États-Unis un article d'exportation très important; il se distingue plus par la qualité que par le bon marché et, par suite, trouve son principal débouché sur le marché libre de l'Angleterre. On exporte également en Australie, dans l'Amérique du Sud et à Cuba, où, cependant, il a à lutter contre la vive concurrence que lui fait le papier de provenance allemande. Les exportateurs allemands de papier tirent profit, notamment dans l'Amérique du Sud, de ce que les négociants ne donnent des ordres que pour la quantité qui leur est absolument indispensable, ce que ne convient pas à l'Américain du Nord. De l'avis des industriels américains intéressés le papier à journaux livré par la voie de Hambourg est d'une sorte plus légère que celui qui est fabriqué aux États-Unis. Cela doit tenir à ce que les machines des fabricants européens fonctionnent plus lentement. De grandes maisons de papier de l'Amérique du Nord font même venir de Hambourg cette sorte de papier léger pour l'exporter ensuite dans des pays qui se trouvent en dehors du territoire de l'Union.

L'Afrique du Sud offre un nouveau débouché pour le papier à écrire et autres de l'Amérique du Nord. Il y a même des commerçants sud-

africains qui se sont rendus à New York pour s'enquérir du papier dont ils ont besoin et pour faire des commandes.

Le commerce du papier au Mexique — pays où la consommation et la demande de cet article augmentent de plus en plus — se trouve pour la plus grande partie entre les mains de maisons des États-Unis. C'est ainsi que le papier à écrire qu'emploie le Gouvernement mexicain s'est fourni par une maison de New York. Une expédition considérable de "box paper" de l'Amérique du Nord, c'est-à-dire de papier à lettres et enveloppes, est dirigée tous les ans vers le Canada. L'Inde, la Chine, le Japon et les Philippines, offrent aussi de bons débouchés au papier des États-Unis.

---

## GUATÉMALA.

### MODIFICATIONS DOUANIÈRES.

*Ordonnance du 6 juillet 1903, relative à l'exportation des peaux.*

[" El Guatemalteco " du 8 juillet 1903.]

Les peaux en poil similaires aux peaux de cerf ou de mouton, ainsi que les peaux en poil fines, suivront, à l'exportation, le régime applicable aux peaux de cerf ou de mouton, c'est-à-dire qu'elles acquitteront 3 pesos en monnaie du pays, quintal brut. Les cuirs de bœuf et de toute autre sorte continueront à être taxés à la sortie, à raison de 50 centavos la pièce.

---

## HAÏTI.

### MODIFICATIONS DOUANIÈRES.

*Loi du 7 juillet 1903 établissant le régime applicable à l'exportation du café.*

[" Le Moniteur " du 8 juillet 1903.]

ARTICLE PREMIER. Les brisures de café et les mauvaises graines de cette fève écartées comme inférieures lors de sa préparation, et auxquelles ne se trouveront pas mêlés plus de 5 à 10 pour cent de bonnes fèves, paieront, à partir de la promulgation de la présente loi et par 100 livres, un droit unique de \$2 à l'exportation.

Cet impôt qui sera classé au chapitre 11, section 1<sup>re</sup>, du Budget des Voies et Moyens, sera perçu par la Banque Nationale d'Haïti selon le mode déjà établi par les règlements d'administration publique.

ARR. 2. Aucune expédition de résidu de café dits "triages" ne pourra se faire d'un port de la République pour l'étranger sans une autorisation expresse du Secrétaire d'État et du Commerce.

La demande d'autorisation indiquera le nombre de sacs à expédier et la quantité de café contenue dans chaque sac, le nom de l'expéditeur, le port haïtien d'embarquement et le port étranger de débarquement.

ART. 3. Il pourra être défendu aux exportateurs d'embarquer en brisures et triages de café plus de 10 pour cent de leur expédition de café. En ce cas, ces 10 pour cent ne seront point comptés sur une seule des expéditions, et il pourra être tenu compte pour leur appréciation des expéditions antérieures faites pendant le cours de l'année budgétaire.

ART. 4. A la réception de la demande d'autorisation, le Secrétaire d'Etat du Commerce en avisera l'administrateur des finances et le directeur de la douane du port d'embarquement, en leur donnant les instructions nécessaires pour la complète exécution des prescriptions de la présente loi.

ART. 5. La vérification des résidus ou "trriages" de café se fera, contradictoirement avec l'exportateur ou son représentant, par le personnel du pesage à l'exportation, assisté d'un contrôleur et d'un employé désignés par le directeur de la douane, conformément aux dispositions de la loi sur les douanes et en présence d'un employé de l'administration des finances, délégué par l'administrateur.

Le directeur de la douane et l'administrateur des finances pourront procéder eux-mêmes aux vérifications, toutes les fois qu'ils le jugeront nécessaire.

Chaque sac de café sera vérifié et portera en toutes lettres et en gros caractères les mots: "cafés triages."

ART. 6. En cas de contestation entre les vérificateurs ou entre les vérificateurs et l'expéditeur, soit sur la qualité du café, soit sur la quantité de bonnes fèves trouvée dans un ou plusieurs sacs de résidu de café, le pesage et l'embarquement seront suspendus et procès-verbal, indiquant l'objet précis de la contestation et l'avis de chacun des contestants, sera dressé et expédié sans délai par le directeur de la douane à l'administrateur des finances de l'arrondissement.

La difficulté sera portée, pour être résolue, devant une commission composée de l'administrateur des finances, comme président; du Commissaire du Gouvernement et de deux commerçants haïtiens, désignés par les membres de la Commission.

Dès la réception du procès-verbal, l'administrateur des finances convoquera la Commission qui se réunira immédiatement en douane, procédera aux vérifications ou contre-vérifications nécessaires et statuera sur la contestation sans appel. Rapport du tout sera ensuite accompagné des pièces, adressé par la Commission au Secrétaire d'Etat du Commerce.

Le juge de paix remplacera l'officier du parquet dans le port où ne siège pas un Tribunal civil.

ART. 7. Tout fonctionnaire ou employé de l'ordre administratif, quelque soit son grade ou son rang, qui aura enfreint ou laissé

enfreindre les dispositions de la présente loi, en facilitant l'embarquement, soit du bon café pour du résidu ou "triages de café," soit du résidu ou "triages de café," où il se sera trouvé mêlé plus de 10 pour cent de bonnes fèves, sera destitué de sa fonction ou emploi et puni d'un emprisonnement d'un an à trois ans et d'une amende équivalente au quintuple des droits que l'État aurait dû percevoir sur les cafés embarqués.

La tentative, dans l'un ou l'autre des cas prévus au paragraphe précédent, est assimilée au délit et punie de la même peine.

La condamnation emportera, en outre, l'interdiction d'exercer toute fonction ou emploi public, pendant trois ans au moins et cinq ans au plus.

ART. 8. L'expéditeur qui se trouvera dans l'un des cas indiqués à l'article 7 sera passible de l'emprisonnement et de l'amende déterminés par cet article et encourra, de plus, la perte de sa patente et celle du café, objet de la fraude, lequel sera saisi et vendu judiciairement au profit de la caisse publique.

ART. 9. Les poursuites seront dirigées conformément à l'article 6 de la loi sur l'administration et la direction des domaines.

ART. 10. Les dispositions de la présente loi cesseront d'être exécutoires au 30 septembre 1903, et, à partir de cette date, toutes les sortes de café exportées des ports de la République paieront à la sortie le droit de 83 par cent livres établi par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 20 septembre 1901.

ART. 11. La présente loi abroge toutes les lois ou dispositions de loi qui lui sont contraires et sera exécutée à la diligence du Secrétaire d'État des Finances et du Commerce.

#### EXPORTATIONS DE COTON.

Dans un récent rapport à son gouvernement le consul-général anglais, chargé d'affaires à Port-au-Prince, fait savoir qu'environ cinquantièmes des exportations de coton haïtien ont été expédiés par le port Saint-Marc. Il y a eu aussi une augmentation dans les exportations de coton pendant l'année 1903, le déchet étant aussi un article d'exportation. Les exportations de coton de la République Argentine d'Haïti depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1901 jusqu'au 30 septembre 1902, ont atteint le chiffre de 1,725,633 balles.

Le même fonctionnaire dit qu'aussitôt qu'il y aura une hausse dans le prix du café on abandonnera la récolte du coton.

#### MOYENS POUR AUGMENTER LE COMMERCE AVEC L'ALLEMAGNE.

Le "Board of Trade Journal" du 15 octobre 1903 publie des renseignements reçus au Ministère des Affaires Étrangères d'Angleterre au sujet des causes de la diminution du commerce entre Haïti et

la Grande Bretagne. On signale qu'autrefois la plus grande partie du commerce et de la navigation était entre les mains des Anglais, mais avec la croissance de l'industrie et du commerce allemands, il s'est créé à Hambourg un commerce très important d'importation de produits d'Haïti, commerce qui augmente tous les jours, et en conséquence on a commencé à faire la correspondance en allemand. Des commis allemands sachant écrire l'anglais et le français ont remplacé les commis anglais et ces commis allemands sont devenus des associés et directeurs de compagnies.

Les quelques maisons anglaises qui restent emploient des commis allemands.

---

## MEXIQUE.

### LA CONCURRENCE AMÉRICAINE.

M. LÉON SCHOENFELD, Vice-consul de France à la Vera Cruz, écrit comme suit au sujet de la concurrence des Etats-Unis au Mexique :

La concurrence des Etats-Unis dans beaucoup de branches d'industrie est devenue depuis longtemps un lieu commun, je n'aurais donc pas eu devoir appeler l'attention à ce sujet, si la concurrence ne se portait pas, comme elle le fait depuis quelque temps, sur certains articles qui, récemment encore, étaient principalement de provenance française.

Presque tous les magasins de nouveautés du Mexique vendent actuellement des corsets, des chapeaux de feutre et de paille, des cravates, des chaussures d'hommes, de femmes et d'enfants, de fabrication américaine, à des prix égaux et même quelquefois inférieurs à ceux que leur contenaient des articles similaires français.

Comme il ne s'agit pas d'énoncer ces faits, il n'est peut-être pas hors de propos de préciser en indiquant les prix de vente, au détail de ces articles, dont la qualité est, en général, sinon supérieure, du moins très passable.

Une paire de chaussures qui se vend à Paris de 22.50 à 25 francs coûte ici actuellement 9 piastres, soit 19.80 francs.

Un chapeau de paille forme emotier, pourvu d'un ruban de soie et d'une coiffe intérieure assez soignée, varie de 3 à 8 piastres selon la qualité, paille fine ou païlasson. Un corset qui se vendrait à Paris de 10 à 12 francs coûte 4.75 piastres.

Une cravate qui se vendrait à Paris 3 ou 3.75 francs se vend ici 2 piastres, il est bien entendu que les modèles et les couleurs n'entrent pas en comparaison, car le goût local exige des choses voyantes ou criardes.

Comme les droits de douane et les autres frais dont les marchandises de cette sorte sont grevées, sont à très peu de chose près iden-

tiques, quelle que soit leur provenance, il est évident que la préférence donnée par les acheteurs mexicains aux articles américains, a pour cause principale, peut-être même unique, la différence du prix d'achat. Selon les affirmations des négociants dont je tiens les renseignements qui précèdent, cette différence varie entre 15 et 50 pour cent; en tous cas elle est telle, qu'ils ont avantage à pousser la vente des articles américains.

Si la concurrence que nous font les États-Unis n'affectait que les machines de toutes sortes, les produits alimentaires de qualité ordinaire, les armes à feu, les meubles fabriqués à la machine et les instruments d'agriculture, elle se comprendrait sans peine, puisque la République voisine trouve sur place toute la matière première; qu'elle possède d'innombrables usines, admirablement outillées, pour la production à bon marché des marchandises précitées, il suffirait alors de constater des faits auxquels on ne peut rien changer. Mais, lorsque ce sont des industries dont la France avait à peu près le monopole, qui se trouvent attaquées et menacées de la perte d'une clientèle qui leur était acquise, il n'est que temps d'étudier les causes déterminantes de cette fermeture de débouchés.

On bien les fabricants français exigent des bénéfices trop élevés, ou leurs procédés de fabrication ne sont pas économiques, ou les salaires des ouvriers sont disproportionnés à la valeur de leur travail, et il y a lieu d'appeler de nouveau l'attention des industriels français sur l'envahissement graduel des marchés par leurs concurrents américains.

Il importe de faire remarquer, qu'en ce qui concerne les articles énumérés plus haut leur bon marché n'implique nullement un travail mal fait ni une infériorité de matière première.

D'autre part, la main d'œuvre aux États-Unis n'est pas moins élevée qu'en France, et il est certain qu'au point de vue purement matériel, l'ouvrier américain vit mieux que le français; le premier paie à bas prix tous les objets de première nécessité: sa nourriture, son chauffage, son éclairage et même son loyer.

Les causes de l'envahissement américain sont complexes, et si elles tiennent en grande partie au fait que les États-Unis sont indépendants du reste du monde pour tout ce qui touche à l'alimentation et trouvent sur ou sous leur sol les matières premières dont leurs usines ont besoin, il n'en demeure pas moins vrai que nous devons rechercher les moyens de rétablir un équilibre déjà bien compromis, en rendant à l'ouvrier français la vie plus facile à tous les égards, sans lui laisser oublier que ses intérêts sont liés à ceux des patrons. Ce n'est qu'à ce prix que nous pourrions, sinon regagner le terrain perdu, du moins conserver nos positions actuelles.



**DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE  
L'AUTRICHE-HONGRIE ET LE MEXIQUE.**

D'après des informations publiées dans la presse mexicaine, l'établissement d'une ligne directe de vapeurs entre le Mexique et l'Autriche-Hongrie est appelée à donner une sérieuse impulsion au développement des relations commerciales entre les deux pays. Il est question, paraît-il, de la création à Trieste d'une compagnie commerciale austro-mexicaine qui aurait à sa tête M. JOSÉ SIZERDORF, commerçant mexicain et M. ÉMILE SCHWARTZ, chef d'une maison d'exportation dont le siège est à Trieste. Conjointement à cette compagnie, que certains assurent devoir être subventionnée par le gouvernement autrichien, s'établirait à Vienne une agence mercantile mexicaine, et, y attendant un musée commercial. De son côté M. SIZERDORF aurait déjà entamé des démarches à Mexico auprès du Ministère de l'omento en vue de l'établissement dans cette ville d'une agence austro-hongroise comportant aussi un musée.

À Vienne s'exhiberont non seulement les produits mexicains qui sont déjà l'objet d'un trafic en Autriche, mais encore ceux qui n'y sont pas connus, bien que susceptibles d'y être appréciés—les bois de teinture, d'ébénisterie, les fibres textiles, herbes médicinales, café, cacao, fruits, peaux, onyx, tabac, etc.

À Mexico seront exposés les meubles viennois, voitures, pianos, porcelaines, cristaux, verrerie de Bohême, objets de fantaisie, éventails, gants, pelleterie, papeterie, quincaillerie, feutres, les eaux minérales, vins, bières, produits chimiques et pharmaceutiques.

Les projets exposés ci-dessus sont énoncés dans une notice qu'a publiée le journal "El Mundo," du 8 juin, article qui se termine par les réflexions suivantes:

"L'accroissement de nos relations commerciales avec l'Autriche-Hongrie aura pour effet de nous mettre en contact plus immédiat avec les peuples de l'Europe Orientale—Grèce, Turquie, Pays des Balkans. En effet, Trieste est le véritable point où l'Orient et l'Occident se donnent la main en Europe; elle est le centre de la Méditerranée, non seulement par sa situation géographique, mais encore par son importance commerciale, ses docks et magasins de premier ordre et par le nombre des lignes de vapeurs qui desservent ce port."

**LA GÉOLOGIE DU DISTRICT DE TLALPUJAHUA-EL ORO.**

D'après un géologue américain, le pays autour de Tlalpujahu a été une mer intérieure, aux époques silurienne ou dévonienne. L'absence de fossiles ne permet pas de fixer sûrement l'époque. Sur le fond de cette mer se sont déposés des schistes, des ardoises, des argiles

et des calcaires qui ont recouvert les diorites et les granites de la sierra mexicaine.

Puis s'est produit le soulèvement de la sierra, et le fond de la mer est devenu le revêtement des montagnes. Ces grandes convulsions ne se sont pas faites sans former de nombreuses crevasses et fissures, qui, dans la suite des temps, ont été remplies graduellement avec du quartz et de la calcite contenant une certaine quantité d'or et d'argent. La direction de ces filons est, en général, 30° nord-ouest au sud-est. Puis, une autre convulsion, plus forte encore que la première, a eu lieu et d'autres crevasses se sont formées. Elles ont été remplies par des matières éruptives, non métallifères. Ce sont les dykes trachytiques qui rayent la formation générale et coupent à angle droit les fissures anciennes, les filons.

D'autres dykes, formés d'éléments porphyritiques tendres, sont parfois parallèles et juxtaposés aux filons, dont ils sont sans doute contemporains. On a remarqué qu'ils donnaient de la puissance et de la continuité aux filons qu'ils accompagnent.

Après le remplissage des dykes et des filons, il y a eu une période de repos. Les montagnes ont été dénudées et sculptées, à peu près dans leur forme actuelle. Enfin, une dernière éruption, relativement récente, a couvert la région d'une couche d'andésite volcanique, de lave. Il semble que cette éruption n'ait pas produit un soulèvement violent et n'ait pas disloqué la formation. Elle a simplement enseveli la région.

Pendant la période de repos qui a suivi la dernière éruption, les pluies, le soleil et le vent ont lentement rongé l'andésite. Des érosions se sont faites, des cañons ont été creusés par les eaux torrentielles et, dans les endroits où le grand revêtement de lave avait été détruit, quelques-uns des filons ensevelis ont apparu. Ces affleurements ont été reconnus par des prospecteurs. La découverte du district était faite.

Dans les environs d'El Oro, les schistes où sont encastrés les filons n'ont été dépouillés de leur revêtement de lave qu'en de rares endroits, et c'est en ces endroits qu'on a fait plusieurs belles découvertes, le filon Descubridora, il y a quatre-vingts ans et, plus tard, le filon San Rafael, l'un des plus puissants gîtes aurifères du monde, puisqu'il a, en certains endroits, jusqu'à 50 mètres d'éponte à éponte et que sa teneur moyenne, \$13 environ, est constante. C'est le filon de San Rafael qu'exploitent les compagnies d'El Oro et de La Esperanza.

Depuis quelques années, on ne se contente plus d'explorer les filons affleurants. De hardis mineurs, persuadés que cette région était un vaste champ de fractures et que de nombreux gîtes, recouverts par la lave, pouvaient être recompés, ont ouvert des puits en pleine andésite, et, après avoir traversé le manteau stérile extérieur et une partie du schiste, ont fait des recherches en tous sens. Un allemand, AUGUST

SAMLBERG, a ainsi découvert et développé la Esperanza, qui fait partie du même gîte que El Oro. Un anglais, M. SIMPSON, a commencé le puits de Somera, dont l'achat, fait par les propriétaires d'El Oro, a agrandi le champ d'action de cette puissante compagnie et lui a assuré un long avenir. Le même SIMPSON a découvert aussi, par le même procédé de recherches sous l'andésite, les filons de Victoria. Enfin, un français, M. FOURNIER, a, par une galerie de recherche, ouverte dans un canon, au contact de l'andésite et du schiste, recoupé les filons de Dos Estrellas.

Les travaux préliminaires qu'il faut faire, en roches stériles, pour arriver aux gîtes, sont plus ou moins considérables. Sur le filon du San Rafael, le puits du Carmen a 205 pieds; celui de la Providencia, 50 pieds; celui de la Esperanza, 300 pieds; celui de Mexico, 550 pieds.

Dans la région de Dos Estrellas et Victoria, de nombreuses compagnies se sont formées pour faire des recherches sous l'andésite. Aucune d'elles, jusqu'à présent, n'a fait d'importante découverte, mais toutes s'attendent à reconper, un jour ou l'autre, des filons inconnus. Les travaux avancent à raison de 3 ou 4 mètres seulement par semaine, dans cette roche qui est très dure.

#### LA NOUVELLE LOI SUR LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE.

##### LES MARQUES DE FABRIQUE.

Le "Diario Oficial" publie la nouvelle loi sur la propriété industrielle. La seconde partie se rapporte aux marques de fabrique.

L'enregistrement d'une marque sera valable pour vingt ans, renouvelables indéfiniment pour des périodes semblables. Le prix de l'enregistrement ou du renouvellement sera de \$5.

De même que pour les brevets d'invention, les fraudeurs seront punis de peines très sévères. La nouvelle loi prévoit des emprisonnements de un à deux ans et des amendes de \$100 à \$2,000.

La loi protège la propriété des marques aux raisons sociales et enseignes commerciales, sans nécessité de faire enregistrer. Toute usurpation de ce genre est passible des tribunaux. La seule formalité exigée est de faire publier sa raison sociale ou son enseigne dans le "Bulletin officiel" des patentes et brevets. Cette publication ne coûte qu'une piastre.

## SALVADOR.

## MODIFICATIONS DOUANIÈRES.

Ordonnance du 8 juillet 1903 établissant le régime applicable aux désinfectants.

[ "Diario Oficial" du 10 juillet 1903. ]

En vertu de la présente ordonnance, les désinfectants ci-après désignés seront tarifés comme suit:

	Peca
Sulfate de cuivre.....	kilogr... 0.05
Chlorure de calcium.....	id... .05
Créoline.....	id... .05
Chlorure de zinc.....	id... .05
Hypochlorite de sodium et calcium.....	id... .05

La formaline, le formol et l'alcool méthylique (alcool de bois) seront exempts de tous droits et impôts.

## URUGUAY.

## MOUVEMENT DE PORT EN AOÛT, 1903.

Voici le mouvement du port de Montévidéo pour le mois d'août, 1903:

## SORTIS DE VAISSEAUX.

Vapeurs.....	6
Voiliers.....	1

Articles.	Quantité.	Articles.	Quantité.
<b>Etats-Unis:</b>		<b>Portugal:</b>	
Cuir de bœuf, secs.....	27,962	Cuir de bœuf, secs.....	1,63
Crin..... balles.....	60	Tasajo..... balles.....	10
Tasajo..... id.....	1,601	Id..... tonnes.....	10
Id..... tonnes.....	128	<b>Espagne:</b>	
Cornes.....	13,468	Cuir de bœuf, secs.....	5,67
<b>Italie:</b>		Cuir de bœuf, salés.....	3,61
Cuir de bœuf, secs.....	11,566	Tasajo..... balles.....	30
Cuir de bœuf, salés..... balles.....	715	Id..... tonnes.....	3
Crin..... balles.....	25	Suif..... pipes.....	17
Suif..... pipes.....	317	Id..... boueants.....	62
Id..... boueants.....	33	Mais..... sacs.....	1,60
Mais..... sacs.....	1,843	Os et viande d'os..... tonnes.....	1
Bœufs..... têtes.....	601	Boyaux..... balles.....	15
Boyaux..... cercecols.....	25	<b>Belgique:</b>	
Id..... tonneaux.....	107	Cuir de bœuf, secs.....	3,78
<b>France:</b>		Cuir de bœuf, salés.....	19,63
Cuir de bœuf, secs.....	4,877	Laine..... balles.....	2
Cuir de bœuf, salés.....	1,658	Mais..... sacs.....	2,99
Laine..... balles.....	311	Langues..... boîtes.....	25
Peaux de mouton..... id.....	595	Cornes.....	20,50
Os et viande d'os..... sacs.....	3,199	<b>Allemagne:</b>	
Cornes.....	41,797	Cuir de bœuf, secs.....	25,56

Articles.	Quantité.	Articles.	Quantité.
Allemagne—Suite.		Brésil—Suite.	
Cuir de bœuf, salés.....	11, 161	Mouton.....têtes..	1, 100
Crin.....balles..	2	Boyaux.....balles..	17
Laine.....Id.....	808	Langues.....boncauts..	4
Son.....sacs.....	21, 173	Cuba:	
Maïs.....Id.....	7, 261	Cuir de bœuf, secs.....	669
Boyaux.....tonneaux..	47	Cuir de bœuf, salés.....	13, 185
Id.....tercerolas..	20	Tasajo.....balles..	9, 402
Angleterre:		Id.....tonnes..	751
Cuir de bœuf, salés.....	1, 832	Maïs.....sacs.....	3, 600
Laine.....balles..	17	Chili:	
Peaux de mouton.....Id.....	59	Sniff.....pipes.....	300
Tasajo.....Id.....	80	Id.....boncauts..	625
Id.....tonnes..	6	Graines pour oiseaux.....sacs..	10
Blé.....sacs.....	2, 121	Son.....Id.....	10
Graine de lin.....Id.....	3, 523	Maïs.....Id.....	1, 090
Maïs.....Id.....	24, 812	Graisse.....boîtes..	650
Os et cendre d'os.....tonnes..	402	Id.....quarterolas..	180
Langues.....boîtes..	280	Iles Malvinas:	
Brésil:		Farine.....sacs.....	22
Cuir de bœuf, salé.....	6, 090	Son fin.....Id.....	30
Tasajo.....balles..	47, 342	Maïs.....Id.....	123
Id.....tonnes..	3, 842	Commandes:	
Suff.....pipes.....	287	Crin.....balles..	2
Id.....boncauts..	520	Blé.....sacs.....	730
Farine.....sacs.....	100	Maïs.....Id.....	3, 468
Blé.....Id.....	165		
Son.....Id.....	200		

## VÉNÉZUÉLA.

## MODIFICATIONS DOUANIÈRES.

*Ordonnance du 29 juillet 1903 établissant le régime applicable à l'avoine concassée.*

[“Gaceta Oficial” du 29 juillet 1903.]

En vertu de la présente ordonnance, l'avoine concassée sera rangée dans la 3<sup>e</sup> classe du tarif et suivra le régime du froment et du maïs importés dans les mêmes conditions.

## NOUVEAU PROCÉDÉ DE TANNAGE.

Le “National Provisioner,” dans son numéro du 17 octobre 1903, fait savoir qu'on vient de breveter en Allemagne un nouveau procédé de tannage au moyen de composés d'étain. Après la préparation préliminaire des peaux dans la manière ordinaire on les plonge pendant huit heures dans une solution de sel commun et ensuite dans une solution d'un composé d'étain. Cette dernière solution est préparée en dissolvant un sel d'étain tel que le chlorure, l'oxalate ou l'oléate ou le sodium stannate dans une quantité suffisante d'eau pour faire une

solution de 1 pour cent, en y ajoutant après l'accomplissement de la solution un peu d'acide muriatique.

Après une immersion de deux heures les peaux sont retirées du bain, lavées avec de l'eau fraîche et ensuite plongées de nouveau pendant deux heures dans le bain d'étain. Les peaux sont enfin lavées et soigneusement séchées. On obtient une surface unie en travaillant les peaux avec beaucoup de soin.

TES.  
de la  
bain,  
ndant  
es et  
nt les

8